Тем, что эта книга дошла до Вас, мы обязаны в первую очередь библиотекарям, которые долгие годы бережно хранили её. Сотрудники Google оцифровали её в рамках проекта, цель которого – сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Эта книга находится в общественном достоянии. В общих чертах, юридически, книга передаётся в общественное достояние, когда истекает срок действия имущественных авторских прав на неё, а также если правообладатель сам передал её в общественное достояние или не заявил на неё авторских прав. Такие книги – это ключ к прошлому, к сокровищам нашей истории и культуры, и к знаниям, которые зачастую нигде больше не найдёшь.

В этой цифровой копии мы оставили без изменений все рукописные пометки, которые были в оригинальном издании. Пускай они будут напоминанием о всех тех руках, через которые прошла эта книга – автора, издателя, библиотекаря и предыдущих читателей – чтобы наконец попасть в Ваши.

Правила пользования
Мы гордимся нашим сотрудничеством с библиотеками, в рамках которого мы оцифровываем книги в общественном достоянии и делаем их доступными для всех. Эти книги принадлежат всему человечеству, а мы – лишь их хранители. Тем не менее, оцифровка книг и поддержка этого проекта стоят немало, и поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые меры, чтобы предотвратить коммерческое использование этих книг. Одна из них – это технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас:

- **Не использовать файлы в коммерческих целях.** Мы разработали программу Поиска по книгам Google для всех пользователей, поэтому, пожалуйста, используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- **Не отправлять автоматические запросы.** Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого рода. Если Вам требуется доступ к большим объёмам текстов для исследований в области машинного перевода, оптического распознавания текста, или в других похожих целях, свяжитесь с нами. Для этих целей мы настоятельно рекомендуем использовать исключительно материалы в общественном достоянии.
- **Не удалять логотипы и другие атрибуты Google из файлов.** Изображения в каждом файле помечены логотипами Google для того, чтобы рассказать читателям о нашем проекте и помочь им найти дополнительные материалы. Не удаляйте их.
- **Соблюдать законы Вашей и других стран.** В конечном итоге, именно Вы несёте полную ответственность за Ваши действия – поэтому, пожалуйста, убедитесь, что Вы не нарушаете соответствующие законы Вашей или других стран. Имейте в виду, что даже если книга более не находится под защитой авторских прав в США, то это ещё совсем не значит, что её можно распространять в других странах. К сожалению, законодательство в сфере интеллектуальной собственности очень разнообразно, и не существует универсального способа определить, как разрешено использовать книгу в конкретной стране. Не рассчитывайте на то, что если книга появилась в поиске по книгам Google, то её можно использовать где и как угодно. Наказание за нарушение авторских прав может оказаться очень серьёзным.

О программе
Наша миссия – организовать информацию во всём мире и сделать её доступной и полезной для всех. Поиск по книгам Google помогает пользователям найти книги со всего света, а авторам и издателям – новых читателей. Чтобы произвести поиск по этой книге в полнотекстовом режиме, откройте страницу `http://books.google.com`.

Digitized by Google

9772

na

VNA

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

НЕСТОРЪ.

РУСКІЯ ЛѢТОПИСИ

на

древле-Славенскомъ языкѣ,

сличенныя, переведенныя и объясненныя

Августомъ Людовикомъ Шлёцеромъ,

надворнымъ совѣтникомъ, докторомъ и профессоромъ Гёттингскаго университета, и кавалеромъ ордена св. равноапостольнаго князя Владиміра 4 степени.

ЧАСТЬ III.

Перевелъ съ Нѣмецкаго

Дмитрій Языковъ.

I. Игорь, третій великій князь, 913-945 г.
II. Св. Ольга, правительница государства.
III. Святославъ, четвертый великій князь.
IV. Ярополкъ, пятый великій князь.
Всѣ вмѣстѣ 945-980 г.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Печатано въ типографіи К. Шнора.
1819.

Digitized by Google

Sm. 2630.3.

Печатать позволяется

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи, до выпуска изъ типографіи, представлены были въ цензурный комитетъ одинъ екземпляръ сей книги для онаго комитета, другой для департамента народнаго просвѣщенія, два для ИМПЕРАТОРСКОЙ публичной библіотеки, одинъ для ИМПЕРАТОРСКОЙ академіи наукъ и одинъ для С. Петербургской духовной академіи. Санктпетербургъ, Генваря 9 дня 1818 года.

Цензоръ статскій совѣтникъ и кавалеръ
Гр. Яценковъ.

Digitized by Google

Содержаніе III части.

ИГОРЬ.

Гл. стр.

I. Начало владѣнія Игоря и им. Константина. Деревляне бунтуютъ и наказываются. Симеонъ, Ц. Булгарскій, подъ Царьградомъ. - - - - - - 1

II. Свентелдъ, первый государевъ любимецъ въ Россіи: неудовольствія отъ него. Угличи, городъ ихъ Пересѣчень. - - - - - 5

4 неумѣстныя вставки изъ Византійцевъ, стр. 10-15.

III. Первое появленіе Печенѣговъ въ Россіи: Греки нанимаютъ ихъ на Симеона Булгарскаго. Венгры подъ Царьградомъ и пр. 16

Орестія, названная послѣ Адріанополемъ, стр. 26.

IV. Игоревъ первый неудачный походъ на Царьградъ. - - - 33

Digitized by Google

Гл. стр.

Византійскіе, Франкскіе и Арабскіе извѣстія объ ешомъ, стр. 38-45. Сравненіе сихъ противурѣчащихъ между собою извѣстій, стр. 46-49.

О Греческомъ огнѣ, стр. 59-68.

V. Игорь ополчается съ нова. Смерть Симеона Булгарскаго. Рожденіе Святослава. Венгры подъ Царьградомъ 943 г. - - - - 73

VI. Вторый Игоревъ походъ на Царьградъ, 944 г. Мирятся. - 78

VII. Обоюдные посольства, 945 г. 86

VIII. Вторый договоръ между Русскимъ и Византійскимъ царствами, 945 г., для сличенія съ первымъ Олеговымъ договоромъ. 90

Выписка изъ Байера о многихъ Варяжскихъ (Скандинавскихъ) именахъ въ первыхъ временахъ Россіи, стр. 100.

Спасьи, стр. 113-185.

IX. Византійскіе послы въ Кіевѣ. 186

X. Игорево вторичное нападеніе на Деревлянъ, чему причиною былъ ропотъ на любимца. Игорь,

Digitized by Google

Гл. стр.

несправедливый и неосторожный, убивается. - - - 193

XI. Прибавленія и общіе замѣчанія объ Игоревой исторіи. - - 206

Игоревъ договоръ дѣйствительно ли былъ или выдуманъ? стр. 206-210.

Игорева исторія странно описана въ разныхъ спискахъ, стр. 211-222.

Игоревъ нравъ, стр. 222-226.

ОЛЬГА.

Введеніе во все ето отдѣленіе Русскаго временника, въ продолженіе правленія Ольги и до смерти Святослава - - 251

I. Малолѣтство Святослава. Посольство Древлянъ въ Кіевъ. Кіевская типографія. - - 287

II. Первое мщеніе Ольги надъ Древлянами. - - - 298

III. Второе мщеніе. - - - 307

IV. Третіе мщеніе. - - - 311

Digitized by Google

Гл. стр.
V. Неудачное нападеніе на Деревлянскій главный городъ Коростень. - - - - - - 320
VI. Взятіе и разореніе сего города. Четвертное мщеніе Ольги. - 326
Общее сужденіе о гл. I-VI, стр. 339.
VII. Новое устроеніе Древлянскія земли, Новагорода и Пскова. 344
VIII. Путешествіе Ольги въ Царьградъ. Им. Константинъ за нее сватается. Она крестится и хитро отказываетъ ему. - 355
IX. Патріархъ благословляетъ ее на возвратное путешествіе въ Кіевъ. Поучительныя вставки. 376
X. Посольство им. Цареградскаго въ Кіевъ для изпрошенія себѣ милости. - - - - - 381
XI. Ольга тщетно старается убѣдить сына своего къ принятію крещенія. Поучительныя вставки. - - - - - - - 386
Исторія Ольги изъ чужестранныхъ извѣстій, стр. 393. Описаніе какъ

Digitized by Google

Гл. стр.

принимали ее при Цареградскомъ дворѣ, стр. 397. Была ли когда она въ Царѣградѣ и крещена ли тамъ? стр. 411. Истинные свидѣтели о ея крещеніи, стр. 412. Сомнѣніе о ея крещеніи и опытъ рѣшитъ ето сомнѣніе, стр. 417. Въ которомъ году она была въ Царѣградѣ? стр. 420. Константинъ Багрянородный ничего не говоритъ о ея крещеніи, стр. 427. Доказательство, что она крестилась въ 956 г., стр. 429. Слѣды, кои могутъ руководствовать къ настоящему опредѣленію года ея крещенія, стр. 433. Рѣшительное заключеніе обо всемъ, стр. 444. Относящіеся до вѣры переговоры ея съ им. Оттономъ I, стр. 445.

СВЯТОСЛАВЪ.

I. Святославъ, суровый воинъ, начинаетъ нападать на сосѣдей. 477

II. Вставка, находящаяся только у Татищева. - - - - 492

III. Святославъ идетъ на Дунай и завоевываетъ Булгарію. - - 494

Digitized by Google

Гл. стр.

IV. Нападеніе Печенѣговъ. Они осаждаютъ Кіевъ и снимаютъ осаду. - - - - - - 504

V. Святославъ возвращается съ Дуная въ Кіевъ. - - - 515

VI. Святославъ сбирается опять на Дунай. Ольга умираетъ. Надгробное ей слово. - - 518

VII. Святославъ начинаетъ пагубный раздѣлъ Руссіи. - - - 524

VIII. Вторый его походъ на Дунай противъ Булгаръ. - - - 531

IX. Начало Руссо-Греческой войны. 535

Византійскіе извѣстія о началѣ Руссо Греческой войны, стр. 542. Первое сраженіе 970 г., стр. 542. Сраженіе на правомъ берегѣ Дуная до взятія Переяславца, 971 г., стр. 549. О сраженіяхъ подъ Доростоломъ, стр. 557. О послѣднихъ дѣлахъ подъ Доростоломъ до мирныхъ переговоровъ, стр. 567.

X. Выдуманное посольство Грековъ къ Святославу. - - - - 573

XI. Святославовы мирные предложенія. Заключеніе мира. - - 580

Digitized by Google

Гл. стр.

Византійскіе извѣстія объ окончаніи войны, стр. 598.

XII. Святославъ возвращается съ Дуная и умерщвляется на Днѣпрѣ. - - - - - - - 601

Византійское извѣстіе о его смерти, стр. 608.

ЯРОПОЛКЪ.

I. Ярополкъ начинаетъ владѣть въ Кіевѣ. - - - - - - 629

II. Причина войны его съ братомъ Олегомъ. - - - - - - 631

III. Война и сраженіе между ими. Олегъ погибаетъ. Ярополково поздное раскаяніе. - - - 634

IV. Владиміръ бѣжитъ за море. Вставка. - - - - - - 640

V. Владиміръ идетъ на Ярополка. 645

VI. Владиміръ ярится на Кн. Полотскаго Рогвалда. - - - 648

Digitized by Google

Гл. стр.
VII. Ярополкъ бѣжитъ изъ Кіева въ Родню. Блудъ умышляетъ противъ него. - - - - 659
VIII. Умерщвленіе Ярополка собственнымъ его воеводою и братомъ. Благородный поступокъ одного Варяга. - - - 665
IX. Несчастная связь Владиміра съ прекрасною своею невѣсткою. 671
X. Владиміръ отдѣлывается отъ дерзкихъ Варяговъ. - - - 674

Поправки и прибавленія Іосифа Добровскаго. - - - - 679

Digitized by Google

III.

ИГОРЬ РУРИКОВИЧЬ,

третій великій князь Русскій,

813-945 г.

Digitized by Google

Рукописи и печатныя книги, употребленныя въ сей части, суть тѣже, что и въ предшествовавшихъ.

*съ Арабскою цифирью значитъ переводъ съ древнихъ языковъ, подлинникъ котораго приложенъ на концѣ.

Digitized by Google

ИГОРЬ РУРИКОВИЧЬ,

Третій Великій Князь Русскій,

913 — 945 г.

ГЛАВА I.

Начало владѣнія *Игоря* и Им. *Константина*. *Деревляне* бунтуютъ и наказываются. *Симеонъ* Ц. Булгарскій подъ Царьградомъ. РАДЗ. ВОЗКР. СОФ. (стр. 20 совсемъ не въ надлежащемъ мѣстѣ), НИК. 41. ПОЛ.

1. Влѣто 6421 поча княжити Игорь по Олзѣ.

2. Въ сеже время поча царьствовати Костянтинъ, сынъ Леоновъ, *зять Романовъ*.

3. И Деревляне затворишась (ПОЛ. НИК. заряшишась) отъ Игоря по Олговѣ смерти.

Digitized by Google

4. Влѣто 6422 иде Игорь на Деревляны, и побѣди я, и возложи нань дань болши Олговы.

5. Одинъ РАДЗ. Впоже лѣто прииде Семіонъ Болгарскій на Царьградъ, и сотворивъ миръ, и прииде во своя си.

Арх. 10, послѣ *Ладозѣ* (II. стр. 765) продолжаетъ: „Игорьже нача княжити „ въ лѣто 6420. Сѣдяшеже Игорь въ Кіевѣ „ княжа, и воюя на Древляны и на Улицы. „ Оженижеся во Псковѣ. . . мудра.“ (Бракъ съ Ольгою, II. стр. 591, что долженствовало быть гораздо прежде).

Объясненіе.

1. Опять доказательство, если оное еще нужно, что Олегъ во всѣ 33 года былъ настоящимъ Государемъ, а не опекуномъ. II. стр. 184.

2. Если время правленія *Константинова* считать отъ смерти дяди его Александра, то выдетъ 7 іюня 912 г.; но тогда онъ вступилъ только на 8

Digitized by Google

годъ и находился подъ опекою. II. стр. 755.*

3. *По смерти Олеговой*, на вѣрное показываетъ, что покоренные народы почитали и боялись Олега; но не такъ-то Игоря, который нигдѣ не показывается значущимъ человѣкомъ и 33 года скрывается и остается въ неизвѣстности.

4. О дани, наложенной Олегомъ см. II. стр. 276, 284: она состояла изъ куницы.

5. Ето краткое извѣстіе, находящееся только въ РАДЗ., ни по чему не принадлежитъ къ Русской исторіи, а указываетъ на пространное повѣствованіе, которое находится не менѣе, какъ у 7 Византійскихъ писателей: Стрит. *Мет.* II. р. 582 и слдд. сдѣлалъ изъ нихъ всѣхъ вѣрныя выписки. Неудачная Симеонова осада Царяграда началась въ августѣ 913 г. Ето самое то же произшествіе, которое изъ Абулфараджа описано во II. стр. 685

* См. Krug's Chronologie der Byzantier стр. 122.

Digitized by Google

слдд. Но какъ много сіи извѣстія разнятся между собою не только въ лѣтосчисленіи, но и въ другихъ существенныхъ обстоятельствахъ! — Что объ этомъ говоритъ НИК. см. ниже гл. II.

Digitized by Google

ГЛАВА II.

Свентелдъ, первый государевъ любимецъ въ Россіи: неудовольствія отъ того. Угличи, городъ ихъ *Пересѣчень*. ВОСКР. ПОЛ. НИК. АРХ. (въ РАДЗ. и СОФ. со всемъ етого нѣтъ).

---

1. И бѣ у него воеводаᵃ, именемъ Свентелдъ[б]; и премучи Углецы[б], и возложи на нихъ Игорь дань, и вдастъ Свентелду.

а. АРХ. (опять не въ надлежащемъ мѣстѣ, послѣ Игоревой женитьбы, II. стр. 592) приб: во Ольга мѣсто.

б. Свентелдъ, Спентелдъ, Свиндѣлъ, Свентеадъ; Углеци, Угличи, АРХ. Улицы: такъ различно имена сіи написаны.

2. И не вдашется единъ градъ, именемъ Пересѣченъ, и сѣде около его 3 лѣта, и едва взя и.

Digitized by Google

3. И [в]бѣша сѣдяще" Углици по Днѣпру внизъ; и по семъ [г]придоша межи вои Днѣстръ", и сѣдоша тамо.

в. ПОЛ. бѣжаще.
г. ПОЛ. НИК. придоша межы воинъ дрестръ, НИК. дестръ. АРХ. по семъ поиде по Днѣпру, и сѣде тамъ.

4. И дастъ же Игорь и дань Деревскую Спентелду, имашеже по чрьнѣ кунѣ опъ дыма. И рѣша дружина Игореви: се далъ еси единому мужу много. [д]По семъ же скажемъ приключихся лѣпѣхъ сихъ".

д. Такъ ВОЗКР., а въ ПОЛ. НИК. и о семъ послѣ скажемъ.

Все ето 4 мѣсто въ

АРХ. Даспъже дань Древньскую Свиндѣлу воеводѣ. Начашь же Свиндѣлъ имаши по черной *кунищѣ* опъ дыма. И рѣша *боляре* Игореви: далъ еси единому человѣку

Digitized by Google

много. Въ лѣто 6448 яшася Улицы подданью Игорю. Въ семъ лѣтѣ взятъ бысть Пересѣченъ градъ, и дань ихъ дастъ Свинделу же.

Перевод ъ.

1. *У Игоря былъ воевода* на мѣсто Олега, *именемъ Свентелдъ, который примучилъ* (покорилъ?) *Углицей, и Игорь наложилъ на нихъ дань, и отдалъ оную Свентелду.*

2. *Одинъ только городъ, называемый Пересѣченъ, не сдался ему; онъ стоялъ подъ нимъ 3 года, и взялъ съ трудомъ.*

3. *Угличи сидѣли* (Пол.: ушли) *внизъ по Днѣпру, по томъ пришли . . . ., и сѣли тутъ.*

4. *Также и Древлянскую дань Олегъ отдалъ* Свенпелду, *который бралъ по черной куницѣ съ дыма. Игоревы воины* (Арх.:

Digitized by Google

бояре) *сказали ему*: [в]*сколько надавалъ ты одному человѣку*? [г](*Объ этомъ поговоримъ мы еще послѣ*).

а. *Примучи*, покорилъ: имянно ето же слово употреблено въ РАДЗ. при покореніи Древлянъ Олегомъ, II. стр. 271.

б. *Углици*. Въ I. стр. 212 упоминаются *Улици* и *Тиверци*; но мѣсто ето наполнено разнословіями. Во II. стр. 271 (только по РАДЗ.), Олегъ воюетъ съ Суличами и Тиверцами. Во II. стр. 599, Олегъ береш̀ъ съ собою подъ Царьградъ *Дулебовъ* и *Тиверцевъ*, гдѣ опять встрѣчается описка и смѣшное недоразумѣніе слова *толковано*. Теперь, въ первый разъ являются здѣсь *Углици*. И такъ, *Улици*, *Суличи* и *Углици*, составляютъ ли одно и то же названіе? ето объяснится послѣ. — Мѣстоположеніе сего народа, списки (какъ въ I. стр. 212, такъ и здѣсь) означаютъ нѣкоторымъ, однако же невразумительнымъ образомъ. Ежели настоящее названіе есть *Суличи*,

Digitized by Google

то ето приводитъ на мысль извѣстную въ малой Руссіи рѣку *Сулу*. Если надобно читать *Углячи*, то при етомъ не льзя думать о городѣ *Угличѣ*; ибо, при семъ народѣ упоминаются Днѣпръ и Днѣстръ. Тат. II. 359 и 379 увѣряетъ, будто рѣка *Орелъ*, впадающая въ Днѣпръ съ лѣвой стороны, называлась прежде *Угль*: по етому, названіе и мѣстоположеніе народа было бы объяснено и опредѣлено. — Но объ имени ихъ города *Пересѣчена* нигдѣ еще ничего не отискано. Самое имя ето кажется мнѣ сомнительнымъ; нѣтъ ли на концѣ опять описки? — *Жили* ли (*сѣдяще*) они внизъ по Днѣпру, или *ушли* (*бѣжаще*) туда, объ етомъ опять разнословія: а *межи вои Днѣстръ* или *воинъ дрестръ*, совершенно непонятно.

в. Русскій народъ искони ненавидѣлъ любимцевъ, которымъ Государи его ввѣрялись совершенно: здѣсь, при самомъ первомъ любимцѣ, котораго увидѣлъ онъ у престола, дерзаетъ онъ уже громко изъявлять свое неудовольствіе. — Кто

Digitized by Google

охотникъ сравнивать старое съ новымъ, тотъ пусть вспомнитъ о произшествіяхъ, бывшихъ при Царѣ Алексіѣ Михайловичѣ; а читая о великихъ доходахъ, данныхъ одному человѣку, пусть приведетъ себѣ на память 93790 рублей Бориса Годунова.

г. Ето клонится къ тому, о чемъ говорится будетъ на концѣ, то есть, что Игорь, для утушенія народнаго ропота, взялся за ненастоящее средство, которое по томъ стоило ему жизни.

ВСТАВКА въ НИК. стр. 41 - 43.
Изъ Византійцевъ.

I. *О Болгорскомъ Цари.*

Присемъ Костянтине, Цари Греческомъ, *Семионъ* Царь Болгорскиі по миру вниде вЦарь градъ. И *благословися* отПатриарха, и *обѣдова* со Царемъ: и изшедъ оттуду, нача пленовати; и брани бывши побѣди влѣ Греки подващи. Аще и крестишася Болгаре, но раши неостшася.

Ето та самая исторія, о которой РАДЗ. выше въ гл. I. пум. 5, сказалъ

Digitized by Google

только нѣсколько словъ. Но здѣсь описана она обстоятельнѣе изъ Византійцевъ, частію переводомъ слово въ слово, однако же кой гдѣ и не такъ. Напримѣръ,

Стрит. *Мет.* II. р. 583:

> Симеонъ Логоф.... Патріархъ и прочіе опекуны привели съ собою императора въ царскую Влахерну, куда пришелъ и Симеонъ, отдавъ и принявъ заложниковъ; и получа съ преклоненною главою благословеніе отъ патріарха, обѣдалъ съ императоромъ. Но поелику мирные условія ему не понравились, то онъ уѣхалъ не заключа мира, бывъ одаренъ какъ самъ, такъ и бывшіе съ нимъ.

Ето разсказывается подъ 913 г. Симеоново новое нападеніе на Фракію, для отраженія котораго призваны были Печенѣги, случилось въ 915 г., Стрит. тамже, 584.

II. *Царство Греческое* Романа *Лакапина.*

> Увязается венцемъ царскимъ *Романъ* Лакапинъ отъяшя своего, Царя *Костянтина* Багрянороднаго, сына *Лва* премудрого, внука *Василья* Македонова: бѣ

Digitized by Google

бо Романъ любимъ Царемъ Костянтиномъ, дщери его ради и приятельства. И бысть вГрецехъ Цари Романъ и Костянтинъ, і согласие и тишина многа влюдехъ.

III. *О Соборе соединенія.*

При сихъ Царѣхъ Романе и Костянтине бысть *соборъ соединенія*, и при Николе Патриарсе разгласившимъ четвертаго ради брака: егожъ и отвергоша, і правила написаша.

Валхъ въ Hiſtorie der Kirchen-Verſammlungen, S. 591 говоритъ, что по смерти Льва, старались въ 920 г. о прекращеніи возникшаго въ Греческой церкви, по случаю его 4 брака, разкола, и что ето удалось; однако же онъ оприцаетъ, что бы ето сдѣлано было особеннымъ соборомъ.

Извѣстно, что точно такое же дѣло было и въ Россіи при Царѣ Иванѣ Васильевичѣ.

IV. *О принесеніи нерцкотвореннаго Образа,* (съ другими извѣстіями о Царяхъ Конспантинѣ и Романѣ).

Сниде нѣкогда *Романъ* Царь, свои обступле *Едесъ* градъ. Они же просиша мира,

Digitized by Google

и никогдажъ на нихъ приходити; и того ради даша ему Образъ Нерукотвореннi Господа нашего Исуса Христа. I устрѣпиша его Костяншинъ Царь и Патриархъ свеликою радостию, и поставиша его вполаше, Августа въ 16.

Зонара II. p. 190. 2 * Въ царствованіе Романа, пренесенъ въ столичный городъ нерукотворенный и чудесно на убрусѣ напечатлѣнный образъ Христовъ (*το αχειροποιητον εκτυπωμα τȣ Σωτηρος Χριστȣ, το θειον χειρομακτρον*): Онъ находился въ Едессѣ; когда сей городъ угрожался разореніемъ, то Агаряне, онымъ тогда владѣвшіе, пощажены Римлянами за сей образъ.

Дюканж. Glos. graec. p. 161. 3* Αχειραποιητος (нерукотворенный): такъ Греческіе писатели вездѣ называютъ образъ Христовъ или Богоматери, которые считаются написанными не человѣческимъ искуствомъ, но чудесною силою. THEOFANES an. 4 Mauricii: *αυτος δε αναλαβων την θεανδρικην μορφην, ην* Αχειροποιητον *Ρωμαιοι δοξαζȣσι* и пр. См. ДЮКАНЖЪ Cpolis christ. L. IV Sect. 2 Num. 5. 24. КЕДРИНЪ II. p. 631.

Царь убо Костяншинъ сотвори Романа Царемъ, и отца себѣ (*Βασιλεοπατωρ*, РИТТЕРЪ на Гупрія, 510) нарече, якоже речеся, симъ привлача его вболшую любовь. Глубокоумный же Романъ многокозньствовавъ, и укрѣпи себѣ всюде державу, и отвысопы властныя люте отчая и дѣдная Багрянородную отрасль Костяншина, зяпя

Digitized by Google

своего, на землю сверже, самъ приемлетъ скипетродержание, и Царь нарицашеся Романъ всѣми языки; а Костяншинъ никакоже, но и восхищение чти покрываши его, якоже звѣзды отоблакъ. И убо Романъ всыпостъ приемъ пищу власти самодержавства, и не да сего остави ласкордство разума своего, но весь чюжиі хлѣбъ восхитивъ, непочию самъ, но и вся своя насытивъ; имущагожъ хлѣбъ остави алчюща, Костяншина глаголю. Ибо дѣти своя, и первороднаго своего сына *Христофора*, и его сына, Самодержца постави, и проповѣда всѣмъ Царя самовластны, и еже печальнейшее и люпейшее вгоресть и костей косаемо самыхъ и сердца, еже первейше сихъ посылаше вовсемъ отКостяншина впроповѣданиихъ и вписаніі и на престолехъ, предпочиташе дѣти своя и внучата.

І егда вся виде Романъ утвержена, якоже столпъ Халанскиі, тогда падъ ницъ лице сокруши си, и отвластви отпадение окаянне пострада. Ибо багрянородныі Царь Костяншинъ дошедъ мужескаго возраста, егда мудростная заря человѣкомъ восіяетъ, первосовѣтники приемъ, мужа добронравны, змиіныя главы пожалъ, Романовы глаголю чада, и ксебѣ скипетръдержание припасти совори, дебелыя отогнавъ облаки, и чисте облистаща ему

Digitized by Google

власшныя луча. Роману убо вомногу старость дошедшу и препроводі много время во власши, 26 лѣпъ пребысшь вцарсшвиі; всѣхже наполнивъ даровъ, всѣмъ добро сошворивъ, опсыновъсвоихъ извержень бысшь опшресшола, и власы оспризаешъ первее венцемъ украшения: якоже аще кшо рече, заходя спародныі корень.

Присемъ Романе Цари Болгарскиі Царь *Семионъ* многажды до самаго Царя града поплени, и царскиі домъ пожже и *Одринъ* (Адріанополь) прияшъ, и при семъ умре. Сего Царя Романа (прибавь: внуку) *Петръ* Болгарскиі Царь имѣ жену.

За симъ — въ НИК. шолько шри спрочки о вшоромъ Игоревомъ походѣ на Грековъ; ни слова о первомъ неудачномъ, ничего о мирномъ договорѣ: ни словечка о сшоль важныхъ произшесшвіяхъ. — На вѣрное, папріархъ Никонъ, копорый шакъ хорошо зналъ и дѣлалъ сличеніе церковныхъ книгъ, былъ шолько *хозяиномъ*, а не *сочинителемъ* сшоль дурнаго списка!

Сшоль же недосшаточенъ здѣсь и АРХ.

Digitized by Google

ГЛАВА III.

Первое появленіе Печенѣговъ въ Руси. Греки нанимаютъ ихъ на Симеона Булгарскаго и ш. д. Большею частію изъ Византійцевъ. Только въ Радз. Пол. Воскр.

а. Влѣто 6423 приидоша Печенѣзи первое на [1]Рускую землю"; и сотворивше миръ со Игоремъ, и [2]приидоша" къ Дунаю.

1. ПОЛ. ВОСКР. Русь (древнее, величественное и краткое названіе земли и народа).
2. ПОЛ. пойдоша.

б. Въ сіяже времена прииде Семіонъ пленяя Фракію. Грекиже послаша по Печенѣги. Печенѣгомъ пришедшимъ и хотящимъ [3]на Семеона, развариша Греческыя вое-

Digitized by Google

воды: видѣвше же Печенѣзи, яко сами на ся [4]рѣчь" имутъ, опидоша всвоя си. А Болгаре со Грекы соступишась, и [5]пересѣчени" быша Греци. Семіонже прія градъ [6]Ондрѣнь", иже [7]первое" [8]Аресповъ" градъ нарицашесь, сына [9]Агамемнонъ", иже во 3хъ рѣкахъ купався недуга избы: [10]пу сего градъ" во имя свое нарече. [11]Последиже Андріанъ Кесарь и обновивъ свое имя нарече Андріянь; мыже зовемъ Ондрѣнемъ градомъ".

3. Пол. приб: ити.
4. Пол. Воскр. рать.
5. Воскр. посѣчени, Пол. побѣжени.
6. Воскр. Андрѣянь, Пол. Одренъ.
7. Пол. Воскр. древле.
8. Пол. Отрестовъ, Воскр. Ористовъ.
9. Пол. Агамемная, Воскр. Агамемля.

Digitized by Google

10. Пол. Воскр. шу сего ради градъ.

11. Со всѣмъ нѣшъ въ Пол.

в. Влѣто 6424.... 6428 поставленъ Царь Романъ [12]въ Грекохъ". Игорьже воеваше на Печенѣги.

12. Пол. Воскр. приб: Царемъ въ Грецѣхъ, Констяншиномъ Царемъ и Николою Патріархомъ.

г. Влѣто 6429 [13]Игорь приспроиспа вои многы и корабля бесчислены".

13. Въ одномъ только Воскр.

д. Влѣто 6430.... 6437 прииде Семіонъ Болгарскій на Царьградъ, и поплени Фракію и Макидонію. И прииде ко Царю граду всиле велице [14]и вгордости": и сотвори миръ съ Романомъ Царемъ, и взрапися.[15]

Digitized by Google

14. Пол. гордяся.

15. Пол. Воскр. приб: восвояси.

е. Влѣто 6438 .... 6442 первое приидоша Угре на Царьградъ, и пленеваху всю фракію. Романъ сотвори миръ со Угры.

Переводъ.

а. *Въ 915 г. пришли Печенѣги*[1] *въ первые*[2] *на Русь: сдѣлавъ миръ*[3] *съ Игоремъ, пошли они въ низъ по Дунаю*[4].

1. *Печенѣги, Половцы* (или *Команы*) и *Монголы*, три ужасные имя для Русскаго народа и для разсудительныхъ и чувствительныхъ историковъ сего народа. Увы! прекрасное божественное дѣло, для котораго нововозникшая Русская держава явно предопредѣлена была судьбою, — т. е. просвѣщеніе цѣлаго, до тѣхъ поръ пустаго и дикаго міра на сѣверѣ и сѣверовостокѣ, чему еще въ первые 200 лѣтъ существованія сея дер-

Digitized by Google

жавы положено было отмѣнно счастливое начало, — ето божественное дѣло почти уничтожено, по крайней мѣрѣ прервано сими варварами на цѣлые 500 лѣтъ. — Каждый читатель безъ сомнѣнія понимаетъ, что исторія сихъ трехъ ужасныхъ народовъ, управлявшихъ долгое время судьбою Россіи, составляетъ существенную часть Русскія исторіи. Но не такъ-то легко поймешь онъ, отъ чего бывшіе до сихъ поръ главные писатели сея исторіи, Тат. Лом. Щерб. Стрит., говорятъ такъ много о Скифахъ и Сарматахъ, Готахъ и Булгарахъ и пр. и пр., которые ни по чему къ оной не принадлежатъ: а о сихъ, столь извѣстныхъ народахъ, на противъ того говорятъ отрывками и только то, что отрывками же находятъ о нихъ въ Русскихъ временникахъ, не обозрѣвая *всего*? Я попытаюсь на концѣ сея книги пустоту ету наполнить по меньшей мѣрѣ *Печенѣгами* *: сюда же возму изъ

* Шлецеръ не сдержалъ слова; ибо сего прибавленія нѣтъ. Я.

Digitized by Google

того что нибудь для объясненія предлежащаго намъ повѣствованія.

Сей сильный хищный народъ кочевалъ еще около 890 г. въ степяхъ между рѣкъ Волги и Урала. Отъ сюда выгнали его сильнѣйшіе сосѣди и принудили его бѣжать за Донъ. Такимъ-то образомъ зашли они изъ Азіи въ Европу, разбили Маджаровъ (Венгровъ), попавшихся имъ на дорогѣ (II. стр. 335), и уже съ 900 г. и вскорѣ послѣ видимъ мы, что они владѣютъ ужасно длинными берегами Чернаго моря, начиная отъ *Дона*, по обѣимъ сторонамъ *Днѣпра*, до *Дуная* внизъ, включая и *Трансильванію*. Отъ сюда-то сволочь ета дѣлаетъ первое нападеніе на Русь, близь оныя лежащую.

2. *Въ первые*, 915 г. Слѣдственно, тотъ глупо сдѣлалъ, кто во II. стр. 69 приписалъ, будто Осколдъ и Диръ уже въ 867 г. дрались съ Печенѣгами. — Но ниже подъ 968 г. увидимъ мы, что *лѣтопись* опять говоритъ, что Печенѣги пришли на Русь *въ первые*. Мы тамъ

Digitized by Google

посмотримъ, можно ли согласить ето противорѣчіе.

3. Они сдѣлали съ Игоремъ *миръ*. По послѣдствію можно догадываться, что ето значитъ ни что иное, какъ то, что Игорь откупился отъ етой шайки разбойниковъ *данью* (по Византійски *Ксеніями*).

4. Какимъ образомъ пришли они на *Дунай*, узнаемъ потчасъ.

6. *Въ тоже время* (915 г.) *пришелъ* Симеонъ[1], *и началъ разорять Фракію. Греки послали за Печенѣгами. Они пришли и хотѣли кинуться на* Симеона; *но Греческіе воеводы были въ раздорѣ; а Печенѣги видя, что они даже между собою ссорятся, отошли отъ нихъ и пошли домой. Булгары же дрались съ Греками и побили Грековъ. Послѣ сего* Симеонъ *взялъ* Адріанополь, *который городъ прежде*

Digitized by Google

назывался Орестіею[2], *отъ Агамемнова сына, который кулавшись въ трехъ рѣкахъ изцѣлился отъ болѣзни, по чему и назвалъ сей городъ своимъ именемъ. Послѣ возобновилъ его Им.* Адріанъ *и назвалъ по своему имяни* Андріяновымъ: *мы же зовемъ его* Ондрѣнемъ градомъ (шеперь по Турецки *Едренегъ*).

1. РИТТЕРЪ въ примѣч. на Гутри, стр. 507:

Булгары опять начали войну въ 914 г. — Тогда прошивъ Булгаръ сдѣланъ былъ союзъ съ *Печенѣгами*, которые въ то время жили въ нынѣшней Трансильваніи... Булгары взяли *Адріанополь* (который однако же Симеонъ отдалъ опять за большія деньги)... Императрица попечительница *Зоа* выслала сильное войско въ 917 г. подъ начальствомъ *Льва Фоки*. Августа 20 Греки нечаянно проиграли сраженіе, которое было уже выиграно. Адмирала *Романа Лакапина* (бывшаго послѣ императоромъ) обвиняли, что онъ не привелъ Печенѣговъ, но ссорою своею съ однимъ

Digitized by Google

изъ генераловъ, болѣе еще далъ сему народу поводъ возвратишься назадъ. — Послѣ сказанной побѣды Булгары пришли подъ Царьградъ и еще разъ побили Льва... Въ 919 г. *Романъ* сдѣлался *Василеопаторомъ*, а *Левъ* ослѣпленъ.

СТРИТ. Mem. III. 800 слд. изъ нѣсколькихъ Византійцевъ.

915 г. 4 Когда Симеонъ, государь Булгарскій, съ нова началъ опустошать Фракію, тогда спали просить Императрицу (*Зою*) и вельможъ о удержаніи и укрощеніи его наглости. Іоаннъ *Багa* узнавъ объ этомъ, просилъ себѣ достоинства патриція обѣщаясь, если получишъ по своему прошенію, привести *Пацинаковъ* (Печенѣговъ); и взявъ съ собою подарки отправился въ Пацинакскую страну. Взявъ отъ туда заложниковъ прибылъ онъ съ ними въ городъ, а Пацинаки обѣщались *перейти* и *побѣдить* Симеона.

917 г. Въ то же время (когда Булгары разбили Римлянъ при *Ахелоѣ*) *Романъ* патрицій и корабельный другнарій (адмиралъ) посланъ былъ со всемъ флотомъ къ рѣкѣ *Дунаю* для того, что бы подать помощь *Львy* Фокѣ и для переправы приведенныхъ *Багою* вспомогательныхъ Пацинакскихъ войскъ. Но когда Романъ и Іоаннъ, сынъ Багинъ, поссорились и бра-

Digitized by Google

нились другъ съ другомъ, тогда Пацинаки видя ихъ *въ несогласіи и раздорѣ*, возвратились во свояси и война такимъ образомъ кончилась. По возвращеніи *Романа* и *Баги* въ городъ, за ихъ *раздоръ* произвели надъ ними судъ и другарій *Романъ* подвергался опасности лишиться глазъ за то, что отъ его нерадѣнія, а болѣе отъ злонамѣренія, Пацинаки не *переправились*, и хотя они не побѣжали, однако же мало по малу разошлись, потому что *онъ не посадилъ ихъ на корабли.*

Пространное описаніе *Булгарскихъ* дѣлъ при безпокойномъ Симеонѣ, съ 888 — 928 г., въ которыхъ Русскіе временники принимаютъ столь много участія, находится въ Стрит. *Мет.* II. стр. 576 — 599.

Все его мѣсто изуродовано въ НН. 66 и слд.

2. Здѣсь показывается ученость на такомъ мѣстѣ, на которомъ со всемъ ее не чаешь. Мѣсто его ни по чему не принадлежитъ къ Русской исторіи; даже не знаю я точно, принадлежитъ ли оно Нестору или какому нибудь вставщику. Но *толкователь* обязанъ

Digitized by Google

не оставлять ничего безъ объясненія. Адріанополь, говорится здѣсь, взятый два раза Симеономъ, назывался въ древніе времена *Орестіею.* То же самое говорятъ многіе; но Целлар. Geograph. I. 1324, сомнѣвается въ етомъ. Какъ въ разсужденіи сего, такъ и прочаго, до мифологіи относящагося и здѣсь упоминаемаго, привожу я слѣдующіе мѣста.

Ламприд. въ Heliogabalo cap. 7. 5*Орестъ, по отвѣшу оракула, очистившись при *трехъ* рѣкахъ около Гебра, построилъ городъ *Орестію*, которая послѣ часто обагрялась человѣческою кровію. Сей же городъ *Орестію* Адріанъ велѣлъ называть своимъ имянемъ тогда, когда началъ чувствовать припадки изступленія и когда оракулъ ему сказалъ, что бы онъ вошелъ въ домъ изступленнаго или такъ называющійся; ибо сумашествіе его отъ того уменьшится. ...

Зонара II. p. 251. 6* Торницій жилъ въ *Орестіи:* такъ прежде назывался *Адріанополь* по имяни *Ореста*, сына Агамемнонова.

Digitized by Google

Цецесъ Chil. VIII. стихъ 951 и слдд.

7*Адріанъ, сынъ Адріановъ, пошелъ на Скифовъ... Онъ забавлялся звѣриною ловлею близъ Адріанова города, называемаго *Орестіею*, который прежде былъ небольшій городъ, основанный въ древніе времена *Орестомъ*, сыномъ Агамемноновымъ. Тамъ онъ купаясь въ рѣкахъ изцѣлился отъ сумашествія...

Natal. Com. Mythol. (Ганава, 1619) р. 953. 8*Потомъ, когда *Орестъ* вопросилъ оракула, какимъ образомъ можетъ онъ освободишься отъ изступленія, получилъ въ отвѣтъ, что ето сдѣлается только тогда, когда онъ пойдетъ въ Тавриду, Скифскую страну... и *обмоется въ рѣкѣ, которая сливается съ* седмью *рѣками.* спр. 957. Орестъ жилъ въ *Аркадскомъ* городѣ *Орестіи*, гдѣ и умеръ отъ угрызенія змѣи.

в. *Въ* 920 *г.* 1Романъ *поставленъ* (Пол. Воскр. прибав: *царемъ Константиномъ и патріархомъ Николаемъ*) *Царемъ Греціи.*

Игоръ имѣлъ 2 *войну съ Печенѣгами.*

Digitized by Google

1. Адмиралъ *Романъ* Лакапинъ, человѣкъ пронырливый, котораго въ вышесказанную Булгарскую войну чуть было не наказали, какъ преступника, умѣлъ въ 915* г. приобрѣсть величайшую силу у двора, гдѣ владѣлъ 10 лѣтній Им. *Константинъ* съ матерью своею *Зоею*. Въ апрѣлѣ мѣсяцѣ, юнаго императора женили на Романовой дочери *Еленѣ* (Меньщиковъ! Долгорукій!). *Романъ* сдѣлался Василеопаторомъ, а сынъ его *Христофоръ* етеріархомъ (см. Дюканжа). Послѣ етого *Левъ* ослѣпленъ (см. выше). Въ августѣ императорскую мать *Зою* заперли въ монастырь за то, будто она хотѣла отравить Романа ядомъ. За симъ, всемощный *Романъ*, 24 сентября 919* г. объявленъ цезаремъ, а 17 декабря вѣнчанъ отъ патріарха императоромъ. Въ слѣдующемъ 920 г. января 6, вѣнчалъ онъ супругу свою *Феодору*, старшаго своего сына *Христофора* объявилъ императоромъ, а оба Христофоровы

* См. Krug's Chronol. стр. 133 и 141.

Digitized by Google

братья сдѣланы императорами же въ 923 г. Съ сихъ поръ Им. *Константинъ* не значилъ ничего. Риттер. примѣч. на *Гутрія*, стр. 510.

2. То есть: возвратившаяся съ Дуная Печенѣжская сволочь (выше стр. 16) опять сдѣлала набѣгъ на Русскіе владѣнія. Игорь пытался ее отбить; но видно не очень удачно.

г. *Въ 921 г. Игорь снарядилъ многое войско и безчисленное множество кораблей.*

Ето въ одномъ только Возкр. Нѣтъ сомнѣнія, что онъ снаряжался на Царьградъ; но намѣреніе ето исполнилось не прежде, какъ чрезъ 20 лѣтъ (941 г.), по тому что теперь, какъ прибавляетъ Тат. изъ какого-то списка, Игорю что то помѣшало (*превреждень*).

д. Въ 924 г. Симеонъ *Булгарскій пошелъ на Царьградъ и разорилъ Фракію и Македонію. При-*

Digitized by Google

шедъ къ Царюграду съ великою силою и кичѣніемъ, заключилъ онъ съ Романомъ *миръ и пошелъ домой.*

Что здѣсь сказано въ нѣсколькихъ только словахъ, объ етомъ находится у многихъ Византійцевъ очень любопытное, даже забавное и пространное повѣствованіе, помѣщенное въ Стрит. *Мет.* II. p. 593—598 между 922—931 г. Никогда еще Византійское царство не показывалось въ такомъ жалкомъ видѣ, какъ здѣсь. Варваръ *Симеонъ* и Им. *Романъ* имѣли личное свиданіе съ такими же точно предосторожностями, какъ въ 1419 г. дофинъ и дюкъ Бургундскій съѣзжались на мосту передъ городомъ *Монтеро*. Суевѣрный *Романъ* напередъ обвертѣлъ себѣ голову въ Влахернской церкви омофоромъ пресвятыя Богородицы (II. 58), который долженъ былъ защищать его вмѣсто шлема, и пр. и пр. Но все ето не принадлежитъ къ Рус-

Digitized by Google

ской исторіи. — Что сей миръ съ Булгарами заключенъ въ 923 г. (а не въ 929 и не 928, какъ написано даже и у нѣкоторыхъ Византійцевъ ошибкою, II вмѣсто XII), это доказано Риттеромъ стр. 511 *.

е. *Въ 934 г. напали Венгры въ первые на Царьградъ и разорили всю Фракію. Романъ заключилъ съ ними миръ.*

На этотъ разъ годъ показанъ вѣрно. Въ апрѣлѣ 934 г. приходятъ къ Царюграду Венгры, служившіе прежде по найму у Византійцевъ (II. 386): объ этомъ говорятъ многіе лѣтописцы у Стрит. *Мет.* III. p. 617; но умалчиваютъ о причинѣ, ихъ къ тому понудившей, и обстоятельствахъ. — Жалкій миръ состоялъ въ томъ, что Им. *Романъ* дорогою цѣною выкупилъ у Венгровъ множество взятыхъ ими въ плѣнъ людей.

---

* См. Krug's Chronol. стр. 157 — 159.

Digitized by Google

Тат. стр. 26 и 380 отъискалъ еще въ двухъ спискахъ слѣдующее:

ж. *Въ* 920 *г. родился Игорю сынъ, котораго Ольга назвала* Свяпославомъ.

Игорь и Ольга жили въ супружествѣ уже 17 лѣтъ (27 у Тат. опечатка), см. II. 591; но со всемъ тѣмъ годъ рожденія Свяпослава здѣсь показанъ еще слишкомъ рано: см. ниже гл. V. подъ 942 г.

Digitized by Google

ГЛАВА IV.

Игоревъ первый неудачный походъ на Царьградъ.

Изъ РАДЗ. ПОЛ. ВОСКР. СОф. спис. 32.

а. Радз. Влѣто 6443... 6449 иде Игорь на Греки. И послаша [1]Болгаре вѣсть" ко Царю, яко идутъ Русь на Царградъ [2]скедіи 10 тысячь", [3]глаголеміи отъ рода Варяжска сущымъ." Иже поидоша и приплыша, [4]и почаща воевати [5]Вифенскія" страны, и пленоваху по Понту, и до Ираклія, и до фафлагонскія земли, и всю страну Никомидскую попленивше. [6]И судъ весь пожгоша". Ихже емша[7], овѣхъ распинаху, [8]другія аки [9]спра" поста-

Digitized by Google

вляюще [10]стреляху вня, [11]и" изымаху опакы руцѣ связываху, и гвозди желѣзны посреди главы вбиваху имъ, и многоже святыхъ церквей огневи предаша, и монастыри и села пожгоша, и имѣнія немало [12]опъ обою страну" взяша.

1. СОФ. II. Боляре.
2. ПОЛ. скидіи 30.000; СОФ. I. людей 30.000; ВОСКР. людей десять тысущь.
3. Такъ всѣ, кромѣ РАДЗ.
4. ВОЗКР. ПОЛ. прибав: Іюня въ 10; СОФ. II. Іюля въ 10; СОФ. кораблей 10.
5. ПОЛ. Фиеанскія; ВОСКР. СОФ. Финическыя. Сполъ же ужасно перепорчены и слѣдующіе собственные имена.
6. Всѣ прочіе прибав: многоже и веліе зло сотвориша Русь прежде даже греческымъ Воеводамъ (ПОЛ. воемъ) не приспѣвшимъ. Тогда и СУДЫ вся пожгоша огнемъ. За симъ СОФ. безъ смысла: и ходяще имше плѣнники шо всѣхъ растинаху и проч.
7. ПОЛ. ВОСКР. СОФ. прибав: плѣнникы, шо всѣхъ.
8. Всѣ прибав: и иныхъ кземли (вземлю) присѣкаху.
9. ПОЛ. ВОСКР. яко стража.
10. ПОЛ. ВОСКР. СОФ. стрѣлами растлѣляюще, елико рашніи (ПОЛ. рашническій чинъ) твораху.

Digitized by Google

11. Всѣ: изломаху, изломавше.
12. Въ СОФ. нѣтъ.

6. Радз. Потомъ пришедшимъ воемъ отъ востока, Паньфиръ [1]Демествениикъ" со [2]40" тысяще, фока Патрикѣй сМакидоняны, феодоръже Стратилатъ со фракы, снимиже и сановници боярстіи, и обидоша Русь около. И свещаша Русь [3]изыдоша вьоружившесь на Грекы; и брани межи ими бывши злѣ, одва одолѣша Греци. Русь же вьзвратишась ко дружине своей квечеру, и на ночь [4]влѣзша" влоди, и отбегоша.

1. Всѣ вѣрнѣе: Доместикъ.
2. ВОСКР. со четыредесятію тысящами.
3. Въ СОФ. недостаетъ всего начиная отъ сюда до Русь въ слѣдующемъ в.
4. ПОЛ. ВОСКР. влѣзоша.

в. Пол.[1] Романже Царь посла на дроманы, елико бяху вКон-

Digitized by Google

станшине граде сфеофаномъ Патрикіомъ, на Русь[2] лодейныя воя". Феофанъже прежь Руси уряди и угоповивъ, [3]ожидая влодіяхъ Руси, хотя на ня ипи [4]искрестна" глаголемаго [5]фора стражища", внейже огнь влагаемъ на просвѣщеніе въ нощи; и сей на успь Понта [6]стражбу дѣя", за не ту частое разбойничество, и на страней нагнанія. Ихже разби Ираклій, погдажъ полкуи и Рускыя лодія разруши, и [7]устроеніемъ" огнемъ [8]поже".

1. Всего етого мѣста в. нѣтъ въ РАДЗ.; но ето сдѣлалось безъ умысла, а только по ошибкѣ переписчика, который отъ одного Феофана, здѣсь названнаго, перескочилъ къ другому, которымъ начинается слѣдующее г.

2. Здѣсь СОФ. опять продолжаетъ. Во всѣхъ другихъ нѣтъ лодейныя воя.

3. Всѣ другіе прибав: пошомже и слѣзами себѣ утвердивъ Руси.

Digitized by Google

4. ВОСКР. и сокрестиаго. Здѣсь явно что-то пропущено.
5. Въ иныхъ: Фара стражница.
6. СОФ. стражаху, ВОСКР. стражу дѣя.
7. Въ иныхъ: устроеніемъ.
8. Въ иныхъ: сожже.

г. Радз. Феофанъже усрѣте я волядехъ съ огнемъ, и пущаши нача трубами огнь на лодіи Рускыя: и быстъ видѣти страшно чюдо. Руськѣ видѣху пламень, вмепахуся въ воду морскую, хотящи убрести[1]. [2]Тако возвратишась во своя сы".

1. Прибавлено въ ПОЛ.: и мнози истопоша; въ ВОСКР.: и многы погыбоша; въ СОФ.: и много ихъ побиша и погибоща.
2. ПОЛ. и шако прокъ лодѣй возвратишась напобѣгъ; ВОСКР.: и шако прочіи возвратишася на побѣгъ; СОФ. и ш. возв. на побѣхъ.

д. Тѣмъ пришедшимъ въ землю свою, повѣдаху кождо своимъ и о бывшемъ и оляднемъ огни: яко-

Digitized by Google

же и молынія, рече, иже на небеси, Греци имутъ у собе, пущающе жгутъ насъ, и сего ради [1]не одолѣхомъ" имъ.

1. ПОЛ. не могохомъ одолѣти.

О Игоревомъ неудачномъ походѣ

I. Византійскіе извѣстія.

Изъ *Льва, Семіона, Продолж., Георга, Кедрина* и *Зонары*,

въ Стрит. *Мет.* II. p. 967-971.

a. 9[м] Въ 941 г., іюня 11 дня, индикта 14го (ГЕОРГ. 15го; СЕМ. въ томъ же году, въ которомъ Романъ Лакапинъ обручилъ сына своего съ Феофаніею; ЗОН. послѣ того, какъ императорскій сынъ объявленъ былъ патріархомъ), Руссы [1]въ числѣ десяти тысячъ появились на судахъ подъ Константинополемъ. Посланный же противу нихъ съ галерами и легкими судами протовестіарій *Феофанъ* (ГЕОРГ. патрикій, ὁ Παραδυναστευων)[2], разположилъ и вооружилъ флотъ такъ, что бы быть въ готовности принять отъ Руссовъ сраженіе.

1. ПРОДОЛЖ. Руссы устроивъ флотъ изъ 10 тысячъ кораблей, поплыли къ Византіи. Ихъ называютъ Дромитами, и родъ ихъ производятъ отъ Франковъ.

Digitized by Google

2. ПРОДОЛЖ. ГЕОРГ. устроивъ и приготовя флотъ оградилъ себя крѣпчайшею швердынею поста и слезъ.

6. 10* Какъ скоро прибыли и показались близъ *Фараз*, то онъ первый спалъ въ узкомъ мѣстѣ Понта Евксинскаго, называемомъ *Гіерѣ*, и прежде всѣхъ пустясь на легкихъ судахъ привелъ въ безпорядокъ Русскіе корабли и *приготовленнымъ огнемъ* зажегъ ихъ, а прочихъ обратилъ въ бѣгство. Слѣдовавшіе за нимъ остальные корабли напавъ на непріятеля, учинили надъ нимъ совершенное пораженіе, одинъ корабль со многими людьми потопили, другихъ большею частію перебили, и множество живыхъ взяли въ плѣнъ.

3. ПРОДОЛЖ. Когда же они . . . подошли къ Фару (Фаромъ же называется нѣкоторая башня и пристройка, на которой ставится зажженный факелъ для показанія пути тѣмъ, кои пристаютъ къ берегу ночью), то онъ спалъ въ проливѣ Понта Евксинскаго . . . Все также, какъ выше.

4. ЗОН. τῷ ὑγρῷ πυρι, жидкій огонь.

в. 11* Туда также прибылъ *Іоаннъ* домесшикъ *Каркуй* со всемъ возточнымъ войскомъ и ловя шатавшихся (Руссовъ), отдавалъ всѣхъ ихъ на убіеніе, яко виновниковъ многихъ золъ. Ибо, они сожгли такъ называемый *Стенъ*, а попавшихся имъ въ плѣнъ людей иныхъ сажали на колъ, а другихъ поставя вмѣсто мѣты изъязвляли стрѣлами. Поймавъ же кого изъ духо-

Digitized by Google

внаго званія, связывали имъ руки назадъ и вбивали въ голову желѣзные гвозди; и множество святыхъ храмовъ предали они огню.[5]

5. ПРОДОЛЖ. 12. Оставшіеся отъ пораженія въ живыхъ переправились на восточный берегъ въ мѣсто, называемое Сгора. Тамъ Варда паприцій Фока, посланный туда съ отборною конницею и пѣхотою для пресѣченія пути непріятелю, напалъ на многочисленныя ихъ когорты, занимавшіяся фуражированіемъ и сборомъ другихъ нужныхъ вещей въ части Вифиніи, причинилъ имъ великое пораженіе и разсѣялъ, также побилъ. Также и благоразумнѣйшій и искуснѣйшій Іоаннъ Куркуй, схольный домесшикъ, подоспѣлъ туда со всемъ Азійскимъ войскомъ, и узнавъ, что многіе Руссы оставя войско разсѣялись по разнымъ мѣстамъ, поразилъ ихъ такъ, что они побѣжали на свои корабли и соединя флотъ не смѣли болѣе выходить съ оныхъ. Прежде же, нежели приспѣли сказанные Римскіе войски, они (Руссы) причинили величайшіе бѣдствія. Ибо сожгли Спенъ. . (также какъ и ЛЕВЪ выше). — СЕМ. Оставшіеся переплыли въ мѣсто, называемое Рога. Они послали оприздъ въ Вифинію для заготовленія фуража и провіанта; но Варда Фока, посланный по сему случаю съ отборною конницею, пресѣкши имъ путь . . , побилъ. И Куркуй, прибывши со всемъ Азійскимъ войскомъ, повстрѣчавшись съ оставшимися, побилъ ихъ. Ибо они сожгли многіе мѣста и храмы, и попадавшихся имъ въ руки Римлянъ сажали . . . (какъ и ЛЕВЪ выше). — ГЕОРГ. Оставшихся побилъ Варда паприцій, посланный съ отборнымъ войскомъ. Также и

Digitized by Google

Іоаннъ магистеръ Крокой . . . сожгли. — КЕДР. Оставшіеся Руссы перешли на востокъ. Тамъ, Варда патриціи сынъ Фокинъ, съ конницею и отборнымъ войскомъ объѣзжая берега... поразилъ (почти слово въ слово съ ПРОДОЛЖ.). Ужаснѣе всякой трагедіи дѣла, произведенные Руссами прежде нежели были они поражены. Ибо, иныхъ плѣнныхъ. . . предавали огню (какъ ЛЕВЪ). Но бывъ побѣждены на морѣ и поперявъ значительные сраженія на сушѣ, ушли они на свои корабли и тамъ засѣли. — ЗОН. короче: Остальные Русскіе корабли поплывъ къ востоку повстрѣчались съ Вардою Фокою патриціемъ, который начальствовалъ надъ войскомъ и побилъ многихъ, сошедшихъ съ кораблей для сысканія себѣ нужныхъ вещей. Тоже сдѣлалъ и Куркуй домесшикъ, многихъ побилъ и взялъ въ плѣнъ.

г. 13 Наконецъ, при наступленіи зимы и чувствуя недосташокъ въ съѣстныхъ припасахъ, начали они совѣшоваться о возвращеніи домой, стараясь однакоже скрышь уходъ свой отъ царскихъ кораблей. Въ сентябрѣ мѣсяцѣ, индикша 15, поплыли они къ Фракійскому берегу; но ихъ встрѣтилъ вышесказанный Феофанъ, отъ бдительносши котораго они укрышься не могли. Такимъ образомъ, немедлѣнно началось *второе* морское сраженіе, въ которомъ многіе корабли потоплены, а малое число людей съ кораблями, при наступленіи ночи спаслись и ушли къ берегамъ *της* Κειλης (ПРОДОЛЖ. *Κυλης*). Феофанъ же возвращясь съ сей славной побѣды принятъ былъ съ честію

Digitized by Google

(и возведенъ въ достоинство постельничаго Παρακοιμενω, 6

6. ПРОДОЛЖ. 14* При наступленіи же зимы, когда оказался у нихъ недостатокъ въ съѣстныхъ припасахъ, когда боялись они нападенія войска схольнаго доместика Куркуя, человѣка благоразумнаго и искуснаго, также спрашились Феофановыхъ морскихъ сраженій, хищныхъ его засадъ и сильныхъ нападеній; то рѣшились возвратишься домой. Однакоже старались скрыть ето отъ Римскаго флота... постельничаго (какъ ЛЕВЪ). — СЕМ. съ приближеніемъ же зимы, спали приготовляться къ возвращенію домой стараясь скрыть ето отъ Римскаго флота. Когда же пошли ночью, то встрѣтились съ Феофаномъ наприціемъ, и тотъ немедлѣнно сдѣлалось другое морское сраженіе ... постельничаго (какъ ЛЕВЪ). — ГЕОРГ. точно также, какъ ЛЕВЪ. — КЕДР. Наконецъ, изпрашя съѣстные припасы вознамѣрились возвратишься домой; но боялись Римскаго флота, который въ близости наблюдалъ за ними: однакоже выбравъ благопріятный случай и подавъ знаки, поплыли. Но Феофана обмануть не могли; ибо онъ, узнавъ, что они пошли, тотчасъ предъ ними явился. Тутъ, на второмъ морскомъ сраженіи Руссы побѣждены съ нова; нѣкоторые изъ ихъ кораблей изтреблены мечемъ и огнемъ, а иные и съ людьми достались Римлянамъ въ руки; очень немногіе въ цѣлости возвратились домой. Феофанъ... постельничаго (какъ ЛЕВЪ). — ЗОН. Такъ на землѣ и на морѣ худо приняшые Руссы, засѣли въ корабли, и сидѣли въ нихъ до шѣхъ поръ, какъ вышли у нихъ всѣ съѣст-

Digitized by Google

ные припасы. Тутъ рѣшились они возвратишься домой. Но когда поплыли, то съ нова напали на нихъ Римскія галеры и побѣдили въ двухъ морскихъ сраженіяхъ. Немногіе изъ варварскихъ кораблей избѣгши погибели возвратились домой съ извѣстіемъ о своемъ несчастіи и пораженіи. Такимъ образомъ, Руссы, получа себѣ болѣе вреда, нежели сколько надѣялись они причинить онаго другимъ, не смѣли дѣлать нападенія на Римлянъ.

II. *Франкское* извѣстіе о семъ походѣ, въ Лиутпранд. (бывшій посломъ въ Царѣградѣ 946 г.) Historia et legatio ad Nicephorum Phocam Imp., L. V. cap. 6., въ Муратор. rerum Italic. Scriptt. Tom. II. P. I. (Миланъ, 1723, fol.) p. 463.

15 "Въ сѣверныхъ странахъ есть нѣкоторый народъ, который Греки, по пѣлесному свойству, называютъ *Руссами*, а мы по мѣстоположенію, *Нордманнами*. Ибо, на Тевтоническомъ языкѣ *нордъ* значитъ сѣверъ, а *манъ* мужчина или мужъ; по чему, *Нордманновъ* можно назвать *Сѣверными* людьми.

У сего народа былъ царь, именемъ * *Ингеръ*, который собравъ слишкомъ *тысячу* кораблей

* Inger vocabulo erat, ш. е. имя его было Ингеръ. Это подтверждаетъ объясненіе, сдѣланное мною въ I, стр. 322, словъ Бертинскихъ лѣтописей: Chacanis vocabulo erat, ш. е. имя его было Хаканъ (Häkan), а не шишулъ или достоинство Хакана.

Digitized by Google

пришелъ подъ Константинополь. Императоръ *Романъ* услыша объ этомъ, началъ безпокоиться; ибо морская сила его была послана противъ Сарацинъ и для охраненія острововъ. Такимъ образомъ, когда Романъ провелъ безъ сна многія ночи, а *Ингеръ* опустошалъ всѣ приморскіе мѣста, донесли ему, что есть 15 полуразвалившихся хеландрій, которыя народъ оставилъ за одною только ветхостію. Услыша это, велѣлъ онъ позвать къ себѣ τους καυτηγας, то есть, корабельныхъ мастеровъ, которымъ сказалъ: исправьте немѣдленно оставшіяся хеландріи; сдѣлайте также *аргументъ**, изъ котораго бросается огонь, не только на *корму*, но и на *носу* и сверхъ того по обоимъ *бортамъ*. Такимъ образомъ, исправя по его приказанію хеландріи, отдаетъ онъ ихъ подъ начальство благоразумнѣйшимъ людямъ и посылаетъ ихъ противу царя *Ингера*.

Наконецъ, они выступили, и когда царь *Ингеръ* увидѣлъ ихъ въ открытомъ морѣ, то приказалъ своимъ схватить ихъ, а не убивать. Но милосердый и милостивый Богъ, который призывающихъ его, поклоняющихся и молящихся ему, не только защищаетъ, но и вѣнчаетъ побѣдою, наслалъ въ то время безвѣтріе на морѣ; ибо въ противномъ случаѣ для Грековъ было бы неудобно пускать огонь. Та-

---

* Argumentum: военное орудіе. Du Cange Glossar. Я слово это оставилъ безъ перевода. Я.

Digitized by Google

кимъ образомъ, остановясь начали они во всѣ стороны пускать на Руссовъ огонь. Руссы увидя сіе, тотчасъ стали бросаться въ морѣ, желая лучше потонуть, нежели сгорѣть. Иные бывъ обременены латами и шишаками, пошли ко дну; нѣкоторые же плывя горѣли въ самыхъ волнахъ морскихъ, и никто въ сей день не избѣгъ смерти, кто не успѣлъ уйти на берегъ. Ибо, Русскіе корабли, по *малости* своей ходятъ на мѣлкой водѣ, между тѣмъ какъ Греческія хеландріи, по величинѣ своей, дѣлать сего не могутъ.

Послѣ сего, *Ингеръ* въ большемъ безпорядкѣ возвратился во свояси. Греки же одержавъ побѣду, съ радостію возвратились въ Константинополь ведя съ собою многихъ плѣнныхъ, которымъ всѣмъ *Романъ*, въ присутствіи *Гугонова* посла, моего отчима, велѣлъ отрубить головы.

III. *Арабское* свидѣтельство о семъ походѣ, въ Елмакин. (крещеный Арабъ, бывшій секретаремъ одного Египетскаго Халифа, † 1302)

Historia Saracenica,

Лейденъ, (1625, fol. p. 213.)

16. Въ семъ 329 г. Гегиры (940 Р. Х.) *Руссы* воевали на Константинополь; но Римляне сдавъ имъ противу, прогнали ихъ и принудили возвратиться въ свои страны.

Digitized by Google

Сравненіе сихъ иностранныхъ и Русскихъ извѣстій между собою.

Повѣствованіе Византійцевъ очень связно и *открываетъ взоръ* на великое произшествіе: только извѣстія 6^ти^ ихъ лѣтописцевъ очень часто написаны одинакими словами; слѣдственно, на вѣрное одинъ списывалъ у другаго. Кто тутъ былъ *Несторомъ*, т. е. *первымъ* повѣствователемъ, неизвѣстно. А что *Руссы*, выписали его изъ Византійцевъ, переводя часто *слово въ слово*, а потому и не имѣли собственныхъ своихъ извѣстій о семъ походѣ, этого хотя полагать не можно, однакоже отмѣнно вѣроятно.

Народъ, о которомъ здѣсь говорится, всѣ Византійцы называютъ οἱ Ρως, не склоняя сего слова; корабли его называются Ρωσικα, Ρϐσικα, πλοια. *Игорь* неизвѣстенъ ни которому изъ Византійцевъ, также и Арабу: одинъ только Луитпрандъ называетъ его *Ингеромъ*.

Digitized by Google

Теперь, надобно знать кто таковы сіи *Руссы*, или лучше, за кого принимаютъ ихъ южные невѣжды? По чему Продолж. и Сем. называютъ ихъ *Дромитами*, етого никто разтолковать не можетъ: что они произходятъ отъ *Франковъ*, можно толковать потому, что тогда имя *Франкъ* сдѣлалось очень извѣстнымъ и уважаемымъ въ нижней Европѣ и нѣкоторымъ образомъ замѣнило глупое имя *Скифъ* для всего того, что существовало въ отдаленномъ неизмѣримомъ сѣверѣ. — Епископъ Лиутпрандъ, который въ своей книгѣ всячески старается выказывать свою ученость, дѣлаетъ производство слову *Русъ* и увѣряетъ, что одни только Греки такъ ихъ называли, *русыми*, (ξανθος, ξανθαιος) *по тѣлесному ихъ свойству*! а они (т. е. Франки и Италіянцы) *Нордманнами*, по ихъ мѣстоположенію. — Не спорю, что Варяги, Нордманны, въ 940 г. были очень извѣстны во всей южной Европѣ, и Ліутпранду очень простительно считать Норвеговъ, Шве-

Digitized by Google

довъ и финновъ, даже Кіевскихъ Славенъ, за однихъ людей. Но онъ былъ въ Константинополѣ: не уже ли тамъ не знали *Руссовъ* лучше, а особливо если Олеговъ походъ и мирный договоръ дѣйствительно были?

Теперь, сіи Руссы приходятъ подъ Константинополь, въ 941 г., юня 11, индикта 14 (какая точность!). Они приходятъ слишкомъ на 1000 (Лиутп.), 10000 (большая часть Византійцевъ), 15000 (Зон., въ Пол. даже 30000) кораблякъ: вѣрно сіе были *моноксилы*, челноки или canots, выдолбленные изъ одного дерева, какъ и теперь еще дѣлаются у дикарей. Лучше сего кораблей не было у Руссовъ еще и при Ярославѣ 1043 г., Кедр. у Стрит. *Мет.* II. р. 1012. И въ новѣйшіе времена у Козаковъ, производившихъ свои подвиги и разбои по Черному и Каспійскому морямъ, были только *моноксилы*, Тат. II. 382.

Византійцы описываютъ все сіе происшествіе очень естественнымъ поряд-

Digitized by Google

комъ. Очень ясно, что и здѣсь также Руссъ опять дѣлалъ изъ нихъ выписку. Гдѣ встрѣчается между ими противорѣчіе, тамъ Русскаго патріота должно поправлять Греками; многое также можно поставишь на счетъ описокъ Русскаго переписчика.

Переводъ. А.

Въ 941 *г. пошелъ* Игорь *на Грековъ, а Булгары* [1] *послали къ Царю сказать, что Руссы* ..[2].. *на* [3] 1000 *судахъ идутъ къ Царюграду. Они пошли и пришлыли*[4] 10 июня, *и начали воевать* [5]*Вифинскую сторону, и опустошили Понтъ до Иракліи и Пафлагоніи и разорили всю страну Никомидскую;* [6] *также сожгли всю Суду. Изъ взятыхъ ими въ плѣнъ, нѣкоторыхъ они разляли на крестъ,* [7] *другихъ ставили вмѣсто цѣли, стрѣляли въ*

Digitized by Google

нихъ стрѣлами, ломали *ихъ*, *связывали имъ руки на задъ*, *вколачивали въ голову желѣзные гвозди*, *ложгли множество святыхъ церквей*, *монастырей и селеній*, *также взяли не мало добычи* съ обѣихъ сторонъ.

1. Булгарскій и Цареградскій дворы, со времяни владѣнія Симеонова сына *Петра*, были между собою не токмо въ дружбѣ, но даже въ родствѣ: по етому самому Булгары, какъ друзья и сосѣди, дали знать объ етомъ Византійцамъ. Но въ одномъ спискѣ поставлено *боляры* вмѣсто Булгаръ, что можетъ имѣть также смыслъ: императорскіе намѣстники въ сѣверныхъ областяхъ извѣстясь о приближеніи непріятеля, по обязанности своей донесли о томъ двору.

2. Всѣ списки (кромѣ Радз.) прибавляютъ здѣсь: „*Руссы*, *глаголемые отъ рода Варяжска*“. Очень ясно, что ето заимто изъ Продолж. (выше стр. 38):

Digitized by Google

"Dromitae, qui a Francis genus ducunt". Смѣшно, что Руссъ узнаетъ отъ Византійца о произхожденіи собственнаго своего народа. Съ *Дромитами* не зналъ онъ что дѣлать, по чему и выпустилъ ихъ, а *Франка* и *Варяга* (Φραγγος, Βαραγγος) по единозвучію, счелъ за одно.

3. *Скедій, Скидій*, я не знаю: но нѣтъ сомнѣнія, что ето значитъ лодки, πλοια, lintres, monoxyla. У Геродота IV, 88, σκεδη значитъ *мостъ, составленный изъ плотовъ*. — Но въ 2 спискахъ, вмѣсто *скедіи* написано *людей*, въ одномъ 10000, въ другомъ 30000 человѣкъ.

4. У Льва, 11 *іюня*. Въ одномъ Соф. 10 *іюля*, а въ другомъ вмѣсто мѣсяца поставлено: *кораблей* 10!

5. Здѣсь Руссъ сбивается въ повѣствованіи. До сихъ поръ Руссы опустошали западный берегъ Чернаго моря, и теперь стояли у *маяка*: шутъ Феофанъ сдѣлалъ на нихъ первое нападеніе, разорвалъ ихъ линіи (την συνταξιν των Ρωσικων πλοιων διελυσεν, какъ Нельсонъ при

Digitized by Google

Абукирѣ) и побилъ ихъ; тогда только отошли они къ восточному берегу Пропонтиды и, не смотря на первое свое пораженіе, были еще такъ сильны, что могли посылать въ *Вифинію* (у Русса показано гораздо болѣе земель, но это дѣлаетъ онъ опять только изъ любви къ отечеству) многочисленные отряды, которые и здѣсь, какъ и прежде на западномъ берегѣ, все разоряли.

6. Всѣ (кромѣ Радз.) вставляютъ: „и Руссы надѣлали очень много зла *прежде нежели пришли Греческіе воеводы* (слово въ слово изъ Продолж.): тутъ же пожгли они и всѣ *суды*“. — О *судѣ* довольно говорено въ II, стр. 611; но здѣсь у Византійцевъ написано не Σκάφη, а το Στενον λεγομενον ενεπρησαν. Значеніе сего слова обстоятельно истолковалъ Дю Канжъ въ CPol. christ. p. 167. Στενον (Angustum) во первыхъ значитъ, весь на 300 стадій простирающійся проливъ между Понта и Византіи; а во вторыхъ, европейскій берегъ сего пролива: a capite portus Ceratini ad

Digitized by Google

ostia Ponti Euxini (т. е. отъ начала Керапинскаго порта до устья Понта Евксинскаго). Тутъ было много строенія, на пр. монастырь св. Мамы: слѣдственно, тутъ было что жечь. Здѣсь на вѣрное можно положить, что ничего незнающіе писцы не поняли слова Στενον, по чему и превратили его въ другое, имъ уже знакомое, Σεδα, , да и ето передѣлали въ *суды, сосуды*. *

7. Все слово въ слово изъ Византійцевъ, (выше стр. 39. в), съ пустыми только перемѣнами. Ето подробное описаніе жестокостей и убивствъ новѣйшіе писатели внесли и въ Олегову исторію (II. стр. 623), о чемъ однакоже въ спискахъ нѣтъ ни слова. Предлежащее мѣсто разписано у ЕЛ. 223 столь же великолѣпно, какъ выше у Французовъ и Емина.

8. *Съ обѣихъ сторонъ* не имѣло бы смысла, если бы изъ Византійцевъ не

---

* См. Krug's Chronologie, стр. 183-202.

Digitized by Google

было извѣстно, что Руссы опустошали оба берега Понтійскіе, т. е. западный и восточный.

Б.

Когда же пришли [1] *войски съ востока: доместикъ* [2]Панфиръ *съ* 40000, *патриціи* [3]Фока *съ Македонцами, и стратилатъ* [4]Феодоръ *съ Фракійцами, и съ ними многіе знатные чиновники; тогда они окружили Руссовъ. Сіи сдѣлавъ совѣтъ пошли на Грековъ, и между ими началось жестокое сраженіе, въ которомъ Греки едва одержали побѣду. Подъ вечеръ Греки возвратились къ своему войску, а ночью перебравшись на суда ушли.*

1. *Первое* пораженіе претерпѣли Руссы у маяка: послѣ сего отступили они на противулежащую въ Азіи твердую землю, вышли тамъ на берегъ; но пре-

Digitized by Google

терпѣли *второе* и *третіе* пораженіе, которые здѣсь смѣшиваются въ одно и приписываются двумъ Греческимъ генераламъ, о которыхъ Византійцы выше не говорятъ ни слова.

2. О *Панфирѣ* (а не *Памфилѣ*, какъ у Тат.) домесникѣ схольномъ, не говорится въ Византійскихъ извѣстіяхъ; но объ *Іоаннѣ* домесникѣ *Куркуѣ*, который неблагодарнымъ образомъ лишился своего мѣста и имѣлъ преемникомъ сего *Панфирія*, Кедр. II. 631.

3. Ето вышесказанный *Варда*, сынъ *Фокинъ*, который нанесъ второе пораженіе Руссамъ и принудилъ ихъ оставить со всемъ швердую землю и бѣжать на суда.

4. Также и генерала *Феодора* нѣтъ нигдѣ: никакъ нельзя думать, что бы писцу пришло въ голову поставить здѣсь очень извѣстнаго ему св. мученика *Феодора* страпилата *. Здѣсь

* Slavon. rußiſches Heiligthum mitten in Deutſchland, von M. Döderlein; Nürenberg, 1724. 4. Ошмѣнно ученое по тогдашнему времени сочиненіе.

Digitized by Google

видно нѣсколько небольшихъ показаній, которыхъ нѣтъ въ вышеприведенныхъ Византійцахъ, и которые кажется невыдуманы, напр: 40000 человѣкъ съ Панфиріемъ, Македонцы и фракійцы съ двумя другими генералами и пр. Вѣроятно, что Руссы употребляли многіе Византійскіе временники, которыхъ теперь нигдѣ больше нѣтъ или можетъ быть они плѣютъ въ монастыряхъ и библіотекахъ.

B.

[1]*Царь же* Романъ *послалъ противъ Руссовъ на* [2]*дромонахъ, сколько нашлось ихъ въ Царѣградѣ, морскихъ солдатъ подъ начальствомъ патриція Феофана.* Феофанъ *выстроился противъ Руссовъ въ порядокъ и изготовился, и укрѣливъ себя слезами* [3]*ожидалъ Руссовъ въ ихъ лодьяхъ и хотѣлъ на нихъ напасть у башни* Фара, *на кото-*

Digitized by Google

рой горитъ огонь для освѣщенія ночью; она стоитъ у устья Понта вмѣсто стражи, потому что тамъ часто бываютъ разбои . . . [4](и подошли къ *Фару*; Фаромъ же называется нѣкоторая башня и пристройка, на которой ставится зажженный факелъ для показанія пути тѣмъ, кои пристаютъ къ берегу ночью. Онъ стоялъ въ проливѣ Евксинскомъ — такъ названъ въ противуположность *Какоксію*, потому что разбойники скрываясь въ. ономъ мѣстѣ грабили купцевъ и изтреблены, какъ говорятъ Геркулесомъ17) — *и тутъ . . . онъ Русскія лодьи и сжегъ ихъ* [5]*искуственнымъ огнемъ.*

1. Ето была первая феофанова експедиція, по чему и надлежалобы ее описать прежде въ А. и Б. Здѣсь она смѣшана со вторымъ морскимъ пораженіемъ, которое случилось по согнаніи Руссовъ съ береговъ малыя Азіи и когда они бѣжали домой.

Digitized by Google

2. Δρομων, *продолговатая* лодья, каковыя употреблялись въ морскихъ сраженіяхъ; ДюКанжъ. — Тат. 380 не зналъ ихъ. Невѣроятно, чтобы въ то время было оныхъ въ Царѣградѣ только 15, потому что флотъ пошелъ противъ Арабовъ, и что бы съ оными *Феофанъ* выигралъ оба морскіе сраженія, какъ говоритъ Луитпрандъ.

3. *и лостомъ*, прибавляютъ всѣ (кромѣ Радз.): точно также Продолж. и Георгій. У Византійцевъ былъ обычай приготовляться къ сраженію *слезами* и *лостомъ*.

4. Здѣсь текстъ такъ перепорченъ, что безъ лучшихъ списковъ никакъ не льзя добраться до смысла. Вѣрно только то, что мѣсто его взято слово въ слово изъ Продолж., по чему я и привожу его слова. — *Фаръ* означенъ на *Сансоновой* картѣ Царяграда у Бандурія.

5. т. е. Греческимъ огнемъ; *устроенномъ*, слово въ слово по Византійски, σκευασμενω.

Digitized by Google

Г.

Феофанъ *встрѣтилъ ихъ въ лодьяхъ съ огнемъ, и началъ лускать изъ трубъ огонь по Русскимъ лодьямъ: зрѣлище ето было ужасно чудное. Руссы увидя пламя, лобросались въ воду морскую и хотѣли спастись. Многіе лотонули и логибли, а остальные лобѣжали домой.*

Д.

Возвратясь домой, каждый разсказывалъ своимъ объ..[6]*.. огнѣ: "у Грековъ, говорили они, есть такая же, какъ и въ небесахъ, молнія, которую они луская сожгли насъ; ло чему и не могли мы ихъ преодолѣть".*

6. *оляднемъ огни* или *о ляднемъ*, слова необъяснимые: нѣтъ ли опъ *ладьи*

Digitized by Google

прилагательнаго слова *ладній*, т. е. огонь, употребляемый на *корабляхъ*, какъ Греческое θαλασσιον πυρ, *морскій* огонь? НН. 68 переводитъ его *лѣтучимъ* огнемъ, fliegendes Feuer; но его собственная его выдумка.

7. И такъ, Руссы замѣтили *огонь* и *молнію*, а *грома* не было. Гойеръ (см. ниже) на стр. 39 утверждаетъ, что свойству . . : Греческаго огня было противно издавать отъ себя грому подобный трескъ; однакоже въ Им. Льва Tacticis p. 346 находится слѣдующее: ignis cum tonitru et fumo igneo per siphones emissus, et incendens naues, т. е. огнь, извергаемый изъ трубъ, съ *громомъ* и огненнымъ дымомъ, и зажигающій корабли.

Такимъ образомъ, здѣсь

Греческій огонь

составляетъ любопытный предметъ, о которомъ хотя и много уже писано, однакоже все еще осталось довольно; ибо, все еще находится много темнаго, даже противорѣчій, невѣрныхъ лѣтосчи-

Digitized by Google

еленій, смѣси совершенно различныхъ вещей и пр. Все ето можно бы было исправить, еслибы какому трудолюбивому и ученому человѣку вздумалось, существующіе уже богатые припасы привести въ порядокъ и при томъ тщательно различить 4 вещи и періода. I. Употребленіе *нефти* въ древніе времяна въ Азіи. II. Начало настоящаго *Греческаго огня* въ 7 вѣкѣ (вѣроятно только изправленіе прежняго). III. Изобрѣтеніе настоящаго *ружейнаго пороха*: и, чрезъ довольно долгое время послѣ того послѣдовавшее IV. Начало новѣйшаго *огнестрѣльнаго оружія*.

Дюканжъ въ обоихъ своихъ Словарлхъ подъ спатьями ignis и πυρ, доставляетъ множество извѣстій, которые можно еще болѣе умножить дѣлаемыми имъ ссылками. — Большая часть писавшихъ исторію *ружейнаго пороха* говорятъ также о *Греческомъ огнѣ*, яко первомъ образцѣ онаго, на пр.

Групен. Obseruatïones etc. (Галла, 1793, 4) p. 369—379; и

Гойер. Geschichte der Kriegs-Kunst, B. I. (Гёттингенъ, 1797) S. 35 ff.

Digitized by Google

Дабы показать, какъ богата симъ предметомъ наша (по большой части Нѣмецкая) словесность, привожу я слѣдующіе, отъ части важные, отъ части не со всѣмъ безполезные печатные сочиненія, для того, что бы никто дѣла сего не считалъ за новое или даже со всемъ неизвѣстное:

Hamburgſche vermiſchte Bibliothek, B. II. 1744, S. 172 u. 348.

Hamburg. Magazin, B. XII. S. 297: переводъ изъ Ганова Disquisitt. Данцигъ, 1750.

Лаурбек. (praeside Klingenstjerna) Diss. de igne graeco. Упсала, 1752: наполнено хорошими изысканіями.

Neue Kriegs-Bibliothek, St. 5 u. 6. 1777.

Wieneriſche LecturCabinets Nachrichten, 1777, въ одномъ изъ первыхъ 8 отдѣленій: о вторичномъ изобрѣтеніи Греческаго огня.

Бекманн. Geſchichte der Erfindungen, B. IV. (Лейпцигъ, 1797) S. 441 u. 444.

Что бы въ древнѣйшіе времена, когда въ войнѣ начали употреблять *огненные орудія*, главнымъ составомъ была *нефть*, ето отвергаетъ

Гойеръ въ вышеказ. сочин. стр. 35: "очень ошибаются нѣ сочинители, кото-

Digitized by Google

рые Греческій огонь считаютъ за жидкое вещество (но Византійцы называютъ его ὑγρον πυρ?), составленное будто болѣе всего изъ *нефти* или *горнаго масла*". (Но онъ же на стр. 40: "изъ Греческаго огня надобно отдѣлить только смолу и масло, что бы превратить его въ настоящій ружейный порохъ").

Однакоже слѣдующіе мѣста доказываютъ противное, а также и то, что въ Азіи *нефть* употреблялась съ давныхъ временъ и повсюду.

Амміанъ *Марцеллинъ*, L. XXIII. p. m. 453 (Лейденъ, 1632, 12). 18*Здѣсь (въ Ассиріи) находится также *нефть*, вещество смолистое, похожее на горный жиръ... И когда сія жидкость начнетъ горѣть, то для погашенія оной, умъ человѣческій ничего не можетъ выдумать, кромѣ пыли. Стр. 459. Въ сей странѣ (въ Мидіи) составляютъ масло Мидское, которымъ намазанная *стрѣла* если пущена будетъ изъ лука, не туго напянутаго (ибо быстрота удара уничтожаетъ его дѣйствіе) и попадетъ во что нибудь, то зажигаетъ сильно; а если кто вздумаетъ залить огонь водою, то онъ еще жесточе разгорается, и потушить его можно только пылью. Приготовляется же оно такъ:

Digitized by Google

искусники въ сихъ вещахъ, кладутъ въ обыкновенное масло нѣкоторую праву на долгое время, и когда ето настоится, то дѣлается подобно густому маслу, которое находится у Персовъ и, какъ сказано, называется язычниками *нефтью*.

Ассемани Catalogo . . . della *bibliotheca Naniana*, P. II. (Padua, 1792, 4). p. 149, приводитъ мѣсто изъ *Гаджи Халифа* 690 г., гдѣ сказано, что кровля *Каабы* въ Меккѣ зажжена ядрами, начиненными *нефтью* и сѣрою.

Дегиньй, B. II. S. 67 (нѣмецкаго перевода). Кишаны, осаждавшіе около 917 г. Пекингъ, имѣли у себя зажигательное вещество, называемое по Кишайски *ужасно горючимъ масломъ*, чему научилъ ихъ другій какій-то Кишайскій царь. (Дегиньй считаетъ ето за *Греческій огонь* думая, что Кишайцы получили его съ запада; но скорѣе обратно).

Абулфар. *Сирс.* стр. 536. Около 1252 г. Монгольскій императоръ *Мунга ханъ* посылаетъ своихъ родственниковъ на завоеваніе востока и запада. Нѣкоторые изъ нихъ "имѣли при себѣ 1000 семей человѣкъ, умѣвшихъ дѣлать *орудія* и *стрѣлять нефтью*." Тамъ же стр. 562. Въ 1260 г. Курды въ Нинивійской странѣ хотѣли взять приступомъ одинъ Христіянскій мона-

Digitized by Google

стырь, "приставя къ стѣнамъ лестницы, хотѣли они взойти на нихъ; но монахи преодолѣли ихъ и лестницы сожгли *нефтью*".

Считать ли Греческій огонь между поперянными искусствами, какъ думаетъ Панциролусъ, или нѣтъ ли гдѣ еще рецепта на составленіе онаго? Сей вопросъ недавно возобновленъ Барономъ Аретиномъ въ Минхенѣ. Здѣсь привожу я все, что могъ до сихъ поръ отыскать въ разсужденіи сего предмета.

I. ДЮКАНЖЪ подъ статьею *Ignis graecus* говоритъ неопредѣленно: "изъ чего составлялся Греческій огонь, ето видно въ сочиненіяхъ *Анны* Комненой, *Альберта* великаго de mirab. mundi, и Юлія *Скалигера* exercit. 13 in Cardanum n. 3.

Но онъ же опредѣлительнѣе указываетъ на одного главнаго сочинителя подъ статьею Πυρ σκευαστον: "см. Енея въ *Поліоцертскихъ* рукописяхъ, гдѣ также описывается πυρος σκευασια". Сего впрочемъ мало извѣстнаго *Енея* (котораго иные называютъ *Еліаномъ*, и котораго должно отличать отъ другаго *Енея*, жившаго прежде Полибія или даже за 361 г. до Р. Х.), знаемъ мы изъ Фабриц. *Biblioth. Graeca* col. IV. p. 334 sq. новаго *Гарлесова* изданія.

Digitized by Google

Онъ еще ненапечатанъ, но находится рукописнымъ въ Парижской, Ватиканской, Медицейской и Минхенской библіотекахъ. Не лучше ли бы было прежде всѣхъ другихъ приняться за него и издать въ свѣтъ?

II. Журналы (Aurora, Num. 15, 1804) извѣщаютъ, что „Баронъ Аретинъ нашелъ въ Минхенской центральной библіотекѣ Латинскую рукопись 13 вѣка, въ которой есть разсужденіе о *Греческомъ огнѣ*, и не только способъ, считавшійся до сего потереннымъ, какъ составлять оный; но и наставленіе какъ дѣлать *ружейный порохъ* точно такъ, какъ оный дѣлаютъ нынѣ.“ Отложимъ сужденіе объ этомъ до тѣхъ поръ, пока Г-ну. барону разсудится за благо объявить свою находку.

III. Это побудило рачительнаго Французскаго министра *Шапталя* заставить національный институтъ отыскивать въ императорской библіотекѣ подобныхъ рукописей, и *Дю Тейль* нашелъ и напечаталъ — не вышесказаннаго *Енея*, но — *Liber ignium* ad comburendos hostes, auctore Marco *Graeco*, на VI и 18 стр. въ 4. Сочиненіе это не пришло еще въ Гёттингенъ. — Гойкъ въ вышеказ. м. на стр. 35 говоритъ о какомъ-то Marcus Gracchus, Греческомъ писателѣ 9 вѣка, и о его книгѣ объ *огненныхъ снарядахъ*, которая будто въ рукописи находится

Digitized by Google

въ Оксфордской библіотекѣ: однако же не показываетъ отъ куда онъ его взялъ. — Въ сочиненіи Роберта Бакона *Opus tajus* (Лондонъ, 1733, fol.), издатель онаго *Д. Джеббъ* въ предисловіи на стр. II, упоминаетъ о сочиненіи какого-то Марка *Грека*, которое называется *librum ignium*, говоря, что рукопись сія принадлежитъ *Д. Миду*, и приводитъ изъ оной слово въ слово рецептъ для составленія ружейнаго пороха, который рецептъ точно таковъ же, какъ и нынѣшній: а сочинитель однако же жилъ въ 9 вѣкѣ?

IV. Въ вышеприведенномъ *Hamburg. berm isch. Bibl. S. 348*, пишетъ какій-то профессоръ *Карповъ*: "способъ составлять *Греческій огонь* находится также въ кое какихъ Нѣмецкихъ книгахъ, напр. Госпожи Изабеллы В. и. Н. Я. (что это такое?), которая книга переведена съ Итальянскаго и за 151 годъ до сего (слѣдственно 1593) напечатана въ Гамбургѣ"; къ этому онъ прибавляетъ: " это прекрасное истинное искусство и експериментъ."

Еще нечаянно попалось мнѣ одно странное мѣсто, въ которомъ говорится, будто Руссы въ началѣ прошедшаго вѣка не токмо знали *Греческій огонь*;

Digitized by Google

но и употребляли оный въ тогдашнемъ финскомъ походѣ противу Шведовъ. Олофъ *Гермелинъ*, столь много послѣ прославившійся, пишетъ къ зятю своему архіатеру *Гіерне* отъ 12 іюля 1706, въ

det Swenska Bibliotheket af Gjörwell, ч. III. (Стокгольмъ, 1759, 4) стр. 259: „огонь бросающая труба, употребляемая Руссами, есть древнее искуство, изобрѣтенное однимъ Грекомъ *Иракліемъ* (читай *Калинникомъ*) въ 7 вѣкѣ, и бывшая въ употребленіи послѣ до изобрѣтенія пороха и пушекъ. Многое объ ономъ находится въ Византійскихъ писателяхъ и тѣхъ, которые описывали крестовые походы. Изъ новѣйшихъ много объ ономъ писалъ *Мейлбургъ* въ своей Histoire des *Croisades*, t. III.

Но какая была *причина*, *поводъ*, по меньшей мѣрѣ *предлогъ* къ сему Игореву походу на Царьградъ, который сначала производился съ варварскою яростію, а кончился неоднократнымъ пораженіемъ? *Узнавать причину дѣлъ*,

Digitized by Google

есть природное побужденіе всякаго мыслящаго существа, слѣдственно и мыслящаго историка. Только здравый разсудокъ научаетъ, что причину какого либо произшествія, яко дѣйствія, тогда только опредѣлить можно, когда оная или имянно показана достовѣрнымъ свидѣтелемъ, или изъ предлежащихъ дѣлъ можно по заключеніямъ догадываться объ оной съ величайшимъ правдоподобіемъ; если же нѣтъ ни того, ни другаго, то благоразумному повѣствователю должно молчать и признаться, что *онъ ничего не знаетъ*. Новѣйшіе *лисицы* однако же етого не дѣлаютъ! Какая-то непреодолимая сила влечетъ ихъ не разсказывать ни одного *произшествія* не объявя и *повода* къ оному. Они проникаютъ во внутренность дѣйствующихъ лицъ и читаютъ въ сердцѣ ихъ сокровеннѣйшіе побужденія къ дѣламъ ихъ, или по простy, выдумываютъ причины, о которыхъ въ лѣтописяхъ нѣтъ ни слова.

Digitized by Google

Отъ чего Игорь вздумалъ сдѣлать разбойническое нападеніе на Греческое царство, которое такъ для него было неудачно, и по прошествіи 29 лѣтъ нарушить (мнимый) Олеговъ миръ? объ етомъ выше не сказалъ я ни слова. Причина? Времянникъ молчитъ объ етомъ и нигдѣ нѣтъ ни малѣйшаго *слѣда*, по которому можно бы было сдѣлать хотя только сносное предположеніе. Также и Лом. на сей разъ скромничаетъ и молчитъ о *причинѣ* сего предпріятія, также какъ времянникъ и я. — Но не такъ-то его товарищи.

Хил. 32. *"Игорь* желаетъ выказать свою *храбрость* также, какъ и предшественникъ его *Олегъ"*. — Левекъ 109: „C'est là (въ богатомъ возлокѣ) qu'Igor à l'exemple de son tuteur court exercer le brigandage". — Щерв. 210: "Игорь мня ослабленную Римскую Константинопольскую имперію часто бывшими войнами съ Болгарами и съ Уграми (не такъ, а скорѣе и болѣе всего съ Арабами),

Digitized by Google

пошелъ противу Грековъ". Подлецъ! ибо кто безъ отвращенія можетъ смотрѣть на сильнѣйшаго, который нападаетъ на несчастнаго по тому только, что онъ несчастливъ? Но въ етомъ также обвиняли и Олега (II. стр. 202 строка 3). — Тат. Ел. Ем. даютъ ему несравненно лучшую причину (если бы только ето была правда). "Им. *Романъ* не хотѣлъ болѣе платить дани, наложенной на его царство Олегомъ." Но, во первыхъ, объ етомъ нѣтъ ни слова ни въ одномъ спискѣ, даже въ перепорченнѣйшихъ. Во вторыхъ, хотя бы въ 907 г. Византія и откупилась отъ Олега подарками; но изъ мѣстъ, чрезвычайно здѣсь изпорченныхъ и не имѣющихъ ни какого смысла, никакъ не льзя вывести заключенія, что бы сіи подарки давались или должно было давать ихъ каждый годъ безпрерывно. И на конецъ, въ третьихъ, въ главномъ договорѣ 912 г. не видно ни малѣйшаго слѣда вѣчной *дани*; а какъ можно забыть такую *важ-*

Digitized by Google

ную спашью или оставить ее безъ рѣшенія? — Ел. и Ем. выдумываютъ еще болѣе: они напередъ отправляютъ пословъ изъ Кіева въ Царьградъ для полученія *дани*; но сіи послы уверпками императорскаго двора только что задерживаются! Жаль, что бредни сіи внесены и въ Зап. 52.

Digitized by Google

ГЛАВА V.

Игорь ополчается съ нова. Смерть *Симеона* Булгарскаго.
Рожденіе *Святослава*. Венгры подъ Константинополемъ.

а. Радз. Пол. Воскр. Соф. стр. 33. Игорьже пришедъ нача совокупляти вои многы: и посла по Варяги (въ иныхъ: *кВарягомъ*) за море, вабя ихъ на Грекы, и паки хотя поити на нихъ.

б. Радз. Пол. Воскр. (въ Соф. нѣтъ). Влѣто 6450 иде Семіонъ на Хорвашы (Воскр. *Ховраты*), и побеженъ быспь отъ нихъ. И умре, оставивъ Петра Князя, сына своего, Болгаромъ.

в. Въ одномъ Воскр. Всеже лѣто родися Святославъ у Игоря.

Digitized by Google

г. Въ однихъ Радз. Пол. Влѣто 6451 пакы приидоша Угре на Царьградъ. И миръ сотворившимъ сРоманомъ, взратишась всвоя си.

Переводъ и объясненія.

а. *Игорь возвратясь* (941 г.) *началъ собирать многіе войски. Онъ послалъ также къ Варягамъ за море звать ихъ на Грековъ, на которыхъ онъ хотѣлъ опять идти.*

Шведы все еще переходили въ Русь къ своимъ землякамъ, и нанимались тамъ въ службу, что продолжалось еще лѣтъ сто слишкомъ. — О словахъ *за море* (т. е. за Балтійское, считая отъ Руси), которые такъ долго подвергались невѣрному толкованію, см. I. 274. Если бы *море* означало *Ладожское озеро*, какъ воображали многіе изъ новѣйшихъ: то Игорь, для осады Царяграда, полу-

Digitized by Google

чилъ бы войско отъ бѣдныхъ смирныхъ финновъ; но они *въ то время* дѣйствительно для этого не годились.

6. *Въ* 942 *г.* Симеонъ, *князь Болгарскій, ходилъ на Хорватовъ, которые его разбили. Онъ умеръ оставя владѣніе надъ Болгарами сыну своему Петру.*

Это переведено слово въ слово, только короче, изъ Продолж. и Кедр., въ Стрит. Мет. II. p. 602, 609.

19* Мая 27 дня, индикта 15, умеръ Симеонъ, князь Булгарскій. . . Пошедъ на Хорватовъ онъ сражался съ ними и бывъ побѣжденъ въ ущельяхъ горъ, потерялъ совершенно всѣ свои войски.

Но годъ показанъ здѣсь опять невѣрно: *Симеонъ* умеръ не въ 942 г., а гораздо прежде въ 927 г.; это доказалъ Рипперъ въ прим. на *Гутри*, стр. 512*. Еще болѣе ошибается здѣсь Стрит., который Симеоновъ послѣдній походъ на Хробатовъ полагаетъ даже подъ 948 г.

* См. также Krug's Chronol. 165. *Перев.*

Digitized by Google

в. *Въ томъ же (942) годѣ родился Игорю сынъ Святославъ.*

О годѣ рожденія Святослава, пропитивурѣчія ужасны. *Ольга* вышла за мужъ 903, 904 или 912 г. (II. 591); родила *Святослава* въ 920 г. (выше стр. 32), въ 933 (Тат. 285), въ 942 (здѣсь). Но послѣ увидимъ мы, что Святославъ уже въ 946 г. во время сраженія пустилъ копье въ одного Древлянина; и, не смотря на ето, послѣ говорится, что онъ только въ 964 г. достигъ мужескаго возраста!

г. *Въ 943 г. Венгры пришли въ другій разъ къ Царюграду. Заключа миръ съ Им. Романомъ, пошли они прочь.*

Изъ 5 Византійцевъ, въ Стрит. Мет. III. p. 619:

*** Въ 943 г., индикта 1, мѣсяца апрѣля, Турки опять (а въ первый разъ 934 г., выше стр. 31) впорглись со многочисленною силою. Пзприцій

Феофанъ (тотъ же самый, о которомъ упоминалось выше при первомъ нападеніи Венгровъ и пораженіи отъ него Руссовъ), заключилъ съ ними миръ на пять лѣтъ взявъ заложниками изъ знатнѣйшихъ. — Сравни PRAY Annal. veterum Hunnorum, p. 356, 394.

ГЛАВА VI.

Вторый Игоревъ походъ на Царьградъ, 944 г. Мирятся.

Радз. Пол. Возкр. Шед. Соф. стр. 33.

а. Влѣто 6452 Игорь совокупи вои многи, Варягы и Русь и Поляны и Словены и Кривичи[1] и Тивереци. И Печенѣгы ная, и шали у нихъ поя. И поиде на Грекы въ лодьяхъ и на конехъ, [2]хотя мстити себе.

Воскр. надпись: второе хожение Игорево на Грекы, еже и дань взя.

1. Возкр. Шед. прибав: Вятичи. Послѣ оба: Тиверци, Пол. Тирвици. Прежде Соф. Кривичи и ини; а теперь нѣтъ ничего до поя.

2. Но здѣсь Соф. наверстываетъ: с Печенеги, ишали у нихъ поимали.

Digitized by Google

6. Се слышавше Корсунци, послаша къ Роману, глаголюще: се идутъ Русь безъ числа корабль, покрыли суть море корабли. Такожъ и Болгаре послаша весть, глаголюще: идутъ Русь, и наяли суть (СОФ. прибѣ: подъ себѣ) Печенѣгы.

в. Се слышавъ Царь, посла ко Игорю [1]лучшіи Бояри", [2]моля и" глаголя: не ходи, но возми дань, юже ималъ Олегъ, и придамъ еще кпой дани. Такожъ и кПеченѣгомъ посла [3]паволокы" и злато много.

1. Въ иныхъ: лучшая Бояре свои.
2. Въ ПОЛ. нѣшъ.
3. ВОСКР. опять: и Оволоки.

г. Игорьже дошедъ до [4]Дуная, созва [4]дружину", нача думати, и поведа имъ рѣчь Цареву. Рѣшаже [4]дружина" Игорева: да аще сице

Digitized by Google

глаголетъ Царь, то что хочетъ боле того? Небившеся имѣти злато и серебро и паволокы. Егда-же кто вѣсть, кто одолѣетъ, мы ли, онили? Съ моремъ кто [5]свѣтенъ"? се бо не по земли ходимъ; но по глубинѣ морстей, [6]и обща" смерть всѣмъ.

4. ВОСКР. СОФ. Боляры своя. Такъже точно и послѣ, какъ сіи оба, шакъ и ШЕД.
5. СОФ. спорилъ.
6. ВОСКР. ПОЛ. но обша, СОФ. но обаче.

д. И послуша ихъ Игорь: и повелѣ Печенѣгомъ, Болгорскую землю воевать. А самъ вземъ у Грекъ паволокы и злато (Пол. прим. *и иная узорочія*), и на вся воя, возвратись вспять, и прииде кКіеву.

[1] Переводъ и объясненія.

а. *Въ* 944 *г. собралъ Игорь многое войско: Варяговъ*, [1]Русовъ, *Полянъ*, *Славенъ*, *Кри-*

Digitized by Google

вичей, Вятичей, и [2]Тиверцевъ. Наняль также и [3]Печенѣговъ и взялъ отъ нихъ заложниковъ. Послѣ сего пошелъ онъ на Грековъ въ лодьяхъ и на коняхъ, ибо хотѣлъ мстить за себя.

1. Здѣсь привязанный къ своей мечтѣ невѣжда вставляетъ имя *Русь*, какъ будто и тогда еще существовавшее названіе особеннаго какого народа, когда прежде нѣсколько разъ, а яснѣе всего во II, 266, 603, сказано было, что имя его сдѣлалось уже *общимъ* для всего нововозникшаго и изъ многихъ народцевъ составленнаго народа.

2. Удивительно, что въ Игоревомъ войскѣ нѣтъ ни одного Финскаго народа, нѣтъ Чуди, Веси, Мери. Вмѣсто ихъ опять показываются безтолковые Тиверци (II. 604): въ спискахъ пишутся они различно; въ Соф. ихъ со всемъ нѣтъ, и очень хорошо.

Digitized by Google

3. И Игорь сводитъ знакомство съ разбойничью сволочью, *Печенѣгами*, которые уже два раза (выше стр. 19, 22) нападали непріятельски на Русь? И нанимаетъ ихъ на Грековъ, къ которымъ они недавно (выше стр. 22) приходили на помощь за деньги? Однакоже, онъ беретъ пропивъ нихъ предосторожность, необходимую съ варварами, не наблюдающими никакихъ договоровъ: беретъ отъ нихъ заложниковъ (точно также дѣлаютъ Греки съ Венграми, выше стр. 77).

6. [4]Херсонцы *услыша объ этомъ, послали къ* Роману *сказать: идутъ Руссы; безчисленнымъ множествомъ кораблей покрыли они море. И* Болгары *послали съ такою же вѣстью: идутъ Руссы, и наняли Печенѣговъ.*

4. *Херсонисъ*, позже *Херсонъ*, извѣстная Греческая колонія и торговый городъ на Крымскомъ полуостровѣ (Таврія), бывшій

Digitized by Google

когда подъ Византійскою властію. О мѣстоположеніи сего нѣкогда въ цѣломъ мірѣ славнаго города, надобно будетъ разсуждать въ исторіи св. Владиміра.

в. *Императоръ узнавъ объ етомъ, послалъ лучшихъ своихъ бояръ къ Игорю,* прося[5] *и говоря: не ходи далѣе, но возьми дань, которую бралъ Олегъ; мы еще прибавимъ къ етой дани. Также и къ Печенѣгамъ послалъ онъ множество паволокъ и золота.*

5. Унизительнаго слова *прося,* нѣтъ въ Пол.; къ тому же оно тогдашнему Царюграду столь же мало прилично, какъ и слѣдующее за онымъ предложеніе. *Феофанъ* былъ еще живъ! а онъ очень искусно управлялъ Греческимъ огнемъ.

Digitized by Google

г. *Игорь, который дошелъ уже до Дуная, собравъ военный совѣтъ возвѣстилъ о словахъ имлераторскихъ. Тутъ бояре его сказали: если такъ говоритъ имлераторъ, то чего намъ болѣе? мы получимъ золото, серебро и лаволоки. Кому извѣстно кто лобѣдитъ: мы или они? Кто совѣтовался* (Соф. спорилъ) *съ моремъ? ибо, мы ходимъ не по землѣ, а по глубинѣ морской, и смертъ для всѣхъ обща.*

д. *Игорь послушался ихъ. Печенѣгамъ* [6] *велѣлъ онъ воевать Булгарію. Самъ же взявъ отъ Грековъ лаволоки, золото и другія драгоцѣнныя вещи на себя и на все войско, возвратился и пришелъ въ Кіевъ.*

Digitized by Google

6. *Печенѣги* были не такіе люди, что бы позволили такъ *ловелѣвать* собою слабому Игорю. Къ тому же, ни гдѣ нѣтъ слѣдовъ, что бы сіи варвары *въ ето время* переходили уже за Дунай и грабили Булгарію.

Digitized by Google

ГЛАВА VII.

Обоюдные посольства, 945 г.
Радз. Пол. Воскр. Шкд.
Соф. стр. 27 и 37.

а. Влѣто 6453 (Соф. 6473!) [1]присла" Романъ и Костянтинъ и Спефанъ [2]послы" ко Игореви, поспроипи міра перваго. Игорьже [3]глагола сними о мірѣ".

Воскр. надпись: *о міру Іореве зГреки.*
1. Пол. *прислаша Цари Гречески.*
2. Соф. нѣшъ *послы;* Пол. вмѣсто сего ставитъ *талы,* т. е. заложники. — Соф. *Стефанко* вмѣсто *Стефана.*
3. Пол. *глаголавъ снили о смиреніи мірѣ.*

б. Посла Игорь [4]мужи свои" къ Роману. Романъже созва Бояры и Сановники, и [5]приведоша" Рускія послы, и [6]велѣша" глаголапи [7]и

Digitized by Google

писати обоихъ рѣчи на [8]хоратью", равно другаго свещанія, [9]бывша-го при Цари Романе и Костянтинѣ и Спефане, Христолюбивыхъ владыкъ".

4. СОФ. *Болре свол.*
5. СОФ. *придоша*; ШЕД. *призвавши.*
6. ПОЛ. ШЕД. *повелѣша имъ.*
7. ПОЛ. прив: *начаша.*
8. Всѣ другія: *хартію.*
9. Нѣтъ въ СОФ., къ тому же ето безсмыслица; ибо прежній договоръ 912 г. заключенъ Им. Львомъ и Александромъ.

Переводъ и объясненіе.

а. Въ 945[1] *г. Греческіе цари* Романъ, Константинъ *и* Спефанъ, *послали къ Игорю для возобновленія перваго мира*[2]. *Игоръ говорилъ съ ними о мирѣ.*

1. Къ несчастію и здѣсь лѣтосчисленіе плохо. *Стефанъ*, сынъ Романовъ, сдѣлавшійся императоромъ по заключе-

Digitized by Google

нии мира съ Булгарами въ 923 г., низвергъ отца своего Романа еще въ декабрѣ 944, и самъ потерпѣлъ тоже отъ Константина въ слѣдующемъ 945 г. января 27. — А всего хуже то, что выше по стр. 43, *Лиутпрандъ*, бывшій въ Царѣградѣ посломъ въ 946 г., ничего не слышалъ о всемъ етомъ сполъ важномъ и торжественномъ переговорѣ, который производился многочисленными посольствами! Да и всѣ Византійцы безъ изключенія молчатъ объ Игоревомъ договорѣ, точно также, какъ и о прежнемъ Олеговомъ.

2. *И привезли обѣщанную* дань *на войско Руское,* Тат. 29. Ето *вставить,* (ибо, иначе назвать етого не льзя) можно только одному Емину. Я ссылаюсь на всѣ отъисканные и впредь имѣющіе быть отъисканными списки.

6. Игорь послалъ мужей своихъ къ Роману. *Сей созвалъ бояръ своихъ и чиновниковъ. Рус-*

Digitized by Google

скихъословъ ввели и приказали рѣчи обоихъ писать на бумагѣ, согласно другому переговору, бывшему при царяхъ Романѣ *и* Конспаннинѣ . . . см. выше подъ ном. 9 разнословіе, въ которомъ совершенно нѣтъ смысла.

Digitized by Google

ГЛАВА VIII.

Вторый договоръ

между Русскимъ и Византійскимъ царствами, 945 г.

Для сличенія съ первымъ договоромъ см. II. 693—747.

Радз. Пол. Воскр. Шед. Соф.

Сей *вторый* договоръ Игоревъ очень походитъ видомъ и содержаніемъ на *первый* Олеговъ, заключенный за 33 года до сего. Многія статьи въ обоихъ одинаковы слово въ слово; иныя, опъ частіи важныя, выпущены во второмъ, а на противъ вставлены нѣкоторыя со всемъ новыя. Я надѣялся изправить оба договора сличеніемъ одного съ другимъ; но по сію еще пору ничего не вышло и сумнѣнія мои о *подлинности* оныхъ умножились. Описки здѣсь столь же гру-

Digitized by Google

бы, какъ и въ первомъ договорѣ. Хотя переписчики и не вставляютъ здѣсь ничего съ умысломъ; но за то коверкаютъ и выпущаютъ слова, даже переставляютъ цѣлыя строки. Кто осмѣлится перевесть столь изпорченный актъ? — Но

Тат. Ел. Ем. НН. осмѣлились перевесть оный не пропустя ни одного мѣста; а Samml. rußl. Geſch., Лом. Щерв. Стрит. Зап., отдѣлываются только длиннѣйшими или кратчайшими выписками. Сіи господа очень дурно поступаютъ съ своими читателями: не токмо съ легка проходятъ они мѣста, ни для нихъ, ни для кого непонятныя, какъ будто не чего было и говорить при оныхъ; но толкуютъ, какъ кому вздумается, не представляя ни малѣйшаго доказательства. Все сіе показалось бы невѣроятнымъ, если бы не подтверждено было ниже примѣрами. Впрочемъ, все сказанное во II. 696, относится и сюда.

Digitized by Google

Вступленіе.

а. Радз. Мы отъ рода Рускаго, посли гостіе и вьрисолъ Игоревъ великого Князя Рускаго, и общіи послы:

Пол. Мы отъ рода Руска, посли и гостіе и посолъ Игоревъ великаго Князя Рускаго, и общіи послы:

Воскр. Мы отъ рода роусскаго послы великого князя Игоря именемъ Иворъ и Гостье, а общии послы:

Шед. Мы отъ рода Рускаго послы великого Князя Игоря именемъ Иваръ, и гостіе да обще снами послы:

За симъ во всѣхъ четырехъ слѣдуютъ имена ном. б

Соф. стр. 34. Мы отъ рода Рускаго послы великого Князя Игоря Иворъ, и Востіе и иные мнози.

Тутъ въ СОФ. нѣтъ ни одного имени, и начинается только при г.

б. Фуевастъ (*Вуефастъ, Ибуехатъ*), Свяповлавъ сына Игорева (*сынъ Игоревъ*), искусеви Олги Княгини

Digitized by Google

слугъ, Игоревъ (*слуги Игореви*) нетіи (*неити, нѣту*, приб: *Игоревъ*), Улѣбъ (*Улѣпъ*), Володиславъ, Канецаръ (*Канщаръ, Каничаръ, Кагираръ*), Предславинъ, Шигобернъ (*Предславнѣйшихъ берны*), Сфаиндръ (*Сфандръ, Сфанѣдри, Ефандръ*) жены Улебовы (*Убѣгли, Улѣбле*), Прастенъ (*Пристенъ*), Тородуби (*Тудруви, Турдуви*), Лабіаръ (*Литѣ, Либя*), фастовъ (*Фаставъ, фристовъ*), Гримъ (*Ири*), Сфирковъ (*Форскамъ*), Прастенъ (*Пристенъ*), Якунъ (*Акунъ*) нетій Игоревъ, Кары, Тудковъ (*вковъ*), Каршевъ (*Кашлевъ, Шарко*), Судоровъ (*Турдовъ*), Егриермисковъ (*Евреиевлисковъ, Егріе влисковъ*, Пол. *Евріалисковъ* и ини всихъ 50).

Здѣсь и ПОЛ. устаетъ переписывать изпорченные имена, и начинается, какъ и СОФ., только при г.

в. Радз. Воскр. Шед. Иковъ (*Воистъ Воиковъ*), Испрояминдовъ (*Истръ*

Digitized by Google

*Аминдовъ, Алиднов*ъ) (*Прастенъ, Берновъ*), Яцвягъ (*Яевигъ*), Гунаревъ, Шибринъ (*Шибритъ*), Алданъ (*Оледанъ*), Колклековъ (*Колеокъ*), Спеггіепоновъ (*Востѣ гнетовъ*), Сфирка (*Ефирка*), Алвадъ (*Евладъ*), Гудовъ (*Губодовъ*), фруди (*Фудри, Дудри*), Тулбовъ (*Тулдовъ, Долдову*), Мушоръ, Ушинъ (*Устинъ, Успинъ*), Купецъ, Адунъ, Адолбъ (*Адублъ*), Аншивладъ (*Иггивладъ, Згеивледіи*), Улѣбъ (*Алѣдъ, Олебисъ*), фрутанъ (*Фрутакъ*), Гомолъ (*Гоманъ*), Куци (*Казце*), Емигъ (*Елигъ*), Туробридъ (*Турдивъ, Тарбуитъ*), фурстенъ (*Фуритенъ*), Бруныалдъ (*Вруды, Бранды*), (*Брауды Нолоонъ Драгунистъ*), Гунаспръ (*Гунистъ*), фрастѣнъ (*Драстенъ*), Ингелдъ (*Игелдъ*), Турибенъ (*Турбенъ*), Моны, Руалдъ, Свѣнспиръ (*Сведстиръ*), Алданъ (*Олдя*), Тилей (*Телина, Итилина*), Апубкаръ (*Пупсаръ, Путаръ*), Свѣнъ

Digitized by Google

(ецого нѣтъ), Бузлѣбъ (*Вузелѣвъ*), Иси-
нокобиричь (*Исинка Боричъ, Исикинъ Буричъ*).

Здѣсь только ПОЛ., СОФ. 27 и 34 начинаются опять:

г. Посланіе отъ великаго Князя Рускаго Игоря, и отъ всѣхъ [1]Князей" Рускихъ, и отъ всѣхъ люди Рускія земли: и отъ [2]пѣхъ" заповѣдано, обновити вѣтхій миръ, и ненавидящаго добра и враждолюбца дьявола [3]разорити", отъ многихъ лѣтъ утвердити *миръ и* любовь межы Греки и Русію.

1. *княженій.*
2. *всѣхъ.*
3. СОФ. 27, *и разорити его лукавая плетенія.*

д. [1]Великій Князь нашъ Игорь *и Князи* и бояре его, и люди вси Русскіи, послаша ны кРоману и

Digitized by Google

Стефану и Костянтину, великимъ [2]Княземъ" Грецкимъ, сотворипи [3]любовь" со самѣми Цармі, и со всемъ боярствомъ, и со всѣми людьми Грецкими, на вся лѣта, дондеже солнцъ сіяетъ, и весь міръ споитъ.

1. ПОЛ. надпись: *Грамота рядная Князю Игорю со Греческими Цари.*
2. *Царемъ.*
3. СОФ. *миръ.* Нѣтъ слѣдующаго *самѣми*, въ др. *такими.* Все ето мѣсто въ СОФ: . . *миръ сЦари и сБоляры, и со всѣми людми Греческими* и пр.

е. Иже помыслитъ опъ страны Рускыя разрушити такую любовь, и елико ихъ [1]свѣщеніе пріяло естъ" опъ страны Рускія: да пріимутъ местъ опъ Бога вседержителя [2]осуженіе" на погибель въ сій вѣкъ и въ будущій. А ели ихъ некрещено естъ, да не имутъ помощи опъ Бога ни опъ Перуна,

Digitized by Google

да не ущипятся щыпы своими, [3]да посечени будутъ мечи своими, и опъ спрѣлъ и опъ иного оружія своего; да будутъ раби въ сій вѣкъ и въ будущій.

1. СОФ. *крещеніе пріяли суть.* Во всѣхъ *крещеніе.*
2. Въ др: *осужденіе.* Здѣсь СОФ. 34 опять прерывается и начинаетъ продолжать не прежде, какъ въ гл. IX.
3. СОФ. 28, *и отъ острины и отъ нага оружія своего.*

Переводъ и объясненіе.

а. [1]*Мы отъ рода Русскаго,* [2]*послы, гости... Игоря Князя Русскаго... и общіе послы.*

1. Точно также начинается и прежній договоръ, II. 703 примч. 1.

2. Послы, *гости* (купцы, II, 652) отличаются здѣсь ясно; первые знатнѣе. — Слѣдующее за симъ совершенно непоняпно. Что такое въ Воскр. и Шкд. "*Игорь* именемъ *Иваръ*"? Очень легко вспомнишь при этомъ, что *Ифваръ* есть самое обыкновенное имя въ Скандинавіи, которое небольшею перемѣною превра-

Digitized by Google

шилось въ Славенское *Игорь*. Но какимъ образомъ зашло ето сюда? — Вѣрно замѣчаніе, сдѣланное на полѣ, внесено въ шекстъ.

6. в. Фуевастъ, Свяпославъ *Игоревъ сынъ*, Искусеви *Княгини Ольги слуга*, *Игоревъ* непій....

Но за чѣмъ повторять имяна сіи въ переводѣ? Пусть читаютъ ихъ въ подлинникѣ. Я сдѣлаю только слѣдующіе общіе замѣчанія: 1. Пустый трудъ вынесши изъ 4 сп. разнословія изпорченныхъ имянъ, принялъ я на себя единственно въ томъ намѣреніи, что бы въ другій разъ показать какъ жалко переписаны лѣтописи. Тат., Ел., Samml. russ. Gesch., перековеркали ихъ опять по своему: стоило ли труда замѣчать и етотъ вздоръ? 2. Какъ имяна сіи ни изкажены; но большая часть изъ оныхъ звукомъ своимъ явно походятъ опять (какъ и во II, 642, 702) на *Скандинавскіе*, а со всемъ не на *Славенскіе*; въ етомъ признаются сами Тат. 383 и Бол. 3. *Многочисленность*ословъ

приводитъ здѣсь въ удивленіе: не помню въ которомъ мѣстѣ Фукидида читалъ я, что нѣкогда и Греки посылали для заключенія договора также многочисленное посольство. 4. Между простыхъ собственныхъ имянъ находятся здѣсь еще другія непроницаемымъ мракомъ покрытыя вещи, которыя однакоже для нашихъ толкователей ясны, какъ день! Не было ли путъ особенныхъ пословъ отъ *имяни* наслѣднаго князя Святослава и великія княгини Ольги? И что такое *Улѣбова жена*? да и слово *нетій*, два раза упоминаемое, означаетъ ли какій чинъ? Бол. 232 говоритъ, будто ето было достоинство первое по боярствѣ, и на Шведскомъ и Финскомъ языкахъ значитъ *избраннаго*. Но ето со всемъ неправда.*

Что Варяги были Норманны или Скан-

* *Нетій* значитъ *сестричь*, т. е. сестринъ сынъ, племянникъ; см. Ник. V. 88 и прилож. къ Ник. I. 12. Кругъ (Chronol. der Byzant. 214) производитъ ето слово отъ Германскаго. *Перев.*

Digitized by Google

динавы, ето доказывается сими именами, какъ они впрочемъ ни изковерканы переписчиками, и доказывается такъ сильно, что и самымъ Іоахимистамъ, Тат. и Бол., не льзя не согласиться съ ешимъ. По ешому, задача о сихъ именахъ заслуживаетъ особенное изъисканіе: великій Байеръ сдѣлалъ уже тому опытъ въ сочиненіи, котораго теперь никто болѣе не читаетъ (Diss. de Varagis, in Comment. Acad. Ppolit. t. IV. 1735). Глупое словопроизводство надѣлало до сихъ поръ много зла въ Русской исторіи. Байерово сочиненіе, стр. 281 - 291, есть настоящій образецъ благоразумной и ученой етимологіи и сравненія именъ. Сочиненіе ето надлежало бы мнѣ помѣстить гораздо прежде (въ I, 337, или II, 642, 703): я выполняю ето здѣсь, выброся однако же все, до сего не принадлежащее или въ чемъ Байеръ ошибался.

. . . 21* Начиная отъ Рурика всѣ Варяжскіе *имяна*, сохраненные въ Русскихъ лѣтописяхъ, болѣе всего принадлежатъ къ

Digitized by Google

языкамъ *Шведскому*, *Норвежскому*, *Датскому*, и при томъ не такъ отдаленно и мало, что бы можно было за ето надо мною смѣяться. Разсмотримъ имяна первыхъ Варяжскихъ царей. Прежде всѣхъ предстаавляется намъ *Рурикъ*: какому народу принадлежитъ ето имя, какъ не Скандинавскому или Датскому? Саксо стр. 47 упоминаетъ о *Рурикѣ*, XV королѣ Датскомъ: тотъ же Ерикъ въ Датской исторіи *Рорикъ*, въ изданномъ отъ Вормія руническомъ порядкѣ Датскихъ королей, *Рорекъ*. Между славными Норвежцами есть *Грорекуръ*, сынъ Гаралда прегожевласаго (Снорре, t. I. p. 96, 113): въ то же время королемъ Гейдемаркскимъ въ Упландіи былъ *Грорекуръ* и *Рорекъ* (Снорре, p. 410, 469). И *Рорекъ*, котораго побѣдилъ св. Олавъ, царь Норвежскій (Снор. p. 487). Верелиусъ (въ концѣ исторіи Герравдіевой) между прочими древними, съ руническихъ камней взятыхъ, имянами, показываетъ *Рорикра* и *Рурика*. Въ Германіи былъ также *Рурикъ*, епископъ Ротомажскій, о которомъ упоминается въ жалованной грамотѣ монастыря св. Ремигія (Дахер. Spicileg. T. I. p. 595). Можетъ быть ето было то же имя, что у Германцевъ *Ругерикъ* и *Рогерикъ* *.

* Столь обыкновенное въ Испаніи имя *Родерикъ*, Rodrigo, на вѣрное есть тоже, и принесено туда

Digitized by Google

Рюриковъ братъ, какъ говорится въ Русскихъ исторіяхъ, назывался *Тревуръ*, *Трубаръ*, *Тровуръ*: Саксо р. 144 говоря о воеводахъ Рингона, царя Шведскаго, посланныхъ противъ Гаралда Гилдетанда: "И Иваръ, прозваніемъ *Труваръ*." Стефаніусъ р. 171 изъ древней Датской книги: "Иверъ *Трюере*". — Имяни другаго брата *Синеуса* въ сѣверныхъ писателяхъ еще не отыскано. Имянъ же было безчисленное множество, но неизвѣстно, не перепортили ли ето Руссы. У Саксона р. 157 и Ерика р. 265 есть царь *Снио*, который съ Синеусомъ имѣетъ нѣкоторое сходство.

Скандинавскіе имяна остались также и въ Рюриковомъ потомствѣ и домѣ. Примѣромъ тому сынъ его *Игорь*, какъ ето имя выговариваютъ Руссы; ибо, у Константина Багрянороднаго, называется онъ

Вестготами. Въ Фрисландіи былъ около 810 г. герцогъ *Ререкъ*. Но прежде всего надобно здѣсь упомянуть Нидерландскаго *Рорика, Рюорика* Норманна, *Рерика, Рорука, Ориха*, который въ 850 - 870 г., слѣдственно именно въ то время, когда отличался Русскій *Рюрикъ*, мучилъ жителей Рейна и Елбы, и принудилъ Им. Лотера отдать себѣ въ помѣстье *Дуурстедъ* (въ Утрехтѣ). Подвиги его подробно описываетъ ПОНТОПИД. Gesta Danorum I. p. 227 (Лейпц. 1740. 8); а еще подробнѣе СУМЪ Hiſtorie af Danmark fra Aar 804 til 941, II tome (Копенгагенъ, 1784, 4) стр. 58, 163, 212, 241, 266, 279.

Digitized by Google

Ιγγωρ (Ингорь), у Ліутпранда, Сигеберта, Еггегарда Vrag. *Ингерь*; также Ліутпрандъ слышалъ какъ ешо имя произносилось въ Царѣградѣ. И Руссы и Греки правы, если вѣришь сѣвернымъ писашелямъ. На камнѣ, который Генр. Курго помѣсшилъ въ Monumentis lapidum Runicorum ex *Burei* schedis: "Сигвидръ и *Ингварь* и Ярлабанги спарались вырѣзашь руны въ памящь опцу своему *Ингвару* и брашу Рагнвалду". У Ерика и Герм. Корнера p. 462: *Ингварь*, царь Дашскій; у Саксон. p. 176: *Иварь*. У Снорр. p. 43: *Ингварь*, царь Фіердундскій; Ворміусъ въ руническомъ ленсиконѣ говоришъ, чшо ешо имя значишъ *сильный человѣкъ*. У шого же Снор. p. 98: *Иварь*, взяшое шакже какъ и у Верел., изъ рунъ. Въ Гервар. загѣ, p. 179: *Ифварь* Видфарни и *Ифарь*. Шоттелліусъ (de lingua german. p. 1067) и между Тевшонами нашелъ *Ингевера*, и говоришъ, чшо ешо имя значишъ *защиту мѣста*. — Въ ешомъ мѣсшѣ приходишъ мнѣ на мысль бабка Конспаншина Багрянороднаго. Левъ, спр. 464, 471 называешъ: Ευδοκιαν την Ιγγιρινα и τα Ιγγερος; Георг. спр. 544: τα Ιγγιρος. Сим. 455: Ιγγιρος; Гдик. 297 и Зонара 165 Ιγκιρος. Сочинишель жизнеописанія Василія Макед. (Леонтій?) описывая свадьбу Василія, говоришъ: *выдана за него дочь* τη παρα παντων επ' ευγενειᾳ και φρονησει λαλουμενη

Digitized by Google

τοτε Ιγγερ. Кедр. 565, который сему сочинителю почти во всемъ слѣдовалъ, прибавляетъ: τε γενος κατηγομενε των Μαρτζακιων, *рода Мартинакова.* Сколь знатенъ былъ сей *Ингеръ*, его говоритъ Леонтій, а о Мартинаковомъ родѣ Кедринъ: имя его вѣрно чужестранное. И что бы ни говорили ласкатели, но надобно думать, что родъ его былъ незнатенъ въ Греціи, изъ котораго рода Им. Михаилъ не осмѣлился взять за себя Евдокію, хотя и сильно влюбился въ ея красоту и умъ. Я соглашаюсь болѣе на то, что *Ингеръ* былъ Скандинавскаго, а не другаго какого рода; ибо, имя его Скандинавское. Я утверждаю, что онъ былъ Скандинавскій вельможа; ибо, всѣ почти вельможи сея страны имѣли привычку ѣздить въ Византію; но не соглашаюсь, что бы онъ былъ Греческій. И хотя бы мать Евдокіи, на которой *Ингеръ* женился въ Византіи была и знатнѣйшаго рода; но, какъ говоритъ Лиутпрандъ (кн. V. гл. 6), Греки, въ разсужденіи знатности рода, не справлялись о матери, но объ отцѣ.

(На стр. 284 Байеръ доходитъ до Игорева сына *Святослава.* Хотя и не оприцаетъ онъ, что бы его имя, какъ оно написано во времянникѣ, не было чистое Славенское; однакоже, испорченное только Византійцами и Франками. Φρυδο-

Digitized by Google

Σλιβτ, *Suen*dibold, заставляетъ его отыскивать въ оном Скандинавское *Свенъ* (*Suen*Otto, и пр.). — Но вѣрнѣе етого на стр. 285 говоритъ онъ о *Владимірѣ* и *Валдемарѣ*: и то и другое вѣрно; но первое есть Славенское, а послѣднее Скандинавское, и каждое имѣетъ со всемъ особенное начало и значеніе. — *Всеволода* сдѣлалъ Снор. 183 Норманскимъ и пишетъ его *Visavalldur*. — 22* "Къ тому же дому по родству принадлежитъ и *Олегъ*, которое имя на Скандинавскихъ камняхъ пишется *Алакъ*" (по чему же не *Олофъ*, *Олавъ*, которое употребительнѣе?). — *Осколдъ*, какъ у Верел. съ камней: *Оскель*, у Снор. T. II. p. 319, 405 *Аскель* и *Ашкелль*. — Что за симъ слѣдуетъ о *Дирѣ*, того ни какъ принять не льзя, см. II. 15).

стр. 289. 23* Имя *Свенделда* и *Свинделда*, находившагося между Варяжскими воеводами царей Ингора и Святослава, есть настоящее Скандинавское, и такъ, что мнѣ совѣстно приводить примѣръ изъ такого множества. — Свенделдова сына иные называютъ *Лютр*омъ, другіе *Блут*омъ; которое изъ сихъ имянъ лучше, пусть читатель выбираетъ самъ. Верелій съ надписей на камняхъ показываетъ *Лютръ*, въ которомъ словѣ послѣднюю букву, по обыкновенію сѣверныхъ, можно ставить

Digitized by Google

и несправишь. — У Святослава былъ и другій еще воевода, не упоминаемый въ Русскихъ памятникахъ, а у Кедр. стр. 676 за доблесть свою весьма похваляемый, именемъ *Сфангелъ*; имя его Скандинавское, какъ и точно замѣтилъ гдѣ-то, но теперь припомнить не могу.

Мы находимъ *Рогволода*, князя Полоцкаго. Степ. "*Рогволодъ* изъ Варягъ пришелъ владѣть въ Полоцкъ." . . Въ надписи съ камня, помѣщенной Перингшёлдомъ въ жизни короля Феодорика, говорится: "*Раггвалтръ* велѣлъ вырѣзать руны въ память и пр. и пр." Также и у Снорр. p. 516 sq. "*Рагнвалдъ* ярлъ, котораго царь Ярославъ, сынъ Владиміровъ, отмѣнно уважалъ (о немъ см. въ Ярославовой исторіи)." У Снорр. p. 82, 542, t. II. p. 839 имя его написано иначе, *Рагнвалдръ* и *Рёгнвалдъ*: Перингшёлдъ на Шведскомъ нарѣчіи пишетъ *Рагнвалдъ* и *Рагвалдъ*. Извѣстны: *Рогнволодъ*, сынъ Ейстейновъ, *Рогнвалдъ* Ейнарисъ, другій сынъ Брузіевъ, и другіе изъ Оркадскихъ графовъ, у Торфея. — Сего *Рогволда* Полоцкаго дочь называется въ Русскомъ Хронографѣ *Рогнедою*, а въ Степ. *Рогнѣдою*. Похожее на его имя, *Ротвидга* находимъ мы въ Силшенскомъ памятникѣ у Вормія p. 454. Другая *Рагнгильда*, дочь Ерика, короля Юпландскаго, мать Ерика

Digitized by Google

Блодёкса, короля Норвежскаго, довольно извѣстна. *Рагнилта* находится въ памятникѣ Тригвелдскомъ и Билденскомъ, у Вормія въ памятникахъ Дашскихъ, p. 112, 475 sq.

Во время похода короля Игоря на Царьградъ, въ войскѣ его были Варяги. Между посланниками Игоревыми, отправленными въ городъ, находится *Карла*: что ето иное, какъ не *Карлъ*? имя древнее, часто встрѣчающееся. Въ Гобрёнскомъ памятникѣ у Вормія, кн. V. гл. 3: "Туриръ положилъ сей камень въ память *Карлу гудоу*, Карлу доброму." — Между послами есть также *Ингелдъ*: у Снорр. мы находимъ *Ингіалда*, короля Навмудальскаго, *Ингіалда*, воспитанника короля Дашскаго Спаркада, *Ингіалда* Трона. — Потомъ, *Фарлофъ*: у Верел. *Фарулфъ*, въ памятникѣ Фрёландскомъ *Герлуфъ*, у Нѣмцевъ, думаю, *Фардулфъ* и *Фердулфъ*. — Еще, *Рулавъ*, имя часто встрѣчающееся, какъ то: *Гролфъ* длинный мечь, ярлъ (графъ) Норвежскій и *Гролфъ* Краке король, *Ролфъ*, *Ролло*, Оркадяны, у Торфея; *Ролво* у Саксон. — Между послами былъ *Лиду*, а въ Норвегіи былъ епископъ *Лидъ*, Снорр. Т. II. p. 347. Также, *Карнъ*, а у Торф. p. 89 между Оркадянами Исландецъ *Карiусъ*. — Еще *Ріаръ*: у Торф. *Гроаръ* или *Руаръ*, король Дашскій,

Digitized by Google

и Гвалтера въ исторіи *Гролфа* Краки. Наконецъ, между послами были: *Труанъ*, *Руалдъ*, *Флелавъ*, *Фостъ*, всѣ имяна Скандинавскіе. По написаніи всего сего нашелъ я въ Перингшёлд. Упландскихъ и прочихъ памятникахъ многое, что можетъ служить къ объясненію сихъ имянъ: но ето и самому мнѣ такъ уже наскучило, что я могу судить и о состояніи моихъ читателей. — (Что за симъ слѣдуетъ о *Якунѣ* (*Яковѣ*), то въ свое время покажется въ Ярославовой исторіи).

г. *Мы, посланные отъ великаго князя Игоря и отъ всѣхъ Русскихъ* [1] *князей и отъ всѣхъ людей Русскія земли: отъ нихъ повелѣно намъ обновить старый миръ и разрушить* [2] *ненавидящаго добра и враждолюбца діявола и хитрыя его козни, и утвердить* [3] *толико лѣтъ продолжающуюся любовь между Греками и Руссами.*

1. Переводи: отъ всѣхъ Русскихъ *вельможъ*, а не *князей*, ч. II. 704.

Digitized by Google

2. Сравни II, 702 и 703. Все ето нлкъ по Христіянски! *Діявола*! зналъ ли Норманнъ Христіянскаго діявола? Зналъ ли его Славенинъ?

3. *Толико лѣтъ* продолжающуюся любовь". За 4 только года до сего Руссы ужасно опустошали Греческое царство; еще за годъ до сего Игорь стоялъ у Дуная и угрожалъ имъ. Но и при Олегѣ уже (II. 702) говорено о сей, *толико* лѣтъ продолжающейся любви.

д. *Нашъ великій князь Игорь, и* [1] *его князья и бояре, и всѣ Русскіе люди, послали насъ къ* [2] Роману *и* Стефану *и* Константину, *Греческимъ великимъ князьямъ* (*великимъ царямъ*), *сотворить любовь съ самими царями и со всѣми боярами и со всѣми Греческими людьми, на многіе лѣта, лока сіяетъ солнце и стоитъ весь міръ.*

Digitized by Google

1. Бол. 231 и Ел. 230 дѣлаютъ здѣсь странные разсужденія. Они думаютъ, что поелику послы посланы не отъ одного только Игоря; но именно и *отъ его князей и бояръ и всего народа*: то изъ сего слѣдуетъ, что Русскій ВК. владѣлъ тогда не *неограниченно*. Ел. даже мечтаетъ о нѣкоторомъ родѣ Нѣмецкой *ленной* конституціи, которая будто тогда была въ Россіи; и чуть чуть не принимаетъ *бояръ* за верхній, а *всѣхъ людей*, за нижній парламентъ. Оба они дѣлаютъ ошибку, въ каковую впадали многіе историки, а именно: произшествія и выраженія древнихъ времянъ объясняютъ они по цѣли и значенію своего времяни. Въ младенчествѣ державъ никто не помышлялъ объ *опредѣленномъ* государственномъ правѣ, ни кому не приходило на умъ отличать границы между властію государя и правами народа! Единственное правило было то, что бы государь имѣлъ столько же права и власти, сколько ума. Да и изъ самой здѣсь упо-

Digitized by Google

требленной канцелярской формулы не льзя вывести еще ни какого ограниченія власти: король Великобританскій многое повелѣваетъ съ *согласія* своего тайнаго совѣта, въ отношеніе къ которому онъ однакоже ничѣмъ не связанъ*. Наконецъ, здѣсь и со стороны Византійской державы, которая всегда и до самаго своего плачевнаго паденія оставалась въ младенчествѣ, вмѣстѣ съ императорами говорится о *боярахъ* и *людяхъ*; но кто слыхалъ, что бы образъ правленія въ Царѣградѣ состоялъ изъ ограниченной коренными договорами монархіи?

2. Но *Романъ* и *Стефанъ* не были уже императорами (выше стр. 88). Кіевскіе послы вѣрно отправлены были прежде декабря 944.

е. *И кто съ Русскія стороны вздумаетъ разрушить ету*

* Точно также цари наши употребляли въ указахъ своихъ формулу: *и бояре приговорили*; но не менѣе того были самовластны. *Перев.*

Digitized by Google

любовь, [1] *тотъ, ежели онъ крещеный Руссъ, да получитъ месть отъ всемогущаго Бога и суда его къ своей погибели, въ сей вѣкъ и въ будущій. Некрещеные же, да не имѣютъ помощи ни отъ Бога, ни отъ Перуна: да не защитятся своими щитами, да падутъ отъ собственныхъ своихъ мечей, стрѣлъ или инаго оружія, и да будутъ* [2] *рабами въ сей вѣкъ и въ будущій.*

1. Заклинанія здѣсь торжественнѣе, проклятія сильнѣе, нежели во II. 701, 746: послѣ они повторяются. — Тамъ не говорилось еще ни объ одномъ *крещеномъ* Руссѣ. Между Олеговымъ и Игоревымъ договорами должно пройти 33 года: въ это время Варяги продолжаютъ во множествѣ переходить въ крещеную южную Европу; многіе изъ нихъ при семъ случаѣ сами приняли Христі-

Digitized by Google

янскую вѣру, а между шѣмъ переходы ихъ въ Русь продолжались. Такимъ образомъ понятно будетъ, отъ чего число крещеныхъ Варяговъ теперь только умножилось въ Руси.

2. Еминъ: "да утратитъ драгую вольность, и пребудетъ рабомъ въ чужой землѣ, удаленъ отъ своихъ родителей и сродственниковъ вѣчно"!

Статья 1.

а. Великій Князь Рускій и Бояре его, да посылаютъ [1]на то" въ Грекы къ великимъ Царемъ Грецкимъ [2]корабль елико хотятъ съ" послы [3]своими и гостьми". Якоже имъ уставлено есть, [4]ношаху" послы печати золотые, а гости сребряные; нынѣже увѣдалъ есть Князь нашъ, посылати грамоты ко Царству вашему иже посылаеми бываютъ отъ нихъ-

Digitized by Google

же послѣ и гостіе: [5]да приносятъ грамоту пишюще сице, яко послахъ корабль селико; и опъ тѣхъ да умѣемъ и мы, оже съ миромъ приходятъ".

1. Въ одномъ только РАДЗ.
2. Въ одномъ только РАДЗ.
3. *Своими* нѣтъ во всѣхъ, вмѣсто чего послѣ: *гостьми.*
4. ШЕД. *нося,* ПОЛ. *нослхуже.*
5. СОФ. *и грамоты имъ да воздающе сицевыимъ, а въ грамоте написано сице: якоже послахъ грамоту корабль елико отъ тѣхъ да увѣмы и мы, иже смиромъ приходятъ.*
   ШЕД. . . . *яко послахомъ толика кораблей, да отъ тѣхъ увѣмы иже смиромъ* и пр.

6. [6]Аще ли безъ грамоты пріидутъ" и предани будутъ намъ, держимъ и хранимъ, дондеже взвѣстимъ Князю вашему.

6. Въ СОФ. нѣтъ.

в. Аще руку не дадятъ и противятся, да убьени будутъ, да не ищется смерть ихъ опъ Князя вашего.

Digitized by Google

г. Аще убѣжавше приидутъ въ Русь, и мы напишемъ ко Князю вашему; яко имъ любо, тако творятъ.

а. *Великій князь Русскій и бояре его да посылаютъ въ Греческую землю къ Греческимъ царямъ* [1] *корабли сколько хотятъ, съ послами и гостями. По установленію носили* до сихъ поръ *послы золотыя, а гости серебреныя* [2] *печати; нынѣ же великому князю нашему разсудилось за благо давать* [3] *пролускные виды отправляемымъ къ вашему царству посламъ и гостямъ. Да отдаютъ они сіи пролуски, въ которыхъ означено число ихъ кораблей, дабы и мы знали которые приходятъ съ миромъ.*

Digitized by Google

1. *Корабли* въ одномъ только Радз.; но по связи сея статьи они необходимы.

2. *Печать* (у Ем. вмѣсто того *гривна*). НН. переводитъ вѣрно, SiegelRinge, и заимствуетъ у *Фишера* (не ссылаясь однакоже на него, какъ и всегда то дѣлаетъ) слѣдующее хорошее объясненіе.

"Находятъ, что древнѣйшіе Русскіе великіе князья носили печати съ изображеніемъ государственнаго герба, и печати сіи обыкновенно вырѣзывались на перстняхъ. Еслибы въ прежніе времяна въ Россіи по болѣе старались сохранять таковыя древности (если бы общество древностей, основанное АЛЕКСАНДРОМЪ I, существовало ранѣе): то таковыхъ перстней было бы еще очень много. Но когда при Им. Елисаветѣ пересматривали *казенную* и нашли въ оной разные такіе старинные перстни; тогда выломали изъ нихъ драгоцѣнные камни, а золото переплавили (!!). На нѣкоторыхъ изъ древнѣйшихъ Русскихъ копѣекъ находятся еще старинные гербы Русскихъ в. князей съ надписью во кругъ: *печать великаго князя*; но онѣ отмѣнно рѣдки. — Сіи печати въ древнѣйшіе времяна давались нѣмъ людямъ, которыхъ

Digitized by Google

употребляли въ важнѣйшихъ дѣлахъ и онѣ служили имъ вмѣсто вѣрющихъ грамотъ.

Со всемъ невѣрно переводитъ Ел. 233, см. ниже.

3. *Грамоты* перевожу я *пролускными видами*, а не такъ, какъ Стрит. *увѣвѣрительныя грамоты*, Créditive, что прилично только посламъ; но изъ того, что за симъ слѣдуетъ, можно догадываться, что здѣсь разумѣются со всемъ другіе люди, безъ чего мѣсто ето осталось бы безъ смысла. Я полагаю имянно, что Руссы (преимущественно Варяги) начали тогда производить частые разбои (старинное свое ремесло) по Черному морю; но когда попадались въ бѣду, то выдавали себя за настоящихъ купцевъ, имѣвшихъ дозволеніе отъ своего в. князя; при чемъ, Цареградское правленіе иногда не знало, поступать ли съ ними, какъ съ морскими разбойниками. Введеніе писменныхъ *пролускныхъ видовъ* вообще, въ которыхъ имянно означалось число судовъ, ведомыхъ купцемъ, составляло вѣрнѣйшее

Digitized by Google

средство, принятое Кіевскимъ правительствомъ. Послѣ сего, кто не могъ предъявить пропускнаго вида, тотъ былъ явный морскій разбойникъ. Теперь понятны будутъ и строгія мѣры, принимаемыя противъ нихъ Греками въ слѣдующихъ статьяхъ.

6. *Но если кто придетъ безъ пропускнаго вида, того да отдадутъ намъ, и мы держимъ и хранимъ его до тѣхъ поръ, пока не извѣстимъ о томъ вашего князя.*

в. *Но если онъ не отдастся и будетъ противиться, и его убьютъ: князь вашъ да не ищетъ его смерти.*

г. *Если же онъ уйдетъ и убѣжитъ въ Русь: да извѣстимъ о томъ письменно вашего князя, который тогда да творитъ съ нимъ, что хочетъ.*

Digitized by Google

Такъ думаю я надобно объяснять и переводить ету статью. Теперь послушаемъ объясненій другихъ частію въ сокращеніи и поколику оные разняпся отъ моихъ. Выдумки, часто даже смѣшныя, читатель замѣпипъ самъ.

Samml. rus. Gesch. 23. —24. Ни одинъ посолъ *того или другаго народа* да не примется, если не будетъ снабженъ *порядочною довѣренностію*. Если же кто изъ *убѣжавшихъ* будетъ убитъ, да не требуютъ за него удовлетворенія; но да извѣстятъ о томъ.

Тат. 30 . . . Имѣюще послы печати золотыя, а гости серебряныя; нынѣ же утвердилъ Князь нашъ посылати грамоты. . . съ посланными, которыя должны имѣть и гости изъявляя, еже съ миромъ приходятъ, и сіе должно и отъ Грекъ чинить. Аще ли безъ грамоты придутъ Рускіе, оныхъ удержимъ и хранимъ, дондеже возвѣспимъ Князю Рускому. Ежели же. . пропившпися будутъ. ., а ежели убѣжавшіе. (согласно съ моимъ переводомъ).

Ломон. (ч. V. изд. 3, Спб. 1804, 4) стр. 157. Посламъ носить печати золотыя, а купцамъ серебряныя. Въ *грамотахъ* объявляютъ число кораблей. Безъ *грамоты* пріѣхавшихъ держатъ за спорожами до увѣдомленія Россійскому Князю; *противниковъ*

Digitized by Google

убивать, не опасаясь взысканія; а о *бѣглецахъ* описывать Князю, съ коими поступать ему по своей волѣ.

НН. 71. переводитъ почти также, какъ *Я. Грамоты* принимаетъ онъ за *вѣрительныя* писма.

Щерб. 212 весь епотъ длинный договоръ помѣщаетъ въ 10 строкахъ и говоритъ только спатьяхъ о трехъ; но и тѣ у него со всемъ не такъ, напр. . . "*послы* Россійскіе, ходящіе въ Грецію, должны имѣть *въ знакъ* печати златые, а купцы серебреные."

Ел. 233. Хотя до селѣ приносили Послы грамоты съ золотыми печатьми, а купцы со серебреными; но отнынѣ заповѣдано посылать ко царству Греческому грамоты съ такими печатьми, съ какими *обыкновенно* всюду посылаются.

Ем. 160. Чтобъ Греки могли различить, кто изъ нихъ Посолъ, а кто купецъ, дабы каждому при встрѣчѣ отдавать честь по его достоинству, то Послы имѣютъ носить на себѣ золотыя *гривны*, купцы серебреныя, а *рабы ихъ, никакихъ имѣть не должны.* Въ грамотахъ, которыя Послы или купцы съ собою привезутъ, должно быть объявлено число ихъ кораблей *и людей въ оныхъ находящихся;* безъ грамотныхъ пріѣзжающихъ держать за стражею до увѣдомленія о томъ Россій-

Digitized by Google

ского Князя и *до ответа на оное.* Естьли же кто *стражамъ* его брегущимъ будетъ супротивляться, или противу ихъ воспанетъ, таковаго стража имѣетъ право убить до смерти, не опасаясь наказанія, и ни одна сторона о томъ взыскивать не должна. *Бѣлецовъ* объ стороны должны поймавъ отсылать къ тому, чьи они подданные; они могутъ съ ними поступать такъ, какъ законные ихъ Государи.

Левакъ не только не берется за толкованіе сего договора; но даже и не говоритъ о немъ, такъ, какъ будто его никогда и не было.

Статья 2.

а. И аще пріидутъ Русь бескупля, да не взимаютъ мѣсячины. См. II. 657, 1.

б. И да запретитъ Князь словомъ своимъ приходящимъ Руси здѣ, да не творятъ [1]"бесчинія" въ селехъ ни въ странѣ нашей. Тамъ же, 2.

1. Въ одномъ только РАДЗ., вмѣсто чего въ прочихъ 4, послѣ *нашей*, написано, *ничтоже зла.*

Digitized by Google

в. И приходящимъ имъ, да витаютъ у святаго Мамы, да послетъ Царство наше, да испишютъ имена ихъ. Тамъ же, 3.

г. И тогда возмутъ [2]мѣсячину" свое, [3]послы слѣбное свое, а гостіе мѣсячинное свое": первое отъ [4]города" Кіева [5]и паки изъ" Чернигова, "и [6]исъ" Переяславля, [7]и исъ прочихъ городовъ". См. II. 644, 657, 3.

2. СОФ. *мытное.* 3. Нѣтъ во всѣхъ, кромѣ РАДЗ.
4. СОФ. *Игоря до!* 5. ШЕД. *потомъ отъ.*
6. ШЕД. *отъ.* 7. Опять только въ РАДЗ.

д. И да входятъ въ градъ [6]одиними вороты со Царевымъ мужамъ" безъ оружія 50 мужи, и да творятъ куплю, якоже имъ надобе. См. II. 658, 4.

6. Въ СОФ. нѣтъ, а ШЕД. послѣ *мужамъ* приб: *приставники.*

е. И паки да исходятъ, и мужи Царства [7]нашего", да хра-

Digitized by Google

нитъ я. Да аще кто отъ Руси [8]или отъ Грекъ" створитъ криво, да [9]оправляетъ.

7. ПОЛ. и многія пишутъ такъ неисправно, что часто ставятъ *ваше* вмѣсто *наше*, и на оборотъ.
8. Нѣтъ въ ПОЛ.
9. ШЕД. *росправдятъ то: то* приб. и въ ПОЛ. — СОФ. *да после про то сыщется въ правду.*

Все ето здѣсь по большей части выписано изъ Олеговыхъ предварительныхъ статей, какъ то доказывается приложенными ссылками. — Само собою разумѣется, что подлинникъ не раздѣленъ на статьи, а статьи на нумера; но что ето сдѣлано мною. Симъ средствомъ облегчается объясненіе многихъ мѣстъ.

*

а. *Руссы, приходящіе не ло торговымъ дѣламъ, да не получаютъ* [1]*мѣсячины.*

Что такое *мѣсячина*, см. II. 655. Слѣдующіе мѣста ясно показываютъ,

Digitized by Google

что у многихъ народовъ, въ младенчествѣ торговли, было обыкновеніе давать содержаніе приходящимъ къ нимъ купцамъ:

Гвагнин. (или лучше СТРІЙКОВСКІЙ) *Sarm. Europ.* descriptio (Шпейеръ, 1581. fol.) p. 79. 35. Всякіе товары, привозимые чужестранцами въ *Московію*, должно немедлѣнно представлять для свидѣтельства таможеннымъ начальникамъ, которые въ извѣстный часъ осматриваютъ и цѣнятъ оные; по оцѣнкѣ же никто не смѣетъ ни покупать, ни продавать ихъ прежде, нежели покажутъ ихъ великому князю. Отъ сего, купцы задерживаются иногда долѣе надлежащаго и терпятъ отъ того убытокъ. Когда же пріѣзжаютъ изъ Литвы въ *Московію* послы короля Польскаго, тогда всѣ купцы, какой бы земли они ни были, принятые подъ покровительство пословъ, могутъ въѣзжать въ Московію *безъ таможеннаго осмотра* и получаютъ *надлежащее содержаніе* изъ *казны* великаго князя Московскаго.

Тат. II. 384. Мѣсячной кормъ купцамъ, приходящимъ изъ чужихъ краевъ, есть древнее въ Руси употребленіе для приласканія купцовъ. Въ другихъ же народахъ, кромѣ Грекъ, было ли сіе, мнѣ неизвѣстно;

Digitized by Google

но у Кипайцевъ Рускіе купцы по 1727 г. кормъ имѣли, о чемъ *Избрантъ* и *Унферцахтъ* въ ѣздахъ Кипайскихъ написали. Персидскіе же и другіе иностранные купцы при Ц. *Іоаннѣ* Васильевичѣ, и по немъ до временъ нашихъ долго кормъ въ Руси получали, ибо они всегда именемъ посольства закрывались.

6. *Приходящимъ сюда Русамъ да запретитъ Русскій князь словомъ своимъ* (см. II. 639, г.) *дѣлать безчинія въ селеніяхъ и во владѣніи нашемъ.*

в. *Приходя да живутъ они у св. Мамы: тутъ царство наше лошлетъ людей, которые перелишутъ имяна ихъ.*

г. *Послѣ чего* [1] *да получатъ они свою* [2] *мѣсячину,* *послы свое* [3]..., *а гости свою мѣсячину,* *слерва* [4] *опъ города Кіева, по томъ* изъ *Чернигова, и* изъ *Переяславля,* *и изъ прочихъ городовъ.*

Digitized by Google

1. Списано слово въ слов[illegible] со всѣми разнословіями и непонятностями со II. 658 (короче нежели на стр. 644).

2. Здѣсь опять въ Соф. непонятное для меня слово, *мучное*, во II. 656, *мытное*.

3. Все ето мѣсто въ одномъ только Рдз.; но теперь написано *слебное*, а во II. 639, 652, *слюбное*.

4. Они получаютъ назначенный имъ запасъ *отъ* города Кіева, *изъ* Чернигова, *изъ*. . . прочихъ городовъ (которые именно означены во II. 644). Что ето такое? Здѣсь не годится даже и то объясненіе, которое осмѣлился я сдѣлать во II. 646.

д. *Да входятъ въ городъ одними только воротами, въ сопровожденіи царскихъ людей, безъ оружія*, 50 *человѣкъ*, *и покулаютъ что имъ нужно*[5].

5. Но о безпошлинной покупкѣ, какъ во II. 664, здѣсь не говорится.

Digitized by Google

е. *Также отходя, да охраняютъ ихъ люди царства нашего. И если кто отъ Руссовъ или Грековъ торгуетъ съ обманомъ, тотъ да отвѣчаетъ за ето.*

6. Статья ета *новая.*

Smml. г. Ф. — 26* Купцы, имѣющіе пропускные виды, да получаютъ *отъ обоихъ народовъ* обыкновенную мѣсячину, *а именно: Руссы у св. Мамы, а Греки въ Кіевѣ, Черниговѣ, Переславлѣ, Новѣгородѣ (?) и другихъ городахъ.*

Тат. 31. . . Гости возмутъ мѣсячное свое первое отъ города Кіева и пр. (безъ шолку и шолкованія). . . Ежели кто отъ Руссіи или отъ Грекъ учинитъ неправо, долженъ судимъ быть на мѣстѣ.

Лом. . . Жить имъ въ приходѣ св. Маманта. Приѣхавшихъ переписывать всѣхъ поимянно; и тогда пускай берутъ купцы свое помѣсячное, а *послы дань на Кіевъ, Черниговъ и Переяславль, и на прочіе городы. Для торгу* въ городъ входитъ по 50 человѣкъ и пр., и буде кто Россіянинъ или Грекъ учинитъ неправду, то они (царскіе приставы) должны давать управу.

НН. . . 27* тогда послы ваши да получаютъ свои *съѣстные припасы*, а купцы то,

Digitized by Google

что слѣдуетъ имъ ежемѣсячно, сперва тѣ, *которые изъ города* Кіева, а потомъ тѣ, *которые изъ* Чернигова и пр. . . Чиновникъ царства нашего да *охраняетъ* ихъ. Кто изъ Руссовъ или Грековъ кого обманетъ, да удовлетворитъ за то.

Щерб. всю ету сказанью выпускаетъ.

Ел. Тогда воспріимутъ послы имъ надлежащее, и купцы свое мѣсячное: первѣе горожане Кіевскіе, потомъ Черниговскіе и пр. и пр. Ежели кто отъ Русскихъ и пр какъ выше Тат.

Ем. Послѣ сего давать имъ помѣсячныя *деньги*, естьли они купцы . . . Пріѣхавшимъ въ Грецію отвѣсти для житія *домы*, послѣ чего давать имъ сказанныя выше деньги. Естьлиже они послы, то вручать имъ *дань* на Кіевъ . . и прочіе городы. — Буде Россіанинъ погрѣшитъ противу *пристава*, или *приставъ* противъ Россіанина, то обѣихъ судить *по законамъ того мѣста, гдѣ сдѣлалось погрѣшеніе.*

Можно ли такъ переводить важный актъ?

Digitized by Google

Статья 3.

а. Входяже Русь въ городъ, да [1]не творитъ пакости, и"

1. Въ одномъ РАДЗ. Ешо уже нѣсколько разъ запрещалось.

б. не имѣютъ власти купить паволоки [2]лише" по 50 золотникъ: и отъ тѣхъ паволокъ аще кто [3]купитъ", да показуетъ Цареву мужу, и по запечатаетъ и дастъ имъ.

2. Нѣтъ въ СОФ.
3. ПОЛ. *крепетъ*, СОФ. *крянетъ*: что ето такое?

в. И отходящи Руси отсюду взимаютъ отъ насъ, еже надобе, брашно на путь *людемъ*, и еже надобе лодіямъ, якоже устављено есть первое (во II. 648 еще подробнѣе): да взвращается со [4]спасеніемъ", во свою сторону.

4. СОФ. *опасеніемъ*; ТАТ. *съ письмомъ*, т. е. съ паспортомъ.

Digitized by Google

г. И да [5]не" имѣютъ власти зимовати у святаго Мамы.

5. Въ СОФ. нѣтъ сего главнаго слова!

*

а. *Приходящіе въ городъ Руссы, да не дѣлаютъ безчинія.*

6. *Да не имѣютъ они власти покулать паволокъ* [1]*свыше* 50 золотниковъ. *Куливший оныя, да покажетъ царскому мужу, который* [2]*положивъ на нихъ клеймо, да возвратитъ ему.*

1. Не *свыше, лишь*: значитъ ли ето, что никто не можетъ покупать паволокъ болѣе какъ на 50 зол., или, не можетъ покупать такихъ, кои продаются свыше 50 зол.? НН. "такихъ, кои цѣною свыше 50 золот." — Ломм. "и паволокъ не покупалибъ *выше* (Ем. *больше*) 50 золотыхъ". Тат. „не дороже 8 зол." (откуда онъ взялъ 8, я не знаю *). Вѣроятно смыслъ сего запре-

* Опт того, что принялъ и за *и. Перев.*

Digitized by Google

щенія состоитъ въ томъ, чтобы драгоцѣннѣйшихъ шканій не выпускать изъ государства безъ особеннаго дозволенія. Тат. 385, запрещеніе ето считаетъ противнымъ политикѣ; но сравниваетъ съ онымъ таковое же запрещеніе въ *Персіи*, по которому не льзя вывозить рубиновъ, стоющихъ болѣе 300 и алмазовъ болѣе 1000 рублей, а жемчугъ слишкомъ въ 5 каратъ. (Не такъ же ли и теперь еще въ Россіи поступаютъ съ нѣкоторыми драгоцѣннѣйшими мѣхами?).

2. *Заклеймя*: симъ средствомъ, думаю я, въ нѣкоторыхъ случаяхъ освобождались отъ общаго запрещенія.

в. *Отходящіе отъ сюда Руссы да получаютъ отъ насъ, по прежнему договору, на дорогу съѣстные припасы, сколько понадобится и что нужно для людей; да возвращаются безопасно* (Лом. *съ прикрытіемъ Греческимъ*) *въ свою землю.*

Digitized by Google

г. *Да не зимуютъ они у св. Мамы*[3].

3. О св. Мамѣ см. II. 663; ето было нѣкоторымъ образомъ Цареградское предмѣстіе. Запрещеніе зимовать здѣсь постановлено въ первый разъ, и еще болѣе разпространено ниже въ ст. 9.

Samml. r. G. переводитъ коротко то, что понятно, пропуская 5о паволокъ и прочіе трудные мѣста.

Тат. не имѣютъ власти купить паволокъ дороже 8 золотниковъ и пр. (см. выше)... Возвращаются съ *письмомъ* въ свою землю.

Лом. и паволокъ не покупалибъ выше 5о золотыхъ и пр... И провожатъ ихъ съ *прикрытіемъ* Греческимъ.

НН. ...28* не могутъ покупать пленій, продающихся выше 5о золотн.; но сіи купленныя пленія должны сперва показать императорскимъ чиновникамъ и пр. — Послѣ чего возвращаются безопасно въ свою землю.

Щерб. пропускаетъ.

Ел. Не покупать паволокъ дороже 8 зол. (какъ у Тат.). Возвращаются домой съ *грамотою* (паспортомъ).

Digitized by Google

Ем. Не покупать паволокъ *больше* 50 золотыхъ. *Всѣ купленные товары* показывать приставамъ, которые они запечатавъ, отдать должны. При отъѣздѣ брать *изъ казны* на дорогу съѣстные припасы и пр. . и провожать ихъ подъ Греческимъ *прикрытіемъ* въ безопасныя мѣста. Россіанамъ *для торговли одно лѣто* * опредѣлено (?); а зимовать имъ не дозволяется.

Статья 4.

а. И аще ускочитъ челядинъ отъ Русъ, понежъ приидутъ въ страну Царства вашего, и отъ святаго Мамы, и аще будетъ обрящется, да поимутъ. Аще ли не обрящется, да на роту идутъ наша Христіяная Русь[1], а не Христіяне по закону своему. [2]Тогда возимаютъ отъ насъ цѣну свою, якожъ уставлено есть преже, 2 паволоцѣ за челядинъ.

* Zum Handel ist ihnen ein Jar bestimmt: такъ перевелъ Шлёцеръ; но онъ ошибся принявъ лѣто (Sommer) за годъ (Jar). Я.

Digitized by Google

6. Ащели кто отъ людей Царства вашего, или отъ [3]рода вашего[a], или отъ инѣхъ городовъ, ускочитъ челядинъ нашъ къ вамъ, и принесетъ что: да взвратятъ опять; и еже что принеслъ будетъ все цѣло, да возметъ отъ него золотника 2.

1. ШЕД. приб. *по вѣрѣ ихъ.*
2. СОФ. приб. *Тіи.*
3. СОФ. *града нашего.* Переписчики все еще мѣшаются между *нашъ* и *вашъ*, также между *христіане* и *нехристіане.*

*

a. *Ежели убѣжитъ рабъ отъ Руссовъ и придетъ въ страну царства вашего* и отъ *св. Мамы и отъищется: да возметъ его* (его господинъ). *Если же не отъищется, да клянутся, наши крещеные Руссы* по своей вѣрѣ, *а некрещеные по своему закону. То-*

Digitized by Google

гда да получаютъ отъ насъ цѣну его, какъ прежде положено, ло 2 паволоки за раба.

6. *Ежели кто отъ людей царства вашего или вашего города* (въ др. рода), *или другихъ городовъ, находящійся у насъ въ рабствѣ, убѣжитъ къ вамъ и унесетъ что съ собою: да возвратится ето; и если унесенное будетъ еще цѣло, да возметъ отъ него 2 золотника.*

Вотъ переводъ *слово въ слово* сея статьи: можно ли найти въ оной какій *смыслъ*? Что сдѣлали изъ нее прежніе толкователи, что въ ней перемѣнили, что въ неё вставили изъ своей головы, изъ чего наконецъ все еще выходитъ безсмыслица; ето все доказываютъ слѣдующіе примѣры.

Samml. r. G. 29 Ежели кто отъ Руссовъ убѣжитъ къ Грекамъ, того да отдадутъ

обратно; а ежели онъ не опъищется, що присягнувъ, по закону каждаго, да отдадутъ за него 2 платья.

Тат. Ежели убѣжитъ отъ Руси холопъ, и когда придутъ въ страну царства нашего и отъ св. Мамы, ежели оной сыщется, имѣютъ свободно его взять; а ежели не сыщется, то имѣвшій подозрѣніе рукою утвердитъ, ежели подозрительный не оправдается, то возьметъ хозяинъ отъ насъ цѣну, какъ прежде установлено, двѣ паволоки (два кафтана) за раба. б. Ежели кто отъ людей царства нашего или отъ града нашего, или отъ иныхъ городовъ, бѣжитъ рабъ нашъ къ вамъ, и принесетъ что, да возвратятъ его и все принесенное съ нимъ въ цѣлости, а возьметъ за него 20* золотниковъ.

Лом. Ежели рабъ бѣжитъ отъ Россіянъ къ Грекамъ и сыщется; взять его обратно. Буде же не сыщется, то платитъ за него по присягѣ двѣ паволоки, какъ установлено прежде. б. Ежели бѣглецъ ушелъ и взялъ свое, а по возвращеніи будетъ цѣлъ; должно платить два золотыхъ.

НН. 30* Ежели убѣжитъ Русскій рабъ, и сыщется и поймается *отъ стороны* царства вашего или св. Мамая: да возвратится опять. Если же онъ не опъищет-

---

* Здѣсь опять ТАТ. ошибся принявъ *в* за *к*. *Перев.*

Digitized by Google

ся, да клянутся наши Христіяне, *что они его не укрываютъ*; а Руссы или неХристіяне, да чинятъ тоже по своей вѣрѣ: послѣ чего да получаютъ отъ насъ цѣну *слуги*, какъ уже положено, по 2 куска шканья за человѣка. б. Если же *слуга* или кто либо изъ царства нашего или народа нашего, или изъ другихъ городовъ, убѣжитъ къ вамъ, и унесетъ что съ собою; да возвратится унесенное все въ цѣлости, и сверхъ того да заплатится 2 золотника.

Ел. Ежели бѣжитъ *слуга* отъ Русскаго ко Грекамъ, и сыщется, хотя и въ другій пріѣздъ, то взять его обратно; а естьли не отъищется, то имѣютъ присягать Рускіе по своему закону, а Греки по своему; и тогда Рускіе взимаютъ отъ Грековъ цѣну за бѣглеца двѣ паволоки, взявъ на вѣру по прежде установленному правилу. б. Ежели уйдетъ кто изъ Грековъ къ Рускимъ и снесетъ что съ собою, то, при возвращеніи его, нріемщикъ отдаетъ сносъ въ цѣлости, и *за пріемъ платитъ* два золотыхъ.

Ем. Ежели отъ Пословъ или отъ купцовъ Россійскихъ, въ Греціи торгующихъ, или чей нибудь Россійской рабъ бѣжитъ къ Грекамъ, и сыщется, то хозяину взять его обратно; а ежели не сыщется, то должно тому чей онъ есть, утвердить

Digitized by Google

присягою, что рабъ его бѣжалъ; тогда Цари Греческіе имъ за него заплатятъ двѣ паволоки, какъ и прежде установлено. 6. Ежелижъ бѣглецъ что нибудь съ собою хозяйскаго унесъ, а по возвращеніи весь сносъ будетъ цѣлъ, то *сыщику хозяинъ* долженъ дать два золотыхъ.

Статья 5.

а. Аще кто покусится отъ Руси взяти что отъ люди Царства вашего, иже по сотворитъ покаженъ будетъ [1]велми". Аще ли взялъ будетъ, да заплатитъ [2]сугубь". И аще сотворитъ то же Гречинъ Русину, да пріиметъ [3]туже казнь", якоже пріялъ есть и онъ.

1. Въ одномъ РАДЗ. 2. Въ одномъ РАДЗ.
3. СОФ. *тою же казнію.*

б. Ащели [4]прилучится" украсти Русину [5]отъ" Грекъ что, или Гречину отъ Руси, доспойно

Digitized by Google

есть да взворотье не точію едино, но и цѣну его. Аще обрящется украденое продаемо, да [6]вдасть" цѣну его [7]сугубу". И [8]по" [9]покажень" будеть по закону Грецкому, и по уставу [10]*Грецкому* и по закону" Рускому.

4 Всѣ: *ключится*. 5. ПОЛ. *у*. 6. ПОЛ. *воздасть*.
7. Только въ РАДЗ. и ШЕД. 8. ПОЛ. *той*.
9. ВОСКР. *познанъ*, АЛАТ. *показненъ*.
10. Нѣтъ во всѣхъ, какъ и должно быть тому.
ШЕД. несравненно правильнѣе. Аще ли ключится украсти Русину отъ Грекъ что, или Гречанину отъ Руси, достойно есть возвратити ему не точію едино, и цѣну его. Аще ли украденое будетъ продаемо, да вдасть цѣну его сугубо. И той напокаженъ будетъ по закону Греческому и по уставу Рускому.

*

а. *Если кто отъ Руссовъ покусится украсть что либо у людей царства вашего; сдѣлавшій ето да накажется вельми. Ежели онъ укралъ точно, да за-*

Digitized by Google

платитъ въ двое. Если же сдѣлаетъ ето Грекъ Руссу, да подвергнется тому же наказанію.

6. *Если случится, что Руссъ украдетъ что либо у Грека или Грекъ у Русса: то справедливость требуетъ, что бы онъ ему не токмо возвратилъ украденное, но и цѣну онаго. Если же украденное уже продано, да отдастъ цѣну онаго въ двое. И сверхъ того да накажется таковый по закону Греческому и по уставу Русскому.*

Samml. r. G. 31* Если кто украдешъ что нибудь, да возвратишъ украденное или заплатишъ за то въ двое. (За тѣмъ болѣе ни слова!).

Тат. Ежели кто дерзнешъ изъ Русскихъ взять что отъ людей Греческихъ, оной да будетъ наказанъ по достоинству безъ пощады, и что взялъ долженъ заплатить

Digitized by Google

сугубо; такожъ, естьли учинитъ Гречанинъ Русину, и ему учинить тоже.—6. Ежели украдетъ Русинъ отъ Грекъ, или Гречанинъ отъ Руси что, долженъ возвратить не точію то едино, но и цѣну его; а ежели похищеннаго не возвратитъ, то долженъ заплатить цѣну сугубо по сказанію обиженнаго. Естьли сыщется, что украденное продалъ, то долженъ заплатить цѣну онаго вдвое, какъ хозяинъ украденнаго подъ клятвою скажетъ; и наказанъ да будетъ по закону Греческому, или по закону Рускому.

Лом. Когда Россіянинъ у Грека или Грекъ у Россіянина покусится что отнять, наказанъ будетъ весьма жестоко, а буде дѣйствительно отниметъ, долженъ возвратить вдвое, то есть, украденное въ цѣлости, и приложить къ тому деньги, чего оное стоитъ; а когда украденное будетъ въ продажѣ, отдать двойную цѣну, и тамъ наказать по законамъ Россійскимъ и Греческимъ.

Ел. Когда Россіянинъ покусится что отнять у Грека, или Грекъ у Россіянина; то имѣвшій намѣреніе наказанъ будетъ жестоко; а буде дѣйствительно отниметъ, то долженъ возвратить вдвое. Украденное взыскивать съ вора вдвое, т. е. похищенное въ цѣлости, и цѣну, чего оно стоитъ; а ежели украденное бу-

Digitized by Google

дешъ уже въ продажѣ или утрачено, то взыскивать двойную цѣну хозяину; а тая наказать по законамъ Рускимъ, или Греческимъ, отъ кого тацьба случится.

Ем. Когда Россіянинъ у Грека или Грекъ у Россіанина что нибудь украсть покусится, и накражѣ его застанутъ, а онъ убѣжитъ не совершивъ своего злобнаго намѣренія, таковаго поймавъ, жестоко наказать *побоями*; буде же украденное унесетъ, и потомъ пойманъ будетъ, таковый, кромѣ того что будетъ наказанъ по правосудію, долженъ возвратить украденное вдвое, т. е. столько приложитъ къ украденному денегъ, сколько оно стоило; а ежели украденное продастъ, то справится, сколько за оное взялъ. Естьли меньшую цѣну, нежели украденная вещь стоила, то не взирая на то, долженъ возвратить хозяину вдвое противъ того, во что оная ему стала; естьли же украденное продано съ барышемъ, то барышъ дать взыщику, а двойную цѣну хозяину, кромѣ сего, Грека за воровство наказать по закону Греческому, а Россіанина по Россійскому.

НН. 32* Если кто отъ Руссовъ покусится взять что отъ людей царства нашего; да накажется жестоко дѣлающій ето, и заплатитъ въ двое за то, что взялъ. Если Грекъ сдѣлаетъ тоже съ Руссомъ, да подвергнется такому же наказанію.

Digitized by Google

6. Если Руссъ украдетъ что у Грека или Грекъ у Русса: тотъ не токмо долженъ возвратить украденное, но сверхъ того заплатить и цѣну онаго. Если же украденное продано, да заплатить цѣну онаго въ двое. И сдѣлавшій сіе, да накажется по Греческимъ законамъ и уставамъ, и по закону Русскому.

Статья 6.

а. И елико Христьянъ отъ [1]овласти" [2]нашее" [3]пленена" приведутъ Русь, ту аще будетъ уноша или [4]девица" добра, да [5]вдастъ" золотникъ 10, и поимутъ и; аще ли есть [6]средовичь", да вдастъ золотникъ 8, и поиметъ и; аще ли будетъ спаръ или дѣпичь, и да дастъ золотникъ [7]5".

б. Аще ли обрящется [8]Русинъ" работающе у Грекъ, аще суть полоненици, да искупаютъ [9]Русь" по [10]10" золотникъ. Аще купилъ

Digitized by Google

будетъ Гречинъ подъ [11]хрстмъ", [12]достоитъ" ему [13]да возметъ" цѣну, еликоже далъ будетъ на немъ.

Шед. а. И елико отъ Христіанъ отъ власти нашія пленены приведутъ Русь, шѣхъ аще будетъ юноша или дева добра, да вдастся злашникъ 10, и возмутъ (СОФ. примутъ); аще ли рѣдовѣченъ, да вдастъ злашникъ 8, и поиметъ; аще ли будетъ старъ или дѣтищь, да вдастъ злашникъ 5.

6. Аще ли обрящется Русь работающе у Грекъ, аще сутъ плѣнницы, да искупятся по 10 злашникъ. Аще будетъ купилъ Гречинъ у Христіанина (на полѣ написано: *подхтосмъ*), достоитъ ему да возмѣтъ цену свою, елико далъ будетъ на немъ.

1. Всѣ: *власти.*
2. ПОЛ. СОФ. *вашея.*
3. ВОСКР. *племена.*
4. ВОСКР. *вдовица.*
5. ПОЛ. СОФ. *вдадятъ.*
6. ПОЛ. *всредовѣтю*, СОФ. *всередовить.*
7. ПОЛ. СОФ. 10.
8. Всѣ: *Русь.*
9. Нѣтъ во всѣхъ.
10. СОФ. с. (200)!
11. ВОСКР. *крестомъ*, ПОЛ. СОФ. *крестьяниномъ.*
12. ВОСКР. *доитъ* съ *с* на верху.
13. Нѣтъ въ ПОЛ.

*

Digitized by Google

а. *Если Христіянинъ изъ нашея земли приведетъ въ плѣнъ Руссовъ: да дастъ онъ (кто похочетъ ихъ выкупить), если ето юноша или хорошая дѣвица, 10 золотниковъ, и да возметъ ихъ; за плѣнныхъ среднихъ лѣтъ, да дастъ 8 золотниковъ, и возметъ ихъ; а за стариковъ и малолѣтныхъ да дастъ 5 золотниковъ.*

6. *Если найдутся Руссы, работающіе у Грековъ въ плѣну, то можно выкулать ихъ по 10 золотниковъ. Если же Грекъ кулилъ его, да клянется и получитъ назадъ то, что далъ за него.*

Samml. r. G. 33. Греки и Руссы да выкупаютъ обоюдно своихъ плѣнныхъ: молодыхъ и здоровыхъ людей, также молодыхъ

Digitized by Google

дѣвицъ, по 10 золот., середовичь по 8, а старыковъ по 5 золот. человѣка.

Тат. Когда Христіанъ отъ власти нашея плѣненныхъ Русь приведутъ, оныхъ, ежели будетъ юноша или дѣвица возрастны заплатишь золотникъ 10, и взявъ, а ежели середовичь, то 8, за старого же и за младенца 5 золотниковъ.—б. Ежели сыщется Русинъ плѣнникъ работающій у Грекъ, то выкупишь по 10 золот.; а ежели купилъ Гречениъ, то учиня рошу, что далъ за него взявъ.

Лом. Плѣнниковъ выкупать молодыхъ мущинъ и дѣвокъ взрослыхъ и добрыхъ по 10 золотыхъ, за середовичъ по 8, по 5 за старыхъ и малолѣтныхъ. Когда найдется Россіянинъ въ рабствѣ у Грека, какъ плѣнникъ; давать за него выкупу по 10 золотыхъ. Буде же онъ Грекомъ куплень; заплатишь ему данную цѣну.

НН. 34. Если Христіянинъ нашего царства приведетъ плѣннаго Русса, и если ето будетъ юноша или прекрасная дѣвица; да платятъ за нихъ 10 золот. выкупа и возмутъ плѣннаго; если же ето середовичъ, да платятъ 8 золот. и возмутъ его; а если ето старикъ или ребенокъ, да платятъ 5 золот.—б. Но если найдутъ Русса, работающаго у Грека, ежели ето плѣнный, тогда Руссъ можетъ вы-

Digitized by Google

купить такового за 10 золот. Но если Грекъ купилъ его, и *цалованіемъ св. креста утвердитъ, что онъ принадлежитъ ему*; да возвратятъ ему деньги, имъ за него заплаченныя.

Щерб. (послѣ многихъ скачковъ): за выкупъ плѣнныхъ *во время войны* заплатятъ, если юноша или дѣвица младая 10 златницъ, за середовичевъ 8 златницъ, за стариковъ и младенцевъ по 10 же златницъ. (Послѣднее есть явная опечатка, и Бол. 230 напрасно такъ жестоко упрекаетъ въ оной сочинителя. Нѣмецкій переводчикъ Щерб. 274 поставилъ: um 5 Stück).

Ел. Плѣнниковъ, взятыхъ отъ другихъ народовъ, выкупать договаривающимся: молодыхъ мущинъ и дѣвицъ взрослыхъ . . по 5 золот. Когда найдется Россіянинъ въ работѣ, яко плѣнникъ у Грека, или Грекъ у Россіянина, даютъ за него выкупу по 10 золот.; буде же онъ Грекомъ или Рускимъ купленъ, то платятъ по присягѣ данную за него цѣну.

Ем. Тѣхъ Грековъ, которые *во время войны Россіанъ съ Греками* плѣнены, выкупать такимъ образомъ: ежели плѣнный юноша или дѣвица младыхъ лѣтъ, таковыхъ выкупать по . . 10 . . 8 золотыхъ; ежелижъ плѣнные до старости достигли, такихъ выкупать по 5 золотыхъ; мало-

Digitized by Google

лѣпшихъ равнять со старыми. Когда же Россіане найдутся у Грековъ въ полону въ работахъ, що какова бы они возраста ни были, выкупать ихъ отъ Грековъ по 10 золотыхъ. Буде же невольникъ Грекомъ купленъ, а не въ полонъ взятъ, що Греку отдать столикое число денегъ, сколько за него заплачено; только чтобъ *утвердилъ присягою*, что онъ ему точно во столько то сталъ.

Статья 7.

а. О Корсуньстѣй сторонѣ, [1]коликожъ есть городъ" на той [2]сторонѣ", да не имутъ власти Князи Русстіи, [3]да воюютъ на всѣхъ" сторонахъ, а та страна не покоряется вамъ.

б. И [4]тогда аще" проситъ вои отъ насъ Князь Русстіи, [5]да мы" ему елико будетъ ему требе, [6]да воюетъ".

1. Всѣ: *еликожъ есть градовъ.* 2. части.
3. ШЕД. *воевати на тѣхъ.* 4. ШЕД. *аще когда.*
5. *да дамы.* 6. Нѣтъ во всѣхъ.

Digitized by Google

а. *Въ разсужденіи Херсонской земли, надъ всѣмъ тамошнимъ городамъ да не имѣютъ Русскіе князья ни какія власти, да не воюютъ сихъ земель и не покоряютъ ихъ себѣ.*

б. *И если Русскій князь будетъ у насъ просить войскъ, и мы дадимъ оныхъ столько, сколько ему нужно будетъ.*

Samml r. G. 35* Да не имѣютъ Руссы притязанія на Корсунскую область и на города оныя, лежащіе на Греческомъ берегѣ, и да не возмущаютъ сказанныхъ береговъ войною.

Тат. О Корсунстѣй странѣ колико городовъ есть на той странѣ, не имѣютъ власти Князи Рускіе на оные воевать, или ими обладать; но ежели они *дадутъ ко вражбѣ причину*, и попребуетъ Князь Русской отъ насъ управы, пошлемъ войско и управу учинимъ.

Лом. Россійскимъ Князьямъ не воевать земли Корсунской; и не имѣть надъ ней ни какой власти; ибо она состоитъ *подъ Греческою державою*. А когда Россійскіе Князи воюютъ другія страны, тогда Греки

Digitized by Google

должны вспомогать потребнымъ числомъ войска.

НН. 36* Что касается до Херсонеса, да не имѣютъ Русскіе князья ни какія власти надъ городами, сколько бы ихъ тамъ ни было. Впрочемъ, да воюютъ они на всѣ страны и мѣста, кои не хотятъ вамъ повиноваться. И если тогда Русскіе князья потребуютъ отъ насъ войска, мы дадимъ онаго столько, сколько имъ нужно будетъ для воеванія на оную землю.

Щерб. „Царямъ Греческимъ безъ дозволенія Россійскаго Государя войскъ Россійскихъ не нанимать и протчее“ !! (Во всемъ договорѣ не могу я найти статьи, которая хотя бы какъ нибудь могла подать поводъ къ столь странному переводу).

Ел. Рускимъ Князьямъ ни подъ какимъ видомъ Корсунской земли не воевать, въ нее не вступаться и надъ нею и градами, въ ней находящимися, не имѣть ни какой власти; ибо она, яко подъ Греческою державою состоящая, всяческое отъ Руси истинное притязаніе удовлетворить имѣетъ, по повелѣнію отъ Царскія власти.

Ем. Россійскимъ Князьямъ ни когда не воевать противу земель Корсунскихъ, и до того не допускать, что бы и союзники Князя Россійскаго противу оныхъ воевали; ибо тѣ земли точно Греческія, т. е. ни

Digitized by Google

отъ кого не завоеванныя. А когда Россійскіе Князи будутъ воевать противу другихъ Царей или Владѣтелей, то Цари Греческіе должны имъ давать вспомогательныя войска.

Статья 8.

О томъ. Аще обрящутъ Русь [1]кувару" Грецкую [2]вверженну" на коемъ любо мѣстѣ, да не пріобидитъ ея. Аще ли отъ нея взметъ кто что, или человѣка порабопитъ, или убьетъ: да будетъ [3]виненъ" закону Руску и Грецку.

1. *Кубару.*
2. *вывержену.*
3. *повиненъ.*

*

Если Руссы найдутъ гдѣ Греческій [1]*корабль, бурею разбитый, да не вредятъ оному. Если же кто возметъ что съ*

Digitized by Google

онаго, или поработитъ человѣка или убьетъ, тотъ да судится по закону Русскому или Греческому.

1. *Кувара* или *Кубара*, неизвѣстное теперь въ Русскомъ языкѣ слово, которое однакоже очень часто встрѣчается въ Византійцахъ: κυμβαρια, κυμβαριον, κομπαριον, (у ДюКанжа) длинное судно, ходящее на веслахъ и называющееся теперь *галерою*. Слово сіе къ Византійцамъ перешло отъ Арабовъ, которые таковое судно назвали по *величинѣ* въ противуположность *фелукѣ*, названной такъ отъ *круглости*. Отъ сего у Венеціянцевъ Gombaria. Camba, на Латынѣ средняго вѣка, значило *челнокъ*, ботъ. Также Русское слово *корабль* есть Греческое καραβος. Странно, что Руссы, мореходные названія, которыми такъ богатъ Норманскій языкъ, заняли отъ Грековъ.

Samml. r. G. 37. Если Руссъ найдетъ Греческое судно, да не повреждаетъ онаго и не плѣняетъ или изтребляетъ находя-

Digitized by Google

щихся на оном людей, ежели не захочешь быть повинен общему *народному праву*.

Тат. Ежели Рускіе найдуть корабль Греческой, выкинутой на берег, да не учинять ему обиды; и ежели отъ нея возьмешь кто что, яко же человѣка убьешь или плѣнишь, да будешь наказанъ по закону Греческому или Рускому, каждый по своему закону.

Лом. Когда найдуть Россіяне судно Греческое, выкинутое на берег, то бы онаго не обидили. Будешь кто обидишь или что возмешь; либо человѣка поработишь или убьешь, тотъ повиненъ наказанъ быть по обѣихъ сторонъ законамъ.

НН. 38. Если Руссы найдутъ Греческій корабль, остановившійся въ какомъ бы то ни было мѣстѣ: да не причиняютъ оному вреда. Но если кто возмешь съ онаго что, или человѣка поработишь или убьешь до смерти: тотъ да судится по закону Русскому или Греческому.

Ел. Когда Рускіе найдуть судно Греческое, на брегъ бурею выброшенное, да не учинять ему обиды; буде же кто обидишь или что возьмешь, или поработишь, или убьешь человѣка, тотъ да накажется по закону Русскому или Греческому; каждый преступникъ по своему закону да казнится.

Digitized by Google

Ем. Ежели Россіане найдутъ судно Греческое выкинутое на берегъ, то должны оному здѣлать всевозможное вспоможеніе. Буде же кто Грековъ обидитъ или что нибудь изъ судна ихъ похититъ, или *гребцовъ* онаго убьетъ, тотъ повиненъ наказанъ быть по законамъ обѣихъ сторонъ, т. е. естьли Россіанинъ обидитъ Грека, то должно ему возвратить вдвое за то, что у него похитилъ: естьли же его побилъ, то долженъ обидчикъ за *побои* ему заплатить два золотника. Въ такомъ случаѣ и Грекъ, обидившій Россіанина, равному же долженъ быть подверженъ наказанію. Но естьли Грекъ убьетъ Россіанина, то какова бы убитый возраста ни былъ, должно за него заплатить 20 золот.; а естьли Россіанинъ убьетъ Грека, что все разумѣется о рабахъ, то платить за нихъ по возрасту, какъ выше означено. Естьлижъ вольный вольнаго убьетъ, то убіеннаго ближній получитъ долженъ часть его имѣнія, а другую оставитъ женѣ; убійцу же предадутъ смерти. (Все сіе Ем. прибавилъ отъ себя!).

Статья 9.

а. Аще обрящютъ Русь Корсуняны рыбы ловящи въ устьи Дне-

пра, да не творятъ имъ зла никоегоже.

6. И да не имѣютъ Русь власти зимовати въ устье Днепра Бѣлобережи, ни у Святаго Елферія: но егда пріидетъ осень, но да идутъ въ домы своя въ Русь.

Ни одного важнаго разнословія.

*

а. *Если Руссы найдутъ Херсонцевъ, ловящихъ рыбу въ устьѣ Днѣпра, да не причиняютъ имъ ни какого зла.*

6. *Также не могутъ они зимовать въ устьѣ Днѣпра* у [1]Бѣлобережія *и св.* [2]Елевферія; *но съ приближеніемъ осени да возвращаются домой въ Русь.*

Digitized by Google

Для отъисканія сказанныхъ сихъ мѣстъ, приведу я на передъ въ выпискѣ слѣдующіе два мѣста.

КОНСТАНТ. de administr. imp. cap. 9. p. 60. sq.*

Прошедъ благополучно пороги, Руссы приходятъ ко *Крарійскому* перевозу, гдѣ Корсуняне возвращаясь изъ Руссіи, а Печенѣги идучи въ Корсунь, переѣзжаютъ, и гдѣ Руссы съ Печенѣгами часто дерутся. Проѣхавъ сіе мѣсто, пристаютъ они къ острову, называющемуся по имяни св. *Григорія*. Тамъ приносятъ они жертву у одного большаго дуба. . . Миновавъ сей островъ, не имѣютъ они уже опасности отъ Печенѣговъ до рѣки *Селины*. Отъ сюда плывутъ они 4 дни до одного болота (λιμνη, бухта), составляемаго устьемъ рѣки, въ которомъ находится островъ св. *Еферія* (Aetherius, въ нижесказанныхъ извѣстіяхъ *Айферія*). Пристав къ сему острову, отдыхаютъ они 2 или 3 дни, и запасаются нужными для своихъ судовъ (μονοξυλα) вещами: парусами, мачтами, рулями и пр., что все везутъ съ собою. Поелику сія бухта, какъ сказано, есть устье рѣки,

* См. также Извѣстія Византійскихъ историковъ и пр. Спб. 1774. ч. III. стр. 38. и слѣд. *Перев.*

Digitized by Google

и проспираешся до моря, гдѣ находишся также и острова св. *Еферія*: то отъ туда ходятъ они къ Днѣпру, гдѣ еще отдыхаютъ; потомъ, при попутномъ вѣтрѣ плывутъ они къ рѣкѣ *Бѣлой* (*ασπρος ποταμος*), гдѣ опять отдыхаютъ; послѣ сего приближаются они къ рѣкѣ *Селинѣ* къ Дунаю, гдѣ часто показываются имъ опять Печенѣги. Но миновавъ сію рѣку, не имѣютъ они уже болѣе ни какой опасности; и достигнувъ Булгаріи, входятъ въ устье Дуная. . . „и такимъ образомъ совершаютъ они путь свой, подверженный многимъ затрудненіямъ и опасностямъ. Зимніе же занятія и суровый образъ жизни Руссовъ, есть слѣдующій.“ (Тутъ слѣдуетъ приведенное уже въ I. 194. мѣстo).

ДЕ ПЕЙСОННЕЛЬ Observations hist. et géographiques sur les peuples du Danube et du Pont-Euxin. (Парижъ 1765, 4, стр. 144 и слдд).

Островъ *св. Георгія* не можетъ быть другій, кромѣ того большаго острова, который находится въ Днѣпрѣ противъ устья Буга. Здѣсь устье рѣки разширяясь составляетъ родъ озера, проспирающагося до моря, и на концѣ котораго находится островъ *св. Еферія*. Послѣдній лежитъ точно при устьѣ Днѣпра между Очаковскою и Кильбурунскою косами; а озеро, о

Digitized by Google

которомъ говоритъ Константинъ, должно значить или пространство, образуемое самимъ Днѣпромъ между обоими тѣми мѣстами, и содержащее въ себѣ около 4 Французскихъ миль, или озеро *Березень*, лежащее на 2 мили ЮЗ. отъ Очакова, и соединяющееся съ моремъ посредствомъ очень узкаго пролива. Озеро его составляется изъ рѣчки, начинающейся за нѣсколько миль отъ сего города. Противъ сего озера лежитъ островъ, который почитаю я за островъ *св. Еферія*. Его не надобно мѣшать съ другими островами, лежащими болѣе на В. къ Крыму, и которые Константинъ называетъ *Адара* (теперь по Татарски *Тентере*).

Бѣлая рѣка кажется течетъ на половинѣ пути между Днѣпра и Дуная, и слѣдственно должна быть *Днѣстръ*. Названа же она такъ вѣрно отъ лежащаго при устьѣ оныя города *Αστρου*, *Бѣлаго*, который и теперь еще называется по Турецки *Аккирманъ*, Бѣлый городъ, а по Молдавски *Зетате-алба*: прежде назывался онъ *Монъ-Кастро*, и вѣроятно его Геродотова *Оксія*.

Целлариій не знаетъ гдѣ поставить одинъ островъ, называвшійся у древнихъ *Ахиллесовымъ*, и мѣшаетъ его съ *Меласитою*, считая оный за древній

Digitized by Google

островъ *Левку*, на которомъ былъ Ахиллесовъ храмъ и гробница. *Меласита* есть Константинова *Селина*, которую Страбонъ полагаетъ почти за 600 стадій отъ Днѣпра, а *Левка* есть *Ахиллесовъ*, у Конст. *Ефеніевъ* островъ, по словамъ Мелы передъ устьемъ Днѣпра и передъ *Кильбурунскою* (по Турецки *волосяный* конецъ) косою, которую Греки называли Δρόμος Ἀχιλλέως.

Сколь много мѣста еще объясняютъ вышесказанную ст. 9, б!

1. *Бѣлобережи*, читай какъ въ Шкд. *въ* Бѣлобережи, отъ слова *бѣлъ* и *берегъ*. Здѣсь Константинова *Бѣлая* рѣка, которая очень вѣроятно, какъ говоритъ Пейсоннель, есть *Днѣстръ*, при устьѣ котораго лежитъ *Бѣлгородъ*, *Аккирманъ*; на какой-то картѣ нашелъ я, что и берегъ по Днѣстру вверхъ, названъ *Бѣлымъ* берегомъ, litus album. — Но вторую половину сего слова, *бережіе*, можно толковать иначе. Пейсоннель открываетъ намъ рѣку, озеро, заливъ, островъ, которые всѣ называются *Березень*, и всѣ близъ *Одессы*. Теперь, отдается на волю отъискивать въ нашемъ

Digitized by Google

бережи, или *берегъ* или *Березень* (корень названія *Борисфена*). Здѣсь не льзя съ Тат. и Ел. полагать Хазарской *Бѣлой вежи* (см. ниже).

2. *Елевферій*, святый, чтимый Греческою церковію: въ Русскихъ святцахъ подъ 15 декабря. Въ Царѣградѣ была во имя сего мученика церковь, близь самаго *Ксерелофа* или 7 холма, на которомъ стоитъ сей городъ: она построена еще при Им. Аркадіи однимъ патриціемъ. — Въ Царѣградѣ были еще вороты *Елевферіевы*, въ 7 части города, не далеко отъ Софійской гавани, выстроенные по приказанію Константина Великаго оберъ-секретаремъ его *Елевферіемъ* (который по етому очень отличенъ отъ св. *Елевферія*). Здѣсь стояла также статуя сего Елевферія, и не далеко отъ туда Елевферіевы *палаты*, построенные Им. Ириною. Славная ета гавань завалена при Феодосіи. Все ето взялъ я изъ Бандурія t. II. p. 507, 508, 526 (по Венец. перемѣткѣ страницъ въ реестрѣ). — Здѣсь во всѣхъ спискахъ

Digitized by Google

поставленъ св. *Елевферій* (Шед. *Левферій*); но етому быть невозможно. Страна, о которой здѣсь говорится, опредѣлена точно: „устье *Днѣпра* и бѣлой берегъ"; слѣдственно, ни мало не сумнѣваясь, надобно ето поправить Константиновыми словами: св. *Еферій*. Можетъ быть писцы очень знали Елевферіеву церковь, пристань и палаты въ Царѣградѣ; но не такъ-то *Еферіевъ* островъ въ странѣ, сдѣлавшейся для нихъ неизвѣстною: отъ того-то они и перемѣшались.

Какъ етотъ островъ называется теперь, я не знаю, да и самъ *Пейсоннель* не знаетъ етого. Сей уголъ вселенныя для насъ очень еще неизвѣстенъ. Ежели когда нибудь случайно или мановеніемъ Александра I, какій нибудь ученый Руссъ зайдетъ въ сіи мѣста, составляющіе теперь только частичку обширнаго его отечества: сколько найдетъ онъ тамъ для себя приятной работы! *Таврія* есть одна изъ примѣчательнѣй-

Digitized by Google

шихъ странъ во всей географіи: она находится въ числѣ первыхъ, которыя были описаны; одна изъ того малаго числа, которыя мы, чрезъ продолжительное время, составляющее почти 3000 лѣтъ, послѣ многихъ важныхъ перемѣнъ, знаемъ изъ басней и исторіи. Соберетъ ли кто когда нибудь все то, что повѣствуютъ о Тавріи *Гомеръ*, и чрезъ 600 лѣтъ послѣ него *Геродотъ*, и чрезъ 450 лѣтъ послѣ етого *Страбонъ* и др., и чрезъ 900 лѣтъ послѣ нихъ Им. *Константинъ*, и чрезъ нѣсколько сотъ лѣтъ послѣ него историки *крестовыхъ походовъ* до вторженія Татаръ, и сравнитъ все ето съ настоящимъ состояніемъ етой романической земли?

Теперь, послушаемъ толкователей.

Samml. r. G. 39* Да не причиняютъ Руссы вреда Корсунянамъ, ловящимъ рыбу въ устьи Днѣпра. 6. Да не зимуютъ они при устьи Днѣпра, также у Бѣло-Березо и св. Елферія; но да отходятъ осенью домой въ Русь.

Тат. Ежели Русь найдутъ Корсунцовъ рыбы ловящихъ въ устьѣ Днѣпра, да не учинитъ имъ ни коего зла. 6. Не имѣютъ Русь

Digitized by Google

власти въ устіи Днѣпра и при *Бѣловежи* и у св. Елферія зимовать; но когда пріидешъ осень, повинны инши въ домы своя въ Русь.

Лом. Корсунцамъ ловящимъ рыбу въ Днѣпрскихъ устьяхъ не дѣлали бы Россіяне никакой обиды, и въ устьяхъ бы шѣхъ не зимовали, ни въ *Бѣлобережьѣ*, ниже у св. *Елевферія*; но возвращались бы на осень въ свои домы.

НН. 40 Ежели Руссы найдутъ Херсонца ловящаго рыбу въ устьѣ Днѣпра, да не причиняютъ ему зла. И да не имѣютъ права зимовать въ устьѣ Днѣпра или шакъ называемаго *Бѣлобережья* и св. *Елевферія*; но съ приближеніемъ осени да идутъ домой въ Русь.

Ел. Корсунцамъ, ловящимъ рыбы въ устьяхъ Днѣпра, да не причиняютъ Русскіе никакой обиды, и да не зимуютъ ни въ устьяхъ Днѣпра, ни при *Бѣловежи*, ниже у св. *Елферія*; но при наступившей осени опіходятъ въ Русь въ домы своя.

Ем. Корсунцамъ . . . (какъ всѣ). Не зимовали бы Россіане въ устьѣ *Бѣлобережскомъ* и у св. *Елефферія*, но . . . (какъ всѣ).

Статья 10.

А [1]о сихъ. Иже то" приходятъ черніи [2]Болгари", и воюютъ въ

Digitized by Google

странѣ Корсунестѣй, и [3]велимъ" Князю Рускому, да [4]ихъ не пущаетъ и" пакостятъ сторонѣ [5]его".

1. СОФ. *отъ сихъ же то;* ПОЛ. только: *по сихъ же.*
2. СОФ. *Голбаре, да.*
3. Въ иныхъ: *великому.*
4. ШЕД. *ихъ недопущаютъ да не на;* СОФ. *на нихъ испущаютъ.*
5. Въ иныхъ: *той.*

*

Также, когда приходятъ [1]черные Булгары и воюютъ Корсунскую землю; то [2]повелимъ мы Русскому князю не лущать ихъ и не дозволятъ тревожить сея земли.

1. Есть два рода Булгаръ: I. *Древніе,* у Никифора *великіе* Булгары, въ Азіи на Волгѣ; нѣкогда сильный, но теперь со всемъ изтребившійся народъ. II. *Новые* Булгары, выходцы изъ первыхъ, которые наконецъ, перешедъ Дунай, основали въ

Digitized by Google

Мисіи (нынѣшней *Булгаріи*) сильное царство. Но кто такіе *черные* Булгары? — Им. Константинъ въ сочиненіяхъ своихъ очень часто говоритъ о Булгаріи; но всегда безъ прилагательнаго, и разумѣетъ подъ симъ *новую* Булгарію на Дунаѣ. Одинъ только разъ (Бандури I, стр. 92; въ реестрѣ показано еще 2^е^ число страницы, но ето опечатка) пишетъ онъ: „Къ сѣверу находится Днѣпръ, отъ котораго Руссы ходятъ въ *черную* Булгарію (προς την μαυρην Βελγαρια), въ Хазарію и Сирію.“ Разумѣлъ ли онъ здѣсь *древнюю* или *великую* Булгарію? Байеръ понялъ ето не такъ и написалъ (Commentt. Acad. Ppolit. IX. p. 415): „Bulgaria nigra a Danubio ad Haemum montem pertinuit (*Черная* Булгарія простиралась отъ Дуная до горы Гема.“ Слѣдственно, мѣсто ето и теперь еще принадлежитъ къ необъяснимымъ, тѣмъ болѣе, что я, сколько помнится, никогда и ничего не читалъ о прежнихъ нашествіяхъ древнихъ и новыхъ Булгаровъ на Крымъ. — Тату можно простить

Digitized by Google

Геродотовыхъ *Черноризцевъ*! Богъ знаетъ куда, дикари сіи, жившіе за 1400 лѣтъ до Игоря, забрели въ такое продолжительное время.

2. *Повѣлимъ*? Кіевскіе послы на вѣрное не потерпѣли бы этого слова. Смѣшная описка: *велимъ* вмѣсто *великому*.

Samml. r. G. 41* Да не употребляютъ Руссы Булгаровъ для воеванія Консунскихъ странъ.

Тат. Когда же пріидутъ Черніи (онъ разумѣетъ подъ симъ Геродотовыхъ и Плиніевыхъ Меланхленовъ, то есть Черноризцевъ) или Болгари, воевать на страну Корсунскую, и Великому Князю Рускому ихъ не допущать, дабы не учинили вреда оному предѣлу.

Ломон. И сверхъ сего приходящихъ Черней и Болгаровъ воевать страну Корсунскую, не допускать Князямъ Россійскимъ.

НН. 42* Но ежели бы пришли Черные Булгары и стали воевать Херсонскую страну: то *повелѣваемъ* мы Русскому Князю запретить имъ входъ, чтобы они не превожили сея страны.

Ел. Приходящихъ иногда воевать страну Корсунскую Черныхъ или Болгаровъ Великій Князь Рускій имѣетъ не допускать

Digitized by Google

до учиненія вреда объявленному предѣлу.

Ем. Сверьхъ сего, естьли Болгарскіе Князья будутъ ишти противу Корсунцовъ, то Россійскимъ Князямъ не допускать ихъ до того, чтобы оной землѣ Болгары малѣйшее причинить могли поврежденіе.

Статья 11.

Аще ли [1]ключится" проказа [2]нѣкако" отъ Грекъ сущихъ подъ властію Царства нашего: да [3]не" имаше власти казнити я, но повелѣніемъ Царства нашего да пріимешъ, якоже [4]будешъ" створилъ.

1. СОФ. *случится.* 2. Всѣ: *нѣкая.*
3. СОФ. нѣтъ важнаго *не.* 4. ШЕД. нѣтъ.

*

Ежели Греки, состоящіе подъ властію нашего царства, впадутъ въ какое преступленіе; да не имѣетъ Русскій великій князь

Digitized by Google

власти ихъ наказывать: но повелѣніемъ царства нашего да получатъ по дѣламъ своимъ.

И Кіевскіе послы согласились на ету спатью? Етому быть не льзя. Ето почувствовалъ писецъ Соф. и выпустилъ *не,* внесъ однакоже все слѣдующее и сдѣлалъ изъ того безсмыслицу.

Samml r. G. 43*Ежели Грекъ обидитъ чѣмъ нибудь Руссовъ, да не имѣютъ Руссы права наказывать Грека; но предоставятъ дѣло Греческому правительству.

Тат. Ежели случится какое преступленіе отъ Грекъ сущихъ подъ властію царства нашего, не имѣютъ Руссы власти ихъ наказывать, но повелѣніемъ царства да пріиметъ каждый по закону, якоже сотворилъ, а Рускіе по закону Рускому.

Лом. Грековъ преступниковъ казнить Россійскіе Князи не имѣютъ власти; но ихъ оставлять на изпязаніе Царямъ Греческимъ.

НН. 44*Но если кто изъ Грековъ, состоящихъ подъ нашимъ владычествомъ, сдѣлаетъ какое безчинство; да не имѣютъ Руссы власти его наказывать; но да приметъ онъ, по повелѣнію царства нашего, достойную награду.

Digitized by Google

Ел. Грековъ преступниковъ казнить Рускіе Князья не имѣютъ власти; но Царскимъ велѣніемъ пріемлетъ каждый казнь по закону, яко и Рускіе по закону Рускому.

Ем. Естьли въ Россіи служащіе Греки явятся обличены въ смертельныхъ преступленіяхъ, такovыхъ Россійскимъ Князьямъ не наказывать, но отсылать ихъ для казни въ Грецію при вѣрномъ писменномъ свидѣтельствѣ отъ Князей Россійскихъ, о винѣ ихъ; *ниже Грекамъ Россійскихъ преступниковъ судить, но отсылать ихъ подъ судъ въ Россію.*

Статья 12.

а. Аще убьетъ Хрестьянинъ Русина, или Русинъ Хрестьянина: да держемъ будетъ створивы убиство отъ ближнихъ убьенаго, да убьютъ ю.

б. Аще ли убежетъ сотворивый убійство, и аще будетъ имовитъ: да возмутъ имѣніе его ближніи убьенаго. Аще ли есть не имо-

Digitized by Google

винъ створивый убійство, и ускочитъ: да ищутъ его, дондежъ обрящутъ; аще ли обрящють его, да убьенъ будетъ. см. II. 711, стт. 3.

*

а. *Если Христіянинъ убьетъ Русса или Руссъ Грека, да схватятъ убійцу родственники убіеннаго и убіютъ его.*

б. *Но если убійца уйдетъ, и послѣ него останется имущество, да возмутъ оное родственники убіеннаго. Но если убѣжавшій убійца не оставитъ имущества, да ищутъ его, лока найдутъ, и когда найдется да предастся смерти.*

Все сіе въ существѣ точно тоже, что и въ Олеговомъ договорѣ, только безъ прибавокъ или вставокъ, отъ ко-

Digitized by Google

шорыхъ намъ цѣлыя строки дѣлались непоняшными.

Samml. r. G. 45* Въ уголовныхъ преступленіяхъ, каждый, Грекъ ли онъ или Руссъ, если на пр. убѣетъ онъ кого до смерши, да подвергнется смерши.

Тат. Буде убьешъ Христіанинъ Русина, или Русинъ Христіанина, да будешъ держимъ убійца отъ ближнихъ убіеннаго, и убьютъ его, или возьмутъ за голову уставленное. Аще ли убійца убѣжишъ, а имѣешъ домъ, то возьмутъ имѣніе его ближніи убіеннаго; ежели убійца бездомовный будешъ, и уйдешъ, то должно его убишь, когда сыщется.

Лом. О убійствахъ судишь, какъ положено было въ прежнемъ договорѣ съ Ольгомъ.

НН. 46* Но если Христіянинъ убьетъ Русса, или Руссъ Христіянина: ближніе родственники убіеннаго да схватятъ убійцу и убьютъ его. Но если сдѣлавшій убійство убѣжишъ, и имѣешъ домъ или другое какое имущество: родственники убіеннаго да возмутъ себѣ его имущество. Но если у убійцы нѣтъ имущества и онъ убѣжишъ; да ищутъ его до шѣхъ поръ, пока найдутъ, а нашедъ, да предадутъ смерши.

Ел. О убивствахъ судишь, какъ положено было въ прежнемъ съ Олегомъ договорѣ,

Digitized by Google

т. е. когда Грекъ убьетъ Русина, или Русъ Грека, то ближніе убіеннаго, поймавъ убійцу, вольны его убить; а буде онъ убѣжитъ и имѣетъ достатокъ, то возьмутъ все его имѣніе, ежелижъ ничего у него не найдется, то терпятъ, доколѣ его сыщутъ, и сысканный да убіенъ будетъ.

Ем. О убивствахъ судить, какъ означено въ прежнемъ договорѣ съ Олегомъ.

Статья 13.

а. Или аще ударитъ мечемъ или копьемъ или кацѣмъ [1] инымъ сосудомъ", Русинъ Гречина или Гречинъ Русина: да того [2] дѣля" греха заплатитъ серебра литръ 10 по закону Рускому.

б. Аще ли есть неимовитъ, да [3] како" можетъ вполико проданъ, яко да [4] иже" порты внихъ же ходятъ, и то съ него сняти; а о процѣ да на роту ходитъ по

Digitized by Google

своей вѣре, яко не имѣя ничтожъ, 5пи" тако пущенъ будетъ. См. II. 716, сш. 4.

1. Всѣ: *оружіемъ.*
2. Ш Е Д. В О С К Р. *ради.*
3. Ш Е Д. *колико.*
4. Всѣ: *и.*
5. Всѣ: *да или и.*

*

а. *Если кто ударитъ кого мечемъ или коліемъ или другимъ какимъ оружіемъ, Грекъ ли Русса или Руссъ Грека: да заплатитъ за такое преступленіе* 10 *фунтовъ серебра по закону Русскому.*

б. *Но если у преступника нѣтъ имущества, да отдастъ онъ сколько можетъ . . ., и да возмутъ у него даже то платье, въ которомъ онъ ходитъ; послѣ чего да клянется онъ, что у него болѣе ничего нѣтъ, и отпустятъ его.*

Digitized by Google

Опять то же, что и во II, 716, ст. 4, выключая, что тамъ въ наказаніе положено 5 фунтовъ серебра.

Samml. r. G. 47* Если Руссъ Грека или Грекъ Русса уязвишъ мечемъ или другимъ какимъ оружіемъ; да заплатишъ виноватый, по Рускому закону, 5 фунтовъ серебра въ наказаніе.

Тат. Ежели кто кого ударишъ мечемъ, или копьемъ, или какимъ инымъ сосудомъ, Руссинъ Гречанина, или Гречанинъ Русина, и за оное заплатишъ серебра литръ 5 по закону Рускому; ежелиже неимущій учинишъ, онаго, продавъ платье, въ чемъ ходишъ, въ цѣну положишь, и за тѣмъ рошу дашь, что платишь чѣмъ болѣе не имѣешъ, то тако пущенъ будешъ.

Лом. Всю ешу спашью пропустилъ.

НН. 48* Но если Руссъ Грека или Грекъ Русса ударишъ шпагою, копьемъ или другимъ какимъ оружіемъ: да заплатишъ, по закону Русскому, за такое преступленіе, 5 фунтовъ серебра. Но если нѣтъ у него имущества; да продадутъ все, что у него есть, и снимутъ съ него даже *портки*, которые онъ носитъ; и да клянется онъ по своей вѣрѣ, что у него болѣе ничего нѣтъ, и тогда да отпустятъ его.

Digitized by Google

Ел. . . , какъ Тат.
Ем. Пропущаетъ ету статью.

Статья 14.

Аще ли хотѣти начнетъ [1]наше царство отъ васъ" вои на противящія намъ, да [2]пишутъ" великому Князю [1]вашему", и послетъ къ намъ, елико хощетъ. Отъ толѣ увѣдятъ и иныя страны, какую любовь имѣютъ Греци съ Русью.

1. ПОЛ. *ваше царство отъ насъ!* также и послѣ: *нашему.*
2. ШЕД. *пишемъ.*

*

Если царство наше потребуетъ отъ васъ войскъ на враговъ своихъ, и налишетъ къ вашему великому князю: да пришлетъ онъ намъ столько, сколько можетъ. Да увидятъ изъ сего и другія земли, въ какомъ великомъ дружествѣ находятся Греки съ Руссами.

Digitized by Google

Ел[у]. 238, кажется странно, что Руссы не выговорили себѣ такой же помощи отъ Грековъ (но сравни выше стр. 148, 6); объясня тъ однакоже ето тѣмъ, что Греки обязаны были платить Русскимъ городамъ *дань* за войско.

Samml. r. G. 49* Ежели Греческое царство потребуетъ вспомогательнаго войска отъ Руссовъ, и императоръ напишетъ о томъ къ великому князю: то оное послать немѣдленно отъ Руссовъ, дабы показать всѣмъ народамъ, сколь велико дружество между обоими царствами.

Тат. Ежели наше царство пожелаетъ отъ васъ войска на непріятелей нашихъ, тогда потребуемъ отъ Великаго Князя вашего на непріятелей нашихъ письмомъ, и пошлетъ къ намъ елико *хощемъ*, да чрезъ то увѣдаютъ инныя страны, какую любовь имѣютъ Греки съ Русью.

Лом. Когда случится нужда Греческому царству въ войскѣ противъ сопостатовъ, то Великій Князь Россійскій посылать имѣетъ по грамотѣ требуемое число. Изъ чего увѣдаютъ иныя страны, какую любовь имѣютъ съ Россіею Греки.

НН. 50* Но ежели царство наше потребуетъ отъ васъ войска на тѣхъ, которые

Digitized by Google

намъ пропивны, и мы будемъ писать о томъ къ вашему великому князю; да пошлетъ онъ къ намъ *по своему благоусмотрѣнію* столько войска, сколько хочетъ. Да узнаютъ изъ сего другіе государства, какое великое дружество Руссы имѣютъ съ Греками.

Ел. Когда случится Греческому царству нужда въ войскѣ противъ супостатовъ, то Великій Князь посылаетъ по грамотѣ *требуемое* число, да чрезъ то увѣдаютъ иныя страны, какову имѣютъ Греки съ Россіею любовь.

Ем. точно такъ, какъ Ел.

Заключеніе.

Сравни II. 665, 698, 744, и выше 98.

а. Мыже [1]"свещанье" все написахомъ [2]"да" на двою харатью: една харатья у царства нашего есть, на ней же есть крестъ и имена [3]"наша" написана; а на другой послы ваша и гостіи ваша.

1. пол. соф. *совѣщаніемъ*.
2. Нѣтъ во всѣхъ.
3. пол. *опять ваша!*

Digitized by Google

6. А ошходящи [4]посломъ" Царства нашего, да проводятъ ихъ къ Великому Князю Рускому Игорю и къ людемъ его. И тіи пріимаютъ харатью, на роту идутъ хранити истинну, якожъ мы свещахомъ и написахомъ на харатію сію; на ней же суть имена наша написана.

4. ШЕД. *сб послом.*

в. Мыже, елико насъ крестилися есмо, кляхомся церквію святаго [5]Иліи [6]въ зборней" церкви, предлежащи честнѣмъ крестомъ, и хорапьею сею, хранипиже все, еже есть написано на ней, не преступати отъ того ничтоже. А иже переступитъ се отъ страны нашея, или Князь или инъ кто, или крещенъ или не крещенъ: да не имапъ помощи отъ

Digitized by Google

Бога, да будутъ раби въ си вѣкъ и въ будущей, и да заколенъ будетъ своимъ оружьемъ.

5. СОФ. приб. *Пророка.*
6. ШЕД. СОФ. *въ соборней.*

г. [7]А некрещенъ" полагаютъ щиты своя и мечи своя наги, и [8]обручи своя", и прочая оружья, и да кленутся о всемъ, и яже суть написана на хоратьи сей, и хранити опъ Игоря [9]и опъ всѣхъ Бояръ и опъ всѣхъ людей" и страны Рускія и въ протчая лѣта [10]и всегда".

7. ШЕД. *а Русь не крещена на ротѣ да.*
8. Въ одномъ РАДЗ.
9. Въ одномъ РАДЗ.
10. ВОСКР. *воину*, СОФ. *воину лѣтъ*, ШЕД. *лѣта выну.*

д. Аще ли кто опъ Князь и опъ люди Рускихъ, или крещенъ или некрещенъ, преступитъ еже написано на харатіи сей: и бу-

Digitized by Google

детъ доспоинъ своимъ оружіемъ умрепи, и да будетъ [11]кляпъ" отъ Бога и отъ Перуна, и яко преступи кляпву свою. Да [12]обаче" будетъ [13]добрѣ" Игорь Великій Князь, да хранитъ любовь [14]всю правую", да не разрушится, дондежъ солнце сіяетъ, и весь міръ стоитъ въ нынешный вѣкъ и въ будущій.

11. ПОЛ. *проклятъ.* 12. ПОЛ. СОФ. *аще;* въ ШЕД. нѣтъ.
13. ПОЛ. СОФ. *добрѣ.* 14. ШЕД. *свою клятву и правду.*

*

а. *Весь сей договоръ написали мы на двухъ бумагахъ: одна изъ оныхъ у нашего царства съ приложеннымъ крестомъ и нашими имянами; на другой написаны имяна вашихъ пословъ и гостей.*

б. *И отходящіе съ посломъ нашего царства, да приведутъ ихъ къ Русскому великому князю*

Digitized by Google

Игорю и его людямъ; и да приимутъ они бумагу и клянутся, что истинно будутъ содержать то, въ чемъ мы условились и что налисали на сей бумагѣ, на которой налисаны наши имяна.

в. *И мы, сколько есть насъ крещеныхъ, клялись въ соборной церкви св. пророка Иліи, предъ св. крестомъ и сею бумагою, что будемъ содержать все, въ ней налисанное, и не престулимъ ничего. Но ежели кто съ нашея стороны, князь или другій кто, крещеный или некрещеный, престулитъ; да не будетъ тому ломощи отъ Бога, да будетъ онъ рабъ въ сей вѣкъ и въ будущій и да ладетъ отъ своего оружія.*

г. *Некрещеные же Руссы дѣлая клятву полагаютъ свои щи-*

Digitized by Google

ты, обнаженные мечи, перстни, и другое оружіе, и клянутся во всемъ томъ, что написано на сей бумагѣ, что Игорь и всѣ бояре и всѣ люди Русскія страны будутъ содержать сіе въ прочіе лѣта и всегда.

д. *И ежели кто отъ князей и людей Русскихъ крещеный или некрещеный преступитъ написанное на сей бумагѣ; тотъ достоинъ будетъ умереть отъ собственнаго своего оружія, и будетъ проклятъ отъ Бога и отъ Перуна; ибо, преступаетъ клятву свою. Но Игорь великій князь будетъ добръ, и будетъ хранить любовь, клятву и справедливость, и не преступитъ до тѣхъ поръ, пока сіяетъ солнце*

Digitized by Google

и стоитъ весь міръ, въ сей вѣкъ и въ будущій.

1. Не токмо въ Царѣградѣ, но послѣ и въ Кіевѣ упоминается церковь св. *Иліи*; и въ той и въ другой договоръ утверждается клятвою съ обѣихъ сторонъ. Какъ согласить сіе? — Пророкъ *Илія* былъ въ великомъ почтеніи у *солдатъ*; а отъ чего? сіе даютъ намъ знать

Antiqq. CPolit, въ БАНДУРИ I, стр. 35 (Парижъ).

51* *О храмѣ* св. Иліи. Огромный храмъ св. Иліи, стоящій на мѣстѣ, называемомъ *Петріонъ* (урочище въ Царѣградѣ у роговой бухты), выстроенъ схолами и легіонами *Зеноновыми*, возвратившимися изъ Персіи, для чего собрано было большое число золота по побужденію самаго императора и Аріадны, участвовавшей также въ пособіи; *ибо сей св. Илія явился имъ въ воинскомъ станѣ.*

БАНДУРИ II, стр. 649, въ примѣчаніяхъ на сіе.

52* Сей же самый храмъ св. пророка *Иліи*, стоящій въ Петріонѣ, послѣ выстроенъ съ нова Василіемъ Македонянином, какъ пишетъ *Багрянородный* въ жизни

Digitized by Google

своего дѣда, гл. 54: „*Иліи* же пророка храмъ въ Петріонѣ, яко необходимѣйшій, возобновилъ и украсилъ (*Василій*), освободя его отъ тѣсноты сосѣдственныхъ зданій, которые его окружали.“ Далѣе въ слѣдующей главѣ, онъ же говоритъ, что причина, почему Василій столь много почиталъ „Илію Ѳесвитянина Зилота“, была та, что онъ матери его возвѣстилъ о избраніи его въ императоры.

КОНСТ. de caerim. aulae Byz. cap. 19, p. 168. подробно описываетъ торжество, съ которымъ отправлялась служба Божія въ день его праздника. Риза (μηλωτη) его хранилась подъ жертвенникомъ, и набожные люди, во время процессіи, къ оной прикладывались. — Реиске въ примѣч. своихъ на сіе р. 67: „Лиутпрандъ говоритъ, что въ XIII кал. августа вѣрные Греки празднуютъ возхищеніе св. Иліи на небо *театральными игрищами*.“

2. Сіе въ НН. 75 переведено такъ: 53* впрочемъ, извѣстно, что ВК. Игорь будетъ содержать любовь и дружбу со всею справедливостію и не нарушитъ оную.— ТАТ. 34: да общее добро будетъ сохранено, яко Игорь ВК. обѣщая хранить любовь всю правую и не нарушать, дондеже и пр. Выше подъ б. слово *должны* перевелъ онъ *повелимъ*! а подъ а. заставляетъ не токмо под-

Digitized by Google

писывать имяна пословъ и гостей, но и прикладывать ихъ *знамена* (печати). — Прочіе переводчики избавили себя отъ труда переводить его, а просто сократили, напр. Лом. Щерб. Ем. Ел. Samml. r. G. Послѣдній на стр. 25, заставляетъ бумагу ему подписывать не только императора, но и его *министровъ*: говорится ли гдѣ объ этомъ? — Церкви св. *Иліи* никто не объяснилъ, а нѣкоторые даже со всѣмъ передѣлали оную.

3. Но здѣсь Тат. 34 дѣлаетъ отмѣнно важное прибавленіе, котораго не нахожу я ни въ своихъ спискахъ и ни въ какомъ новомъ писателѣ: онъ выставляетъ число! какъ въ II, 745: *лѣта* 6453 (945), *индикта* 4, *апрѣля* 20, въ третію седмицу по пасхѣ. По хронологической таблицѣ, въ показанной во II, 691 Allgem. Chronologie, 3 индикта приходится въ 945 г., а пасха была 6 апрѣля.

Digitized by Google

ГЛАВА IX.

Византійскіе послы въ Кіевѣ.

а. Послы же Игоревы приидоша ко Игорю съ послы Грецкими, и поведаша вся рѣчи Царя Романа.

б. Игорь же призва послы Греческыя, рече: [1]молвите" что [2]вы казалъ" Царь. И рекоша послы Царевы: се посла ны Царь [3]радемiи" миру, и хочетъ миръ имѣти [4]Князю Рускому, и любовь, и ко прочимъ Княземъ". И твои послы водили суть [5]Царя нашего роптѣ", и насъ послаша водите

Digitized by Google

тебе роптѣ и мужь твоихъ. И обещася сиць Игорь створити.

1. Многіе: *глаголете вы.*
2. ШЕД. *вамъ приказалъ*; ПОЛ. СОФ. *что вы сказалъ*; ВОСКР. *что было слово царево.*
3. ПОЛ. *радъ быть*; ВОСКР. ШЕД. *радуется.*
4. ПОЛ. съ тобою и со всѣми княземи Рускыми; ВОСКР. с тобою с великымъ княземъ роускымъ.
5. НОЛ. ВОСКР. ШЕД. *Царей нашихъ роте* (ШЕД. ВОСКР. *ко кресту*). Послѣ также: *и Цари наши насъ* и пр. СОФ. стр. 25: *видѣли нашихъ Царей кротость, и насъ* и пр.

в. И наутрія призва Игорь послы, [6]и прииде" на холмъ, гдѣ [7]стояше" Перунъ. И [8]покладоша" оружія своя и щипы и золото: и [9]ходи Игорь роть" и мужи его, и елико поганыхъ Руси. А хрестьянную Русь водиша [10]роть" вцеркви святаго Ильи, яже есть [11]надъ ручаемъ" конецъ [12]пасынчи" [13]бесѣды Козарѣ". Се бо бѣ сборная церкви, мнози бо бѣша [14]Вярязи Христіянъ.

Digitized by Google

6. ПОЛ. *Царевы, и рече, пріидѣте.*
7. ПОЛ. ШЕД. *стоитъ*, СОФ. *столѣ.*
8. СОФ. *положиша.*
9. СОФ. *кляся Игорь.*
10. ШЕД. ВОСКР. *ко кресту.*
11. ПОЛ. *нарицается*, СОФ. *нарицаемь.*
12. ШЕД. *пасылича*, въ другихъ: *пасынецъ*, *пасына.*
13. Многіе: *бесѣды* или *бѣсѣдъ и Козари.* ШЕД. *и Казарамъ.*
14. ПОЛ. приб: *тогда.* ШЕД. *Варяго Христіанскихъ.*

г. Игорьже упвердивъ миръ со Грекы, и отпусти послы[15], одаривъ скорою, челядію и [16]воскомъ", и отпусти я[17]. Послыже пріидоша ко Цареви, и поведаша вся рѣчи Игоревы, и любовь юже ко Грекомъ.

15. Прибав: *Царевы*, въ другихъ: *къ Царемъ.*
16. Въ 4 спискахъ: *войскомъ!*
17. ПОЛ. приб: *съ честью.* Слѣдующаго не находится только въ одномъ ПОЛ.; въ прочихъ же сп. все наполнено неважными разнословіями.

*

Digitized by Google

а. *Игоревы послы пришли ко Игорю съ Греческими послами, и донесли о всѣхъ рѣчахъ царя* Романа.

б. *Игорь же призвавъ къ себѣ Греческихъословъ сказалъ: говорите, что сказалъ вамъ царь. И царскіе послы говорили: насъ послалъ царь, который радуется миру и желаетъ имѣть съ Русскимъ княземъ миръ, и со всѣми прочими князьями любовь. И твои послы приводили нашего царя* (въ др: *нашихъ царей*) *къ клятвѣ, и послали насъ привести тебя и твоихъ мужей къ клятвѣ. И Игорь обѣщалъ сдѣлать ето.*

в. *И на другое утро призвалъ Игорь ословъ къ себѣ, и*

Digitized by Google

лошелъ съ ними на холмъ, гдѣ стоялъ Перунъ. И они положили свое оружіе и щиты и золото, и Игорь и его мужи и сколько было идололоклонниковъ Руссовъ лощли къ клятвѣ. Крещеныхъ же Руссовъ приводили они къ клятвѣ въ церкви св. Иліи[1] . . . Ето была соборная церковь; а многіе Варяги были Христіяне.

1. Слѣдственно, ета церковь должна быть первою и древнѣйшею въ Кіевѣ: или тамъ было уже много церквей, попому, что послѣ называется она *соборною*? Вѣрно построили ее Варяги; а они всѣ были воины и въ Царѣградѣ привыкли почитать св. *Илію* своимъ защитникомъ (см. выше стр. 183).—Мѣсто, гдѣ стояла ета церковь, означено съ точностію и она должна существовать еще при Несторѣ: только, кто испол-

Digitized by Google

куетъ намъ слова времянника: *надъ ручаемъ, конецъ, ласынчи, бесѣды, Козарѣ*? НН. 76 переводитъ безъ толку: welche bei dem Bache, an dem Ende einer Einsiedelei in Kasarien ist (которая стоитъ у ручья на концѣ пустыни въ Хазаріи). *Надъ ручаемъ*, слова понятные; но въ двухъ сп. здѣсь сказано со всемъ не то: *нарицаемъ* и *нарицается*! — *Конецъ, ласынокъ, бесѣда*, пусть кто нибудь свяжетъ мнѣ сіи слова! *Хазары* видны здѣсь во всѣхъ сп.: ну, ежели ето означаетъ часть города, въ которой жило много Хазаръ (Хазарская слобода)? Что въ Кіевъ стекалось множество людей изъ разныхъ странъ, и имянно Датчанъ и Печенѣговъ, ето уже замѣтно около 1015 г. (см. II. 263, 264). — Тат. выписываетъ слова изъ времянника безъ объясненія оныхъ, а всѣ прочіе даже ихъ выпускаютъ.

г. *Игорь утвердя миръ съ Греками отпустилъословъ одаря ихъ* [2]*мѣхами, рабами и*

Digitized by Google

воскомъ. Послы возвратясь къ царю принесли ему всѣ рѣчи Игоревы и любовь его ко Грекамъ.

2. И такъ, вотъ *всѣ* внутренніе произведенія, которые *тогдашняя* Русь могла отпускать въ заграничную торговлю: именно тоже показывается и послѣ при ВК. *Святославѣ* подъ 969 г. съ прибавкою только *меда*.—Прежде сего и Олеговыхъ пословъ одарили въ Царѣградѣ золотомъ, паволаками и фофудьями (II, 748); но на сей разъ отпустили ихъ съ пустыми руками.

Digitized by Google

ГЛАВА X.

Игорево вторичное нападеніе на *Древлянъ*, чему причиною былъ ропотъ на любимца.

Игорь, несправедливый и неосторожный, убитъ.

РАДЗ. ПОЛ. ВОСКР. СОФ. стр. 35, ШЕД. АРХ. стр. 10.

а. Игорьже нача княжити въ Кыевѣ, миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. И приспѣ осень, и нача мыслити на Деревляны, хотя [1]примыслити" большую дань.

1. Въ др. *пріяти, пріимати, приложити, прємыслити.* — Всего этого мѣста а. нѣтъ въ АРХ. который послѣ выписки выше на стр. 7 начинаетъ продолжать только теперь съ б.

Здѣсь у Тат. 35 вставлено изъ Византійцевъ:

Digitized by Google

Тогожъ году (945) сынъ Романа Царя, Констаншинъ, посади отца своего въ заточеніе.

Ето случилось въ декабрѣ 944 года, см. выше стр. 88.

6. Влѣто 6453. Въ сеже лѣто рекоша [2]дружина" Игореви: опроци [3]Свѣньлжи изодѣлися" сушь оружіемъ и порпы, а мы нази; и поиди, Княже, съ нами вдань, да [4]и ты добудеши" и мы.

2. *отроци (въ др. боляре) и дружина.*
3. *свѣнелдѣ зоодолѣлѣ; въ др. Свѣнтеалджи изодѣлись.*
4. *се мы сѣ тобою, и ты господинѣ да будеши.*

АРХ. Въ лѣто 6453, рекоша боляре Игореви: Княже, отроцы Свиндѣлови изодѣлися сушь конми и оружіи, и всякимъ доспѣхомъ и порпы полны, а мы нази, неконны, и неоружны. Пойди Княже съ нами въ землю Древскую, а то и ты добудешь и мы.

в. И послуша ихъ Игорь, иде въ Дерева въ дань; и примышляше

Digitized by Google

(АРХ. *прибави*) ко первой дани; и [5]насиляше" имъ и [6]мужи" его. [7]И возма дань, и поиде въ градъ свой." Идущиже ему [8]воспять", размысливъ рече [9]дружине своей": идите съ данію домовъ... [10]смалою дружиною взрапись, желая больши имѣнья.

5. ВОСКР. СОФ. ШЕД. *насиліе творяше.*
6. ВОСКР. СОФ. *боляре*, АРХ. *вои.*
7. ШЕД. *вземше дань и поидоша во грады своя*; АРХ. *поиде къ Кіеву.*
8. ШЕД. прибав. *съ ними.*
9. Въ др. *боляромъ своимъ.*
10. Всѣ приб. *и я, а язъ* или *я самъ еще.* ПОЛ. *и отпусти дружину свою* (ВОСКР. *боляре свои*), *а самъ съ малою дружиною возвратись, желая* и пр. ВОСКР. *и поиде Игорь вмалѣ на Древляны желая* и пр. АРХ. *и азъ возвращуся вспять, и похожду еще въ малѣй дружинѣ.*

г. [11]Слышавше же Деревляне яко опять идетъ, здумавше со Княземъ своимъ съ Маломъ": аще взвадится волкъ въ овци, то выноситъ все стадо, аще не убьютъ

Digitized by Google

его; тако и сей (АРХ. прib. *Игорь*), аще не убьемъ его, и [12]вся ны" погубитъ.

11. АРХ. *И бѣ въ Древлянѣхъ Князь именемъ Малъ; и здумавше Древляне съ Княземъ своимъ, рѣша.*
12. *всѣхъ насъ.*

д. И послаша къ нему глаголюще: по что идеши опять? поималъ еси всю [13]дань". И не послуша ихъ Игорь. И [14]исшедше" исъ города исъ [15]Коростиня" Деревляне, и убиша Игоря и [16]дружыну его", бѣ бо ихъ мало.

13. прib. *свою.*
14. *вышедъ*; АРХ. *срѣтошася.*
15. *Коростяня, Корестена.* Въ АРХ. нѣтъ *исъ города, исъ Коростеня.*
16. ВОСКР. СОФ. *и кто бѣ съ нимъ.*

е. И [17]погребенъ бысть Игорь": и есть могила его у [18]Искоростѣня" града [19]въ Деревѣхъ" и до сего дни.

Digitized by Google

17. АРХ. *погребоша его.*
18. ШЕД. *Скоростѣна*, СОФ. *Коростелл.*
19. Въ ПОЛ. нѣтъ.

*

а. *Игорь началъ владѣть въ Кіевѣ имѣя миръ со всѣхъ сторонъ. Съ приближеніемъ осени началъ онъ помышлять о Древлянахъ* [1] *желая наложить на нихъ большую дань.*

1. Въ Samml. r. G. 26 безстыдно вставлено: „*Министры* ВК. Игоря присовѣтовали ему наложить большую дань на Древлянъ, *которые имѣли избытокъ во всемъ*“. На сей разъ гораздо правильнѣе говоритъ Щерв. 213: “Игорь могъ бы уже въ спаросши своей спокойно пользоваться плодами храбрости и мудрости своей; но данное имъ великое награжденіе Свентелду, возбудя зависть въ вельможахъ его, которые также хотѣли пользоваться *корыстію народовъ*, безпрестанно побуждали Игоря

къ новымъ предпріятіямъ и т. д.“ Но Тат. 35 опять ошибается; см. ниже.

6. *Въ 945 г. бояре и войско сказали Игорю: [2]Свенелдовы отроки хорошо [3]вооружены и одѣты, а мы наги. Пойдемъ съ нами, князь, на дань; это будетъ не худо для тебя и для насъ.*

2. Выше на стр. 5 и 6, четыре сп. (кромѣ Радз. Соф.) говорятъ о Свенгелдѣ, какъ о Игоревомъ воеводѣ и любимцѣ, которому великій князь при самомъ началѣ своего правленія (913 г.) отдалъ доходы съ земли Угличей и съ Деревлянъ, опять покоренныхъ. Отъ сего и тогда уже возникло неудовольствіе и громкое роптаніе, выше стр. 9; а теперь, по прошествіи 33 лѣтъ, роптаніе сдѣлалось еще громче; но о причинахъ онаго временникъ молчитъ: отъ етого 70 лѣтній по меньшей мѣрѣ Игорь пре-

Digitized by Google

клонился къ жестокости, за которую заплатилъ жизнію.—Какій-то *Свеналдъ*, называемый именно воеводою Святославова отца, показывается еще въ 975 г. виновникомъ братоубійства: ежели это тотъ же самый, то злодѣй сей жилъ слишкомъ 80 лѣтъ. — Слѣдственно, къ грабительству Древлянъ поощрило великаго князя не *войско Игорево Свинелдовой власти*, какъ говоритъ Тат. 35 со всемъ несправедливо, а завистники любимца.

3. Арх. по обыкновенію своему и здѣсь разкрашиваетъ: "изодѣлися *конями*, а мы *неконны* и пр.

в. *Игорь послушався ихъ пошелъ на* [4]*Древлянскую землю за данью,* [5]*увеличилъ первую дань и, какъ онъ, такъ и мужи его обошлись съ жителями жестоко. Собравъ дань пошелъ онъ въ свой городъ. Дорогою вздума-*

Digitized by Google

лось ему сказать своимъ людямъ: ступайте вы домой съ данью, а я съ малою дружиною пойду назадъ и соберу еще болѣе.

4. *Древляне*, сосѣди Кіевлянъ съ западной стороны къ Припяти, *Славенское* племя, которое Несторъ считаетъ между древнѣйшими, пришедшими отъ Дуная въ сіи страны (I, 148): дикій, неопрятный, но бранный народъ и единственный, у котораго былъ князь (I, 217). Они вошли въ составъ Русскія державы только при *Олегѣ* 883 г. чрезъ годъ по взятіи Кіева и платили дань куницами (II, 271). Въ 907 г. были они въ числѣ войска, ходившаго съ Олегомъ подъ Царьградъ (II, 599). Но вскорѣ по смерти его 913 г. они отпали; однакоже въ слѣдующемъ же 914 г. *Игорь* покорилъ ихъ опять и въ наказаніе увеличилъ ихъ дань, которую подарилъ Свенельду (выше стр. 1 и 6, гдѣ од-

Digitized by Google

накоже говорится объ одной *куницѣ съ дыма*, какъ и прежде, слѣдственно прибавки ни какой не было). Но теперь безъ всякой причины отъ Древлянъ, а для успокоенія только ропота нѣкоторыя части войска, на счетъ совершенно невинныхъ

5. *увеличилъ* онъ прежнюю дань: какъ много? объ етомъ знаютъ только Степ. и Щерв. 213: *удвоилъ* ее! Древляне повиновались, и самъ Игорь съ начала оспался довольнымъ; но можетъ быть самая покорность ихъ привела его къ большей жестокости и пр.

г. *Древляне услыша, что Игорь идетъ опять, начали совѣтоваться съ княземъ своимъ* [6]Маломъ: „*ежели волка впустить къ „овцамъ, то онъ унесетъ все „стадо, если его не убьютъ; „такъ и сей* Игорь: *ежели мы „его не убьемъ, то онъ разо„ритъ насъ въ конецъ.*“

Digitized by Google

6. Отъ чего Щерв. называетъ его *Малдивомъ*? — Слѣдственно, у Деревлянъ оставленъ былъ собственный ихъ князь, который однакоже подчиненъ былъ Кіевскому.

д. *И послали къ нему сказать: за тѣмъ идешь ты опять? ты уже получилъ дань. Но Игорь не послушалъ ихъ. Тутъ Деревляне вышедъ изъ города своего* [7]Коростеня, *убили Игоря и бывшихъ съ нимъ; ибо ихъ было мало.*

7. *Коростень* кажется есть единственное настоящее чтеніе: отъ того что здѣсь поставленъ впереди предлогъ *исъ*, то безсмысленные переписчики, между прочими невѣрными разнословіями, ввели также *Искоростень*. Теперь, надобно знать, гдѣ стоялъ етотъ городъ? — Сочинитель часто упоминаемаго *Изслѣдованія о мѣстоположеніи Тмуторакани*, на стр. XXVII пишетъ: "*Коро-*

Digitized by Google

стенъ, городъ Древлянскій, нынѣ называется *Искорошъ*, на рѣкѣ *Уши* въ округѣ Овруча". Сихъ 3 именъ: *Искорошъ*, *Уша* и *Овручъ*, не нахожу я нигдѣ, даже и въ новѣйшихъ и полнѣйшихъ географіяхъ Русскаго государства; а рѣки *Уши* даже въ *Древней Россійской идрографіи*, которую Н. *Новиковъ* (безъ всякаго объясненія) напечаталъ въ Спб. 1773. Слѣдственно, я ожидаю настоящихъ *доказательствъ*: ибо, простые увѣренія для критика сомнительны *. — Тат. вставляетъ, что они напали на него *ночью* нечаянно.

---

* *Коростень* описанъ въ Словарѣ географическомъ Росс. Государства, А. *Щекатова* (Москва, 1801 - 1808 г. VII частей въ 4). *Руссовъ* въ Волынскихъ запискахъ (Спб. 1809) стр. 4 говоритъ, что сей городъ называется нынѣ *Искорость* и составляетъ крѣпостное селеніе помѣщиковъ Любовицкихъ въ Волынской губерніи. — *Овручъ*, извѣстный повѣтовый городъ сея же губерніи. — *Уши* я не нахожу въ вышеск. Словарѣ; но въ описаніи Овруча сказано, что рѣка *Норынь* впадаетъ въ *Ушу*.

Digitized by Google

е. *И Игоря логребли, и могила его у* Коростеня *въ Древлянской землѣ* [8]*даже и до сего дня.*

8. Етому не мудрено быть при жизни Несцюра, послѣ 1100 г. Но Тат. II. 389, замѣч. 125, пишетъ, а за нимъ и Изслѣдователь о Тмуторакани, стр. XXVII:

Могила Игорева. При городѣ Коростенѣ (но гдѣ былъ етотъ городъ?) есть холмъ весьма великій на ровномъ мѣстѣ близь рѣчки, и до днесь такъ называется, которой и я въ 1710 г., идучи изъ Кіева съ командою, осматривалъ, каковыхъ хотя по всюду много находится, особливо на Донцѣ Скиѳскіе; но величиною подобнаго сему не видалъ, кромѣ что у села *Царевшины* близь Волги при устіи рѣки *Сока.* *

Въ Волынскихъ же запискахъ стр. 166: рѣка *Ужъ*, выходя въ Овруческомъ повѣтѣ близь мѣстечка Кременки, уходитъ въ Кіевскую Губернію и тамъ вливается въ Припѣть.—На сто листовой картѣ, изданной при Депо картъ, рѣка сія называется *Ужъ*. *Перев.*

* Руссовъ въ Волынскихъ запискахъ стр. 100: "любопытный путешественникъ заѣдетъ въ селеніе *Искоресть* (не далеко отъ Овруча): тамъ ... Ольга оплакивала супруга своего Игоря на его могилѣ, до селѣ видимой." *Перев.*

Digitized by Google

Отъ Нестора 1100 г. до 1710 г. прошло 610 лѣтъ. Вѣроятно ли, что бы ета могила *сохранилась* послѣ многочисленныхъ опустошеній, коимъ подверженa была вся около Кіева лежащая страна? Антикваріи прежде сего были не только легковѣрными, но даже часто безстыдными людьми. Одному Шведу вздумалось, будто онъ въ отечествѣ своемъ нашелъ слѣды *Магога*: бредни свои разсказалъ онъ глупымъ людямъ, которые повторили ихъ за нимъ и послѣ етого вздоръ етотъ названъ *преданіемъ народнымъ*.

Digitized by Google

ГЛАВА XI.

Прибавленія и общія замѣчанія объ *Игоревой* исторіи, какъ отдѣлана она писателями временниковъ.

А.

Игоревы войны и договоры съ Царьградомъ, истинная ли ешо *исторія* или *сказка*?

Игорево ополченіе на Византійское царство и претерпѣнное имъ тяжкое пораженіе въ 941 г. (выше стр. 33-72), есть *былъ*. Отечественный временникъ признается въ етомъ, и сверхъ того 3 иностранца со всѣмъ изъ разныхъ земель: Византійцъ, Франкъ и Арабъ, упоминаютъ также объ етомъ, частію очень обстоятельно. Къ послѣднимъ я присовокупляю еще слѣдующіе мѣста.

Digitized by Google

Сигвертъ (монахъ *Жамблурскій*, † 1112 г., слѣдственно точно современникъ Несторовъ) въ Струве SS. rer. Germ. t. I. (Регенсбургъ, 1726, въ листъ).

54 * Въ 936 г. (въ 31 г. царствованія Константина, слѣдственно въ 942 г.) *Ингеръ*, король Русскій, узнавъ, что Греческіе войски отправлены противъ Сарацинъ и *разсѣяны* по островамъ для охраненія оныхъ, пришелъ съ лишкомъ на тысячѣ кораблей подъ Константинополь съ такою увѣрительностію въ побѣдѣ, что приказалъ Грековъ не убивать, а брать только въ плѣнъ. Императоръ Романъ съ немногою силою вышелъ противу ихъ мужественно, и бросая во всѣ стороны *Греческій огонь* сжегъ ихъ почти всѣхъ и съ кораблями такъ что немногіе только спаслись; всѣмъ же плѣннымъ велѣлъ отрубить головы.

Annalista Saxo (котораго нѣкоторые, но только по догадкамъ, называютъ Еггегард. Враг., аббатомъ Вирцбуржскимъ), въ

Еккард. corpus hist. Medii aeui, t. I, p. 865 (Лейпц. 1723, въ листъ):

(Подъ 938 г., передъ впаденіемъ одной Венгерской разбойничей шайки въ Саксонію, и пораженіемъ оныя): „*Ингеръ*, ко„роль Рускорскій, *узнавъ*, что ... Романъ

„императоръ Греческій . . . отрубишь го-
„ловы". (Все слово въ слово выписано изъ Сигберта).

Но о второмъ его *нашествіи* въ 944 г., о многолюдныхъ *посольствахъ*, отправленныхъ съ обѣихъ сторонъ изъ Кіева въ Царьградъ и обратно, и о рѣдкомъ *договорѣ*, заключенномъ между обоими дворами, ничего не говорится во всей остальной исторіи: ни одинъ Византійцъ не упоминаетъ объ этомъ; даже и *Ліутпрандъ*, который однако же въ это самое время былъ въ Царѣградѣ и охотно ловилъ все то, что служило къ уничиженію Грековъ. Я очень знаю, что *ссылка на молчаніе* имѣетъ очень большіе изключенія: но въ этомъ случаѣ кажется опровергнуть ее не льзя. — Сверхъ сего, многіе писцы (см. ниже) очень холодно говорятъ о всѣхъ сихъ великихъ произшествіяхъ, и важный этотъ актъ даже не вносятъ въ свои списки. Такимъ образомъ всѣ главные мои сомнѣнія о *подлинности* Олегова договора (II. 751-759) относятся и къ Игореву,

Digitized by Google

а частію еще въ вышшемъ степени. Но съ другой стороны, можно ли думать, что бы весь этотъ подробный договоръ могъ кто нибудь выдумать просто? Что могло побудить его къ этому?

Что касается до *сущности* договора, то неоспоримо находится въ немъ гораздо болѣе вразумительнаго и удобнаго къ объясненію, нежели сколько нашли бывшіе до сихъ поръ толкователи. Многія статьи совершенно приличны тогдашнему положенію Руссовъ и Грековъ и взаимнымъ ихъ отношеніямъ; а въ нѣкоторыхъ видѣнъ даже настоящій умъ негоціатора и законодателя. — Замѣчателенъ только странный безпорядокъ, въ которомъ статьи слѣдуютъ одна за другою; нѣкоторыя изъ нихъ совершенно необъяснимы: а иныя, какъ онѣ написаны, не имѣютъ толку, по чему и не льзя имъ вѣрить. Но я все еще крѣпко надѣюсь, что всѣ сіи непонятныя или безтолковыя статьи произошли только отъ глупости и небрежности *писцевъ*.

Digitized by Google

Но да не смѣетъ никто поправлять этого дерзкими своевольными догадками, да не рѣшаетъ теперь еще никто важнаго вопроса о *подлинности* или *неподлинности* Олегова или Игорева договора съ Царьградомъ; а пусть ожидаетъ прежде всего *лучшихъ* и *древнѣйшихъ* списковъ, что сдѣлать обязано Московское общество. По изданіи оныхъ, пусть оно положитъ награды тѣмъ, которые должны сличить одинъ съ другимъ

1. Олеговы предварительныя мирныя статьи 907 г. (II. 64a - 66b).
2. Олеговъ договоръ 912 г. (II. 66b-75b).
3. Игоревъ договоръ 945 (выше стр. 90-192).
4. Святославовъ договоръ 971 г. (см. послѣ),

поелику всѣ сіи акты, даже и въ случаѣ, если они неподлинны, по многимъ отношеніямъ достойны ученыхъ, а особливо свѣдущихъ въ Византійской словесности, толкователей.

Digitized by Google

Б.

Сличеніе писателей времянниковъ, относительно *полноты*, съ каковою отдѣлали они Игореву исторію.

Игорь владѣлъ 33 года: отъ столь долговременнаго владѣнія можно ожидать множество извѣстій.

Въ Радз. Пол. Воскр. Соф. находится то малое число извѣстій, которое все до сихъ поръ изъ оныхъ выписано. (Особенные произшествія, находящіеся въ особенныхъ спискахъ, замѣчены въ надлежащихъ мѣстахъ). Но несравненно менѣе сего находится въ другихъ спискахъ.

Ник. стр. 41-43 занимается Игоремъ неполныя $2\frac{1}{2}$ страницы, въ числѣ которыхъ цѣлыя $1\frac{1}{2}$ наполнены только выписками изъ Византійцевъ. Сперва говоритъ онъ о началѣ Игорева правленія, о возмущеніи Древлянъ, о покореніи ихъ, о взятіи *Пересѣчена* и фаворитствѣ *Свентелда* и о ропотѣ на то другихъ (выше стр. 1, 6): все сіе отмѣнно ко-

Digitized by Google

ротко. За симъ тотъ часъ слѣдуютъ Византійскіе произшествія (выше стр. 10-15). И съ сихъ мѣстъ ни слова объ Игорѣ, кромѣ слѣдующаго, въ которомъ ничего нѣтъ новаго:

О Русскомъ Князи Игоре. При семъ Цари Романе пойде Игорь на Греки со множествомъ вой. Оньже слышавъ, даетъ ему дань выше первыя Олговы.

Въ лѣто 6453 убиша Игоря Древляне у Коростеня града. И осташа у него сынъ Цвѣтославъ малъ зело; а Воевода у него Свенделдъ. Олгаже вмещавъ въ яму и пр. (За симъ слѣдуетъ, но только въ 6 строчкахъ, глупая сказка о мщеніи Ольги надъ Древлянами).

Арх. 7-11 говоритъ объ Игорѣ столь же коротко, какъ и объ Олегѣ, а къ тому еще перемѣшанно. По взятіи Кіева и покореніи другихъ народовъ Олегомъ въ 983 г. (II, 270), пропускаетъ онъ все то множество важныхъ произшествій, именно о Мефодіи, которые помѣщены въ другихъ спискахъ, доходитъ до Олегова похода на Грековъ, полагая оный въ 900 г., и смѣшнымъ образомъ

Digitized by Google

смѣшиваетъ его съ неудачнымъ Игоревымъ (II, 600). Потомъ на стр. 8 подъ 922 г. описываетъ Олеговъ походъ и сухопутное его судоходство и пр. такъ, какъ повѣствуется ето въ другихъ спискахъ (II, 610, 626, 632, 667, 669): ни слова объ Олеговыхъ предварительныхъ мирныхъ спатьяхъ, ни слова о первомъ его договорѣ; но за то на стр. 9 описываетъ подробно баснословную его смерть (II, 764). Тутъ только на стр. 10 доходитъ до *Игоря*, и кончитъ все уже на половинѣ 11 стр. Войну его съ Древлянами и Улицами описываетъ одною строчкою; потомъ свадьбу его съ Ольгою (II, 591); потомъ *Свинделда*, *Пересѣчень* и *Улицей*, и ропотъ на любимца (выше стр. 6). Ни слова болѣе о неудачномъ Игоревомъ походѣ, ни слова о переговорахъ его съ Царьградомъ; но тотъ часъ, подъ 945 г. (выше стр. 193) несчастную его кончину. Послѣ етого продолжаетъ:

Княжилъ Игорь Князь Рюриковичь лѣтъ 74; жилъ со Ольгою лѣтъ 43. Ольга же бѣ въ

Digitized by Google

Кіевѣ съ сыномъ своимъ Святославомъ: бѣ бо малъ еще, и кормѣлецъ у него тогда бѣ именемъ Ясмудъ, Воевода бѣ Свиндѣлъ, тожъ отецъ Мешишинъ, и Люпомъ... (Но ето и все слѣдующее принадлежитъ къ гл. о *Святославѣ*).

Соф. стр. 27-35 почти полно, но еще перемѣшаннѣе, нежели въ Арх. Самаго перваго мѣста, въ которомъ говорится объ Игорѣ при Руриковой смерти нѣтъ, потому что листъ вырванъ (II, 195): но второе, о покорности Игоря къ Олегу и о женидьбѣ его, есть на стр. 18 (II, 591). За Олеговыми предварительными условіями и его возвращеніемъ (II, 637-682) слѣдуютъ произшествія первыхъ лѣтъ Игорева правленія (выше стр. 1-10); потомъ комета (II, 689). И тутъ только доходитъ до Олегова перваго мирнаго договора и его смерти (II, 693-770). Непосредственно за симъ стр. 27-32 (выше стр. 108, начиная съ г.) слѣдуетъ Игоревъ договоръ до намѣренія его идти на Древлянъ. На стр. 32-35 писецъ доходитъ только до его неудач-

Digitized by Google

наго разбойничьяго похода (выше стр. 33); потомъ до новаго его ополченія и умиренія по возвращеніи въ Кіевъ (выше стр. 78); потомъ до взаимныхъ посольствъ между Царяграда и Кіева (выше стр. 86); потомъ до начала договора, только безъ многихъ имянъ (выше стр. 92-95); и въ самой срединѣ прекращается (выше 97), не говоритъ ни слова о договорѣ, переходитъ къ Греческимъ посламъ въ Кіевѣ (выше 185) и заключаетъ Игоревою кончиною (выше 193). — Ежели есть еще подобные сему неслыханнымъ образомъ перемѣшанные списки, въ которыхъ страницы перебиты или самимъ писцемъ или переплетчикомъ, то сличитель оныхъ долженъ приготовиться къ новому труду, требующему большаго вниманія.

Въ Степ. нѣтъ ни Олегова ни Игорева договоровъ. Объ Игорѣ упоминается только въ двухъ мѣстахъ (выключая брака его съ Ольгою, II, 595), и то очень коротко, какъ слѣдуетъ:

Digitized by Google

Стр. 89. *О брани Игоревѣ на Греки.* Великій же Князь Игорь, по смерши сродника своего Ольга, иде на Греки, и повоева страны Финическія, и по Понту, и до Иракліи, и до Пафлегонскія земли, и всю Никомидійскую землю полони (читай *поплѣни*). Многоже бысть побѣждено воинство его отъ Грекъ. И паки Игорь собра многое воинство, и иде на Греки. Царьже Романъ, шесть Царя Константинина Багрянороднаго, сына премудраго Царя Льва, посла лучшихъ Боляръ своихъ, и умоли Игоря, и нача давати ему дань выше первыя Ольговы, и вземъ дань Игорь возвратися отъ Дуная въ Кіевъ. И родися ему сынъ Святославъ отъ сея блаженныя Ольги: и тако самодержствуя, миръ имѣя ко всѣмъ странамъ.

О убіеніи Игоревѣ отъ Древлянъ. Иногдаже шедшу ему въ Древляны, и усугуби на нихъ дань; и еже взя, посла въ Кіевъ съ людьми своими, а самъ оспа не со множествомъ людей. Древлянеже со Княземъ своимъ, ему же имѣ Малъ, злое умысливше глаголаху къ себѣ: „сей есть наслѣдникъ, пріидите убіемъ его, и супружницу его, Ольгу премудрую, возмемъ за нашего Князя, и сыну его сотворимъ якоже хощемъ, и сами свободни отъ дани будемъ, и наше будетъ достояніе“. И убиша его внѣ града Коросценя, идѣже и погребоша его.

Digitized by Google

Такимъ образомъ, Степ. опять здѣсь изкажаетъ исторію, превращая настоящую причину, которая Древлянъ съ отчаянія привела къ преступленію.

Стр. 80, гл. 4, еще разъ. По смерштеже Олговѣ въ лѣто 6449 (!), Игорь иде на Греки, и поплѣни страны ... (все точь въ точь, какъ на стр. 89 до) Никомидійскую землю поплѣни. Царьже Романъ, и зятъ его Костянтинъ Багрянородный, послаша ко Игорю, и умолиша его, и даша дань выше первыя Олговы.

Син. 27 — но стоитъ ли труда упоминать еще объ етомъ жалкомъ произведеніи! — заключаетъ всю Игореву жизнь въ 18 строкахъ, изъ коихъ треть наполнена вздоромъ или неправдою.

По смерти Олеговѣ Великій Князь Игорь Руриковичь нача самъ княжити въ Кіевѣ, въ великомъ Новѣградѣ, въ Псковѣ, и на Бѣлѣ езерѣ, и на всѣхъ княженіяхъ и земляхъ Россійскихъ, восточныхъ, полунощныхъ и на полудне лежащихъ. Еще же живу сущу Олегу, счетася Игорь съ Ольгою, премудрою и красною дѣвицею, правнукою Гостомысловою отъ Пскова. И наложи Игорь дань на Древляне тяжчайшу Олего-

Digitized by Google

говы, ею же опягчи и опечали ихъ зѣло. Чего ради убиша его Древляне. И погребенъ бысть въ Коростени, а нынѣ зовется Искоресшь, подъ могилою высокою ушутою, лѣта отъ созданія міра 6458, отъ рождества же Христова 950.

Хилк. 31-33 коротко говоритъ объ Олеговомъ походѣ на Царьградъ, даже о судоходствѣ его по суху и о смерти; но ни слова о его договорахъ. Игореву жизнь начинаетъ онъ описаніемъ его похода и пораженіе его приписываетъ совершенно особеннымъ причинамъ:

Стр. 33. На возвратномъ пути (изъ малой Азіи, гдѣ онъ сдѣлавъ высадку грабилъ) вознамѣрился онъ взять Царьградъ; но Греческій Царь *Романъ* встрѣтилъ его на водѣ и на землѣ съ Римскою и другихъ *Христіянскихъ* владѣтелей силою и поразилъ его полки такъ, что ВК. *Игорь* едва съ трешьею частію своихъ людей возвратился въ Кіевъ. Вскорѣ послѣ сего пошелъ онъ на Древлянъ (ето до умерщвленія его повѣствуетъ довольно согласно съ прочими сп.; слѣдственно, и здѣсь ни слова о второмъ Игоревомъ походѣ и слѣдствіяхъ онаго. Заключаетъ же такъ): они убили его въ 946 г. отъ Р. Х. Онъ жилъ 82 (!)

Digitized by Google

года, а владѣлъ съ Олегомъ и одинъ всего на все 66 лѣтъ. Погребенъ въ Коростенѣ и оставилъ одного сына и т. д.

Удивительно также, что изъ всѣхъ древнихъ иностранцевъ, кои съ 15 вѣка имѣли въ рукахъ нашъ времянникъ, (Длугошъ, Герберштейнъ, Стрыковскій, Петреюсъ, I, стр. 130-136) ни одинъ не упоминаетъ о важныхъ произшествіяхъ при Олегѣ и Игорѣ; слѣдственно, ни у одного изъ нихъ не было списка, въ которомъ говорилось бы объ этомъ. Вмѣсто сего, подробно выписываютъ они балясы объ Олеговой смерти, о мщеніи Ольги и пр.; отъ этого сдѣлалось, что иностранцы отрицали всякое достоинство и важность въ Русскихъ лѣтописяхъ до тѣхъ поръ, пока не разувѣрили ихъ выписки (хотя и очень неполныя) изъ Нестора въ Samml. r. G. B. I (1732 г.).

Digitized by Google

В.

Изслѣдованіе одного мѣста въ Щерб. 213.

Щерб. заключаетъ свою, наполненную пустотами, исторію объ Олегѣ, занимающую только 7 страницъ, слѣдующимъ прибавленіемъ:

> Около сегоже времени обрѣтаемъ мы, что *Канутъ*, Король Норвежской, бывъ выгнанъ буншомъ своихъ подданныхъ, помогаемыхъ Королемъ Шведскимъ, искалъ себѣ убѣжища у Князя Россійскаго, который былъ женатъ на его сестрѣ; изъ чего является мнѣ можно заключить, что Великой Князь *Игорь* окромѣ Княгини *Ольги* имѣлъ другихъ женъ, между которыхъ можетъ статься была и сія Княжна Норвежская. Хотя неизвѣстно намъ, ни когда онъ на ней женился, ни когда она скончалась.

Въ семъ онъ ссылается на

> Пуфендорф. *Шведскую* исторію, Т. I. стр. 80. (вѣрно по Французскому переводу, ибо Щерб. не зналъ по Нѣмецки; но здѣсь мѣсто сего приводится въ переводѣ съ Нѣмецкаго подлинника).
>
> *Олофъ* сынъ Норвежскаго короля *Гаральда Грандске* ... послѣ многихъ приключеній возшелъ опять на свой престолъ. Же-

Digitized by Google

лая насильно ввести въ Норвегію Христіянскую вѣру, изгнанъ онъ былъ своими подданными, которые предались Датскому королю *Кнуту* ... Сіе произвело долговременную войну, въ которой Шведскій король помогалъ Норвежскому. Но поелику народъ со всѣмъ не любилъ его ... то и принужденъ онъ былъ уступить, и прибылъ сперва въ Швецію, гдѣ у короля оставилъ свою супругу. Отъ сюда отправился онъ къ *королю Русскому, за которымъ была сестра его*, и оставался тамъ долго, пока не умеръ Норвежскій король *Кнута* намѣстникъ; послѣ сего отправился онъ принять опять свой престолъ. (На полѣ выставленъ 1036 г.).

Пуфендорфъ писалъ свою Шведскую исторію въ 1682 г., а Щерв. въ 1770: но кто въ 1770 г. станетъ ссылаться на сію книгу? Хотя Пуфендорфъ и былъ Шведскимъ государственнымъ историографомъ и сдѣлалъ то, что могъ; но въ то время Шведская исторія была еще во младенчествѣ, она была почти столь же темна и жалка, какъ до сихъ еще поръ Русская: но какъ славно отдѣлали ее послѣ! Уже въ то время, какъ писалъ Щерв., жилъ Видде, государственный

Digitized by Google

историографъ (Примѣчанія на Пуфендорфову Шведскую исторію, Стокгольмъ, 1738, 2 квартанта на 944 страницахъ), Далинъ 1747, Гебгарди 1768 (Норвежская исторія, въ 32 части Всемирной исторіи), Брингъ 1769. — Но въ предлежащемъ мѣстѣ даже и Пуфендорфъ не ошибся, а Щербᵃ. — ошибки ужасны. Дѣло идетъ не о *Канутѣ*, а о святомъ *Олофѣ*; въ исторіи ВК. Ярослава увидимъ мы о немъ (Олофѣ) цѣлый романъ, который однако же случился спустя почти сто лѣтъ послѣ Игоря. Щерв. не замѣтилъ даже и 1036 г., выставленнаго на полѣ; по чему, послѣ самъ себѣ противурѣчитъ. И такъ, пусть Игорь довольствуется одною только супругою, а зятемъ Олофа увидимъ мы его правнука.

Г.

Игоревъ нравъ.

Честный монахъ Несторъ не занимается историческою живописью и описаніемъ нравовъ: его сухій писатель

Digitized by Google

времянника. Не смотря однако же на ето, встрѣчаются у него мѣста, по которымъ, безъ всякой хитрости, можно составить настоящую историческую характеристику его героевъ; и представляетъ ихъ такъ, что изъ оныхъ можно догадываться и о собственномъ его о нихъ мнѣніи. Ето относится и къ той малости, которую онъ оставилъ намъ объ Игорѣ.

Игорь былъ отмѣнно *дурный* государь. Вѣрно и самые его подданные не предполагали въ немъ души Олеговой; по чему Древляне и Углицы осмѣлились отпасть, однакоже усмирены. — Какій-то воевода *Свенелдъ* вѣрно при етомъ оказалъ ему важныя услуги; но за ето онъ такъ много осыпалъ его своими милостями, что въ другихъ доспойныхъ своихъ слугахъ произвелъ зависть и неудовольствіе. — Въ варварскихъ опустошеніяхъ, произведенныхъ имъ въ малой Азіи, не будемъ мы обвинять его, потому что не знаемъ причинъ всей етой войны. — О внутреннихъ изправленіяхъ

Digitized by Google

своего государства, кажется онъ не заботился во все свое долговремянное правленіе; въ противномъ случаѣ, мать его Ольга не имѣла бы нужды, по смерти его, изправлять такъ много. — Но хуже всего является онъ въ послѣдніе дни своея жизни. Зависть къ любимцу и приверженнымъ къ сему любимцу, также и причины оной, вѣрно продолжались во все Игорево правленіе: но теперь все ето дѣлается гласнѣе. Престарѣлый великій князь боясь опасныхъ возмущеній, искалъ средства отвратить оные. Онъ могъ бы уменьшить явную, а отъ того оскорбительную милость свою къ любимцу; но недовольные, которые и сами также хотѣли сосать *народный мозгъ* (Щерв. выше), предложили ему несправедливое, жестокое, опасное средство, и великій князь послушался ихъ. Жертвою назначенъ одинъ изъ народовъ, платящихъ дань, и имянно одинъ изъ безпокойныхъ и воинственныхъ, *Древляне*. Сначала они спокойно приняли умноженіе дани въ память прежнихъ своихъ возму-

Digitized by Google

щеній; и съ етою данью и войскомъ, которое вынудило ее, Игорь пошелъ домой. Вдругъ приходитъ въ голову великому князю (и Богъ знаетъ по чему?) мысль наложить еще дань. Онъ возвращается съ горстью людей (какая непонятная неосторожность!) къ соединенному подъ власть одного князя народу, который онъ долженъ былъ знать, котораго долженъ былъ остерегаться. Видя, что слова не помогаютъ, Древляне съ отчаянія приходятъ въ бѣшенство, и Игорь разстается съ жизнію.

Discite iustitiam moniti, nec temnere plebem!
Учитесь изъ сего справедливости, и не презирайте народомъ!

Впрочемъ, сей государь представляетъ собою новое доказательство того замѣчанія, которое сдѣлано уже многими и утверждено въ исторіи неоднократными примѣрами; а имянно, что „не рѣдко „государи, достигающіе поздо престола, „принадлежащаго имъ по наслѣдствен„ному или другому какому праву, важ„ную свою обязанность изправляютъ

Digitized by Google

„дурно; а особливо, ежели они, въ про-
„долженіе долгаго ожиданія, которое одно
„уже наводитъ непріятность, не имѣ-
„ютъ ни какого участія въ правленіи
„и отъ скуки привыкаютъ къ другимъ
„упражненіямъ.“ Что Игорь былъ въ
этомъ случаѣ, это замѣчено уже нѣ-
сколько разъ. До тѣхъ поръ, какъ онъ
былъ ребенкомъ, Олегъ является только
опекуномъ; а какъ Олегъ не имѣлъ ни
какого законнаго права на владѣніе, то
Игорь выставляется вездѣ Руриковымъ
сыномъ и слѣдственно наслѣднымъ госу-
даремъ. Послѣ же, когда опекунъ утвер-
дился, питомецъ изчезаетъ: имѣя уже
отъ роду слишкомъ 30 лѣтъ, не идетъ онъ
въ походъ подъ Царьградъ (*а Игоря оставивъ Кіевѣ,* II. 599), а въ послѣдующемъ до-
говорѣ (II. 699) не упоминается даже и
его имяни.

Digitized by Google

1* (cmp. 11). Patriarcha et caeteri tutores Imperatorem secum in Blacherniam regiam adduxerunt, quo et Symeon venit, obsidibus datis et acceptis; et a Patriarcha submisso capite fausta comprecatione accepta, cum Imperatore cibum cepit. Sed quum ei pacis conditiones displicerent, discessit sine pactionibus, muneribus et ipse et liberi eius donati.

2* (cmp. 13). Romano rerum potiente, Christi effigies nullis facta manibus et diuinitus in linteo expressa in Imperatoriam urbem est translata. Eam tum Edessa habuerat, quae cum in periculo excidii esset, Agareni, qui tum urbem tenebant, incolumitatem hac effigie a Romanis redemerunt.

3* (cmp. 13). Ἀχειροποιητος vocant passim Graeci scriptores Christi vel Deiparae imagines, quas diuinitus nec arte humana pictas putabant.

4* (cmp. 24). A. 915. Symeone Bulgarorum principe Thraciam iterum deuastante, Augusta et imperii proceres de eius jactantia reprimenda et placanda erant solliciti. His cognitis, Ioannes Bagas expetiit Patricii dignitatem, et si postulata consequeretur, Patzinacos adducturum se pollicebatur; delatisque secum muneribus in Patzinacam regionem profectus est. Obsidibus inde abductis, cum illis in urbem appulit, Patzinacis trajicere jam pollicitis et Symeonem debellare.

A. 917. Eodem tempore Romanus patricius, et naualis Drungarius, cum omni classe ad Danubium

Digitized by Google

fluuium, Leoni Phocae suppetias laturus, et a Boga adductos ad opem Romanis ferendam Patzinacas trajecturus, missus est. Romano vero et Ioanne Bogae filio in contentiones et verborum pugnas lapsis, Patzinaci ab inuicem diuisos et inter se disceptantes conspicati, ad propria redierunt, bellumque eiusmodi finem consecutum est. Romano vero et Baga in urbem reuersis, de eorum dissidio quaestio mota est: et in illud periculi Drungarium Romanum adduxerunt, ut aduersam priuationis oculorum sententiam in eum tulerint, quasi eius incuria, magis autem animi prauitate, non trajecissent Patzinaci; ac licet fuga non fuissent usi, sensim tamen subduxissent se, quod nauigiis eos non recepisset.

5* (cmp. 26). Orestes posteaquam se apud tria flumina circa Hebrum ex responso purificauit, etiam Orestam condidit ciuitatem, quam saepe cruentari hominum sanguine necesse est. Et Orestam quidem urbem Hadrianus suo nomine vindicari iussit eo tempore, quo furore coeperat laborare, ut ex responso cum ei dictum esset, ut in furiosi alicuius domum vel nomen irreperet: nam ex eo emollitam insaniam ferunt. . . .

6* (cmp. 26). Tornicius Orestiadem habitabat; sic enim olim Adrianopolis appellata est ab Oreste, Agamemnonis filio.

7* (cmp. 27). Adrianus Adriani filius contra Scythas profectus.. Circa Adriani urbem atque oblectatus venatione, Antea paruum oppidum, nomine Ορεστιαδα.

Digitized by Google

Quod Agamemnonis filius olim erexerat Orestes. Illic enim lotus fluuiis liberatus est ab insania... (εκει λουθεις γαρ ποταμοις, ιαθη της μανιας.)

8* (cmp. 27). Cum postea oraculum sciscitatus est Orestes, quo pacto posset ab eo furore liberari, responsum tulit, illud fieri non posse, nisi in Tauricam regionem Scytharum profectus... et in fluuio ablueretur, qui confunderetur cum septem fluminibus. p. 957. Habitauit Orestes Arcadiae urbem Orestiam, ubi a serpente ictus extremum vitae suae diem conclusit.

9* (cmp. 37). Anno 941, Iunii mensis die XI, Indictione XIVta, Russi *ad millia decem aduersus CPolin classem parauerunt. Cum triremibus autem et celocibus Protovestiarius Theofanes missus**, classem disposuit et apte muniuit, adeo ut Russos proelio paratus esset excipere.

* Contin. Russi instructa classe ad X nauium millia aduersus Byzantium nauigarunt. Hos Dromitas vocant, atque a Francis genus ducunt.

** Contin. Georg. instructaque ac parata classe, jejunii ac lacrymarum apprime praesidio communitus.

10* (cmp. 39). Ut appulerunt illi, et Pharo* vicini apparuerunt, primus ille ad Euxini Ponti fauces stationem posuit loco, cui Hierum nomen, omniumque primus celoce nauigio vectus, Russicarum nauium dissoluit ordinem, et praeparato igne** succendit, reli-

Digitized by Google

quas vero in fugam vertit. Quem pone sequentes reliquae naues in aduersarios irruentes, perfectam hostium ediderunt stragem, nauibus una cum militibus plurimis submersis, aliis multa parte caesis, viuis etiam quam pluribus comprehensis.

* Contin. quod vero illi... prope Pharum venerant (vocatur vero Pharus turris quaedam et substructio, cui fax accensa imponitur, ad eorum, qui noctu applicant, iter dirigendum), ipsi ad Euxini fauces...

** Zon τῷ ὑγρῷ πυρι, igne liquido.

11* (cmp. 39). *Illuc pariter Ioannes Domesticus Carcuas cum toto orientis exercitu appulit, et huc illucque palantes deprehendens, cunctos ceu malorum plurimorum auctores internecione deleuit. Stenum enim ita dictum igne vastauerunt, et quos cepere captiuos, partim palis affixerunt, alios etiam in metam constitutos sagittis confoderunt. Quotquot autem sacerdotalis ordinis deprehendere, manibus retro vinctis ferreos clauos per medium caput immiserunt. Sanctasque aedes plurimas igni consumendas tradiderunt.

12* (cmp. 40). * Contin. Superstites cladi reliquiae ad orientalem plagam, ad locum Sgora dictum, trajecerunt. Ibi Bardas Patricius Phocas missus, cum equitum peditumque delecta manu, ad hostium iter terra intercipiendum, in eorum cohortem satis numerosam, ad pabulandum aliaque necessaria ad Bithy-

Digitized by Google

niae partes incidit, ingentique eam strage fudit et profligauit, atque internecione deleuit. Sed et sapientissimus solertissimusque Ioannes Curcuas, scholarum Domesticus, cum asiatico omni exercitu praesto fuit, multosque Russorum, a reliquo agmine aliis aliisque locis diuulsos ostendens, sustulit, ita sane, ut eius metu aggressionis perculsi, in suis se nauibus, adunata classe, continerent, nec usquam excurrere auderent. Hi porro ingentia maximaque mala perpetrauerant, cum necdum illis Romanae copiae praesto essent. Nam Stenum... tradiderunt. — Sym. Qui residui erant, ad locum quem Rhogas vocant, nauigauerunt. Quodque manipulum necessarii pabuli et annonarum causa in Bithyniam miserant, Bardas Phocas in eam rem cum lectorum equitum manu missus, anteuertens illorum iter... deleuit. Sed et Curcuas cum asiaticis copiis cunctis descendens, fusique exercitus reliquias offendens, illorum stragem dedit. Ii porro multa loca ac templa incenderant, quosque ex Romanis comprehenderant ... immiserunt. — Georg. Superstites Bardas quoque Patricius missus, cum equitum del. m ... deleuit. Sed et Ioannes Magister Crocoas ... tradiderunt. — Kedren. Russi superstites in orientem trajiciunt. Ibi Bardas Patricius, Phocae filius, cum equitatu et delectis militibus littus peruagans... sustulit. Omni tragaedia atrociora sunt, quae Russi, antequam fuere debellati, perpetrarunt flagitia. Etenim captiuorum alios... tradiderunt. Verum ubi

Digitized by Google

proelio nauali victi, et haud paruis cladibus in terra affecti fuerunt, intra suas se naues abdidere, atque ibi continuere. — Zon. . reliquae Russorum naues versus orientem profectae in Bardam Phocam Patricium, qui exercitui praeerat, inciderunt, qui multos ad inquirenda necessaria nauibus egressos sustulit. Idem et Curcuas Domesticus fecit, multis occisis et captis.

13* (cmp. 41). *Ingruente porro hieme, et annona deficiente, domos repetere consiliabantur: regiae tamen classi discessum occultare studebant. Septembri autem mense, Indict. XV, in Thraciae partes transfretare aggressi, praefatum Theophanem habuerunt obuium; vigilantissimum enim eius animum latere non poterant. Confestim igitur conflictus in mari secundus habitus, quo nauigia plurima submersa sunt, pauci vero cum nauibus ad τῆς Κελης (Contin. Κυλης) littora seruati, incolumes nocte ingruente fugerunt. Theophanes autem victoria clarus reuertens cum honore susceptus, et Accubitoris dignitate decoratus est.

14* (cmp. 42), * Contin. Ingruente vero hieme, cum eos jam necessarius commeatus deficeret, dum scilicet scholarum Domestici Curcuae copiarum insultus, virique prudentiam ac sagacitatem, timent, nec non Theophanis naualia proelia, exque insidiis astuque aggredientis impetum reformidant, domum redire constituerunt. Ac vero hoc adnitentes, ut Romanam classem laterent . . . decoratus est. — Sym. Iam vero appetente hieme, cum domum redire pararent, Ro-

Digitized by Google

manam classem latere studebant. Cum itaque noctu soluissent, facto eis obuiam Theofane Patricio, altera statim nauali commissa pugna . . . decoratus est. — Kedr. Deinde alimentis absumtis, cum domum vellent redire, et sibi a Romana classe metuerent, quae ipsos in vicinia obseruabat, capta opportunitate signoque dato soluerunt. Neque tamen Theofanem fefellerunt; sed is, cognito eorum discessu, statim aduersum se tulit. Hoc secundo nauali proelio rursum Russi victi sunt; eorum naues aliae ferro et igni pessundatae, quaedam cum ipsis vectoribus in Romanorum potestatem venerunt; perpaucae e bello salvae domum redierunt. Theofanes . . . decoratus est. — Zon. Sic terra marique male accepti Russi se in nauibus continebant, donec commeatu destituti ad sua redire decreuerunt. Sed quum soluissent, denuo Romanae triremes eos aggressae, duobus naualibus proeliis deuicerunt. Paucae igitur barbaricae naues interitu vitato ad suos redierunt, nunciae malorum et acceptae cladis. Russi igitur pluribus malis acceptis, quam ut sperarant datis, a lacessendis Romanis abstinuerunt.

15* (cmp. 43). Gens quaedam est sub Aquilonis parte constituta, quam a qualitate corporis Graeci vocant Russos, nos vero a positione loci vocamus Nordmannos. Lingua quippe Tutonum Nord aquilo, man autem mas seu vir dicitur; unde et Nordmannos Aquilonares homines dicere possumus. — Huius denique gentis rex

Digitized by Google

Inger vocabulo erat, qui collectis mille et eo amplius nauibus CPolim venit. Quod Romanus Imperator ut audiuit, quoniam naualem exercitum suum, directum contra Saracenos, et ad insularum custodiam, habuit, aestuare coepit cogitationibus. Quumque cogitationibus non paucas insomnes noctes duceret, et Inger cuncta mari vicina diriperet: nunciatum est Romano, XV semifracta se habere chelandria, quae populus ob vetustatem sola reliquerat. Quod ut audiuit, τας ναυτηγας, hoc est nauium fabricatores, ad se venire praecepit, quibus ait: properantes sine dilatione ea, quae remanserunt, chelandria praeparate. Sed et argumentum non solum in prora, quo ignis projicitur, verum etiam in puppi, insuper in utriusque lateribus, ponite. Compositis itaque secundum jussionem suam chelandriis, sapientissimos in eis viros collocat, atque ut regi Ingero occurrant denunciat. — Profecti denique, cum in pelago eos impositas rex Inger aspiceret, exercitui suo praecepit, ut viros illos caperet, et non occideret. Denique miserator et misericors Dominus, qui se colentes, se deprecantes, se adorantes, non solum protegere, verum etiam victoria voluit honorare; ventis tunc placidum reddidit mare: secus enim ob ignis emissionem Graecis erat incommodum. Igitur in Russorum medio positi ignem circum circa proiiciunt. Quod dum Russi conspiciunt, e nauibus confestim sese in maria proiiciunt, eliguntque potius aquis submergi, quam igni cremari. Alii tunc loricis et galeis onerati, nunquam visuri ima pelagi petunt: nonnulli vero natantes inter ipsos maris fluctus uruntur,

Digitized by Google

nullusque die illa euasit, qui fuga sese ad terram non liberauit. Russorum etenim naues ob paruitatem sui, ubi aquae minimum est, transeunt, quod Graecorum chelandria ob profunditatem sui facere nequeunt. — Ingenti Inger confusione postmodum ad propria est reuersus. Graeci vero victoria potiti, vivos secum multos ducentes, CPolim regressi sunt laeti: quos omnes Romanus, in praesentia Hugonis nuncii, vitrici scilicet mei, decollari praecepit.

16* (cmp. 45). Hoc anno 329 Hidshr. (A. C. 940) oppugnarunt Russi CPolin, sed restiterunt iis Romani, qui persequuti eos sunt, et in regionem suam se recipere coëgerunt.

17* (cmp. 57). Ac prope Pharum venerant; vocatur autem Pharus turris quaedam et substructio, cui fax accensa imponitur, ad eorum qui noctu applicant iter dirigendum. Ipse ad Euxini fauces stationem habens—sic enim contraria appellatione vocatus est, cum Kakoxius diceretur idcirco, quod latrones ea loca insidentes assidue aduersus hospites grassarentur, quos ab Herkule sublatos aiunt.

18* (cmp. 63). Hic et naphta gignitur picea specie glutinosa, similis ipsa quoque bitumini. . . Et cum hoc liquoris ardere coeperit genus, nullum inueniet humana mens, praeter puluerem, extinguendi commentum. — p. 459. In hac regione oleum conficitur Medicum, quo illitum telum, si emissum lentius laxiore arcu (nam ictu extinguitur rapido) haeserit usquam, tenaciter cremat;

Digitized by Google

et si aqua voluerit abluere quisquam, aestus excitat acriores incendiorum, nec remedio ullo quam jacta pulueris consopitur. Paratur autem hoc modo: oleum usus communis herba quadam infectum condiunt harum rerum periti, ad diuturnitatem seruantes, et coalescens durant ex materia venae naturalis similis oleo crassiori; quae species gignitur apud Persas, quam ut diximus naphtam vocabulo appellauere gentili.

19* (cmp. 75). Maii mensis die 27, Indict. XV, Symeon Bulgarorum princeps diem obiit ... Aduersus Chrobatos expeditione suscepta, consertaque cum illis pugna, victus in angustiis montium ipse, suas omnes penitus copias amisit.

20* (cmp. 76). A. 943, Indict. I, mense Aprili, rursum irruperunt Turci magnis viribus. Patricius autem Theofanes egressus, pacis foedera in annos V seruanda cum iis composuit, acceptis obsidibus ex illustrioribus.

21* (cmp. 100). Inde ab Rurico omnia nomina Varagorum, in russicis annalibus conseruata, nullius alterius sermonis magis sunt, quam Suionici, Norvagici, Danici; neque vero obscure et parce; ut me quis cauillari putet Videamus primorum ex Varagis regum nomina. Habemus primum omnino Rurîcum: cuius id nomen populi est, nisi Scandinauici aut Danici? Ruricum regem Daniae XVtum Saxo p. 47 citat; is Erico in hist. Daniae Rorik, in serie Runica regum Daniae a Vormio edita Rorek. In Norvagis celebris est Hrorecur, Haraldi Pulcricomi filius (Snorre

Digitized by Google

t. I, p. 96, 113): eodem tempore rex Heidemarkiae in Uplandia Hrorekur et Rorek fuit (Snorr. p. 410, 469). Et Rorek, quem Olaus S. rex Norvagiae vicit (Sn. p. 487). Verelius (sub finem hist. Herraudi) inter cetera veteris gentis nomina e lapidibus Runicis edidit Rorikr et Rurik. In Germania quoque Ruricus Aepiscopus Rothomagiensis, in privilegio monasterii S. Remigii (Dacherii spicileg. t. I. p. 595). Forte idem nomen, quod apud Germanos fuit Rugerik et Rogerik.

Rurici fratri, Trewur, Trubar, Trowur, nomen fuit, ut ruthenicae habent historiae: Saxoni p. 144 in ducibus Ringonis regis Suediae contra Haraldum Hyldetand: „Ivarusque cognominatus Thruwar". Stephanius p. 171 ex veteri codice Danico: „Iver Truere". — Alterius fratris Sineus nomen in septemtrionalibus nondum reperi. Fuere autem nomina propemodum infinita; neque satis constat, an hoc a Russis corruptum non fuerit. Apud Saxonem p. 157 et Ericum p. 265 est rex Snio, ab isto nomine non abhorrens.

Mansere nomina Scandinauica etiam in Rurici posteritate et domo. Exemplo est filius Igor, ut eius nomen Russi enunciant: nam Constantino Porfyr. est Ιγγωρ, Liuthprando, Sigeberto, Eggehardo Vrag. Inger; ita Liuthprandus CPoli pronunciari audiverat. Et Russi recte, et Graeci, si septemtrionales audias. In saxo, quod Henr. Curio in monumentis lapidum Runicorum ex Burei schedis edidit: „Sigvidr et Ingvar et Iarlabangi incidi ru-

Digitized by Google

nas curarunt patri suo Inguar et fratri suo Ragnwalt.“ Apud Ericum et Herm. Cornerum p. 482, Inguar rex Danorum, Saxoni p. 176 Iuarus. Apud Snorr. p. 43 Ynguar rex Fiärdundiae, quod nomen Vormius in Lex. Runico explicat virum fortem. Eidem Sn. p. 98 etiam Ivar ut apud Verel. quoque ex runis. Heruor. S. p. 179 Ifvar. Vidfarni et Ifar. In Teutonicis quoque Schottelius (de lingua german. p. 1067) inuenit Inguer, et mansionis tutelam explicat. — Venit mihi hoc loco in mentem Constantini Porfyr. auia. Leo p. 464, 471, Ευδοκιαν την Ιγγιριναν et τϐ Ιγγερος vocauit; Georg. p. 544: το Ιγγιρος, Sym. 455 Ιγγηρος, Glyk. 297 et Zonar. 165 Ιγκηρος. Auctor vitae Basilii Maced. (Leontius?) cum de Basilii nuptiis fatur, data est ei, inquit, in matrimonium filia τϐ παρα παντων επ' ευγενειᾳ και Φρονησει λαλϐμενϐ τοτε Ιγγερος. Kedren. 565, qui hunc auctorem fere sequitur, addit, τϐ γενϐς καταγομενϐ των Μαρτινακιων, stirpis Martinaceae. Quam nobilis ille Inger fuerit, viderit Leontius, et de Martinaceo genere Kedrenus: nomen utique peregrinum est. Et quidquid visum sit adulatoribus, oportet stirpem eius non nobilem in Graecia fuisse, e qua stirpe Michael Imperator Eudociam, cum ob pulcritudinem et prudentiam, deperiret, ducere tamen non est ausus. Malim vero Scandinauici generis fuisse Ingerem, quam alterius; nomen enim Scandinauicum est. Neque ei Scandinauicam nobilitatem adimo, ut fere nobilissimus quisque indidem solitus est petere Byzantium; graecam non concedo. Et licet Byzantii

Digitized by Google

Inger vel ex illustrissima gente uxorem duxerit Eudociae matrem, tamen, ut ait Liuthprandus (l. V. c. 6), Graeci in geneseos nobilitate non quae mater, sed quis pater fuerit, inquirebant.

22*(cmp. 105). Ad eiusdem domus cognationem pertinuit Oleg, quod nomen in lapidibus scandinauicis est Alak. — Oskold, ut Verel. e runis, Oskael, apud Sn. t. II. p. 319, 405, Askel et Aszkell.

23* (cmp. 105). Iam in ducibus Varagis Ingoris et Sviatoslai regum, Svendeldus et Suindeldus ita scandinauicus est, ut me suppudeat, illa in copia exemplum producere. — Suendeldi filius aliis Liutr, aliis Blut: utrum malis, accipe. Verel. e lapidibus Liutr, in qua voce extrema littera septemtrionalium more et poni potest et omitti. — Fuit sub Sviatoslao alter dux, ignotus russicis monumentis, Kedreno p. 676 ob virtutem eximie laudatus, Sphagellus, nomen scandinauicum, ut certe scio me obseruasse, at memoria me destituit.

Habemus Rogvolod Plocensem ducem. Step. „Rogvolod a Varagis dominatum in Plotzko venerat" ... Inscriptio a Peringskiöld. ex petra, in vita Theodorici regis profertur: „Raghwaltr fecit exsculpi runas in memoriam etc. etc. Est et apud Snorr. p. 516 sq.: Ragnwaldus Jarlus, quem Iaroslaus rex, Vladimiri filius, summo in honore habuit. A Snorrone p. 82, 542, t. II, p. 339, nomen alias Raugnwaldur et Roegnvald effer-

Digitized by Google

tur: Peringskiöld. dialecto Suedica expressit Ragnwald et Ragvald. Notus Rognvolodus Eysteini filius, Rognvaldus Einaris, alius Brusij filius, et alii in Orcadensibus comitibus, apud Torfaeum. — Huius Rogvoldi Plocensis filia Rogneda a chronographo Russo vocatur, Rozgnieda a Step. Habemus eum in modum in monumento Siltensi apud Vormium p. 454 Rotvidha. Alioqui Ragnhilda Erici Iutlandiae regis filia, Erici Blodöxis regis Noruagorum mater, satis nota: Ragnilta in monumento Trygveldensi et Bildensi, apud Vorm. in monumentis Danicis p. 112, 475 sq.

Apud Igorem regem in exercitu fuere Varagi, cum aduersus CPolin duceret. Legati Igoris in urbem missi memorantur, in quibus est Karla: quod quid aliud est, quam Carolus? frequens nomen ita vt antiquum. In monumento Hobroensi apud Vorm. L. V. c. 3: „Thurir lapidem hunc posuit, Karla gudoa, Carolo bono.“ — Est deinde Ingeld: Ingialldus Naumudaliae rex, Ingialdus Starkadi alumnus Daniae rex, Ingialdus Trona; omnes apud Snorr. — Tum Farlof: apud Verel. Farulf, in monumento Frölandensi Herluf, in Teutonicis credo Fardulfus et Ferdulfus. — Porro Rulav, frequentissimum nomen, ut Hrolf langom spada, Iarlus Norvagensis, et Hrolf Krake rex, Rolfus, Rollo, in Orcadensibus Torfaei; Saxoni Roluo. — Est in legatis Lidu, ut Lyd episcopus Norvegiae, Snorr. t. II. p. 347. Est Karn, ut Karius ille Islandus in Orcadibus, Torf. p. 39. Est Riar, ut Hroar seu Ruar, rex Daniae apud Torf.

Digitized by Google

et Gvaltherum in hist. Hrolfi Krakii. Sunt denique in legatis Truan, Ruald, Flelav, Fost, Scandinauica omnia. Postquam illa a me scripta sunt, multa in Peringskiöldi Uplandicis ceterisque monumentis inueni, quae ad illustranda haec nomina pertinerent: at me iam ipsum fastidium cepit, ut quid lectoribus meis futurum sit, iudicare queam.

24* (cmp. 119). Kein Gesandter von einer oder der andern Nation soll angenommen werden, es sei denn, daß er mit einem ordentlichen Creditiv versehen sey. Wenn von Ueberläufern ungefär einer sollte niedergemacht werden, soll man deswegen keine Satisfaction zu geben nötig haben, jedoch soll man davon Nachricht geben.

25* (cmp. 124). Omnes merces, quaecunque ab extraneis in Moscouiam afferuntur, continuo apud thelonei praefectos profiteri ac indicare coguntur, quae hora constituta conspiciuntur, et aestimantur, aestimatas vero nemo nec emere nec vendere audet, nisi prius fuerint Magno Duci ostensae. Quo fit, ut mercatores interdum diutius, quam conuenit, cum suo damno detineantur. Quando vero ex Litvania in Moscouiam legati a rege Poloniae proficiscuntur, tum omnes cuiuscunque nationis mercatores, in legatorum fidem et clientelam suscepti, in Moscouiam sine theloneis ire possunt, et victum sufficientem ex thesauro Magni Moscouiae Ducis habent.

26* (cmp. 127). Kaufleute, die mit Päſſen verſehen ſind, ſollen von beiden Nationen, mit dem gewöhnlichen monatlichen Unterhalt verſehen werden; und zwar die Ruſ-

Digitized by Google

sen zu St. Mama, die Griechen aber zu Kiev, Tschernigov, Pereslaw, Nowogrod, und andern Städten mer.

27* (cmp. 127). Alsdann sollen eure Gesandten ihre Eßwaren erhalten, die Kaufleute aber das, was ihnen monatlich gebürt bekommen, zuerst die aus der Stadt Kiev, und hernach die aus Tschernigow ꝛc. . . Der Beamte unsers Reichs soll sie beschützen. Wer von Russen oder Griechen unrecht tut, der soll es wieder vergüten.

28* (cmp. 132). Sollen keine Zeuge kaufen, deren Werth 50 Zolotn. übersteigt; sondern diese gekauften Zeuge sollen erst an den kaiserl. Beamten ꝛc. — Sodann keren sie nach ihrem Lande sicher zurück.

29* (cmp. 135). Wenn von den Russen jemand zu den Griechen überliefe, der soll wieder ausgeliefert werden: und wäre er nicht zu finden, so sollen nach abgelegtem Eidschwur, zufolge eines jeden Religion, für die Person 2 Kleider zurückgegeben werden.

30* (cmp. 136). Wenn ein russischer Sklav entläuft, und, derselbe von Seiten eures Reichs oder des h. Mamaj aufgesucht und ertappt wird; so soll er wieder zurückgenommen werden. Im Fall man ihn aber nicht findet, so sollen unsre Christen darüber schwören, daß sie ihn nicht verhelen, die Russen aber, und die, welche keine Christen sind, sollen ein Gleiches nach ihren Glauben tun: und darauf bekommen sie von uns den Werth des Bedienten, so wie bereits festgesetzt worden, 2 Stücke Zeuge für Einen Mann. Wenn aber ein Bedienter, oder sonst jemand aus unserm Reiche oder von unserm Volke, oder aus andern Städten, zu euch entläuft, und etwas mitbringt: so soll das, was

Digitized by Google

er mitgebracht haben wird, ganz und unversert wieder zurückgegeben, und noch 2 Zolotn. darüber bezalt werden.

31* (стр. 140). Wenn jemand gestolen, soll er die gestolne Sache entweder wiedergeben, oder den 2fachen Preis erlegen.

32* (стр. 142). Wenn jemand von den Russen sich gelüsten läßt, von Leuten unsers Reichs etwas zu nemen: so soll der, der es tut, aufs schärfste bestraft werden, und dasjenige, was er genommen hat, doppelt bezalen. Und wenn ein Grieche eben das an einem Russen tut, so soll er eben diejenige Strafe leiden, die an jenem vollzogen worden ist. Wenn ein Russe einem Griechen, oder ein Grieche dem Russen, etwas wegstielt: so ist ein solcher-gehalten, nicht allein das Gestolne wieder herzugeben, sondern er soll auch noch dazu den Werth desselben bezalen. Im Fall aber das Gestolne verkauft worden, so soll der Werth desselben doppelt bezalt werden. Und ein solcher soll nach Griechischen Gesetzen und Verordnungen, wie auch nach Russischen Gesetzen, bestraft werden.

33* (стр. 145). Die Griechen sowol als die Russen sollen ihre Gefangne bei der gegenseitigen Nation ranzioniren können, junge und frische Kerle, auch frische Mädchen, zu 10 Zolotn., vom MittelAlter zu 8, und alte Leute zu 5 Zolotn. die Person.

34* (стр. 146). Wenn ein Christ unsers Reichs einen Russen gefangen mitbringt, und wenn es ein Jüngling oder ein hübsches Mädchen ist: so soll man 10 Zolotn. Lösegeld dafür bezalen, und den Gefangenen wieder zurücknemen; ist es aber eine Person von mittlerm Alter, so bezalt man 8 Zolotn. dafür, und bekömmt sie zurück; wenn es aber ein Alter oder ein Kind ist, so bezalt man 5 Zolotn. dafür. Findet man

Digitized by Google

aber einen Russen bei einem Griechen auf der Arbeit, im Falle es ein Gefangener ist; so kann der Russe denselben für 10 Zolotn. auslösen. Wenn ihn aber der Grieche gekauft hat, und solches mit Küssung des heil. Kreuzes bekräftiget, daß er ihm zugehöret: so soll er die Summe, die er für ihn bezalt hat, wieder bekommen.

35* (cmp. 149). Die Russen sollen auf das Korsunsche Gebiet, und desselben auf griechischem Ufer belegne Städte, keinen Anspruch machen, noch gedachte Ufer mit Krieg beunruhigen.

36* (cmp. 150). Was den Chersones betrifft, so sollen die russischen Fürsten über die Städte, so viel ihrer darin seyn mögen, keine Gewalt haben. Sonst aber können sie auf allen Seiten Krieg führen, und in allen Gegenden, die euch nicht gehorchen wollen. Und wenn alsdenn die russischen Fürsten von uns Kriegsvölker verlangen werden, so wollen wir sie ihnen geben, so viel sie nötig haben werden, dasselbe Land mit Krieg überziehen zu können.

37* (cmp. 152). Sollte ein Russe ein griechisches Fahrzeug antreffen, so soll er solches nicht unbrauchbar machen, noch die Schiffsleute gefangen nemen und umbringen, wo er nicht des gemeinschaftlichen VölkerRechts schuldig seyn will.

38* (cmp. 153). Wenn die Russen ein griechisches Schiff finden sollten, welches an einem Orte, es sei wo es wolle, stecken geblieben ist: so sollen sie ihm keinen Schaden zufügen. Wenn aber einer etwas davon nimmt, oder einen Menschen davon in die Knechtschaft fürt oder todtschlägt: so soll er nach dem russischen oder griechischen Gesetze gerichtet werden.

Digitized by Google

39* (cmp. 162). Die Russen sollen denen am Ausflusse des Dneprs fischenden Korsunern keinen Schaden zufügen. Auch sollen sie weder am Ausflusse des Dneprs, noch auch zu Bielo-Bereso, noch St. Elferio, überwintern, sondern im Herbst nach ihrer Heimat in Rußland sich zurück begeben.

40* (cmp. 163). Wenn die Russen einen Chersoneser auf dem Fischfange in der Mündung des Dneprs finden, so sollen sie ihm kein Leid zufügen. Und sollen sie kein Recht haben, in der Mündung des Dneprs, oder der sogenannten Belobereschе, noch zu St. Ieleutherio, zu überwintern; sondern bei Herannahung des Herbstes sollen sie nach Haus in Rußland gehen.

41* (cmp. 166). Auch sollen sich die Russen der Bulgaren nicht bedienen, um die Korsunschen Gegenden zu bekriegen.

42* (cmp. 166). Im Falle aber die Schwarzen Bulgaren kommen, und die Chersonische Seite mit Krieg überziehen sollten: so befelen wir dem russischen Fürsten, ihnen den Zugang zu verweren, damit sie dieselbige Gegend nicht beunruhigen.

43* (cmp. 168). Wenn ein Grieche dem Russen einiges Leid zugefügt, sollen sich die Russen nicht die Freiheit nemen, den Griechen zu bestrafen, sondern die Sache vor die griechische Regierung bringen.

44* (cmp. 168). Sollte aber einer von den Griechen, die unter unsrer Botmäßigkeit sind, irgend einen Unfug anrichten: so sollen die Russen nicht die Macht haben, ihn zu bestrafen, sondern er soll auf Befel unsers Reichs den verdienten Lon empfangen.

45* (cmp. 171). In Criminalsachen soll ein jeder, er sei Grieche oder Russe, wenn er z. B. einen Todtschlag begangen, am Leben gestraft werden.

Digitized by Google

46* (cmp. 171). Wenn aber ein Christ einen Russen umbringen sollte, oder ein Russe einen Christen: so soll der Mörder von den nächsten Anverwandten des Erschlagnen in Verhaft genommen und erschlagen werden. Wenn aber der, der den Mord begangen hat, davon läuft, und ein Haus oder sonst Vermögen hat: so sollen die Verwandten des Erschlagnen das Vermögen zu sich nemen. Gesetzt aber, der den Mord begangen, hat kein Vermögen, und läuft davon, so soll er so lange aufgesucht werden, bis man ihn findet, hat man ihn nun gefunden, so soll er todtgeschlagen werden.

47* (cmp. 174). Wenn ein Grieche einen Russen, oder dieser jenen, mit einem Schwert oder andern Instrument verwundet: so soll der Schuldige, zufolge russischen Gesetzen, in Strafe von 5 Pfund Silber verfallen seyn.

48* (cmp. 174). Wenn aber ein Russe einem Griechen, oder ein Grieche einem Russen, mit dem Degen oder Spieße oder sonst irgend einem Gewer einen Streif giebt: so soll er wegen dieses Vergehens nach dem russischen Gesetze 5 Pfund Silber zalen. Sollte er aber nichts im Vermögen haben: so soll man alles was er hat, verkaufen, und man soll ihn sogar die Schlafhosen, die er trägt, ausziehen: und er soll nach seinem Glauben-schwören, daß er sonst nichts hat; und dann soll man ihn gehen lassen.

49* (cmp. 176). Sollte das griechische Kaisertum gegen seine Feinde vom russischen Reiche Hilfsvölker verlangen, und der Kaiser solcher wegen an den Grosfürsten schreiben: so soll man russischer Seits ongesäumt dieselben verabfolgen lassen, um allen Nationen zu erkennen zu geben, wie groß die Freundschaft zwischen beiden Reichen sei.

50* (cmp. 176). Wenn aber unser Reich von euch ein Kriegs-Heer wider die verlangen sollte, die uns zuwider sind, und

Digitized by Google

wir eurem Grosfürsten deswegen schreiben; so soll er uns nach seinem GutBefinden so viel Truppen schicken, als er will. Hieraus werden auch die andern Mächte abnemen können, was für große Freundschaft die Russen mit den Griechen hegen.

51* (cmp. 183). De templo S. Eliae. Templum S. Eliae, quod extat in loco Petrion nuncupato, Scholae legionesque Zenonis ex Persidi reducis, collata magna auri summa, ipso Imperatore instante, ac una cum Ariadne in partem sumtuum veniente, extruxerunt amplissimum, quoniam ipsis S. Elias in castris apparuerat.

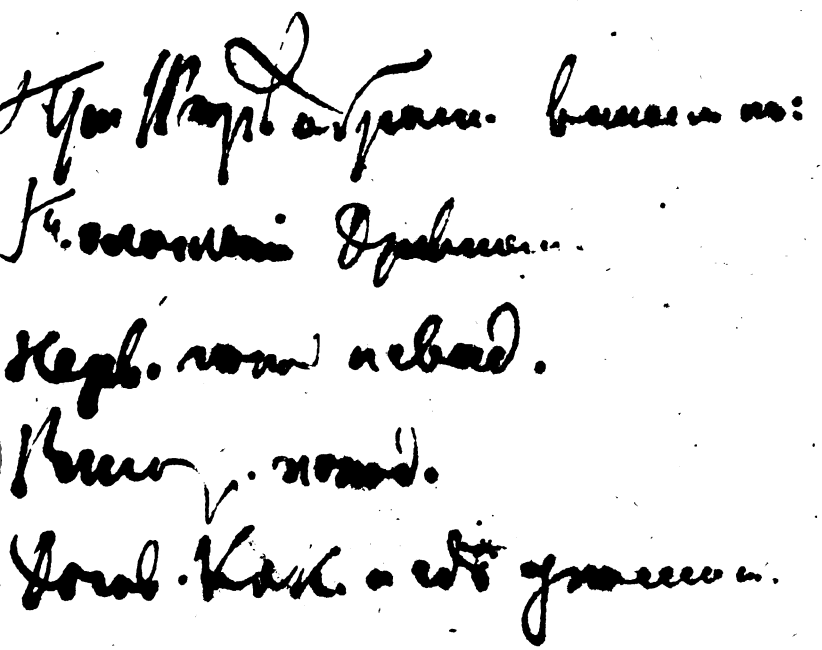
52* (cmp. 183). Hanc aedem S. Eliae Prophetae in Petrio sitam, postmodum Basilius Macedo de nouo instaurauit, ut scribit Porfyrog. in aui vita cap. 54: "Eliae vero Profetae in Petrio templum, tanquam quod animam ageret, corroborauit et munidem extruxit (Basilius) liberans e vicinarum aedium coarctatione, quae illud circum ambiebant comprimebantque." Deinde cap. sq. idem docet, cur „Eliam Thesbiten Zelotem" adeo coleret Basilius, nimirum quia matri ipsius in imperium promotionis nuncius extiterat.

53* (cmp. 184). Uebrigens ist es gewiß, daß der Grosfürst Igor, seine Liebe und Freundschaft mit aller Aufrichtigkeit halten, und nicht brechen wird.

54* (cmp. 207). A. 936 (A. 31 Constantini, ergo A. 942) Inger, rex Russorum, sciens exercitus Graecorum esse ductos contra Saracenos, et [illegible]

Digitized by Google

custodias dispersos, ad oppugnandam CPolim cum mille et eo amplius nauibus venit, adeo de victoria jam securus, ut qui Graecos non occidi sed capi praeciperet. Quibus Imperator Romanus cum paucis viriliter occurrens, circum circa graeco igni injecto, pene omnes cum nauibus exussit, paucis euadentibus, omnesque captiuos decollari iussit.



Digitized by Google

ОЛЬГА,

вдова ВК. *Игоря* 945 г., правительница государства и попечительница сына своего *Святослава,* почти до 964 г.

Родомъ изъ Пскова или Псковской области, произхожденія неизвѣстнаго: II, 311, 593.

Сочетавается бракомъ съ Игоремъ 903 или 904 г.: II, 591.

Слѣдственно родилась, ежели принять, что она тогда была по меньшей мѣрѣ 15 лѣтъ, около 888 г.

Около 940 г. родитъ она (по етому 50 лѣтъ?) сына *Святослава:* см. ниже.

Вдовѣетъ 945 г., проведя въ супружествѣ 42 года: II. 311, III, 196.

Путешествуетъ въ Царьградъ 955 г.; слѣдственно она была 67 лѣтъ тогда, когда Им. Константинъ въ нее влюбился!

Переписывается съ Германскимъ императоромъ Оттономъ I, 959 или 960 г.

Сынъ ея *Святославъ* начинаетъ владѣть самъ съ 964 г.

Она умираетъ 969 г. имѣя отъ роду почти 81 годъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

ВВЕДЕНІЕ

во все ето отдѣленіе Русскаго времянника,

въ продолженіе правленія государствомъ *Ольги,* и до смерти *Святослава,*

945 - 972 г.

А.

За тысячу только лѣтъ до сего, верхній сѣверъ нашея Европы, по сію и по ину сторону Балтійскаго моря, началъ выходить изъ своея дикости: такъ все тамъ юно и ново! Долго ли еще не станутъ признавать етой *истины* и не сдѣлаются довольно сильными и учеными, что бы отказаться отъ бредней старыхъ и настоящихъ балясниковъ? не радоваться болѣе выдуманной только древности?

Люди безъ явнаго соединенія въ *государственный* составъ, не могутъ сдѣлаться образованными. Ето обыкно-

Digitized by Google

ное явленіе: *исторія* народовъ показываетъ ето вездѣ и безъ изключенія, а *металолитика* (изображеніе человѣка, каковъ онъ былъ до вступленія своего въ государственный составъ) объясняетъ. — Теперь, во всей той обширной сѣверной странѣ свѣта не было до того ни одной настоящей и что нибудь значущей *державы*; въ Норвегіи и Швеціи стольже мало, какъ и въ Перміи, Финніи и Ливоніи. Ибо, надобно уже отстать говорить съ столь малымъ уваженіемъ, какъ древніе Греки, о *царствахъ* и *царяхъ*, и не давать безъ разбора сихъ почтенныхъ названій небольшимъ отдѣленнымъ ордамъ, кои управляются только начальниками семействъ, кациками, деревенскими старостами и атаманами при дракахъ и разбояхъ. Въ 9 только вѣкѣ по нашему лѣтосчисленію, въ етомъ сѣверѣ возникаютъ вдругъ и вскорѣ одна за другою, совершенно по различнымъ причинамъ, *четыре* настоящія правильныя державы: *Польша* при *Піастѣ* около 840 г., *Руссія* при *Рюрикѣ* послѣ

Digitized by Google

850 г. (II, 157), *Данія* при *Гормѣ* старомъ около 860 г., *Норвегія* при *Гаралдѣ* пригожеволосомъ 875 г.

Великіе важные произшествія для всего нашего Европейскаго міра! Но кто бы подумалъ, что пройдетъ такъ много времени прежде нежели южная образованная Европа (Византійцы съ востока, франки съ запада) узнала объ емомъ что нибудь? ни одинъ Греческій, ни одинъ Латинскій писатель временниковъ хотя бы что нибудь сказалъ о началѣ сихъ 4 новыхъ державъ и объ основателяхъ ихъ; ибо, много протекло времени прежде нежели сіи древнія южныя державы вступили въ какое нибудь сношеніе съ нововозникшими сѣверными.

Я остановлюсь здѣсь только при *Руссіи*. Греки и Руссы, *Царьградъ* и *Кіевъ*, узнали другъ друга только въ 941 г.; слѣдственно, спустя по меньшей мѣрѣ 80 лѣтъ послѣ Рурика, по случаю неудачнаго морскаго похода ВК. *Игоря*, — предполагая, что Олеговъ походъ и мирные договоры, до сего времени еще очень

Digitized by Google

сумнительны (II, 751-759). — Но съ сихъ поръ они очень коротко знакомятся другъ съ другомъ: какъ подробно уже Им. *Константинъ* (писавшій 949 г.) говоритъ о Руссіи (I, 193)? Съ *Германіею* начинаетъ сношенія св. *Ольга* въ 960 г. При *Святославѣ* и послѣ при *Владимірѣ*, въ послѣдней трети 10 вѣка, соотношенія иногда дружественные, иногда враждебные, между Руссами и Греками, еще болѣе умножаются. О многихъ изъ сихъ произшествій говорится не въ одномъ уже *Русскомъ времянникѣ*; * но и

---

* На вѣрное извѣстно, что до 1203 г., есть *одинъ только* древнѣйшій *Русскій времянникъ*, котораго первая половина до 1110 г. писана *Несторомъ*, а другая меньшая время его продолжителями. Сіе положеніе и теперь еще надобно часто твердить Руссамъ и иностранцамъ, кои показываютъ видъ, будто почерпаютъ изъ *источниковъ*. Да и я самъ сдѣлалъ бы лучше, еслибы съ самаго начала употребилъ выраженіе: „*первый* или древнѣйшій *Русскій* времянникъ", а не *Русскія лѣтописи*, а еще менѣе: *Несторъ*. Русскіе обыкновенно говорятъ еще: *наши времянники*, какъ

въ Византійскихъ и Франкскихъ лѣтописяхъ. Толкователь Русскаго времянника радуется етому; ибо, съ сего времени можетъ допрашивать свидѣтелей противъ-

---

будто въ вышесказанномъ періодѣ, такъ и въ слѣдующихъ, было, выключая Нестора, еще гораздо болѣе писателей времянниковъ. Но Несторъ на вѣрное оставилъ только *одинъ* или по крайней мѣрѣ только одинакій екземпляръ своего сочиненія, который однакоже болѣе не существуетъ. Безъ сомнѣнія, вскорѣ по его кончинѣ, съ сочиненія его взяты вѣрные и точные противни; но такихъ древнихъ списковъ также нѣтъ болѣе. Лѣтъ 300 спустя послѣ него, начался новый розрядъ переписчиковъ, не имѣющихъ себѣ подобныхъ во всей исторіи словесности, у которыхъ хотя и былъ подъ глазами подлинникъ, но они во многихъ мѣстахъ безъ всякой нужды не только перемѣняли выраженія, но вставляли новые произшествія, въ вѣрности которыхъ никакъ не льзя было имъ привести свидѣтелей, современныхъ Нестору, и которые по етому они сами выдумали. Теперь, ежели я изъ сотни такихъ списковъ возму 6, въ которыхъ нѣтъ почти и 6 строкъ, схожихъ между собою: то можно ли мнѣ называть ихъ 6ю Русскими *времянниками* или даже 6ю *Не-*

Digitized by Google

ныхъ сторонъ: слѣдственно, можетъ дѣлать *сличенія*, посредствомъ которыхъ рѣшаются темные мѣста и противурѣчія, изкореняется ложь и выводятся

сторали? Ни мало; ето только *одинъ*, но бю переписчиками и каждымъ по своему изкаженный Несторовъ времянникъ. Ежели въ которомъ изъ нихъ есть произшествіе, котораго нѣтъ въ 5 другихъ; то пусть его перепишутъ, если только ето не явный вздоръ; но не говорятъ, что ето сказалъ *Несторъ*, ибо кто ето знаетъ? а пусть сошлются на ту только рукопись, въ которой ето написано; тогда отвѣчать за ето будетъ переписчикъ. — Но еще страннѣе то, что лѣтъ съ 40 вошло въ моду, дѣйствительно дурный списокъ (Радз. или Кёнигсб.), и тотъ даже по невѣрно напечатанному изданію, называть *достовѣрнымъ* Несторомъ. Какимъ страннымъ случаемъ самая ета рукопись вошла въ такую честь, ето сказалъ я въ I, 148, и въ описаніи моей жизни стр. 64. — Левекъ часто выставляетъ на поляхъ своея исторіи: *Несторъ*, а иногда съ прибавкою *Никона*. Что ето такое? *Несторъ* у него есть списокъ Радз. по печатному изданію; Никоновскій списокъ сдѣланъ несравненно позже, и много много что въ 16 столѣтіи, которому далъ я названіе Никоновскаго по имяни патріарха

Digitized by Google

истинные произшествія. — Но три обстоятельства уменьшаютъ для толкователя ету радость.

Во первыхъ, переписчики становятся съ сего времяни еще несноснѣе, чѣмъ прежде. Безъ всякаго сомнѣнія каждый изъ нихъ имѣлъ передъ собою только *одного* и того же самаго *Нестора*, котораго каждый долженъ былъ переписывать вѣрно. Вмѣсто етого они перемѣняютъ буквы, слоги и слова безъ всякой причины. — По етому, отказываюсь я теперь отъ той точности, съ которою прежде замѣчалъ *всѣ* разнословія, находимые мною въ бывшихъ у меня спискахъ, и не замѣчаю болѣе (или только очень рѣдко) просто *грамматическихъ*, которые ни мало не перемѣняютъ смы-

---

Никона, онымъ владѣвшаго и подарившаго въ одинъ монастырь. Онъ съ такими ужасными поддѣлками, что его можно почесть совершенно особеннымъ произведеніемъ. Со всѣмъ неосновательно думаютъ, будто самъ *Никонъ* его написалъ или собралъ.

Digitized by Google

сла. Если въ иной рукописи стоитъ *любилъ*, а въ другой *любяше*: какая польза въ етомъ пустомъ и скучномъ разнословіи? — Но со всемъ иное дѣло *существенные* различія, которыми сіи списки отличаются одинъ отъ другаго, когда одинъ повѣствуетъ со всемъ не то, что другій, одинъ выпущаетъ, а другій прибавляетъ и т. д.: такіе разнословія должно замѣчать тщательно. *

Во вторыхъ, всѣ списки съ времянника становятся нестерпимо *баснословными*, хотя одинъ болѣе, другій менѣе. Здѣсь

---

* Въ Олеговой исторіи, а также и здѣсь, употреблялъ я только еще 7 сп., изъ коихъ 3 рукописные: Радз., Пол., Воскр., и 4 печатныхъ: Ник., Новг., Арх., Соф. Изъ первыхъ 3, Пол^, нѣтъ уже болѣе; ибо, недавно писали мнѣ изъ Спб., что онъ со многими другими рѣдкими рукописями покойнаго *Полѣтики*, сгорѣлъ: слѣдственно, въ разнословіяхъ, которые я за 45 лѣтъ до сего изъ онаго выписалъ, должно вѣрить мнѣ, потому что не льзя болѣе повѣрять меня. — Нѣкоторые изъ другихъ сп. недавно напечатаны; но я ихъ еще не получалъ.

Digitized by Google

св. *Ольга* представляется особою, память которыя сдѣлалась священною для ея народа: слѣдственно, участь ея одинакова со всѣми отличными людьми, когда они являются въ народахъ прежде, нежели сіи послѣдніе имѣютъ образованіе и писанную исторію; народное преданіе становится болтливымъ и громкимъ. Не довольствуются дѣйствительно великимъ, хотятъ еще болѣе, даже чудеснаго; изкажаютъ то, что было дѣйствительно и прибавляютъ къ етому то, чего не было. Тутъ, по изтеченіи нѣсколькихъ столѣтій, какій нибудь писецъ времянника вноситъ въ оный за достовѣрное *преданіе* такія сказки, которыхъ онъ наслушался съ младенчества, и тутъ ето называется уже не *преданіемъ*, а *свидѣтельствомъ лѣтописей*. (И съ *Владиміромъ* сдѣлалось тоже, какъ увидимъ послѣ). — Сказки, унижающія важную исторію *Ольги*, суть двоякаго рода. *Однѣ* состоятъ изъ глупыхъ баласъ, претящихъ здравому разсудку. Такъ на пр., беретъ она городъ

Digitized by Google

голубями и воробьями, подъ хвосты которыхъ привязываетъ зажженные фишили. Такъ, им. Константинъ въ нее влюбляется и за нее сватается: *за нее*, почтенную 67 лѣтнюю барыню; *онъ*, у котораго тогда была еще жива жена, съ которою онъ жилъ очень согласно. — *Другія* подвергаютъ нареканію нравъ почтенной етой женщины, представляя ее мстительнымъ, вѣроломнымъ и жестокимъ чудовищемъ. Не уже ли и самъ *Несторъ* былъ столько слабъ, что внесъ въ свой времянникъ такія сказки? Я еще въ етомъ сумнѣваюсь и нашелъ уже слѣды, что ето вставлено позднѣйшими переписчиками. Того же самаго ожидаю я и въ разсужденіи грубыхъ даже до смѣха ошибокъ въ лѣтосчисленіи, которыя времянникъ дѣлаетъ при описаніи жизни св. *Ольги* и *Святослава*.

Въ трепьихъ, даже и тамъ, гдѣ представляются важные произшествія, которые подробно повѣствуютъ какъ Русскіе времянники, такъ и Византійскіе, находишь ужасные пропивурѣчія. Русское и

Digitized by Google

Византійское описаніе войны Святослава съ Цимисхіемъ, толкователь долженъ сличить вѣрнѣйшимъ образомъ, согласить ихъ между собою, если ето можно, а если не льзя, то отдать на волю читателя считать за правду то, что внушитъ ему любовь къ отечеству или народная гордость.

Все ето отдѣленіе *Русскаго временника* отличается еще другою особенностію, которая не неприятна для толкователя; ибо отъ оной трудъ его получитъ можетъ быть достойную важность. Какъ жалко имянно ето важное отдѣленіе отдѣлали новѣйшіе Русскіе историки, превосходитъ всякое вѣроятіе! Глупѣйшія дѣтскія сказки принимаютъ они за чистую истину; темные мѣста переводятъ, какъ хотятъ; цѣлыя страницы наполняютъ прикрасами, безстыдно выдумываютъ произшествія, о которыхъ нѣтъ ни словечка, ни малѣйшаго слѣда въ древнихъ источникахъ, а часто даже явно противное. Я принималъ на себя пустый трудъ, всѣхъ сихъ новѣйшихъ историковъ пересматри-

Digitized by Google

вать и сравнивать по одиначкѣ при каждомъ мѣстѣ времянника; но какъ выше отказался я отъ простыхъ *грамматическихъ разнословій*, такъ и теперь отказываюсь замѣчать подробно всѣ ошибки толкователей, развѣ будутъ онѣ такъ смѣшны, что могутъ позабавить читателя среди сухихъ критическихъ разъисканій. Я полагаю за правило: „чего нѣтъ ни въ одномъ спискѣ съ вре„менника, ежели только не льзя дойти „до того разсудительнымъ соображеніемъ; „то все сіе есть новѣйшая безстыдная „выдумка, пустословіе, не заслуживающее „ни какого замѣчанія„. Отъ сколькихъ листовъ избавитъ сіе и читателя и меня. Прежде, всѣ сіи ошибки замѣчалъ я съ точностію и слово въ слово; Нѣмецкіе критики были тѣмъ недовольны, и думали, что я *слорю* по пустому: но при началѣ труда было сіе не пустое дѣло; при многихъ мѣстахъ, гдѣ я поставилъ бы только свое положеніе съ простыми доводами, многіе изъ Русскихъ могли бы сказать: „здѣсь *иностранецъ* оши-

Digitized by Google

бается; Тат. Лом. Щерв. знаютъ ето лучше; но *иностранецъ* ихъ не читалъ.“ Но теперь я требую довѣрія, что ежели я толкую со всемъ не такъ, какъ мои предшественники, то объясненія ихъ я очень знаю, но не принимаю ихъ по приведеннымъ причинамъ, — которыя можно разсмотрѣть; что, ежели я ничего не говорю объ отдѣленныхъ частяхъ какого повѣствованія, то считаю ихъ за новѣйшія вставки, бредни и прикрасы, которыя даже приводить и пересказывать не стоитъ труда.

Б.

Домашняя и государственная исторія императоровъ Цареградскихъ,

отъ рожденія Константина 905 г. до смерти Іоанна Цимисхія 976 г.: для сравненія съ періодомъ въ Русской исторіи, отъ Олегова похода 907 г. до пораженія Святослава 972 г. *

Оба двора, *Византійскій* и *Кіевскій*, вступаютъ между собою въ различные,

* Перечитавъ все ето снова, нашелъ я многія разности въ числопоказаніяхъ изъ Византійской исторіи, какъ въ разсужденіи годовъ,

Digitized by Google

дружественные и неприязненные отношенія: объ этомъ говорятъ *Русскіе* и *Византійскіе* времянники, и извѣстія ихъ надобно сличить. Безъ сумнѣнія, при этомъ захочется по лучше узнать участ-

---

мѣсяцевъ и дней, такъ и другихъ существенныхъ историческихъ свѣденій (на пр. сколько было у Константина дѣтей и пр.). Это не типографскія и не мои ошибки: но я бралъ показанія то изъ *Дюканжа*, то изъ *Риттера*, то изъ самихъ Византійцевъ; а они не всегда между собою согласны. Извѣстно всѣмъ, что Византійская хронологія и по сію еще пору очень запутана и ненадежна. Отъ ученаго человѣка, занимающагося существенною частію исторіи, не льзя требовать, что бы онъ цѣлые мѣсяцы сидѣлъ надъ повѣркою чиселъ; но для этого есть вѣрное средство, еслибы богатые Русскіе университеты предложили задачу съ небольшимъ награжденіемъ: повѣрить хронологію 9, 10 и пр. вѣковъ въ Византійской исторіи. Ш.

Г. Кругъ, изъ единой только любви къ историческимъ изысканіямъ, принялъ на себя трудъ рѣшить эту задачу. Въ изданной имъ книгѣ: Kritischer Versuch zur Aufklärung der Byzantischen Chronologie etc. (St. Petersb. 1810), онъ повѣрилъ не только Византійскую, но и

Digitized by Google

вовавшихъ въ сихъ произшествіяхъ людей, которые въ Русскихъ времянникахъ называются только по имянамъ, на пр. патріарха, крестившаго Ольгу и пр. Также не безполезно бы было осмотрѣть *вообще*, однакоже *въ связи*, все погдашнее смутное положеніе дѣлъ въ Византійской имперіи. При етомъ получишь общее недовѣріе къ *Русскимъ времянникамъ*, замѣтя грубые ихъ ошибки въ лѣтосчисленіи. Многіе изъ Русскихъ (на пр. Еминъ) все ето описали со всемъ на выворотъ: вѣрнѣйшіе показанія доставляю я здѣсь выпискою изъ

РИТТЕР. примѣч. на Гиббона, стр. 498-542.

ДЮ КАНЖ. hist. Byzant. (Парижъ, 1682) стр. 141 - 153.

г. Левъ. Александръ. Константинъ Багрянор. Романъ Лакапинъ и 3 его сына. Романъ младшій. 905-363 г.

905 г., въ шомъ году, въ которомъ явилась большая комета (II, 689), въ мѣсяцѣ маѣ, родился *Константинъ*. Мать его *Зоя* была 4ю женою отца его *Льва* премудраго, за что вы-

---

Русскую хронологію; на него вѣрно положишься можно. На приводимыя Шлёцеромъ въ етомъ мѣстѣ выписки изъ Византійцевъ, см. его замѣчанія на стр. 89, 109, 231 и др. *Я*.

Digitized by Google

шла ссора съ патріархомъ (II, 755, выше стр. 12, Рихтеръ 498).

907 г. будто *Олегъ* пошелъ на Царьградъ: объ этомъ нѣтъ ни слова во всѣхъ Византійцахъ, которые однакоже прямо и обстоятельно описываютъ нападенія и пораженія, претерпѣнные ими отъ Булгаровъ и Арабовъ! Большая часть сл. говорятъ, будто *Олегъ* имѣлъ здѣсь дѣло съ 2 императорами, *Львомъ* и *Александромъ* (II, 640); но *Левъ* царствовалъ одинъ, не имѣя соимператора, который назывался бы *Александромъ*. Арх. (II, 601) называетъ даже какого-то императора *Романа*! Одинъ только Шед. (II, 683) вѣрно показываетъ одного *Льва*.

911 г., мая 11, умеръ *Левъ* премудрый послѣ 25 лѣтняго царствованія, назнача себѣ преемникомъ брата своего *Александра*: но сей распутный человѣкъ, уже чрезъ 13 мѣсяцевъ кончилъ жизнь свою. Тутъ только

912 г. вступилъ на престолъ Львовъ сынъ *Константинъ* VIII Багрянородный, не имѣя еще и 7 лѣтъ отъ роду. Въ царствованіе дяди своего чтобъ было его не оскопили, а послѣ не лишили престола; но онъ избавился отъ того и отъ другаго. Въ томъ же

912 г., въ сентябрѣ, будто *Олегъ* заключилъ торжественный договоръ съ Цареградскимъ правительствомъ, о которомъ также Византійцы не говорятъ ни слова. Тогдашнимъ

Digitized by Google

государемъ называютъ, то одного *Льва*, то *Льва* и *Александра*, то *Льва*, *Александра* и *Константина*, (II, 698, 699, 744, 748). Но въ сентябрѣ 912 не было уже на свѣтѣ *Льва* 14, а *Александра* почти 3 мѣсяца!

Къ малолѣтному императору приставилъ дядя въ опекуны гнусныхъ людей: они всѣми вообще были презираемы, и *Зоя*, императорская мать, которую *Александръ* удалилъ отъ двора, опять призвана къ оному. Она вскорѣ всю власть прибрала въ свои руки. Но въ продолженіе Булгарскія войны, возгорѣвшейся опять въ 914 г. и кончившейся несчастливо для Грековъ, въ жалкомъ ея томъ государствѣ, гдѣ не было никакого порядка для наслѣдства, возстали 2 сильные человѣка, фелдмаршалъ *Левъ* Фока и адмиралъ *Романъ* Лакапинъ, и оба добивались престола. *Левъ* палъ въ одномъ сраженіи, послѣ чего *Романъ* завладѣлъ всемъ. Въ 919 г. принудилъ онъ 14 лѣтняго императора жениться на дочери своей *Еленѣ*, потомъ заставилъ объявить себя *царскимъ отцемъ*, прогналъ опять императрицу *Зою* и постригъ ее въ монахини (ее, которая прежде во время вдовства своего служила ему наложницею!); потомъ постепенно провозгласилъ себя цезаремъ, вѣнчался императоромъ и сопернику своему *Львц* выкололъ глаза. Одинъ изъ сыновей его *Христофоръ*, сдѣлался начальникомъ иностранной гвардіи, потомъ въ 920 г. коронованъ императоромъ (но умеръ 931).

Digitized by Google

Другіе 2 сына, *Стефанъ* и *Константинъ*, въ 923 г. коронованы императорами: 4го *Феофилакта*, 16 лѣтняго мальчишку, сдѣлалъ онъ въ 933 г. патріархомъ, и въ этомъ почтенномъ санѣ сей нечестивецъ пробылъ до самой своей смерти 956 г. Въ 927 г. внуку свою *Марію*, дочь Христофорову, выдалъ онъ за новаго Булгарскаго царя *Петра*, съ которымъ заключилъ миръ.

Во все это продолжительное время (919-945 г.) *Константинъ* ничего не значилъ, и между тѣмъ отъ скуки сдѣлался ученымъ и живописцемъ. Сыны отечества пытались одинъ разъ помочь законному императору, который принужденъ былъ сносить чувствительные оскорбленія отъ Романовъ; но имъ не удалось. Между тѣмъ

941 г. произошло великое пораженіе Игоря (выше стр.33 и сл.), которое очень извѣстно Византійцамъ и составляетъ самое первое ихъ извѣстіе о Руссіи. Русскій временникъ при этомъ случаѣ императоромъ называетъ только *Романа* (выше 35); но тогда въ Царѣградѣ было, по меньшей мѣрѣ по названію, 4 императора.

Наконецъ въ 944 г. небесное мщеніе, къ освобожденію Константина, вознеслось надъ похитителемъ и всемъ его родомъ, что сдѣлалось со всемъ неожиданными произшествіями. *Романъ*, который подъ старость сдѣлался ханжею и строгимъ, согнанъ съ престола соб-

Digitized by Google

ственнымъ своимъ старшимъ сыномъ *Стефаномъ* 4 декабря 944 и вывезенъ изъ столицы. Сей распутный думалъ, что теперь будетъ владѣть одинъ съ своимъ братомъ; но тутъ им. *Константинъ* и приверженные къ нему воспользовались обстоятельствами: вскорѣ послѣ сего (27 янв. 945) обоихъ братьевъ, даже съ содѣйствіемъ сестры ихъ, императрицы *Елены*, когда они обѣдали у *Константина*, схватили, отвезли и постригли въ монахи: прочіе приятели Романовы большею частію или оскоплены или пострижены въ монахи. Съ сихъ только поръ (945 г.) *Константинъ* сдѣлался настоящимъ императоромъ (имѣя тогда отъ роду 40 лѣтъ) и владѣлъ еще 15 лѣтъ. Между тѣмъ

„944 г. Игорь пришелъ снова на Дунай, и „Византійскій императоръ (неизвѣстно кото„рый) ползалъ предъ нимъ (выше стр. 78 и сл.). — „Въ слѣдующемъ 945 г. *Романъ* (который уже „сверженъ былъ съ престола) и *Константинъ* „и *Стефанъ* (и Стефановъ братъ *Констан„тинъ*, ежели ещо было до 27 янв.) послали по„словъ въ Кіевъ. *Игорь* на оборотъ отправилъ „многочисленное посольство къ (небывшему „уже болѣе императоромъ) *Роману* (выше „стр. 86). Ещо посольство заключило съ *Рома„номъ*, *Стефаномъ* и *Константиномъ*, *Грече„скими великими князьями*, славный договоръ, „по Тат. 20 апрѣля 945 (когда *Константинъ* „владѣлъ уже одинъ), выше стр. 87, 185". Но обо

Digitized by Google

всемъ етомъ нѣтъ ни слова во всѣхъ Византійцахъ; даже въ *Ліутпрандѣ*, а онъ тогда былъ въ Царьградѣ (выше стр. 208)!

955 г. приходитъ *Ольга* въ Царьградъ и крестится: объ етомъ подробнѣе послѣ.

959 г. въ ноябрѣ умеръ *Константинъ* (не отравленъ ли ядомъ отъ собственнаго своего сына?), имѣя отъ роду слишкомъ 54 года: супруга его *Елена* умерла прежде его; онъ давалъ ей большое участіе въ правленіи, и даже по смерти ея сочинялъ въ честь ея похвалы. — Послѣ него остались, сынъ *Романъ*, его преемникъ, и дочь *Феодора*, на которой послѣ женился им. *Цимисхій*.

Романъ, прозванный *младшимъ*, для отличія отъ дѣда своего съ материнской стороны, родившійся 938 г. и уже въ 948 коронованный императоромъ, наслѣдовалъ своему отцу; молодый человѣкъ, исполненный дарованій, но величайшій шалунъ, который вмѣсто себя оставилъ управлять своего оберъ-камергера *Іосифа*. Онъ умеръ, не владѣвъ и полныхъ 4 лѣтъ, 963 г., марта 15, имѣя отъ роду 24 года; и неизвѣстно, ядъ или распутство причинили ему преждевременную смерть. Въ первый разъ женили его, когда ему не было еще и 14 лѣтъ, на *Бертѣ*, побочной дочери Гугона, короля Италійскаго; а жена его была *Феофанія*, отличная красавица, но простаго, даже подлаго рода. Отъ послѣдней имѣлъ онъ 2 сыновей,

Digitized by Google

Василія и. *Константина*, которыхъ назначилъ своими преемниками, и 2 дочерей, *Феофанію*, которая выдана за Германскаго им. Оттона II, и *Анну* вышедшую за Русскаго ВК. Владиміра.

я. Никифоръ Фока, Іоаннъ Цимисхій. 963-976 г.

Романовы сыновья оспались малолѣтными; по чему, мать ихъ *Феофанія* приняла на себя правленіе, съ вышесказаннымъ *Іосифомъ*. Въ ето время, 2 брата, *Никифоръ* и *Левъ* Фоки побѣдами своими надъ Арабами приобрѣли величайшее уваженіе отъ войска. *Іосифъ* началъ етому завидовать и поручилъ двумъ генераламъ сбыть съ рукъ *Никифора*. Но они оба (одинъ изъ нихъ былъ *Цимисхій*, родственникъ Никифоровъ, и послѣ бывшій императоромъ) открыли ето Никифору и принудили его, для сохраненія своей жизни, объявить самаго себя императоромъ. Войско, сенатъ, патріархъ и Цареградская свѣточь не противились етому. Тотчасъ послѣ коронаціи женился онъ на вдовствующей им. *Феофаніи*, съ которою давно уже имѣлъ тайную связь, и объявилъ цезаремъ престарѣлаго своего отца *Варду*, также славнаго воина, а родственника *Цимисхія* сдѣлалъ фелдмаршаломъ возточнаго войска. Послѣдній въ особенности поддерживалъ счастіе Греческаго оружія противъ Арабовъ. Между тѣмъ *Феофанія* наскучила императору: за ето отмстила она ему тѣмъ, что отдалась Цимисхію. Никифоръ склонилъ ВК. Русскаго *Святослава*

Digitized by Google

идши на Булгаръ, которые не хотѣли перепустишь Венгровъ чрезъ Дунай: а въ 969 г. вознамѣрился онъ самъ идши на Руссовъ, для удержанія чрезвычайныхъ успѣховъ ихъ оружія. Но ужасная революція не допустила его до сего: императоръ подозрѣвая Цимисхія, отнялъ у него главное начальство надъ войскомъ: тутъ послѣдній сдѣлалъ заговоръ съ любовницею своею *Феофанією*; ночью 11 декабря, чудовище его впустило его съ умышленниками въ царскій замокъ, и они ужаснымъ образомъ умертвили достойнаго императора въ его спальной комнатѣ на 57 году отъ роду, послѣ 6½ годичнаго царствованія.

Такимъ образомъ, въ декабрѣ 969 г. началъ владѣть *Іоаннъ*; ибо, и на сей разъ войско, сенатъ, патріархъ и Цареградская сволочь, не противились ему. Прозвище его *Цимисхій*, на Армянскомъ языкѣ значитъ *малый*, по малому его росту, съ которымъ однакоже онъ соединялъ богатырскую силу. Патріархъ принудилъ его заперетъ въ монастырь гнусную *Феофанію*, на которую самъ Цимисхій обратилъ всю вину убіенія императора: самъ же онъ женился на *Феодорѣ*, дочери Константина VIII, и обоихъ ея братьевъ, *Василія* и *Константина*, принялъ въ соимператоры. Дочь младшаго Романа, которая называлась также *Феофанією*, императоръ *Оттонъ* I, чрезъ торжественное посольство въ 968 г. просилъ въ замужство за своего сына, бывшаго послѣ

Digitized by Google

императоромъ *Оттона* II; но погдашній императоръ Никифоръ, ея отчимъ, отказалъ ему; теперь же, новый им. Цимисхій самъ предложилъ ее жениху, и въ 972 г. царевна съ торжествомъ прибыла въ Римъ, и въ послѣдствіи не замѣтно въ ней было ни малѣйшаго развратна Византійскаго двора.

970 - 972 г. продолжалась война съ *Святославомъ*: объ оной обстоятельно будемъ говорить послѣ.

Въ сихъ же годахъ, *Цимисхій* безпрерывно былъ счастливъ и противъ Арабовъ. Въ 975 г. перешелъ онъ даже за Евфратъ и Ливанъ. На возвратномъ пути нашелъ онъ въ Киликіи одного ископленнаго префекта *Василія*, который въ своей губерніи производилъ ужасные грабительства. Злодѣй, предчувствуя что не избѣжитъ достойнаго наказанія, подкупилъ, императорскаго мундшенка, который далъ ему выпить яда, отъ чего им. умеръ 976 г. января 10 имѣя отъ роду только 51 годъ.

Здѣсь кончится *Византійская* исторія, сколько оная нужна намъ для сего періода *Русской* исторіи. За Цимисхіемъ слѣдовали оба Романовы сыновья, *Василій* и *Константинъ*, которые отдали правленіе въ руки вышесказанному сквернавцу *Василію*, также призвали опять ко двору и мать свою *Феофанію*; но съ Руссіею не имѣли никакихъ сношеній до 987 г.

Digitized by Google

В.

Я поставилъ уже себѣ за правило сообщать читателямъ обстоятельно все то, что написано въ имѣющихся у меня спискахъ. Вотъ по чему и многіе переводы изъ Византійцевъ, не смотря, что они ни мало не принадлежатъ къ *древнему Русскому времяннику*, но вставлены недавно какимъ-то сборщикомъ въ Патр. и Ник., напечаталъ я мѣлкими буквами въ

I, стр. 260-266 (Ник. 12-14), — стр. 355 (Ник. 15).

II, стр. 72-117 (Ник. 17-23, только въ выпискѣ), — стр. 771-776 (Ник. 38-40).

III, стр. 10-15 (Ник. 41-43).

Тоже самое сдѣлаю я и здѣсь. — Взяты ли сіи выписки слово въ слово изъ одного или многихъ Византійскихъ лѣтописцевъ, изъ какого именно, или составляютъ особенное сочиненіе? это оставляю я будущимъ изыскателямъ.

Digitized by Google

Ник. 44 и слѣд. (тотчасъ по сожженіи Древлянской столицы).

Царство 2. Костянтина *Багрянороднаго сына Львова, и царствова лѣтъ* 15. Чада убо Романова злокозненная Багрянородныі ухвативъ *Костянтинъ*, измену ихъ совторь внезапу островены, сиі рѣчь, во островы отсла ихъ, и *Варду* Фоку военачальника послави; егоже *Схоломъ Доместика* нарицаютъ Грецы. Скопцаже *Василия* единаго отизрезаныхъ, родившагося Роману Лакапину израбыни, Паракимумена хранителя царской совтори. А понеже Вардѣ угасе яжѣ на бранехъ теплота, и скоростремное нападеніе увяну старостию: *Никифора* Фоку военачалие прелагаетъ; якожъ аще кто речетъ, отлова на того това щенца.

Костянтинже видевъ сына получивъ отсвоего чресла, иже изъ *Елены*, Романовы дщери, прозябе ему; и нарече его *Романа*. Достигшаже довозраста и женѣ припряже, видѣвъ отсына своего чада *Василия*, великого вобѣдахъ, и младенца наруку поносивъ толикого; и хотя отрешитися отъ естественныхъ соузъ, Грекомъ Царя поставляетъ Романа своего сына.

Присемъ Царѣ Костянтине бысть *Иванъ Рыльскій*, и при Болгарскомъ Царѣ *Петрѣ*.

Царство Романово, *сына Костянтина Багрянороднаго*. ПоКостянтине Багрянороднемъ царствова сынъ его *Романъ;* вЦарѣградѣ,

Digitized by Google

шри лѣта и мѣсяцы шри. Сей всю силу и всю крѣпость худоумнымъ евнухомъ предавъ, самъ о ловленіяхъ печашеся, и бесовски внимая напесия шечения.

Тогда *Критъ* злочеспивымъ Аравляномъ приимшимъ, (Агарянежъ бяху сіи), крѣпко убежище себѣ положившимъ острова шой, и озлобляющимъ, иже на суши, и вся волнующимъ; *Никифоръ* же Фока, сей люпъ вбранехъ, и спремениемъ искусенъ, и крѣпокъ рукама, рапи началникъ показася: шѣмъ исполняешъ моря кораблей доброрашныхъ, и назвери посылаешъ водосушныя, сирѣчь Аравляны, и рашь состави крѣпку, и победивъ супостаты, и погрузивъ разбойническия насады Аравомъ. Ухвашиже и разбою началника, предерзаго оного и исполинорукаго, оного яко младенца обьяшъ: опшуду возвращися ссвѣшлыми побѣдами и многочастными почишаемъ: Обличаешъ шаковая тогда прекрасныі градъ *Антиохов*, благородныі и благолѣпныі, і яко невѣспы украшены, Измаилшене убииствении оружіемъ вземше, яко прерабу посрамиша, и яко напушную блудницу. И паки прехрабрыі приемлешъ Фока оружие, и паки подвизаешся на враги крови раді единоплеменные, и побѣди иноплеменники, и паки доброзрачную отроковицу возвращаешъ, сиі рѣчь, Анпиоховъ градъ машери доброчадней градовомъ, Царю граду.

Ещеже Фоце на брани, Царя Романа смерть восхипи, женѣ своей *Θеофане* власшь осшавив-

Digitized by Google

шу, и дешемъ ея младороднымъ сущимъ. Увѣдевже сия Фока оттуду восшече, и квели ому граду вскоре достиже, и паки показася восточныі чиноначалникъ: кляпвами страшными увязанъ бысть, яко да небудетъ навѣшникъ Романовымъ дѣшемъ; и паки посланъ бываетъ вСирию.

Присемъ Цари Романе *Михаилъ Малеинъ*, емужъ бысть Афонасиі Аѳонскиі ученикъ.

Присемъ Царь *Петръ* Болгарскиі умре. Сыновежъ его Борисъ и Романъ, шолицы суще вЦари граде, оттущена бысша на отчину.

Ник. 48 - 51 (послѣ 966 г).

Царство Греческое Никифора *Ѳоки*. По Романе, сыне Багрянородного Костяншина, царствова *Никиѳоръ* Ѳока лѣтъ 6. и мѣсяцъ 6. сицевымъ образомъ. Еще убо Никиѳору ввоеначалстве вСиріі воююще, не убо почину люшыі звѣрь вражда, иже земленородныхъ сердце снѣдныі медвѣдь; ибо нѣкиі скопецъ отсущихъ вцарскихъ, иже шогда всю власшь горе и долу обращая, шерниемъ вражебнымъ уязвися на Воеводу, і шоликиі успѣхъ чести нешерпя срѣши *Никифору* Фоце, начершаетъ писание доброперо *Цимисхиеви*, емуже бѣ измлада имя *Иванъ*, снимъ шогда воюющу, дѣло оружию Ѳоку положиши подвизающе, еже есшь убиши, самогожъ вВизанпию приипи понужающу, яко быши ему Царю и держашелю Грекомъ.

Digitized by Google

Приятъ же послание оно Иванъ Цымисхиі, и прочетъ, увѣде написание образы. Цимисхиимъ имы разумъ благообученъ и ненавидяй злаго, являетъ писание Фоце, и совѣтъ исповѣдаетъ, обличи и омрази убивственныі нравъ скопца. Бѣ же добръ Цимисхиі, д брорачень, доброкосъ, шерпеливъ и храбросердъ, благоуменъ рашникъ, непобедимъ совѣтникъ, великодушенъ, нехраня вражды, ниже злобе гнездо сердце свое содевая. Подобаетиже малыми великая шого объявиши: одушевленъ бѣ рай, благодашная садовия храня, ограда многихъ благъ божиими водами напояема: шаковже бѣ Цимисхиі, великъ вмужестве, копиемъ потрясати наученъ, и лукъ пяглиши, и вервати стрелы нанамѣрение. Бѣ же тогда сФокою воюя, и потребу сущихъ подрукою, тогда воинъ свершла ему: бѣ же и сродникъ Фоце ошпѣхже кровей; ибо вкупе руками держаще писание, и разумѣша разумъ убивственныі лежащіі внемъ, и обличаетъ сіе воеводе. О горе, рече воевода, Греческия чести! доколе царствія корабль правити имутъ скопцы женосердіі, стремніі назлобу, всѣмже злымъ обреташелие і всѣмъ злымъ дѣлашелие, человѣцы мяхкодушніі, сосудъ лукавству, неподобнымъ проході сопости злодѣланію! Услышавъ сия воевода, і воздвиже яросши пламенъ, и ошсего спяй вгорахъ крыіся левъ опверзе око, и рыкание испусши, страхъ обшече удолия и горы и луговы, и Царь наречесь *Никифоръ*, и постиже Костянтинъ градъ, и безнужа вниде, и виденъ былъ, и видѣ и возвеселися, и все

Digitized by Google

множество просыпашеся, елико вцарскихъ дворѣхъ, і елико свѣтлотою сияше, и елико подработою, и елико свободныхъ. Преже всѣхъ Царица со священнослужители распростершыма подъяша мужа длани, и совѣтомъ общимъ бываетъ Царь Никифоръ. Бѣ же воиниченъ благодерзновененъ, крѣпкорукъ, пруды неумяхченъ, каменъ швердъ въ болѣзнехъ: и примесися *Феофане*, Романове бывшей Царице, и дѣтемъ ея любовь ошчу показуетъ. Тогда Фока душевное объяви мужество, и дерзосердие, и еже вбранехъ шеплоту; имяше бо душа благородныя, крѣпкое и терпеливое показываше изначала, и хитра конника издалече обнажаше; шой первее храбродушие храняше вглубине сердца, яко главня вшеплѣ сѣмя огня храня. Егдаже приятъ время дѣланию, еже вся совершающее коло злошекущаго естества; того убо самого поставии на доброоружныхъ колесницахъ царствия. Тогда убо и Ѳока яко молния разседеся, и вся обшече племена Варварскихъ языкъ яко огнь, аще кто речетъ, впадъ во юдоль многодревну; и духомъ гонимъ, и повсюду обходя, и весь ядъ поядая, и холми попаляя: убояшася его Аравы, и поклонися Сирия, Киликия усумнѣся, и Ѳиникия повинуся, и приложишася Грекомъ Греческая. Сице непобедимъ Ѳока бяше спропивнымъ; коло бо добродѣшельное венчеваше мужа, и все доброе просвещаше, все благо украшаше его; крѣпость, мужество, смысла крѣпкая, целомудрие.

Digitized by Google

Но убо непороченъ никтоже отъземленородныхъ человѣкъ, аще и наверхъ добродѣтели постигнетъ; ибо добровенчанный *Фока* толикиі воиныхъ убо сияще добротахъ телесныхъ, и душу являше благодатьми свѣтящуся, яко невѣсту новоукрашенну; толико убо печашеся душевною добротою и красотою, яко отягчати тѣло свое чернию подобными остротою рубми, и одежу жестокую крыти багряницею, и трапезъ оцаяшися мясоядныхъ. И убо впрочихъ свѣтилникъ бѣ сияя свѣтозаренъ всюду, но обаче, яко нося земленную и перстную плоть, имяше и скверныхъ предкновеніі надушевней одежи чистей. Сеже бѣ первая скверна, еже по духу сродство кЦарицы, обаче кней плотски примешашися дерзаще. Подуху сродство, сиі рѣчь покрещению, имяше кЦарицы Романове, юже поиш. Вторажъ абие сия, яко недостойно цареви имяше худословие, и даролюбное отразума его отстояше, яко око исъ тела и отренъ фарисѣй, сиі рѣчь недаролюбивъ кбояромъ и к общему народу. Тѣмъ и все Фоцыно начинание нелѣпотно являшеся, и злообразно; якоже бо отпѣла испоргшися сѣницы, все тѣло его потемнело есть, и весь соузъ его мраченъ есть; якоже отсланушка млада листу открощившуся, стеблие невесело есть, и корень дряхлъ.

Предложеноже ми буди сказание худоразумию его. Ибо люотсною злобою глада народъ погибаше, и вси рыдаху отгладныя язвы;

Digitized by Google

на злашицы бо колобель единъ продаваше́ся. И возвеспиша сия Ѳоде: онже поскорбе слышавъ, и злое исцелити собою невосхотѣ, царская исчерпати повелѣ жишницы, и подва почию повелѣ продавати кобла. Сице Ѳока худолѣпно о вещи радяше, начежъ и многожишными богашь сый жишницами, оповарены пяголою, и пшеницами наполнеными; и въ сихъ убо не взревнова благодаровишому вЦарехъ *Василию* Македонянину. Онъ убо видѣ вВизаншіі народъ спражду́щь опиглада, и доброкозненѣ спрошившися спрасти злорашней, сіі рѣчь гладу, и спрошивъ брався храбре схрабрымъ, и погубль звѣря люшово удави ми дарованіи великихъ; по дванадесяши бо кобель на злашицу продавати свою пшеницу повелѣ. И кая убо накоегождо воли долежишъ, аще мало, аще велико благодароваши.

Фокаже уязвися ошнѣкоего зазора, яко убо к*Цымисхію* похошный имашь соузъ Царица, и шворишъ снимъ прелюбы; увѣдевже и Цимисхия шепле воцаришися желающе, всякия власши лишаетъ его и силы, и особь, якоже хощетъ, жиши повелеваетъ ему. Но Царица шяжко сия вмениши, еже Цимисхия не видеши вЦарскихъ домѣхъ, шворишъ Фоку призваши мужа паки, и красошу вдаши ему первую. И убо сердцемъ уязвленномъ возврашися онъ, и нося язвы вдуши лукавыя: образомъ убо коварне являшеся беспечаленъ и свешообразенъ,

Digitized by Google

внутрьюдужъ имы огнь ненависти, и вся копаше злокозненныя навѣты.

Ѳокажъ невѣдыі сѣти и ловления совѣтъ сосшавляемыхъ, яко орелъ ношашесь, периемъ высокопарнымъ легце возношашеся кдобродѣшели воздуху. Тѣмъ воуспѣхъ бѣ ему Давыдъ медопочный, и долулегания на жестокопосланней постели; постельже злашошканныхъ и мяхконасланныхъ, и плошскаго смешения доконца ошаяся, и ни вснѣгъ мечшашеся ему, пачеже рещи, яко звездамъ уподобляшеся, всякимъ сладодушиемъ; удаляя убо удалися, и отбеже бегая, и особящаяся на здѣ быспь пшица, и ношныі бранъ безсна на здании. Но бяху неугодна сія Царицы; шребоваше бо пригорновсния и плошскаго смешения: восприемшижъ Цимисхія благовремянъне, и привязавшися ему любовию; (бѣ же и онъ зло мысля наЦаря), взводишъ шого ошай сомногими оруженосцы, и предсшавляешъ шого лвову ложу, сиі рѣчь, *Никифора* Ѳоки, и предаешъ шого. О горе врагомъ супружника своего, яко Самъпсона Далида, убиісшвенная, яко Тинадарияда сожишеля своего, храбраго ироя. Кая убо щенца кормящия лвица дерзну шаковая, или киі шигропардусъ, или злогнѣвная мечка? Обшекошажъ Фоку следящеи пси, и обрешоша его на худе лежаща долулегании, и убиваюшъ его немилосшивно, имуще воуспѣхъ божесшвенная словеса, и кровь убо шечаше праведнаго поземли, яко Авеля древле

Digitized by Google

ошруку брашоубивственную Кайнову; и кБогу возпущаше вопля плачевныя.

Присемже Царѣ Никифорѣ *Афонасиі* Афонскиі; и еще ему военачалнику, имяше любовь велику коАѳонасию, и по его повелѣнию і помощию созда въ свяшей горѣ превеликую Лавру, и кѣлия себѣ ошходныя, восхошѣ посприщися и снимъ жиши; но заблениа царсшва сисе ему возбрани.

(Тушъ сдѣдуешъ о *Святославѣ*, 967 г.).

Ник. 55 и слд. (послѣ 970 г.)

ОшГреческаго *лѣшописца*. *Царство Греческое Ивана* Цимисхия. По Никиѳоре Фоце царсшвова *Иванъ Цилисхиі* лѣшъ 6. и мѣсяцъ 6. Бѣ же Цимисхиі храбръ и спрашенъ супосшашомъ: и егда вложи наглаву свою венецъ, паки Аравляне шого видѣша воюющa, успрашишась, и паки Асиряне вкусиша осшрѣйша меча, паки Хавданъ бѣгаше спрашно. Сей Царь навраги мечь попрясь, и вся Грекомъ прилежащия Варвары успрашивъ, и гордоумие ихъ сошвори ошложиши, и спеснившаяся ошсупосшашъ Греческия предѣлы, распросшрани спранами безчисленныхъ селениі, и даже до спруй Тигровѣхъ вдрузи дворы и селения. И успрашишася сего копия Киликиіспиі спражеве, возспрясошася ошкрѣпосши его Арависпиі военачалницы, Финикияне усумнѣшася искусныхъ его рукъ, ошблещания копия его бежаша Сиряне, Едесъ виде его и

Digitized by Google

Ефратская поля; Греческияжъ коня напоишася водъ Ефрацкихъ, и скаканіі гордыхъ наполниша того. Видѣ сего Дунавъ и Скиѳи близь Истра живущіі, полки ссецающа и разбивающа, воеводы убивающа, и гоняща спостаты и побежающа, якоже нѣкіі левъ впадъ вволове великоребрыя налагая и разсперзая и уязвляя нужно. Тогда и струя рѣчныя вкровь преложишася, и бысть червленъ доброводныі Истръ, сирѣчь, Дунавъ; Грецы ликоваху вполихъ и строевѣхъ, сердцажъ Варварская страхъ уязвляше. Победижъ и Болгары, и первыі градъ ихъ вся Переславъ, и всхити вся царьскія белеги, и самого царя ихъ *Бориса* отведъ воЦарь градъ, красоту блещания царьскаго сверже зглавы его венецъ, и отВисса и Порфиры царьскія обнажи его, великимъ саномъ почше его, Магистра Грекомъ сотвори.

О Святославе. Потомъ же пріходитъ прегордыі князь *Святославъ*, обладаяй Русы тогда, со многорашнымъ воинствомъ, паки Болгары попленяетъ, подвластию себѣ сотворяетъ ихъ. И вДрестрѣ пребывающу ему и звезда восия *Цимисхіи*, многорашныхъ воинствомъ устремляется нань, и велне побежаетъ, и Болгары паки поддержаву Греческаго скипетродержания устраяетъ. Таковже бѣчеловѣколюбивъ и великодушенъ Цимисхіі кладующимъ і высотою сана почтенымъ: самоволне убо отпущаетъ *Святослава* сославшими ему силами.

Digitized by Google

Тойже дошедъ совсѣми своими в*Печѣнѣги*, и тамо озимѣвъ, и опзубовъ гладныхъ, и опсущихъ тамо скончася совсѣми своими.

Таковъ бѣ Цимисхіи пастырь звѣронрогонипель, хранилища сопворяя своимъ овцамъ, добрыя вѣницы на сонъ преклоняя, и челюсти сокрушая звѣрей крѣпконогпыхъ. Воопраднаяжъ и мирная времена ковсѣмъ кропокъ сладокъ веселъ окорадосшенъ, о зрѣния очей испочая веселие и образы кропосши: рука любодаровна, сердце великодушно и великолѣпно, другіі бяше рай божіі, чепыре реки испочая; правду, мудросшь, мужество, целомудрие; яко аще не бы скверною убіиства осквернился, звезда убе по испинне свешоѕарная и живошворивая.

Да якожъ нѣкогда Цимисхия изводитъ опжишия общіі долгъ есшесшвенныя нужа, смерпный глаголю облакъ и гробъ покрываетъ ему любодаровипыя вѣница: прозябе *Василіі* купно сКосшяншиномъ, Багрянородныя опросли Романа, преже Греки обладавшаго, сына Косшяншинова.

(За симъ слѣдуетъ еще 970 г., въ копоромъ скончалась св. *Ольга*).

Примѣчаніе. Слогъ во всѣхъ сихъ опрывкахъ надушъ чрезвычайно; но вмѣспѣ показываетъ все великолѣпіе Славенскаго языка, а особливо удобносшь онаго

Digitized by Google

сославлящь слова, въ чемъ онъ совершенно схожъ съ Греческимъ.

Многія ошибки въ имянахъ и дѣлахъ поправляшь не мое дѣло.

Digitized by Google

Святая Ольга.

ГЛАВА I.

Малолѣтство *Святослава*. Посольство *Древлянъ* въ Кіевъ. *Кіевская* топографія.

Съ сихъ мѣстъ *основаніемъ* полагаю я списокъ Радз.; со всемъ, однакоже не по шому, чтобы онъ былъ лучше другихъ: прошивное епому чипашель увидишъ самъ; ибо я выписываю изъ него съ *дипломатическою* точностію. Но въ *переводѣ* слѣдую иногда какому нибудь разнословію. — Въ разсужденіи *разнословій* объяснился я уже выше на спр. 257. Къ епому присовокуплю еще, чпо ежели какое слово, имя собспвенное ипр., въ 4 спискахъ написано различно, шо я не всегда счипаю за нужное показывашь каждый разъ списокъ, въ копоромъ написано шакъ и шакъ: ибо нѣшъ еще ни одного списка, на которомъ можнобы было уповердишься болѣе нежели на другихъ; всѣ они вообще неисправны.

*

Digitized by Google

А[1]. Олгаже бяше вКіевѣ ссыномъ своимъ [2]дѣпскомъ" Свяпославомъ. И [3]кормилецъ" его [4]Асмудъ"; и воевода бѣ [5]Свѣнелдъ", пже ошецъ [6]Мстишинъ".

1. Надпись въ ПОЛ. ВОСКР. СОФ. *Олгино княженіе вКіевѣ*, ШЕД. приб: *и Свѣтославнѣ.*
2. ВОСКР. АРХ. *бѣ бо еще малъ (младъ).*
3. ВОСКР. СОФ. *дядка.*
4. АРХ. *Ясмудъ*, Тат. *Асмундъ.*
5. *Свиндѣлъ, Свѣнтелдъ, Сѣделадъ* (сравни выше стр. 5 и 6).
6. *Мстиславинъ.* АРХ. приб. *и Лютовъ.*

Б. И рѣша Деревляне: се князя убихомъ рускаго, поимемъ жену его Олгу за князь свой [1]Малъ", и Свяпослава сотворимъ ему, якоже хощемъ. И пбслаша Деревляне лучьи мужи числомъ 20 ко Олзе влодьи, и приспаша [2]подъ" [3]Боричевомъ" влодьи.

1. Въ новѣйшихъ только, ДЛУГ. *Мискина*, СИН. *Низкинъ*, др. *Малдивъ, Малдиттъ*,
2. АРХ. *предъ.*
3. ПОЛ. *Бирговомъ*, ЛОМ. *Боровитъ.*

Digitized by Google

В. Бѣ бо вода текущи тогда [1]вьзлѣ" горы кіевскіе[2]: на подоліи не седяху людіи, но на горѣ. Градъже бѣ Кіевъ, идѣже есть нынѣ дворъ [3]Гордятинъ" и Никифоровъ; а дворъ княжь бяше[4], идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль" и Чюдинъ. А перевѣсище бѣ внѣ града; и бѣ внѣ града дворъ другый, идѣже есть дворъ [6]Демественниковъ" за святою Богородицею: надъ горою дворъ Теремный, бѣ бо ту Теремъ [7]каменъ".

1. ВОСКР. СОФ. *подлѣ.*

2. АРХ. приб: *и до Вішны (въ др. до Двины!);* потомъ слѣдуетъ: *сѣдяхуже люди на горѣ; градъ же бяше тогда Кіевъ, идѣже нынѣ дворъ Горятинъ и Никифоровъ. А дворъ бяше княжь во градѣ, идѣже и нынѣ дворъ есть Воротиславль единъ.* ПОЛ. *И на подольи горы не сѣдяху людіе, но на верхъ горы; и градъ Кіевъ на верхъ горы, идѣже есть нынѣ* и пр.

3. *Горятинъ, Городятинъ.*

4. ВОСКР. приб: *во огородѣ.* ПОЛ. приб: *огородѣ,* но тутъ выпущено все слѣдующее опъ *идѣже до каменъ.*

Digitized by Google

5. *Вороставль.*
6. *Доместиковъ, Доментиковъ, Домественниковъ.*
7. *Каменень, каменецъ, каменный.*

*

А[1]. Ольга[2] *же была въ Кіевѣ съ*[3] *малымъ сыномъ своимъ* Святославомъ: *дядькою былъ у него* Ясмундъ, *а воеводою* Свѣнелдъ, *отецъ* Мстиславовъ (*и* Люшовъ).

Б. *И* [5]*Древляне сказали: мы убили Русскаго князя; возмемъ жену его* Ольгу *за нашего князя* Мала: *тогда съ* Святославомъ *будемъ дѣлать то, что хотимъ. И послали лучшихъ изъ себя людей, числомъ* 20 *къ* Ольгѣ *въ лодьѣ, и они съ своею лодьею пристали лодъ* Боричевомъ (*у* Боричева)[6].

В. *Тогда вода текла возлѣ Кіевскихъ горъ: на* Подолѣ *ни-*

Digitized by Google

кто еще не жилъ, а на горѣ. Городъ Кіевъ былъ тамъ, гдѣ теперь стоитъ Гордяшинъ *и* Никифоровъ *дворъ; а княжескій дворъ былъ въ городѣ, гдѣ теперь* Врашиславовъ *и* Чюдинъ *дворъ. Также за городомъ былъ перевозъ и другій дворъ тамъ, гдѣ теперь стоитъ* Домест... *дворъ за св. Богородицею. На горѣ былъ дворъ теремный, названный такъ по каменному терему.*

1. Во многихъ сп. стоитъ здѣсь надпись: *Княженіе Ольги въ Кіевѣ.* Но здѣсь *княженіе* ясно значитъ только *правительство, опекунство* надъ малолѣтнымъ наслѣдникомъ государства: считать ее въ числѣ настоящихъ Русскихъ государей запрещаетъ вся исторія сего періода, что ясно увидимъ послѣ. Не льзя опредѣлить, въ который точно

годъ со всемъ отказалась она отъ правленія государствомъ, или *торжественно* оставила опекунство. Надпись: *о началѣ княженія Святослава*, которую найдемъ мы послѣ, не доказываетъ ничего.

2. *Олга, Ѡлга, Ольга,* по Русски, Ελγα, по Византійски, Olha, по Польски, Alofa, Arlogia, по Исландски: въ св. крещеніи *Елена,* и такъ только называется она во Франкскихъ лѣтописяхъ. Она считается 27 изъ настоящихъ Русскихъ 57 святыхъ и память ея празднуется 11 іюля: Кульчински Spec. eccles. ruthen. I. p. 27, 141. Платонъ въ своей *Русской церковной исторіи* I. 19. говоритъ, что она причтена къ лику святыхъ митрополитомъ *Леонтіемъ* и всемъ духовенствомъ съ согласія внука ея ВК. Владиміра. См. II, 591 - 597.

3. Святославъ былъ тогда *дѣтскій* (дитя): по другимъ спискамъ *малъ, младъ.* Мѣсто сіе рѣшитъ послѣ споръ о лѣтахъ сего великаго князя.

Digitized by Google

4. Одного *Свѣнелда* видѣли мы передъ 915 г. въ началѣ Игорева правленія любимцемъ сего великаго кнѧзя, выше стр. 5. *Свенелд*ово войско въ 945 г., выше стр. 194. Еще *Свѣнелда* увидимъ мы въ 972 г., который по убіеніи Свѧтослава привелъ назадъ остатки Русскаго войска. И наконецъ, *Свѣнелда*, отца *Люто*ва, въ 975 г. при ВК. Ярополкѣ, который былъ причиною ужаснаго братоубійства, но не показывается болѣе въ 980 г. — Ни какъ не льзя думать, что бы здѣсь говорилось объ одномъ и томъ же человѣкѣ (см. выше стр. 199). Самое прибавленіе: *Свѣнелдъ Мстиславовъ отецъ*, кажется съ намѣреніемъ отличаетъ его отъ Свѣнелда, отца Люотова.

5. *Древляне* являются здѣсь въ послѣдній разъ: ибо, Ольга изтребила ихъ такъ, что съ сихъ поръ память ихъ, а вскорѣ послѣ и самое имя изчезаютъ со всемъ. О нихъ говорено въ I, 148, 185, 211, 218, 238, во II, 276 и выше

Digitized by Google

стр. 200. Здѣсь надобно изправить сказанное мною въ I, 148, и выше стр. 200, о ихъ мѣстоположеніи, которое я тамъ, положась на другихъ, описалъ невѣрно. Несторъ часто упоминаетъ о нихъ вмѣстѣ съ Полянами (Кіевлянами); вѣрно были они западными ихъ сосѣдами и недальними, какъ покажетъ то слѣдствіе исторіи. Надъ ними, между Припятью и Двиною, сидѣли *Дреговичи*, а еще выше на сѣверъ *Полочане*; подъ ними были *Волынцы*, которыхъ временникъ именно отъ нихъ отличаетъ; а еще ниже на югъ *Бужане* (Подольцы). Слѣдственно, для Древлянъ остается только часть Чермной Руссіи.

6. Слѣдственно, послы пришли водою. Еслибы названа была рѣчка, впадавшая въ Днѣпръ, то можно бы было очень вѣрно означить положеніе Древлянскія земли. Хилк. 35 называетъ рѣку *Тетеревъ*; но кто ее знаетъ?* Ежели сѣ-

* Рѣка *Тетеревъ* начинается у *Райгородка* въ Волынской гб., и впадаетъ въ Днѣпръ выше Кіева около 60 в. по картѣ. Въ нее впадаютъ

верная граница Древлянъ доходила до *Прилятп*, то они до Днѣпра плыли по ней. — Они пристали подъ *Боричевымъ* **. Въ I, 174, сказано: Кій жилъ на горѣ, гдѣ нынѣ *Зборичевъ*; но въ другомъ сп. вмѣсто этого: *увозъ Боричевъ*, а еще въ другихъ сп. со всѣмъ непоняпные слова. Въ одномъ только Арх. (I, 245) написано точно такъ, какъ здѣсь: *дворъ Боричевъ*. Теперь надобно знать: отъ кого сей дворъ получилъ названіе и на какомъ мѣстѣ онъ стоялъ? Я со всемъ не знаю порядочной топографіи *нынѣшняго* Кіева, а еще менѣе того извѣстна топографія *древняго* Кіева различныхъ періодовъ. Также, не льзя никакъ думать, чтобы уцѣлѣло назва-

---

съ Ю. рѣчки *Гнилопять* и *Гунва* въ Волынской гб., и *Сдвижь* въ Кіевской; а съ З. *Ирша* въ Кіевской гб. Кромѣ *Райгородка* стояпъ на ней города: *Житомиръ* и *Радомыслъ*. Я.

** НН. 77 переводишъ здѣсь: „они (Древлянскіе послы) пристали у *Бористена*, который шекъ тогда мимо Кіевскихъ горъ... а *предмѣстіе* было *передъ* городомъ“ и т. д.

Digitized by Google

ніе или только память сего и всѣхъ послѣ именованныхъ 6 дворовъ: сколь часто бѣдный Кіевъ въ теченіи послѣднихъ 500 лѣтъ страдалъ отъ пожаровъ и опустошеній внѣшнихъ и своихъ враговъ! Но во времянникахъ слѣдующихъ столѣтій вѣрно о сихъ дворахъ упоминалось еще какъ нибудь случайно. — Не забудьте къ етому, какъ малъ еще былъ Кіевъ въ 945 г. Теперь состоитъ онъ изъ трехъ со всемъ отдѣленныхъ городовъ: *Печерской* крѣпости, *стараго Кіева* и *Подола*; а тогда населенъ былъ только *старый Кіевъ*. Какимъ образомъ нашъ *Дитмаръ* свѣдалъ, что тамъ уже въ 1018 г. было 400 церквей? Но Щерв. увѣряетъ (томъ II. 97), будто Несторовъ первый продолжитель говоритъ, что въ 1124 г. сгорѣло въ Кіевѣ 600 церквей.

7. Бакмейстеръ въ одномъ замѣчаніи къ переводу своему Лом. на стр. 100: „Русское слово *теремъ* есть безъ сомнѣнія Греческое τεραμνον или τερεμνον, означающее *кровлю* или воообще *верхнюю*

Digitized by Google

часть дома. Здѣсь кажется мнѣ значитъ оно *башню* съ *площадкою* на верху, съ которой послѣ *Ольга* смотрѣла, какъ Древляне заставили себя вносить на *теремный* дворъ." — Геймъ переводитъ Русскій теремъ: свѣтлица въ верху дома, бельведеръ. — Поелику сказано, что башня ета была каменная, то всѣ прочіе домы и дворы вѣрно тогда были деревянные.

Digitized by Google

ГЛАВА II.

Первое мщеніе Ольги надъ Древлянами.

А. И поведаша Олзѣ, яко Древляне пришли. [1]И вьзва я Олга къ собѣ, и рече имъ: добріе гостіе пріидоша? И рѣша Древляне": пріидохомъ княгине. И рече имъ Олга: да глаголете, что ради пріидосте? Рѣша Древляне: посла ны [2]Деревлянская" земля рекущи сице: мужа твоего убихомъ, бяше мужъ твой яко волкъ вьсхищая и грабя; а наши князи суть добри, иже [3]роспасли" суть [2]Деревенскую" землю[4]. Да поиди за нашъ князь за *Малъ* ([5]бѣ бо ему имя *Малъ* князь").

Digitized by Google

1. Все ето до *Деревляне* выпущено въ СОФ.
2. Во всѣхъ другихъ: *Деревская*, также *Древская*.
3. *Расплодили, развѣли, насѣяли.*
4. ПОЛ. приб: *полну*, АРХ. *и умножили.*
5. Нѣтъ въ двухъ. (Вставившему ето хотѣлось предупредить, чтобы собственное имя *Малъ* не приняли за прилаг. *малъ, малый*).

Б. И рече имъ Огла (*такъ!*): люби ми рѣчь вашъ, уже ми мужа своего не [1]кресить"; хочю вы почтити на упрія предъ людми своими: а нынѣ поидите въ лодью свою, и лязите въ лодьіи величающись. И азъ за упра послю по вы, выже рците: не ѣдемо на конехъ, а пѣши не идемъ, но понесете ны въ лодьи, и вознесутъ вы въ лодьи. И отпусти я [2]лодью".

1. Въ др: *воскресити*, а потомъ *но*.
2. Нѣтъ въ СОФ.

В. Олаже[1] (*такъ!*) повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ [2]Теремскомъ" внѣ града[3]. И

Digitized by Google

за утра Олга седяще въ [2]Теремѣ", посла по гости[4]. И пріидоша книмъ глаголюще: зовет[5] вы Олга на честь велику". Ониже рѣша: не ѣдемъ на конехъ ни на возехъ[6]; понесете ны въ лодьи. Рѣша Кіяне: намъ неволя, Князь нашъ убьенъ, а Княгини нашъ хочетъ за вашего Князя. И понесоша въ лодьи: ониже седяху въ перегбехъ въ великихъ [7]суспохахъ" гордящеся.

1. АРХ. приб: *толяже ноши.*
2. *Теремиомъ, Тресколмъ; Теремцы, Теремѣ, Теремии.*
3. АРХ. приб: *и нажгоша углія дубовыхъ.*
4. АРХ. приб: *люди своя многыи.*
5. АРХ. *любовь.*
6. АРХ. приб: *ни пѣши.*
7. *сустахахъ, составахъ.* СОФ. *въ перегбѣ великихъ составихъ.* АРХ. *и въ велицѣхъ сустозѣхъ.*

Г. И принесоша я влодья на дворъ ко Олзѣ. Несша вринуша въ яму [1]съ лодьею; и [2]приникше" Олга

рече имъ: добра ли вы честь? Рѣша они[3]: пущи ны [4]Игоревы смерти. И повелѣ засыпати я живы, и засыпаша я[5].

1. АРХ. приб: *горящую.*
2. АРХ. *выникши изъ Терема.*
3. АРХ. приб: *скрычавше.* Послѣ: *пуще ны есть,* ПОЛ. *пущи есть.*
4. Здѣсь начинается разодранный НВГ.
5. АРХ. приб: *землею.*

*

А. *И возвѣстили* Ольгѣ *о приходѣ Древлянъ. Она призвала ихъ къ себѣ и сказала: добрые ли гости пришли? Древляне отвѣчали: мы пришли къ княгинѣ. Говорите же,* сказала Ольга, *за чѣмъ вы пришли? Они отвѣчали: насъ прислала Древлянская земля, которая сказала: мы убили твоего мужа, ибо онъ былъ хищный и грабительный волкъ; на-*

Digitized by Google

ши же князья добры и составили блаженство Древлянской земли. Приди и выдь за мужъ за нашего князя Мала.

Б. *И* Ольга *сказала имъ: рѣчь ваша для меня приятна; мужа своего не могу уже я воскресить. Завтра почту я васъ передъ своими людьми: а вы теперь стулайте въ вашу лодью и войдите въ нее гордяся. А завтра пришлю я за вами; вы же скажите: мы не поѣдемъ на коняхъ, ни въ повозкахъ и не пойдемъ пѣшкомъ; но понесите насъ въ нашей лодьѣ; и люди мои понесутъ васъ. И такъ* Ольга *отпустила ихъ въ лодью.*

В. *Въ ту же ночь* Ольга *приказала вырыть большую и глубокую яму*[1] *на* теремномъ *дворѣ*

Digitized by Google

за городомъ. По утру Ольга *сѣвъ въ* теремѣ *послала множество своихъ людей за гостями. Они пришедъ къ Древлянамъ сказали:* Ольга *зоветъ васъ на великую честь. Но Древляне сказали: мы не поѣдимъ ни верхомъ, ни въ повозкахъ, а понесите насъ въ нашей ладьѣ. Кіевляне отвѣчали: мы невольники, князь нашъ убитъ, а княгиня наша хочетъ выдти за вашего князя. И такъ, понесли ихъ въ ладьѣ; а Древляне гордяся сидѣли въ*[2]...

Г. *Они принесли ихъ на дворъ къ* Ольгѣ. *Тамъ кинули они ихъ и съ ладьею въ яму.* Ольга *смотря*[3] *съ терема сказала имъ: нравится ли вамъ ета честь? Они же сказали: про-*

Digitized by Google

сти намъ Игорево убивство. Она приказала засылать ихъ живыхъ, и ихъ засылали землею.*

1. и набить ее *углями* дубовыми, прибавляетъ Арх., чтобы ужасное сдѣлать еще ужаснѣе.

2. Ни НН. и никто изъ другихъ не смѣютъ переводить сихъ словъ.

3. Щерв. заставляетъ ее смотрѣть въ окошко: были ли тогда окны въ Кіевѣ, и какъ они дѣлались?

Ел. 249: "Естьли не вымышленное сказаніе сіе, то вящше именуютъ писатели княгиню *Ольгу премудрою*; премудрость бо не вселяетъ ни въ кого таковыя жестокости, ниже терпитъ страданіе человѣческое, паче мѣръ и

* Въ подлинникѣ: *пущи*, т. е. *болѣе*; а здѣсь *горше, жесточе*. Шл. на вѣрное просмотрѣлъ ето слово; да и вообще V его часть наполнена ошибками и опечатками. *Я*.

Digitized by Google

самыхъ варварскихъ нравовъ превосходящее. Такое мщеніе есть мерзость любомудрію, и славу блаженныя Ольги затьмѣваетъ; потому сомнѣваюсь я въ истинѣ сего сказанія, и лучше почитаю его ложнымъ Дѣписателями вѣщаніемъ, и дерзаю приписать его ихъ невѣжеству или ихъ *собственному* чувствованію. Часто бываетъ, что Писатель удѣляетъ природный свой характеръ лицу, въ повѣствованіи его дѣйствующему, особливо когда недостатокъ прямыхъ свѣдѣній хощетъ иногда своимъ наполнить умствованіемъ." — Ничего нѣтъ благоразумнѣе! Въ Зап. 69. сомнѣваются даже и о *сватовствѣ* по основательной причинѣ, что тогда Ольгѣ было уже 60 лѣтъ отъ роду: а о *ямѣ* и *засыпаніи землею* не говорится ни слова. Но Стриттеръ глупую ету сказку разсказываетъ за *исторію*! — Представьте, какъ все ето смѣшно: 20 взрослыхъ человѣкъ, усѣвшихся въ лодьѣ, несутъ люди, — на головахъ, плечахъ или рукахъ, въ етомъ Гг. толкователи

Digitized by Google

несогласны — на правый, очень крутый берегъ Днѣпра... Кругъ (*Критическія разъисканія о древнихъ Русскихъ монетахъ* стр. 107) защищаетъ и Олеговы суда, поставленные на колеса (II, 625), и „шѣ *лодки* (но во всѣхъ сп. говорится только объ одной), въ коихъ принесли къ Ольгѣ Древлянскихъ пословъ.“ При семъ замѣчаетъ онъ, что въ 1497 г. одинъ Русскій князь употреблялъ печать, на которой изображены два человѣка, несущіе на головѣ лодку, въ которой (*кажется*) сидятъ люди, а изъ сего и заключаетъ, что сія мысль (*сказка?*) была, по крайней мѣрѣ тогда, не со всемъ странна (*уже выдумана*).

Digitized by Google

ГЛАВА III.

Второе мщеніе Ольги надъ Древлянами.

А. И посла Олга кДревляномъ, и рече имъ: да аще мя просите [1] право", то пришлите [2]мужа" нарочиты, да въ [3]велицей чести" поиду за вашего Князь, [4]егда" не пустятъ мене людіе Кіевскіе.

1. АРХ. *вправду.*
2. АРХ. *боярѣ.*
3. НВГ. *влицѣ чистѣ.*
4. ПОЛ. ШЕД. *чида,* ВОСКР. *ци да,* АРХ. *здѣ не пустятѣ мя стѣми вашими людми Кіяне.*

Б. Се слышавше Деревляне, и избраша, и избраша [1]лутчіи мужи", иже держаху Деревлянскую землю, и послаша по ню. Древляномже пришедшимъ, и повелѣ Олга [2]мовь строити", рекуще сице: измыв-

Digitized by Google

шесь приидите ко мнѣ. [3]Онiже" прежгоша истбу, и [4]влезоша Деревляне, и начась мытись. И запроша они двери", и повелѣ зажечь я [5]опъ дверей", и шу изгорѣша вси[6].

1. АРХ. *боляръ*, СОФ. *нарочитыхъ* 50, СТЕП. шолько 8.
2. ПОЛ. *мовню пристроити*, АРХ. *мыяню или сотворити.*
3. АРХ. *слугиже Олгины*, НВГ. *на то устроеніе мужіе.*
4. ПОЛ. пропущаетъ до *двери.*
5. АРХ. пропущено.
6. АРХ. прибав. *числомъ* 20.

*

А. Ольга *послала къ Деревлянамъ сказать: ежели вы меня въ самомъ дѣлѣ просите* (Арх. *за вашего князя*), *то пришлите знатнѣйшихъ людей, чтобы я пошла къ нему въ великой чести; ибо Кіевляне меня не пустятъ.*

Б. *Древляне услышавъ это; избрали лучшихъ людей*[1], *правив-*

Digitized by Google

шихъ Древлянскою землею, и послали ихъ къ ней. По прибытіи Древлянъ, приказала Ольга *изготовить баню, сказавъ: вымывшись приходите ко мнѣ. Тутъ изготовили баню, Древляне пошли въ нее и стали мыться. Тогда залерли двери и приказали зажечь баню, и они всѣ тамъ сгорѣли.*[2]

1. Сколько? По Соф. 50. Арх. 20, Степ. только 8; а въ другихъ число не показано.

2. Также и ету ужасную исторію убійства пословъ, Ел. 251 объявляетъ за простую сказку. Въ Зап. 70 сказано, что Ольга не допустила къ себѣ 50 пословъ только подъ предлогомъ, что бы они отдохнули отъ дальняго пути; а о *банѣ* и *зажиганіи* не говорится ни слова. Всѣ другіе новѣйшіе повѣрили етой ужасной сказкѣ, а Лом. 164 (отъ части также Ем. и Щерб.) осмѣливаются даже

Digitized by Google

оправдывать въ етомъ Ольгу. Прочтите и подивитесь. „Страшнаго сего и суроваго мщенія нареканіе *умаляется* „полезнымъ Ольгинымъ *промысломъ*, которымъ знатную часть главныхъ Древлянскихъ начальниковъ *истребила* и „приуготовила путь къ будущей побѣдѣ„!!

Digitized by Google

ГЛАВА IV.

Третіе мщеніе Ольги надъ Древлянами.

А. И посла къ Деревляномъ, рекущи сице: се уже иду къ вамъ да приспроите меды многы [1] у града", идѣже убиспе мужа моего; да плачю надъ гробомъ его, и сотворю прызну мужи своему. Они же то слышавше совезоша меды многы [2] зѣло, и вьвариша.

1. СОФ. приб: *и вино внѣ града*: было ли уже тогда вино въ Древлянской землѣ?
2. И АРХ. также здѣсь приб: *и вино*; но послѣ выпущаешъ *вареніе*.

Б. Олгаже поимши [1] мало дружины", и легко идуще, пріиде ко гробу его, и плакась [2] по мужи своемъ. И повелѣ людемъ [3] ссупи" мо-

Digitized by Google

гилу велику; и яко ссыпаша, и повелѣ прызну творити.

1. АРХ. *болярѣ своихѣ до двѣсти*, (только!, а послѣ побито 5000 Деревлянъ).
2. ВОСКР. СОФ. приб. *великимъ гласомъ и плачемъ*.
3. Такъ и въ НВГ., а въ другихъ: *ссыпати*.

В. Посемъ седоша пити Деревляне; и повелѣ Олга опрокомъ своимъ служити передъ ними[1]. И рѣша Деревляне Олзѣ: гдѣ есть дружина наша, ихъже послахомъ по тя? Онаже рече: идутъ по мнѣ [2]со дружиною" мужа моего[3].

1. АРХ. СТЕП. приб: *а сами да не пiютъ*.
2. СОФ. *сболяры*.
3. АРХ. приб: *и со цѣсаремъ*.

Г. И яко упишась Деревляне, повелѣ опрокомъ своимъ [1]пити на ня". А сама опиде кромѣ: и повелѣ дружине своей сѣщи Деревляны, и иссекоша ихъ 5000. Олгаже въвратись Кіеву, [2]и приспрои воя на прокъ".

Digitized by Google

1. ПОЛ. *пріити на ня*, НВГ. *пити на конѣ*, СОФ. ВОСКР. *с ними пити*, АРХ. *да перепиваютъ Древляномъ*.

2. ПОЛ. выпущаетъ ето. ВОСКР. СОФ. *пристрои вои на останокъ ихъ*, АРХ. *пристрои воя на всю землю Деревскую*. НВГ. *на прокъ ихъ*.

*

А. *Она послала къ Деревлянамъ сказать: вотъ уже я иду къ вамъ; приготовьте ло болѣе меда у города вашего, гдѣ вы убили моего мужа; я поплачу надъ его гробомъ и отправлю* [1]*призну. Услыщавъ ето, они собрали много меда и сварили его.*

Б. Ольга *же взявъ съ собою немного людей* (АРХ. 200 *бояръ*), *пошла на легкѣ, и пришедъ ко гробу мужа своего плакала надъ нимъ. Потомъ приказала людямъ насыпать большій курганъ и насыпавши отправлять* [1]*призну.*

Digitized by Google

В. *Послѣ етого Древляне сѣли* [1]*лить, а* Ольга *приказала своимъ отрокамъ служить имъ* (АРХ. *а самимъ не пить*). *Между тѣмъ Древляне сказали Ольгѣ: гдѣ наши люди, которыхъ мы къ тебѣ послали? Она отвѣчала: они идутъ за мною съ дружиною* (АРХ. *и имѣніемъ*) *мужа моего.*

Г. *Уливщимся же Древлянамъ, приказала она своимъ отрокамъ потѣшивать ихъ еще болѣе. Сама же отшедъ въ сторону дала приказаніе своимъ людямъ рубить Древлянъ. Они изрубили ихъ* 5000. *Ольга же возвратилась въ Кіевъ и приготовила войско для будущаго времени*[2].

1. *Тризна,* празднество, отправлявшееся въ память усопшаго какого знат-

Digitized by Google

наго человѣка, объяснено въ I, 223*. Питье и ѣда составляли главную часть онаго. Леттны (Letthones) въ 1212 г. въ сраженіи съ Нѣмцами потеряли своего предводителя; но голову его

* Недавно только удалось мнѣ найти полное описаніе *Тризны* (памятн по усопшемъ), какъ оная отправлялась у *Естовъ*, — такъ въ то время назывались всѣ прибрежные жители Балтійскаго моря, отъ Вислы до Невы можетъ быть. Описаніе сего находится въ Географическомъ описаніи Европейскаго сѣвера, сочиненномъ Алфредомъ († 900 г.), королемъ Англо-Саксонскимъ (см. I. 115), по Англо-Саксонски и Шведски, съ прекраснѣйшими объясненіями покойнаго Абовскаго профессора *Портана*, въ Kongl... Antiquitets-Academiens Handlingar, ч. VI, Стокгольмъ 1800, стр. 37 - 106. Здѣсь выписываю я все мѣсто о тризнѣ стр. 101 - 105. "У Есповъ есть обычай, когда умретъ кто, то тѣло его лежитъ у родственниковъ и друзей мѣсяцъ, а иногда два; цари (такъ называются здѣсь старосты тамошнихъ селеній) и другіе знатные люди, смотря по оставшемуся послѣ ихъ имѣнію, остаются еще долѣе, а иногда лежатъ по цѣлому полугоду прежде нежели сожгутъ ихъ. Они лежатъ на полу въ своихъ домахъ и все сіе время проводится въ пиршествѣ и разныхъ играхъ до дня сожженія.

Digitized by Google

выкупили отдавъ одного знатнаго плѣнника, у нихъ бывшаго, чтобы по меньшей мѣрѣ надъ головою совершить погребеніе *литьемъ* по обычаю язычниковъ (ut saltem capite recepto debitas post eum

---

Въ етотъ день, между пиршества и игръ дѣлятъ они оставшееся послѣ покойника имѣніе, на 5, 6, а иногда и болѣе жеребьевъ, смотря по количеству оставшагося. Послѣ сего разкладываютъ жеребьи по крайней мѣрѣ на милю: лучшій далѣе всѣхъ отъ мѣста, потомъ вторый, тамъ третій, пока все не разложится на етомъ разстояніи; худшій жеребій кладется ближе всѣхъ къ мѣсту, гдѣ лежитъ покойникъ. Послѣ етого, всѣ люди, у которыхъ есть самыя рѣзвыя лошади, должны собраться съ ними по крайней мѣрѣ за 5 или за 6 миль отъ мѣста. Потомъ скачутъ они всѣ къ мѣсту. У кого самая быстрая лошадь, тотъ выигрываетъ первый и лучшій жеребій, и такимъ образомъ всѣ прочіе одинъ за другимъ, пока все разберется, а худшій жеребій на етой скачкѣ достается тому, кто отстанетъ отъ всѣхъ. Послѣ етого всѣ разъѣзжаются съ доставшимися имъ жеребьями, которые могутъ со всемъ взять себѣ. По сей причинѣ, рѣзвыя лошади тамъ очень дороги. Когда такимъ образомъ разберется все оставшееся послѣ покойника

Digitized by Google

cum potationibus celebrarent more paganorum exequias)", Груберъ Orrigg. Liuoniae p. 93.

НН. 97 переводитъ здѣсь оба раза, *творить тризну*: damit ich meinem Manne Seelmessen lesen lasse, *что бы за улокой души моего мужа отлѣть панехиду*!

2. Ел. 252, который противъ 1го и 2го мщенія Ольги возсталъ такъ сильно, кажется ето 3е считаетъ истиннымъ произшествіемъ, и старается удостовѣрить прикрасами и прибавками, къ ко-

---

имѣніе, тогда только выносятъ его и сжигаютъ съ его оружіемъ и одеждою. Почти все его имѣніе разточается отъ долгаго держанія въ домѣ шѣла, и отъ того, что раздается постороннимъ людямъ за скачку." — Здѣсь многое неясно; по чему я и отсылаю къ *Портанц*. Тризна, употреблявшаяся Древлянами и Кіевскими Славенами, вѣрно была очень отлична отъ етой Естонской: только чѣмъ? неизвѣстно. — Мимоходомъ только прибавляю я еще, что географъ прежде даетъ знать, что на Естонскихъ пиршествахъ знатные люди и богачи пили кобылье молоко (кумысъ?), а медъ, одни только бѣдные и рабы.

Digitized by Google

порымъ нѣтъ и слѣдовъ въ древнихъ спискахъ. Стрит. 42, напротивъ того начинаетъ колебаться въ своей вѣрѣ, а особливо при непоняшно-глупомъ легковѣріи Древлянъ. Въ Зап. 70 исторія ета приняла слѣдующій совсемъ отличный оборотъ:

„*Ольга* послала паки гонца ко Древлянамъ сказать, что получая послѣднее посольство, идетъ къ нимъ на *соглашеніе*, но желаетъ прежде всего сдѣлать *тризну* надъ гробомъ своего супруга. Сама же собравъ *войски* пошла къ Древлянамъ; приближаясь выбрала вѣрнѣйшихъ и надежнѣйшихъ *малое число* воиновъ, съ которыми вошла въ городъ *Коростенъ*, гдѣ ее встрѣтили съ великою радостію... Послѣ того *Ольга* своимъ служителямъ велѣла подчивать Древлянъ, сама же отошла въ иной шатеръ, ожидала осшаточныхъ своихъ войскъ и какъ пришли, то приказала обступить Древлянъ и *наказать виновныхъ*.

Я оспаюсь при вышесказанномъ на спр. 262 правилѣ, и разсказываю только то, что нахожу въ какомъ нибудь *древнемъ* спискѣ съ времянника. Еслиже когда осмѣливаюсь дѣлать какое предположеніе, то

Digitized by Google

ясно даю знать, что ето *мое предположеніе*, а не слова древняго какого сочинителя времянника. Пусть кто хочетъ, тотъ дѣлаетъ изъ исторіи *романъ*, т. е. схватя одно какое нибудь *настоящее произшествіе* приставитъ къ нему 11 другихъ: какая до того нужда? только пусть будетъ *честнымъ* человѣкомъ и скажетъ: я пишу *романъ*. Но вставлять, какъ будто непримѣтно, въ повѣствованіе собственныя свои выдумки и (часто глупыя, истинной исторіи прямо противорѣчащія) бредни, выдавая ихъ за *быль*, ето значитъ — *поддѣлывать* исторію, значитъ безсовѣстнымъ образомъ *обманывать* всѣхъ своихъ легковѣрныхъ и неспособныхъ испытывать читателей.

Digitized by Google

ГЛАВА V.

Неудачное нападеніе на Древлянскій главный городъ *Коростень*.

[1]Начало княженія Святослава, сына Игорева.

А. [2]Лѣто 6454". Олгаже со сыномъ своимъ Святославомъ собра вои много и храбры, и иде на Деревянскую землю. И изидоша Деревляне пропиву, и [3]снемшимася обѣма полкомъ" [4]на сокупъ" и [5]сунну" копіемъ Святославъ на Деревляны, и копіе лепѣ [6]скозѣ" уши коневи, и [7]удари вногу" коневи, бѣ бо [8]дѣпескъ. И рече [9]Свенелдъ" и Асмудъ: [10]Князь же уже [11]почалъ", попягнемъ, [12]дружино", по Князи[13]. И победиша Деревянъ. [14]Деревля-

Digitized by Google

неже побегоша, и запворишась вградехъ своихъ.

1. Также точно ПОЛ. ВОСКР. АРХ. НВГ.; а въ СОФ. *влѣто* 6454 *нача княжити в Руси Цвѣтославъ.*
2. ПОЛ. только: *по семъ.*
3. АРХ. *снястася оба полка.*
4. Въ АРХ. нѣтъ; НВГ. *на совокупъ;* ПОЛ. *на сступъ;* ВОСКР. *на ступлъ.*
5. ПОЛ. *успѣ.*
6. *сквозѣ,* АРХ. *вскрозѣ.*
7. ПОЛ. *паде вногы;* въ АРХ. со всемъ нѣтъ.
8. АРХ. НВГ. приб: *велми.*
9. ПОЛ. *Свѣнтелдъ воевода;* АРХ. *Свиндѣлъ;* а послѣ опять *Ясмудъ.*
10. ПОЛ. приб: *Братіе.*
11. НВГ. *потягло.*
12. АРХ. *друже.*
13. АРХ. приб: *и ступишася обои полки, и біяхуся крѣпко, и пособи Богъ Святославу, и побѣди Древляны.* За симъ все выпущено до Гл. VI, Д, *и возложи* и пр.
14. Съ сего мѣста все выброшено въ НВГ. до Гл. VI, Д, *и возложи* и пр. — СОФ. очень коротко: *Олга пошла сѣ сыномъ своимъ Цвѣтославомъ и со всею силою на Древляны, и побѣди ихъ; и пріятъ вся грады ихъ, и у Коростеля стоя лѣто.* Прочее послѣ при сказкѣ о воробьяхъ и голубяхъ.

Б. Олгаже устремися со сыномъ своимъ на "Искоростѣнъ" градъ, яко тѣе бяху убили мужа ея, и

Digitized by Google

ста около града съ сыномъ своимъ. А Деревляне затворишась вградѣ, и [2]боряхусь" крѣпко изо града; вѣдяху бо яко сами убили Князя, [3]и начто ся предати"? И стоя Олга лѣто, и неможаше взяти градъ.

1. ВОСКР. *Коростѣнь*, ПОЛ. *Корестѣнь*, СОФ. *Коростель*.
2. ПОЛ. ВОСКР. *біяхуся*.
3. Въ ПОЛ. нѣшъ.

*

1. *Начало княженія* Святослава, *сына Игорева.*

А. 946 *годъ.* Ольга *съ сыномъ своимъ* Святославомъ *собравъ многое и храброе войско, пошла на Древлянскую землю. Древляне вышли противу: и когда оба войска начали сраженіе, тогда* Святославъ *пустилъ копіе свое на Древлянъ; но копіе про-*

Digitized by Google

летѣвъ чрезъ уши коня его, упало у ноги его, ибо онъ былъ очень молодъ[2]. *Тутъ воевода* Свенелдъ *и* Ясмундъ *закричалъ: братцы, князь уже началъ; впередъ, друзья, за нимъ! И разбили Древлянъ, и Древляне побѣжали и залерлись въ своихъ городахъ.*

Б. *Послѣ сего,* Ольга *съ сыномъ своимъ устремилась на городъ* [3]Коростень; *ибо они убили мужа ея. Она осадила городъ съ сыномъ своимъ; но Древляне залерлись и храбро защищались изъ города, зная, что они сами убили* Игоря: *по чему и не имѣли ни какія охоты сдаваться. Годъ стояла* Ольга *подъ городомъ и не могла взять его.*

Digitized by Google

1. Надпись ета по недоразумѣнію только сдѣлана изъ нижеслѣдующей сказки, въ которой юный *Святославъ* представленъ главнокомандующимъ Русскимъ войскомъ.

2. Ежели слѣдовать *словамъ* списковъ — и какое мнѣ дѣло до прибавокъ, прикрасъ, передѣлокъ всѣхъ новѣйшихъ писателей? —: то мѣста етого не могу я иначе разумѣть, какъ слѣдующимъ образомъ. Какій нибудь монахъ нашелъ дѣйствительно въ времянникѣ, что наслѣднаго князя взяли въ етотъ походъ, частію за тѣмъ, чтобъ ранѣе приучить его къ войнѣ, и частію для ободренія войскъ. Изъ ребяческой и слѣдственно смѣшно кончившейся княжеской храбрости, вздумалось монаху выдумать исторійку, которая, по его мнѣнію, позабавитъ читателей. „Молодаго князя, сказываетъ онъ въ своей сказкѣ, посадили (привязали) на лошадь и дали ему въ руки копье; когда непріятели приближились (можетъ быть были они еще за версту), ребенокъ пустилъ свое копье,

Digitized by Google

которое полетѣло однакоже не далеко, а прошедъ чрезь уши лошади его упало къ ногамъ оныя; но воеводы, пользуясь етою шуткою, сдѣлали настоящее нападеніе и т. д.“ — Степ. 12 и Хилк., которые впрочемъ охотники до выдумокъ, стыдятся етой сказки и не говорятъ о ней ни слова. Щерв. говоритъ только о великихъ опытахъ храбрости, оказанныхъ здѣсь Святославомъ; но о подробностяхъ ни слова, также какъ и Samml. r. G. и Стриттеръ. Ел^а. 255 оставляетъ здѣсь благоразуміе, водившее его при 1 и 2 мщеніи Ольги. „*Святославъ*, пишетъ онъ, начальствовалъ войскомъ въ провожаніи матери его. . . Бранъ жестокая начинается брошеннымъ изъ сильныя храбраго Святослава десницы копіемъ, пробившимъ коня подъ начальникомъ Древлянскимъ.“ (Можно ли повѣрить, чтобы наслѣдника престола, хотябы онъ былъ уже и не ребенкомъ, поставили въ переди въ первой линіи?).

3. О Коростенѣ, см. выше стр. 203.

Digitized by Google

ГЛАВА VI.

Взятіе и разореніе Древлянскія столицы *Коростеня*.

Четвертое мщеніе Ольги, и послѣдняя жестокая шутка, съигранная ею съ глупыми Древлянами.

(Только въ Радз. Воскр, Пол.; ни слова объ этомъ въ Арх. Нвг; только въ Соф. очень коротко: ... *стоя лѣто* (см. выше). *И умысли на нихъ дань по 3 голубя и по 3 воробья с двора. Онижъ даша. И квечеру Олга повелѣ завертывая в платѣ сѣру со огнемъ вязати голубемъ и воробіемъ и пускати тако, и возгорѣся весь градъ*).

А. И умысли сице. Посла ко граду глаголюще: что хощете доседѣти? а вси гради ваши предашася мнѣ, и ялися подань,[1] и дѣлаютъ нивы своя и земли своя; а вы хощете измрети гладомъ не иму-

Digitized by Google

щеся подань". Деревлянеже рекоша: [2]ради быхомъ ялись" подань: но хощеши мщапи мужа своего? Речеже имъ Олга: яко уже азъ мспила мужа своего, егда пріидоша Кіеву, и второе, и третее, тогда сотворихъ трызну мужу своему; а [1]уже не хощу мщапи, но хочю дань имапи по малу, и смирившесь съ вами поиду прочь.

1. Въ ПОЛ. все ето выпущено. ВОСКР. *дѣлаютъ нивы земля своея.*

2. ВОСКР. *ради ся яли быхомъ.*

Б. Рече Деревляне: шпо хочеши у насъ ради даемъ и медомъ и скорою? Онаже рече имъ: нынѣ у васъ нѣспь меду или скоры, но мала у васъ прошу; дадипе ми опъ двора по 3 голуби и по 3 воробьи, азъ бо не хощу тяжки дани возложипи, якоже мужъ мой, но сего у васъ прошу мала[1].

Digitized by Google

1. ПОЛ. ВОСКР. прибѣ: *вы бо есте изнемѣли во осадѣ.*

В. Деревлянеже ради бывше, по всему граду собраша опъ двора по 3 голуби и по 3 воробьи, и послаша ко Олзѣ [1]съ поклономъ". Олга же рече имъ: се уже ся покорили мнѣ и моему [2]дипяпи"; а идете въ градъ, а я заутра опсступлю опъ града, и поиду во свой градъ. Деревлянеже ради бывше внидоша вградъ, и поведаша людемъ и обрадовашась люде въ градѣ.

1. ВОСКР. *со челобитьемъ.*
2. ПОЛ. ВОСКР. *сыну, сынови.*

Г. Олгаже раздая воемъ по голуби комуждо, а другимъ по воробію; и повелѣ [1]коемуждо голобьи и къ воробіеви привязывапи цѣръ, и обертываючи вплапки малы нипкою перевязываючи, коемуждо

Digitized by Google

ихъ повелѣ Олга"; и яко смерчесь пуспипи голуби и воробьи воемъ своимъ. И воробіеже и голуби влепѣша во гнѣзда своя, голуби вголубницъ, воробіевеже подъ [2]застрѣхъ". И пако возгарахуся голубнеци[3] ово клѣпи ово [4]вежи оволи одрины", и не бѣ двора иже не горяше, и не лзѣ гасипи, вси бо дворы возгорѣшась.

1. ПОЛ. *привязывати сѣру со огнемъ вдѣвающе. въ платокъ нитію.* ВОСКР. *привязати сѣру съ огнемъ, вовиваючи нитию со платомъ.* СТЕП. *коейждо привязывати сѣру со огнемъ ввивающе въ платъ.* СОФ. см. выше стр. 326.

2. ПОЛ. *стрѣхи,* ВОСКР. *острѣхы.*

3. ПОЛ. прим. *и вертица.*

4. ВОСКР. *и вежи і одрины.*

Д. И побегоша людіе изъ града. И повелѣ Олга воемъ своимъ имапи я, якожъ взя градъ и пожже. И Спарейшиныхъ града изыма, и прочая люди, овѣхъ изби

Digitized by Google

ихъ, а другія предасть работѣ мужемъ своимъ: а [1]прокъ ихъ" остави платити дань. [2]И возложи дань тяжку: двѣ части дани идетъ къ Кіеву, а третія ко Вышеграду ко Ользѣ; бѣ бо Вышегородъ градъ Олженъ.

1. ПОЛ. *иныхъ*, ВОСКР. *останокъ ихъ*.
2. Здѣсь АРХ. и НВГ. опять начинаютъ, а СОФ. еще нѣтъ.

*

А. *Тутъ вздумала она слѣдующее.Ославъ въ городъ велѣла она сказать: какъ вамъ держаться долѣе? Всѣ ваши города предались мнѣ, платятъ дань и пашутъ землю: а вы хотите умереть съ голода (лучше, нежели согласиться на дань?). Древляне отвѣчали: охотно согласились бы мы на дань; но ты хочешь*

Digitized by Google

мстить за своего мужа. Ольга *отвѣчала: я уже за него отмстила, когда* (*люди ваши*) *приходили въ Кіевъ, а въ другій и въ третій разъ, когда мужу моему отправляла тризну. Теперь, не хочу болѣе мстить за него: но довольна буду малою данью, и заключа съ вами миръ пойду прочь.*

Б. *Древляне спросили: чего ты отъ насъ хочешь, что бы мы дали тебѣ медомъ и мѣхами*[1]? Ольга *отвѣчала имъ: ополелику отъ осады лишились вы всего, то у васъ нѣтъ ни меда, ни мѣховъ; но я требую отъ васъ бездѣлицы: дайте мнѣ съ каждаго двора по три голубя и по три воробья; ибо, я не хочу накладывать на васъ такія*

Digitized by Google

тяжкія дани, какъ мужъ мой, но только етой бездѣлицы требую отъ васъ.

В. *Древляне обрадовавшись собрали съ каждаго двора во всемъ городѣ ло три голубя и ло три воробья и послали ихъ къ* Ольгѣ *съ покорностію.* Ольга *велѣла имъ сказать: теперь вы покорились мнѣ и моему сыну; стулайте въ вашъ городъ, а я завтра пойду прочь и возвращусь въ свой городъ. Древляне съ радостію пошли и объявили ето людямъ и весь народъ въ городѣ обрадовался.*

Г. *Послѣ сего* Ольга *раздала всѣмъ своимъ людямъ кому голубя, кому воробья, приказавъ привязать къ каждому голубю и къ каждому воробью сѣры го-*

Digitized by Google

рючей съ огнемъ, завернувъ ето въ трялицу и завязавъ ниткою, и въ сумерки выпустить голубей и воробьевъ[2]. Голуби и воробьи полетѣли въ свои гнѣзда, голуби въ голубятни, а воробьи подъ застрѣхи, отъ чего загорѣлись голубятни, клѣти, [3]вежи и одрины; не осталось двора, который бы не горѣлъ, а гасить не было возможности по тому, что всѣ дворы горѣли.*

Д. *Люди побѣжали изъ города.* Ольга *приказала ловить ихъ, пока горѣлъ городъ. Изъ старѣйшинъ городскихъ и прочихъ пре-*

* „И поиде Самсонъ, и япъ 300 лисицъ, и взя свѣщы, и связа ошибъ ко ошибу, и устрои едину свѣщу между двѣма ошибама. И разже огнь въ свѣщахъ, и пусти я въ нивы Филистимски: и запали нивы отъ гуменъ, и даже до класовъ простыхъ, и до винограда и масличія." Кн. Судей XV. 4. 5.

Digitized by Google

дала она смерти нѣкоторыхъ, а другихъ роздала войску въ рабы; на остальныхъ же наложила тяжкую дань, изъ которой двѣ трети идетъ на Кіевъ, а одна треть Ольгѣ *на* Вышгородъ, *ибо городъ етотъ принадлежалъ ей.*

1. Какими жалкими людьми представляются здѣсь Древляне! а они были однимъ изъ главныхъ народцевъ въ тамошней странѣ. Однакоже они занимались *земледѣліемъ*, А.

2. Длугошъ очень коротко упоминаетъ о трехъ первыхъ мщеніяхъ; но ни слова не говоритъ о голубиной и воробьиной исторіи: у Герберш. напротивъ того она есть. Древній времянникъ по всѣмъ спискамъ, какъ мы видѣли, говоритъ объ етомъ коротко и неопредѣленно: новѣйшіе писатели говорятъ о „сѣрныхъ ниткахъ, о сѣрѣ съ трупомъ, *привязы-*

Digitized by Google

ваютъ фишиль съ сѣрою, потомъ зажигаютъ, потомъ пускаютъ„. Только *гдѣ* привязываютъ? Герверш. Ем. подъ *крылья*, Хил. Щерб. подъ *хвостъ*, Син. въ *хвосты* и *крылья*, Ел. подъ *крылья* и *мохны*... Ел. 267, слѣд. сказку ету разсказываетъ подробно: только сердится, что „наши писатели (*лисцы*), *Несторъ* и *прочіе* (странное, со всемъ невѣрное выраженіе, см. выше стр. 256) лгутъ безсовѣстно на почтенную Ольгу заставляя ее не держать княжескаго своего слова и поступать варварски. Что все ето есть чистая ложь, доказываетъ онъ неоспоримо изъ существа дѣла. „Огненосныя сіи птицы далеко летѣть „не могли; ибо, или въ длинныхъ путаясь „свѣтильняхъ, или отъ воспаленія перьевъ „и ощущенія жару иступленныя, низ„падать долженствовали... Мнѣ самому „случилось опыта таковаго надъ *ворона*„*ми* быть свидѣтелемъ. Привязанный къ „ногамъ ихъ огнь понуждалъ птицу, кру„пясь, вознестись на высоту, и упадать „почти на тожъ мѣсто, откуда пущена

Digitized by Google

„была,“ и пр. ипр.—Зап. 72 слд. передѣлываютъ ето по своему обыкновенію:

„... Стояли все лѣто и не могли взяти градъ *Коростенъ*. Подъ конецъ лѣта послали во градъ требовать здачи города. Древляне же обѣщались здать городъ, буде оставятъ ихъ безъ наказанія за злое дѣло надъ Игоремъ, обѣщали и дань умѣренную платить. *Пока договаривались о здачѣ города и о дани, учинился во градѣ пожаръ* и сгорѣлъ городъ Коростенъ весь, жители же побѣжали изъ града. Ольга приказала войску своему Древлянъ ловить и имать, иныхъ наказать, другихъ раздать въ *работу*, а прочихъ оставить платить дань“. . —

Левекъ 118 слѣд.„ 1* Я не буду слѣдовать здѣсь Русскимъ временникамъ, которые приписываютъ Ольгѣ худо выдуманныя хитрости, и еще хуже того повторяемыя, а со всемъ тѣмъ очень удачныя для наказанія и погубленія Древлянъ. Кажется какъ будто древніе лѣтописатели Русскіе согласились устранятся отъ обыкновенной своей простоты въ исторіи сея Княгини, и сдѣлать изъ нее *романъ*. Здравый разсудокъ заставляетъ изъ ихъ разсказовъ выводить только слѣдующее: что она любила поддерживать силу хитростію; что для отмщенія смерти мужа своего, ни какая жестокость ее не останавливала; что она медленно упивалась кровію

Digitized by Google

Древлянъ, разорила всю ихъ землю, взяла или истребила всѣ ихъ города; что послѣ годичной осады она предала огню столичный ихъ городъ Коростенъ; что сей день былъ днемъ кровопролитія, и что самъ государь погибъ въ этомъ ужасномъ побоищѣ (этого нѣтъ во времянникѣ). Не многихъ только взяли въ плѣнъ, и одной только подлѣйшей черни дозволили жить или томиться надъ пепломъ своего отечества. Да и на сихъ несчастныхъ наложили тяжкую дань".

Леклеркъ стр. 128-131 подробно и съ прикрасами описываетъ всѣ 4 мщенія и даже сказочку о Святославовой храбрости, и наконецъ заключаетъ: „2* Первые времяна исторіи народовъ походятъ немного на *тысячу и одну ночь*: потомъ наступаютъ времена *героическіе*, въ коихъ существо дѣлъ справедливо, а большая часть обстоятельствъ ложны; однакоже въ нихъ есть нѣкоторая истина точно, какъ попадается немного золотой пыли въ пескахъ, вращаемыхъ рѣками. Вѣроятно, что изъ женщины, одаренной твердостію души, хотѣли сдѣлать новаго *Самсона*, и что анекдотъ о голубяхъ и воробьяхъ составленъ по анекдоту о лисицахъ, которыя сожгли хлѣбъ у Филистимлянъ".

3. Я не понимаю сихъ словъ, по чему и оставилъ ихъ безъ перевода. Настоящій толкователь древняго времянника

Digitized by Google

не долженъ, *если можетъ*, оставлять ни одного слова безъ объясненія; если иные слова неважны для *исторіи*, то могутъ быть важными для *граммитики*. НН. переводитъ: овины (Scheunen), гумны (Böden), изгороды (Staketen) и большіе и малые строенія.

4. По етому, етотъ городъ отданъ былъ ей на вдовье содержаніе. Опять доказательство, что *Ольгу* надобно считать только опекуншею и правительницею, а не владѣтельною великою княгинею.

До сихъ мѣстъ не упоминалось о Ник. нигдѣ, ни въ разнословіяхъ, ни въ другихъ мѣстахъ. Етому причина та, что сей списокъ здѣсь, вмѣсто всѣхъ VI главъ, отличается своею краткостію (подробностей онъ стыдится). Вотъ все, что онъ говоритъ:

Ник. 43 и слд.

Влѣто 6453 (945) убиша *Игоря* Древляне у *Коростеня* града. И остася у него сынъ

Цвѣтославъ малъ зело; а воевода у него *Свентелдь*.

Олга же вмѣшавъ вьяму живыхъ Древлянъ 20, иже пришли кней, хотяше ю пояти Князю своему вжену.

И потомъ послаша по неѣ 50 мужей; *Олга* же повѣлѣ всажати ихъ вбаню, и ту сожже ихъ.

И шако сама пойде книмъ, хотящи творити *тризну* надмужемъ своимъ; и ту уби ихъ пять тысящь.

Начало княженія *Святославля*. Вѣто 6454 (946). Впослѣднее царство *Костянтина* багрянороднаго нача княжити в Руси *Цвѣтославъ*. И пойдѣ *Олга* ссыномъ и совсѣю силою на Древляны, и победи ихъ и приятъ вся грады ихъ и у Коростеня стоя лѣто, замысли нанихъ дань, пошри голуби и по три воробьи здвора; ониже даша. И квечеру *Олга* повелѣ, зеверчивая вплапе сѣру соогнемъ вязати голубемъ и воробьемъ, и пускати: и шако возгорѣся весь градъ.

(За симъ слѣдуютъ Византійскіе произшествія до 947 г., приведенные выше на стр. 275 слд.)

Общее сужденіе о всѣхъ сихъ гл. I-VI.

„Но — скажетъ мнѣ вѣрно всякій читатель, имѣющій вкусъ и историческіе познанія, — стоило ли труда приводить,

Digitized by Google

сравнивать, объяснять весь этотъ вздоръ, и употреблять на это цѣлый печатный листъ?" Да, и я вѣрно много много что упомянулъ бы объ этомъ вздорѣ, поелику онъ уже находится во многихъ спискахъ, и заключилъ бы мнѣніемъ *Левека* и *Леклерка*. Но — многіе изъ новѣйшихъ, а въ числѣ ихъ многіе Русскіе, уважаемые своими соотечественниками, забылись до того, что вздоръ этотъ приняли за настоящую быль, чѣмъ самымъ сдѣлали первый періодъ Русскія исторіи смѣшнымъ и возбудили очень невыгодное мнѣніе о достоинствѣ древняго Русскаго времянника вообще. Но теперь, ежели обстоятельное мое изложеніе сдѣлаетъ то, что съ сего времяни ни одинъ писатель не будетъ болѣе такъ грубо поступать съ исторіею своего государства: то можно ли будетъ назвать прудъ мой безполезнымъ?

Всѣ 4 мщенія Ольги съ баснею о юномъ Святославѣ, объявляю я за настоящую *сказку*. Ежели будутъ противупоставлять мнѣ Тат^А. Лом^А. Щерб^А.;

Digitized by Google

тю я буду ссылаться на Зап., Ел. и на здравый разсудокъ.

Ежели бы здѣсь была одна только та странность, что *Ольга* представлялась бы какою нибудь *Тизифоною*, *Брунегилдою*; тю по ешому одному я не осмѣлился бы все ето объявить за сказку: я подумалъ бы, что въ то время *Ольга* была еще идолопоклонницею: взялъ бы въ разсужденіе грубость ея вѣка, а всего болѣе то, что мщеніе въ женскихъ сердцахъ пылаетъ, какъ адъ. Но ужасные дѣла, въ которыхъ ее обвиняютъ, разсказываются слишкомъ глупо! Легковѣріе Древлянъ совершенно непонятно; побіеніе 5000 (хотя и пьяныхъ) Древлянъ, произведенное немногими только Кіевлянами, очень невѣроятно; а голубиная и воробьиная исторія, какъ Ел. удостовѣрился на опытѣ, со всемъ невозможна.

Вѣрно сказка ета давно уже носилась по Кіеву. Добрый, но неслишкомъ просвѣщенный монахъ Несторъ, *самъ* ли внесъ ее въ свой времянникъ? Ето ему

Digitized by Google

можно простить точно также, какъ и Геродоту, который удостоилъ помѣщенія въ описаніе своего путешествія сказки Грековъ о первомъ и второмъ нападеніи Персіянъ на Грецію, въ которыхъ столь же много глупости. — Но въ этомъ покуда я еще много сомнѣваюсь: въ сихъ разсказахъ есть *внѣшніе* признаки, что они выдуманы и внесены послѣ. Ужасное множество разнословій всякаго рода (изъ которыхъ для опыта показалъ я нѣкоторую только часть) даютъ знать, что каждый переписчикъ Несторовой лѣтописи, не списывалъ, но слышанныя имъ сказки перемѣнялъ и изукрашивалъ какъ ему хотѣлось (однакоже изукрашивалъ и прибавлялъ не такъ много, какъ новѣйшіе, не имѣющіе ни какого уваженія къ древнимъ спискамъ). Сверхъ того, въ 2 спискахъ по крайней мѣрѣ нѣтъ ни слова о голубяхъ и воробьяхъ, а иные говорятъ объ этомъ только коротко.

Между тѣмъ однакоже въ сихъ сказкахъ есть что-то похожее на правду; только вся эта правда можетъ заклю-

Digitized by Google

чаться въ слѣдующемъ: 1. Древляне, которые со времени *Олега* сдѣлались данниками Русскія державы, убили *Игоря*. 2. Что они вздумали женидьбою князя своего на овдовѣвшей *Ольгѣ*, избавиться отъ мщенія, и государство свое сравнять съ Кіевскимъ: ето было бы вѣроятно, если бы только Ольгѣ не было уже подъ 60 лѣтъ. 3. *Ольга*, какъ смѣлая правительница, хотѣла не токмо покорить опять возмутившихся, но и наказать ихъ строго за умерщвленіе своего мужа. Войско ея разбило Древлянъ въ сраженіи; послѣ чего она осадила ихъ столицу и чрезъ годъ взявъ оную разорила и опустошила всю землю до того, что хотя она еще и досталась въ удѣлъ одному изъ Святославовыхъ дѣтей (см. ниже); но послѣ изтребилось даже и названіе оныя.

Digitized by Google

ГЛАВА VII.

Новое устроеніе Древлянскія земли, Новгорода и Пскова.

А. И иде Олга по Деревьской земли ссыномъ своимъ и со дружиною, уставляющи уставы[1] и уроки; и суть становища ея и [2] ловища. И пріиде вградъ свой вКіевъ ссыномъ своимъ Святославомъ, и пребывше лѣто едино.

Въ СОФ. НИК. со всѣмъ нѣшъ.

1. ПОЛ. *уставъ*.

2. ПОЛ. Все пропущено отъ сего мѣста до ловища въ Б.

ВОСКР. *Хоженіе* Олгино к Новоу городоу.

Б. [1]Влѣто 6455 иде Олга кНовугороду[2], и устави [3]по Мстѣ погосты" и дани, [4]и по Лузѣ об-

Digitized by Google

роки и дани", и [5]ловища ея суть по всей земли [6]знаменія и мѣста и погосты и [7]сани" ея стоятъ [8]вПьскове и до сего дни; и по Днепру перевѣсица[9], и по Десне есть село ея [10]Олжичи до селе". И изрядивши [11]вьзвратися ко сыну своему кКіеву, и [12]пребывше" снимъ въ любви.

1. Здѣсь СОФ. и НИК. опять начинаются.
2. НИК. приб: *сына своего оставивша въ Киеве, и нача уставляти* и пр.
3. НИК. *помѣстей и погосты*, АРХ. *помосты и погосты*, СОФ. *посты*.
4. Нѣтъ въ АРХ. и НВГ.
5. СОф. *ловша*, НИК. *ловлще я*. — Здѣсь опять начинается ПОЛ., который выше сбился у *ловища*.
6. НИК. приб: *Рустей и Новгородстей*.
7. НВГ. *санкѣ*, СОФ. *санке*.
8. СОФ. приб: *въ Кіевѣ*.
9. Всѣ приб: *и села*.
10. НИК. *у Киева близь на Деснѣ Олгино* (точно также въ ПОЛ. и СОФ. *и до сего дне*.
11. ПОЛ. НИК. СТЕП. *вся сия, и пресмотривша очима своима*: прекрасное прибавленіе.
12. Всѣ: *пребываше*.

Digitized by Google

А. *И* Ольга *пошла по Древлянской землѣ съ сыномъ своимъ и войскомъ, и сдѣлала разпоряженіе и* [1]уроки: *и теперь еще находятся ея становища и рыбные ловища. Послѣ этого возвратилась она съ сыномъ своимъ* Святославомъ *въ свой городъ Кіевъ, гдѣ и пробыла одинъ годъ.*

ВОСКР. *Путешестеіе* Ольги *въ* Новгородъ.

Б. *Въ* 947 *г. пошла* Ольга *въ Новгородъ, и установила по* [2]*Мстѣ* [2]погосты *и подати, а по* [2]*Лугѣ оброки и подати:* [3]ловища *ея по всей землѣ;* [3]*знаменія ея и мѣста и* погосты *и* сани *стоятъ въ Псковѣ еще и теперь. По Днѣпру*[5] (*устроила она*) [4]*перевозы и села, также и по* [5]*Деснѣ;* [6]*еще и теперь одно село*

Digitized by Google

называется ея имянемъ. Учредивъ все ето, (Пол. Ник. *и осмотрѣвъ все своими глазами*) *возвратилась она къ сыну своему въ Кіевъ, и жила съ нимъ въ согласіи.* *

* У Тат. здѣсь прибавлено; только никто не знаетъ отъ куда онъ ето взялъ:

> Въ 948 году *Олга* послала въ отечество свое область *Изборскую* съ вельможами многое злато и сребро, и повелѣла на показанномъ мѣстѣ отъ нея построить градъ на берегу *Великой* рѣки: и нарекши его *Плесковъ*, населить людьми отвсюду призывая.

Все ето выдумано. О существованіи *Пскова* говорится уже прежде сего въ древнемъ временникѣ. Что *Ольга* родомъ была изъ Изборской области, ето сказано въ одной только Четьѣ Минеѣ, которая писана гораздо послѣ временника. Для заведенія тамъ цвѣтущихъ селеній, посылаетъ она *золото* и *серебро*! Но что дѣлать съ золотомъ и серебр-

Digitized by Google

ромъ въ дикой пустынѣ? что покупать на него?

Но другіе (Лом. Ел.) не токмо приняли ету сказку; но и изукрасили ее. „По Мстѣ и по Лугѣ, говорятъ они, гдѣ безпорядочные Чудскіе (финскіе) жители худымъ домостроительствомъ, бѣдную жизнь препровождали, поселила она Славенскихъ переведенцовъ, построивъ погосты. . . .“ Но во первыхъ, обо всемъ етомъ не нахожу я ни слова въ своихъ спискахъ. А во вторыхъ, — вѣрно тогда еще, на З. отъ Новагорода (и на С.) жители были *Финны*, которые однакоже послѣ отъ пришедшихъ Славенъ, *ославенились* и даже потеряли овой языкъ. Очень хотѣлось бы мнѣ знать, *когда* и *какъ* ето сдѣлалось? только гдѣ узнаешь ето? Но очень смѣшно выставлять здѣсь *Славенскихъ поселенцевъ*, которые должны *просвѣщать* Чудь. Были ли тогда Славене Новгородскіе, Кіевскіе и пр. хотя на одну степень просвѣщеннѣе всѣхъ финскихъ жителей Финскаго залива? есть ли объ етомъ

Digitized by Google

хотя одинъ надежный слѣдъ въ исторіи? Въ самой близи Кіева, гдѣ конечно были Славене, Ольга должна была дѣлать тѣ же самые заведенія, которые считала нужными на Мстѣ и на Лугѣ. Пусть оставятъ Русской державѣ честь, что провидѣніе основало ее за 1000 лѣтъ до сего съ славнымъ предопредѣленіемъ: въ безмѣрныхъ *пустыняхъ* между Балтійскаго моря и Волги, завести мало по малу плодоносные поля, на которыхъ люди, до того разсѣянные по одиначкѣ, а теперь соединившіеся вмѣстѣ и изъ полудикихъ сдѣлавшіеся нѣсколько похожими на людей, могли бы жить счастливо.

Да успокоится здѣсь терпѣливый читатель, хотя и на короткое только время, отъ вздора, который онъ принужденъ былъ читать съ отвращеніемъ въ предшествовавшихъ V главахъ. Здѣсь уваженія достойная *Ольга* не представляется уже болѣе топящею бани, упи-

Digitized by Google

вающею и убивающею добрыхъ легковѣрныхъ людей, заставляющею подвязывать подъ голубиные и воробьиные хвосты горючую сѣру. Она является правительницею государства, которая зная важную свою обязанность начинаетъ просвѣщать своихъ подданныхъ. Вотъ самое первое мѣсто сего разбора въ нашемъ времянникѣ. — Извѣстно, что исторія просвѣщенія народовъ составляетъ небрежнѣйшую часть во всѣхъ древнихъ государственныхъ исторіяхъ. — Жаль только, что она такъ коротка и неопредѣленна, а мѣстами даже непонятна; но не смотря на это, она очень важна, и удивительно, какъ многіе изъ новѣйшихъ полкователей времянника ее со всемъ не замѣтили.

Когда въ послѣдніе два столѣтія многія Европейскія державы начали давать своимъ землямъ и людямъ высшій степень просвѣщенія; тогда трудъ состоялъ въ слѣдующемъ: пересчитывали народъ, мѣряли землю, строили мосты, прокладывали большія дороги (даже дѣлали

Digitized by Google

шоссе), рыли каналы, ученіемъ, примѣромъ и вспоможеніемъ отверзали новые изпочники продовольствія и т. д. По всѣмъ симъ трудамъ можно догадываться о нѣкоторомъ родѣ существовавшаго уже просвѣщенія: сего однакоже не было еще въ Русской державѣ; здѣсь все еще было дико, земля и жители. Новая, основавшаяся не болѣе ста лѣтъ держава, была составлена изъ разнородныхъ, далеко другъ отъ друга разсѣянныхъ народцевъ, которые даже не всѣ могли говорить одинъ съ другимъ. Множество рѣкъ, орошающихъ землю ету и долженствовавшихъ составить блаженство оныя, пресѣкали или по меньшей мѣрѣ затрудняли сообщеніе.

Первые попеченія о просвѣщеніи, предпріятые правительницею, простерлись только на 3 области: на новозавоеванную Древлянскую, потомъ въ сѣверѣ на жителей Финскаго залива (и въ Новгородъ она также приходила), потомъ въ югѣ на Кіевъ. — И въ чемъ состояли сіи попеченія? Она объѣхала сіи мѣста,

Digitized by Google

чтобы, какъ говоритъ временникъ, осмотрѣть все *своими глазами*; раздѣлила ихъ на малыя и большія *округи*; завела перевозы и селенія по Днѣпру и Деснѣ; опредѣлила подати крестьянскія и другія. Иного здѣсь теперь еще объяснить не льзя: см. слѣдующее.

---

1. Здѣсь встрѣчаются многіе слова, которыхъ господа толкователи или со всемъ не замѣтили или перевели какъ кому хотѣлось. — *Урокъ*, множ. *уроки*; Геймъ толкуетъ: *заданная работа*, также *лодать* (но чемъ разнится отъ *дани* и *оброка*): *урочище*, у Геймa *округъ*. — *Становища* (отъ *становить*). НН. мѣсто, гдѣ она могла *останавляться*; у Геймa *станъ*, *лагерь*: можетъ быть Латин. stabulum, въ значеніи diuersorium, hospitium? (о почтовыхъ станціяхъ здѣсь и думать еще не льзя). — *Ловища* (отъ *ловить* звѣрей и рыбу). Не она ли можетъ быть первая начала учить большому звѣроловству (II. 288)?

Digitized by Google

не завела ли можетъ быть рыбныя ловли (заколы)? или взяла и то и другое въ казенный доходъ?

2. *Мста* выходитъ изъ озера того же названія въ Вышневолоцкомъ уѣздѣ Тверскія губерніи и прошедъ въ Новгородскую впадаетъ тамъ въ озеро Ильмень. *Луга* (вмѣсто которыя въ Зап. *Пола*) начинается за 60 верстъ отъ Новагорода, течетъ мимо города *Ямбурга* и за 30 верстъ отъ онаго впадаетъ въ финскій заливъ. Все сіе взялъ я изъ Ел. 262. — *Погостъ* (по Гейму) значитъ большое селеніе съ церковію. Но поелику тогда въ сей странѣ не было еще ни какія вѣры; то отмѣнно смѣшно, что НН. слово сіе переводитъ *церковнымъ приходомъ*. (Kirchſpiel).

3. Вмѣсто *ловища* въ Соф. здѣсь *ловша*. *Знаменія, мѣста, сани,* не разумѣетъ и не объясняетъ никто. *Сани* НН. переводитъ: Schlitten; нѣтъ спора, что Русс. *сани* по Нѣмецки значатъ Schlitten; но точно ли сіе слово здѣсь разумѣется?

Digitized by Google

Здѣсь же есть разнословія, коихъ также объяснить не льзя. (Какъ Ем. 196, справляется здѣсь съ *санями*, ето читать очень забавно; но приводить не стоитъ труда).—

4. И ето слово сомнительно. Тат. 390 говоритъ, что „*леревесище* въ уложеньи и писцовомъ наказѣ писано, гдѣ птицъ сѣтьми повѣшенными между двухъ водъ на перелетѣ ловятъ.

5. Лом. къ Днѣпру присоединяетъ *Сулу*, а о *Деснѣ* ни слова. — О *Деснѣ* см. I. 43.

6. Тат. 390 увѣряетъ, что мѣстечко *Олжичи* до днесь знаемо въ малой Руси не далеко отъ Чернигова и близь Днѣпра. *

* Г. Марковъ, директоръ училищъ Черниговскія губерніи, занимавшійся географическими древностями въ сей губерніи, и слѣдственно на мѣстѣ, въ изысканіи своемъ *о городахъ и селеніяхъ въ Черниговской губерніи, упоминаемыхъ въ Несторовой лѣтописи* (Спб. 1816) на стр. 17 говоритъ объ *Олжичахъ*, что „нынѣ не находится никакого селенія сего названія, ниже по преданіямъ что либо извѣстно о немъ. Нѣкоторыя произшествія въ 1141 г. означаютъ, что село то находилось близь нынѣшняго города Остра.“ Я.

Digitized by Google

ГЛАВА VIII.*

Путешествіе Ольги въ Царьградъ.

Императоръ Константинъ за нее сватается! Она крестится и хитро отказываетъ императору.

ВОСКР. СОФ. *Бысть крещеніе Олгиново в Царе граде.*

А. Влѣто 6456, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 6463, иде Олга въ Грекы, и пріиде ко Царю граду. И бѣ тогда Царь [1]Костянтинъ сынъ Леоновъ, и пріиде кнему Олга". И видѣвъ ю добру сущу зело лицемъ, и смыслену[2], и удивись Царь разуму ея, и бесѣдуя[3]

---

* Примѣчанія на сію главу, см. Krug's Chron. 267 - 282.

Digitized by Google

рекъ къ ней: подобна еси царствовати въ градѣ семъ съ нами. Онаже разумевши [4]рече ко Царю: азъ погана есми; аще мя хощешь [5]крестити", крести мя самъ, аще-ли[6] то... не крещюся. И [7]крести ю Царь съ Патріархомъ.

1. ПОЛ. *именемъ Чемскій, и повѣдаша Царю приходъ ея, и абіе Царь возва ю к себѣ, онаже иде к нему ничтожъ медляще;* НИК. *именемъ Цемескіи*, а прочее тѣмиже словами; ВОСКР. *именемъ Чемьскыи Иванъ*; СОФ. *именемъ Іоаннъ Келискій*; НВГ. *именемъ Чемскій*; АРХ. только *Царь Греческій*, безъ имяни.
2. приб: *въ премудрости, умомъ, и красну.*
3. приб: *паки.*
4. Здѣсь въ АРХ. идетъ не то; см. послѣ.
5. Въ ПОЛ. нѣтъ: за то СОФ. *мене въ жену себѣ.*
6. ПОЛ. НИК. *сего не сотвориши*, НВГ. *того не хощеши.*
7. НВГ. приб: *по сихъ глаголехъ.* ПОЛ. НИК. *Царьже послуша ея словесъ, и абіе* ипр.

Б. Просвещена бывше[1], радовавшесь душею и тѣломъ. И поучи ю Патріархъ о вѣри, и рече ей: благословена ты въ женахъ рус-

Digitized by Google

кыхъ, яко возлюби свѣтъ, а тму оспави; благословити тя имутъ сынове Русстіи и въ последній родъ внукъ твоихъ. И заповеда ей отъ церковномъ [2]уставе", и отъ молитвѣ, и отъ постѣ, и отъ милостинѣ, и о воздержаніе тѣла чиста. Онаже поклонивши главу, стояше аки губа напояема, внимаючи ученія. И поклонившесь Потреярху глаголюще: молитвами твоимъ, [3]Владыко! да сохранена буду отъ сѣти неприязнены.

Въ семъ неважномъ мѣстѣ нѣтъ ни одного важнаго разнословія; но за то отмѣнно много грамматическихъ.

1. НВГ. приб: что Ольга приняла причастіе и наставленіе о божественныхъ писаніяхъ св. отцевъ, по преданію 7 соборовъ ипр. (Ни слова о библіи, которая однакоже переведена уже была на Славенскій языкъ!).
2. ВОСКР. СОФ. *тину*.
3. ПОЛ. НИК. приб: *честнѣйшій*.

В. Бѣже речено имя ей въ святомъ крещеніи [1]Олена"; [2]якоже

Digitized by Google

и древняя Царици мати великаго Костянтина". [3] И благослови ю Патреархъ, и отпусти ю".

1. Во всѣхъ другихъ: *Елена.*
2. Въ СОФ. нѣтъ.
3. Въ ПОЛ. нѣтъ.

Г. И по крещеніи и [1]вьзва" ю Царь, и рече ей Царь: хощу тя пояти собѣ жена. Онаже рече: како хощеши мя пояти, а крестивъ мя самъ, и нарекъ мя дщерею? а въ Хрестьянехъ того закона нѣсть, ты самъ вѣси. И рече:[2] [3]переклюкала мя еси, Олго"! И вдастъ ей дары[4] многы, злато и сребро и паволоки и сьсуды различныя"; и отпусти ю, [5]и нарекъ ю дщерью".

1. ПОЛ. НВГ. *паки призва.*
2. ПОЛ. НИК. прибѣ: *предъ столцьмъ ту Велможамъ своимъ,* СОФ. к *Боляромъ своимъ.*
3. НВГ. *упремудри мя Олга своими глаголаніи;* ПОЛ. НИК. *умудри мя Олга словесы своими; бѣ бо Олга*

Digitized by Google

мудра во словесѣхъ. Царьже паки Чемскіи (НИК. *Цемскіи*) *слышавъ глаголы ея, дастъ* и пр.

АРХ. 15 слд. (см. выше А. въ разнословіяхъ 4).

. . . Онаже разумѣвши мысль его, и рече ко Царю: азъ погана есмь, да аще мя хощеши видѣти Царицею себѣ, то первѣе крести мя. Царьже посла къ Патріарху, да ю крестить. Олгажъ пришедъ къ церкви, не видѣ Царя у церкви, и рече: кому мя крестити? Патріархъ же рече: азъ крещу тя. Ольгажъ посла ко Царю, и рече: аще мя хощешь крестити, то самъ мя крести; аще ли не крестишь мя самъ, то не крещуся. И шедъ Царь крести ю съ Патріархомъ самъ, и нарече имя ей Елена. — Поучивъ ю Патріархъ о вѣрѣ, и рече ей: благословенна ты въ женахъ; благословятъ бо тя сынове Русіи, послѣдній родъ внукъ твоихъ, и поучивъ ю. И восхотѣ Царь ее вжену, и не изволи она, занеже самъ крести ю. И отпусти ю въ Кіевъ, и дщерью нарекъ, и дары многи даде ей. Онаже учаше сына своего быти Христіану, онъже не хотяше. И кормяше его до мужества.

(За симъ ни слова болѣе объ *Ольгѣ*; но АРХ. продолжаетъ тамъ, гдѣ я послѣ начну *Святославово* правленіе.)

*

А. [1]*Въ 955 г. пошла* Ольга *въ Греческую землю и пришла въ*

Digitized by Google

Царьградъ, гдѣ тогда царемъ былъ [2]Константинъ, *сынъ Львовъ. Къ нему пришла* Ольга; *и когда онъ увидѣлъ, какъ она хороша лицемъ и смышлена, и удивился ея разуму,* [3]*тогда между разговоромъ сказалъ ей: ты достойна царствовать съ нами въ этомъ городѣ. Она же, хорошо понимая это, отвѣчала царю: я идолопоклонница;* * *но ежели ты хочешь на мнѣ жениться, то крести меня самъ: ежели же ты этого не сдѣлаешь, то я не крещусь. И царь крестилъ ее съ* [4]*патріархомъ.*

* АРХ. . . *но ежели ты хочешь меня видѣть своею царицею, то напередъ крести меня. И царь послалъ къ патріарху, чтобы онъ ее крестилъ. Когда* Ольга *пришла въ церковь и не нашла тамъ царя; то спросила: кто меня крестить будетъ? Я окрещу тебя, отвѣчалъ патріархъ.*

Digitized by Google

Тутъ Ольга послала за царемъ велѣвъ сказать ему: ежели ты хочешь, чтобы я крестилась, то крести меня самъ; но ежели ты етого не сдѣлаешь, то я не крещусь. И царь пришелъ самъ крестить ее съ патріархомъ, и назвалъ ее Еленою.

Б. *Просвѣтясь возрадовалась она душею и тѣломъ. И патріархъ поучилъ ее вѣрѣ и говорилъ ей: благословенна ты въ женахъ Русскихъ; ибо возлюбила свѣтъ и оставила тьму! Сыны Русскіе благословлять тебя будутъ въ послѣднемъ родѣ внуковъ твоихъ. И далъ ей наставленіе о церковномъ уставѣ* (др. о духовномъ чинѣ), *и о молитвѣ и о постахъ, и о милостынѣ, и объ обязанности держать тѣло въ чистотѣ. Она же преклоня главу стояла, яко губа налояемая, внимая ученію. По-*

Digitized by Google

томъ поклонясь патріарху сказала: молитвами твоими, владыко, охранюсь я отъ сѣтей вражескихъ.

В. *И во святомъ крещеніи наречена она* Еленою: *также называлась и царица, мать великаго Константина*[5]. *И патріархъ благословилъ ее и отпустилъ.*

Г. *Послѣ крещенія царь лобзавъ ее опять къ себѣ, сказалъ ей: я хочу жениться на тебѣ. Она отвѣчала: какъ хочешь ты на мнѣ жениться, когда ты самъ меня крестилъ и назвалъ дочерью? Ето Христіянамъ не дозволяется, какъ ты самъ знаешь. И царь сказалъ* (*при своихъ вельможахъ*): *ты перехитрила меня,* Ольга! *И одаря ее много* [6]*золо-*

Digitized by Google

томъ, серебромъ, паволоками и всякими сосудами, отпустилъ назвавъ дочерью.

Здѣсь находятся 4 настоящіе, т. е. истинные и притомъ важные произшествія: 1. Ольга была въ Царѣградѣ; 2. въ 955 г.; 3. принята была при императорскомъ дворѣ торжественно; и 4. одарена. — Все прочее есть выдумка, вставленная — Богъ знаетъ кѣмъ. Хотя сказки сіи недостойны ни какія критики; но я долженъ коснуться ихъ; ибо многіе изъ новѣйшихъ, такъ называемыхъ Русскихъ историковъ, приняли ихъ за истину, и въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ глупость ихъ, такъ сказать, ощутительна руками, вздумали перемѣнить ихъ и сдѣлать сносными. — Къ сожалѣнію, здѣсь еще не конецъ сказкамъ: въ гл. X увидимъ мы столь же глупыя и имѣющія связь съ сими.

Ольга, женщина одаренная величайшимъ умомъ, приведя у себя дома все въ спокойствіе и порядокъ, отправляетъ-

Digitized by Google

ся въ Царьградъ, который въ то время былъ просвѣщеннѣйшимъ мѣстомъ въ свѣтѣ, который тогда уже очень хорошо былъ извѣстенъ въ Кіевѣ, также какъ Кіевъ и Руссы извѣстны были въ Царѣградѣ. Цѣль сего путешествія состояла имянно въ одномъ только просвѣщеніи, точно на пр. такъ, какъ Петръ I ѣздилъ въ Амстердамъ, Лондонъ и Вѣну (и былъ въ Парижѣ мимоѣздомъ). Мысль, принять крещеніе, возбудилась ли въ ней только тамъ, когда она можетъ быть чрезвычайною пышностію, съ которою отправлялась Греческая церковная служба, столь же была поражена и возхищена, какъ послѣ Владиміровы послы? или, принятіе Христіанскія религіи было главною цѣлію ея путешествія? Етого я ничего не знаю, потому что древній времянникъ не говоритъ объ етомъ ничего; но послѣднее кажется мнѣ вѣроятнѣйшимъ. *Ольга* жила среди дикихъ народовъ, не имѣвшихъ еще собственно *ни какія религіи*; ибо, можно ли предполагать религію тамъ, гдѣ народъ не

Digitized by Google

имѣетъ ни жрецевъ, ни храмовъ; но только идолы грубѣйшаго разбора и чародѣевъ (Сибирскіе шаманы)? Но въ Кіевѣ, со времени Варяговъ (Нормановъ), Христіянская религія была очень извѣстна; даже была тамъ и Христіянская церковь (выше стр. 190). Слѣдственно, и въ Кіевѣ уже Ольга могла принять намѣреніе сдѣлаться Христіянкою. Тогдашнее ея положеніе можетъ быть также етому содѣйствовало: вдова, оплакивающая убіеніе своего мужа, и уже въ лѣтахъ: *„печаль и горесть всегда почти приводятъ чувствительныхъ женщинъ къ набожности“*, говоритъ Леклеркъ 132. — О *политическихъ* видахъ, будто побудившихъ ее къ етому путешествію, бредятъ нѣкоторые изъ новѣйшихъ; но они только что бредятъ.

А. 1. Вѣрно ли показанъ етотъ годъ, о которомъ много спорили, рѣшится ниже.

2. Такъ въ одномъ только Радз.; во всѣхъ же прочихъ Іоаннъ *Цимисхій*, ко-

Digitized by Google

шорый однакоже императоромъ сдѣлался только чрезъ 14 лѣтъ послѣ (выше стр. 271): до того простирается невѣжество сихъ людей! Можетъ быть во многихъ спискахъ стояло просто *царь Греческій* безъ имяни; изъ этого, вѣтреный переписчикъ сдѣлалъ *Цимисхія*, которое имя было ему знакомо изъ послѣдующей Святославовой исторіи.

3. Объ этомъ свиданіи императора съ 70 лѣтнею бабушку Ольгу, см. ниже.

4. Какъ же звали этого патріарха и кто онъ былъ таковъ! Выключая Степ. Син. Зап. и Ел., ни одному человѣку изъ старыхъ и новыхъ не вздумалось освѣдомиться о его имяни! — Это былъ *Феофилактъ*, 4 сынъ императора Романа, который въ 933 г., по 16 году, сдѣлался патріархомъ! (выше стр. 268). Крестный отецъ не дѣлаетъ чести своей крестницѣ: вотъ какъ онъ описывается въ

Historicum compendium, quod incipiens a Nikefori Imperatoris a Genicis obitu, ad Imperium Isaaci Comneni pertinet. A Ioanne Curopalate SCILLIZZAE, Magno Drungario Viglae, conscriptum: et nuno recens a Io.' Baptista Grabio e graeco in latinum conversum etc. Venetiis apud Dominicum Nicolinum, 1570, на 151 листу въ листъ.

(Чрезвычайно рѣдкая книга. Греческій подлинникъ еще не напечатанъ).

Листъ 63. 6. 3*Въ 12 годъ царствованія Константинова, а отъ созданія міра въ 6464 (956), мѣсяца февраля 27, индикта 14, кончилъ жизнь свою патріархъ *Феофилактъ*, занимавшій санъ сей 23 года и 25 дней. Ему было 16 лѣтъ отъ роду, когда пройдя правилъ церковныхъ, принялъ онъ кормило, и находился, увы! до нѣкотораго времяни подъ надзоромъ дядекъ. Хорошо бы было, еслибъ онъ такъ и на всегда остался! ибо, тогда казался важнымъ и умѣреннымъ: но достигши совершенолѣтія и освободясь отъ надзора не упустилъ предаться всему, что есть *гнуснѣйшаго* и непозволительнѣйшаго! онъ ставилъ за деньги въ священники и епископы и дѣлалъ другіе дѣла, неприличные настоящимъ священноначальникамъ. Лошадей любилъ до безумія и страстенъ былъ къ звѣроловству, также дѣлалъ другіе гнусные дѣла, которые подробно описывать было бы непристойно, и даже *непозволительно*:

Digitized by Google

однакоже объ одномъ надобно упомянуть, чтобы показать, сколь онъ былъ чуждъ всякой благопристойности. Любя до чрезмѣрности лошадей, имѣлъ онъ ихъ у себя, какъ говорятъ, слишкомъ 2000, и всегда прилагалъ о нихъ величайшее попеченіе: кормилъ ихъ не сѣномъ и ячменемъ, но миндалемъ и фисташками, также финиками и виннымъ ягодами и изюмомъ, смѣшая ето съ благовоннѣйшимъ виномъ; сверхъ того каждой лошади давалъ шафранъ, корицу, бальзамъ и другіе ароматы. Говорятъ также, что когда онъ священнодѣйствовалъ въ пятый святыя вечери великій день и читалъ молитвы, къ тому таинству относящіяся, въ ето самое время конюшій его принесъ ему пріятное извѣстіе, что одна изъ лучшихъ его кобылъ (которую назвалъ онъ по имени) ожеребилась: тогда онъ отъ чрезмѣрной радости, окончавъ кое-какъ жертвоприношеніе, побѣжалъ въ конюшню и наглядѣвшись на жеребенка возвратился въ большой храмъ для совершенія пѣснопѣнія святымъ страстямъ Господа Спасителя нашего. Онъ также ввелъ обыкновеніе, еще и теперь продолжающееся, оскорблять Бога и память святыхъ, при всенародныхъ и священныхъ торжествахъ непристойными пѣснями, смѣхомъ и дерзкими возклицаніями въ продолженіе ут-

Digitized by Google

ренняго пѣнія, которое для спасенія нашего, надлежало бы совершать съ сердцемъ сокрушеннымъ и смиреннымъ. Ибо, онъ набравъ нѣсколько гнусныхъ людей, и поставя надъ ними начальникомъ нѣкоего Евфимія, по прозванію *Цезне*, котораго потомъ сдѣлалъ церковнымъ домесшикомъ, научилъ ихъ сатанинскимъ плясаніямъ и непристойнымъ крикамъ и пѣснямъ площаднымъ и срамословнымъ. Провождая такую жизнь, онъ умеръ отъ того, что скакавъ неосторожно на лошади, ударился о какую-то приморскую стѣну, началъ харкать кровію и мучившись сею болѣзнію *два года* впалъ въ водяную, отъ которой и кончилъ жизнь свою. И 3 апрѣля, тогоже индикта, вмѣсто его избранъ патріархомъ *Поліевктъ** . . .

Почти все ето и отъ части слово въ слово можно читать по Гречески у Зонары Т. II. p. 194, и Кедрина, Т. II. p. 638. и по Французски въ ROYOU hist. du Bas Empire, T. III. p. 25.

---

* Кругъ 279, доказываетъ, что Ольгу крестилъ не гнусный Феофилактъ, который умеръ 27 февраля 956 г., а достопочтенный Поліевктъ, о которомъ и въ предисловіи къ Паперику стр. 3 сказано: „идѣже (въ Царьградѣ) крести ю Патріархъ Полиевктъ".

Digitized by Google

6. *Еленою* называлась также и царствовавшая тогда императрица: не была ли она крестною матерью у Ольги?

7. Сіи посредственные дары, ею полученные, исчисляются ниже. О дорогихъ подаркахъ, будто поднесенныхъ ею императорскому двору, и о которыхъ такъ много говорятъ Степ. и всѣ новѣйшіе, нѣтъ ни слова въ древнемъ времянникѣ, а и того менѣе въ Византійцахъ.

Теперь посмотримъ, что здравый разсудокъ велитъ думать о всѣхъ разсказахъ,

Какъ императоръ влюбился въ великую княгиню, какъ за нее свапался и какъ получилъ отказъ.

Презабавно читать, какъ нѣкоторые изъ толкователей бредятъ и разсказываютъ читателю то, чего со всѣмъ нѣтъ въ времянникѣ.

Тат. не вѣритъ этой сказкѣ. Хотя на стр. 41 и разсказываетъ онъ вѣрно и точно то, что говорится объ этомъ въ его

Digitized by Google

спискахъ; но въ замѣчаніяхъ на стр. 390, по его счету, Ольгѣ было тогда по крайней мѣрѣ 67 лѣтъ, по чему все ето объявляетъ выдумкою, внесенною послѣ Нестора, или самъ Несторъ повѣрилъ неразсудному сказанію (ни мало! онъ могъ принять ето за преданіе).

Лом. 169 вѣритъ етой сказкѣ въ половину. Хотя плѣненіе любовію считаетъ онъ „очень невѣроятнымъ обстоятельствомъ, ибо тогда должно повѣрить двумъ невѣроятнымъ вещамъ: первое, что Ольга послѣ сочетанія съ Игоремъ проживъ 52 года, могла еще прельстить царя красотою; второе, что царь Греческой и его бояре такіе невѣжды и толь недогадливы, и словомъ проспаки были больше, нежели Древляне, за тѣмъ, что о ближнемъ кумовствѣ супружеству препятствующемъ не могли вспомнить.“ — Но сватовству онъ вѣритъ, однакоже думаетъ, что императоръ только шутилъ надъ великою княгинею и смѣялся надъ ея лѣтами (въ етомъ онъ слѣдуетъ Степ. 25). Ето явствуетъ даже и изъ отвѣта, даннаго послѣ Ольгою императорскимъ посламъ, что увидимъ послѣ въ гл. X. Б.

Щерб. 222 отъ всей души вѣритъ етой сказкѣ. „Коль престарѣла великая княгиня во время своего крещенія ни была, говоритъ онъ; но могла еще остатки прежней

Digitized by Google

своей красоты сохранятъ, которая еще приумножалась ея великою премудростію. Но мню, что болѣе всего воспламенилось сердце императора тѣмъ, что взявъ ее себѣ въ жену, мнилъ наслѣдствомъ и всю пространную Россію имѣть, или по крайней мѣрѣ таковымъ супружествомъ такимъ себѣ здѣлать союзникомъ Святослава, что не токмо самъ не будетъ нападать на Грековъ, но и отъ другихъ враговъ сію уже ослабѣвающую имперію защититъ. *Политическіе виды*, которые конечно могутъ и престарѣлому лицу красоту придать, которыхъ не разумѣя, мню, тогдашніе писатели къ *красотѣ* Ольгиной приписали то, что единственно *политика*, Императора греческаго была."

Даже и Еминъ 203 не вѣритъ сей сказкѣ, между прочимъ потому, что „царь Константинъ, по его лѣтоисчисленію, былъ уже въ числѣ мертвыхъ"! — Что онъ при этомъ болтаетъ объ одной Богемской Княжнѣ, сестрѣ выданной въ замужество въ Польшу *Долбровки*, которая будто при им. Романѣ также была крещена въ Царѣградѣ и названа *Еленою*, это по большей части неосновательно и со всемъ не принадлежитъ сюда.

Стриш. 46 не вѣритъ сей сказкѣ, опровергая ее лѣтами Ольги; также онъ знаетъ,

Digitized by Google

что императрица была еще когда въ живыхъ. — Также и Зап. 35.

Ел. 268 называетъ ето смѣха достойною баснею, которою не надобно изкажать столь важной исторіи, какова исторія крещенія Ольги. При етомъ онъ шутитъ, что Несторъ (или его поддѣльщикъ) хотѣлъ только подражать исторіи о престарѣлой *Сарѣ*, которая точно также прельстила Фараона (кн. Бытія XII, 14).

Что СТЕП. ХИЛК. СИН. и пр. вѣрятъ отъ души всей етой сказкѣ, ето разумѣется само собою.

Теперь приступимъ къ заключенію! — Да не упоминаетъ впредь никогда благоразумный Русскій историкъ объ етой сказкѣ: она глупа до чрезвычайности. Не насмѣхался императоръ надъ великою княгинею (Лом.), не имѣлъ онъ *политическихъ* видовъ жениться на старухѣ (Щерв.). Все ето выдумано какимъ нибудь глупцемъ можетъ быть только въ 14 столѣтіи. Ибо, I. лѣта Ольги доказаны; а не то надобно отбросить всю хронологію въ Русскомъ времянникѣ, къ чему однакоже нѣтъ ни малѣйшей причины. Самые сіи лѣта также приводили въ замѣшатель-

Digitized by Google

ство большую часть изъ вышесказанныхъ писателей. Между тѣмъ однакоже есть примѣры, что и старухи прелестями своими возпламеняли даже молодыхъ людей. Замѣчательнѣйшій изъ сихъ примѣровъ даетъ намъ извѣстная *Нинона де Ланкло*, въ которую, когда ей было уже за 65 лѣтъ, собственный ея сынъ влюбился до того, что зарѣзался, когда послѣ узналъ, что она ему мать*. II. *Елена*, жена им. Константина и дочь хищника Романа, была еще въ живыхъ; *Ольга* часто обѣдала съ нею за однимъ столомъ, см. ни-

---

* Странно, что имянно во времена Ольги Скандійскіе времянники полагаютъ точно такую же сказку. Нѣмецкій императоръ Оттонъ I (владѣв. 936 - 974), такъ пишетъ *Свендъ Аагезенъ*, достойный сотоварищъ Русскаго поддѣльщика — влюбился во вдову Датскаго К. Горма и свалался за нее (948 г. по другимъ послѣ 965), когда ей было почти 70 лѣтъ: а Оттонова жена тогда еще была въ живыхъ! Suhm Historie af Danmark fra Aar 800 till 941; Kopenhagen 1784, tom. II. S. 580.— Тоже (подъ имянемъ *Филалета*) Trondhiemske Samlinger, 5 Bind, Trondhiem 1764, S. 10.

Digitized by Google

же. III. Можетъ быть императоръ былъ ею недоволенъ и хотѣлъ развестись? И ето неправда. Она сама дѣйствовала противъ своихъ родныхъ братьевъ, чтобы мужу доставить полную власть; онъ далъ ей, какъ жалуются Византійцы, слишкомъ много участія въ правленіи (она продавала чины), выше стр. 269. Она умерла прежде его, и даже по смерти ея писалъ онъ въ честь ее стихи **. Наконецъ IV. Не знаю, препятствовало ли тогда браку духовное родство. Но ежели ето уже было, то вѣроятноли, что бы императоръ не зналъ етого? Лом. выше стр. 371.

** Зонара II. p. 193. Operam quoque rhythmis et omnis generis versibus dedit, quod in iis scriptis cernitur, quibus obitum conjugis suae deplorauit (занимался также рифмами и всякаго рода стихотвореніями, кои видѣть можно въ его твореніяхъ, и въ коихъ онъ оплакивалъ смерть своея супруги).

Кругъ Chronol. 277 доказываетъ, что Елена умерла *послѣ* своего супруга и имянно въ 961 г., что означено во многихъ Византійскихъ лѣтописяхъ. *Я.*

Digitized by Google

ГЛАВА IX.

Патріархъ благословляетъ ее на возвратное путешествіе въ Кіевъ. Поучительныя вставки.

Изъ всей сей гл. нѣтъ ничего въ СОФ. и АРХ.

А. Онаже хотящи [1]домовъ", и пріиде кПатріарху, благословенія просящи на домъ[2], и рече ему: людіе мои погани, и сынъ мой[3], дабы мя Богъ соблюлъ отъ всякого зла.

1. ПОЛ. НИК. *возвратитися вземлю свою*, ВОСКР. *во своя си*, НВГ. *ко граду своему*.
2. ПОЛ. НИК. НВГ. приб: *свой*.
3. ПОЛ. приб: *такожъ погань бѣ*.

Б. И рече Патріархъ: Чадо вѣрное! въ Христа крестилась, и въ Христа облечесь; Христосъ имать

Digitized by Google

сохранити тя, якоже сохрани Еноха впервыя роды, и потомъ Ноя въ ковчезѣ, Авраама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ фараона, Давида отъ Саула, тріе отрокъ отъ пещи, Данила отъ зверей: и тако и тя взбавитъ отъ неспріязни и отъ сѣтей его. И благослови ю Патріархъ[1], и иде съ миромъ въ свою землю, и пріиде къ Кіеву.

1. пол. ник. прим: *со вселенскимъ соборомъ?*

В. Сеже бысть, якожъ при Соломонѣ пріиде Царица Ефіопская ко Соломону, слышати хощю премудрости Соломоню, и многу мудрость видѣ и знаменія. Такожъ и си блаженная Олга искаше доброе премудрости Божія; но она человѣчески, а си Божія.

Digitized by Google

[1]Ищющи премудрости" обрящутъ премудрость. [2]На исходищехъ поется, на путехже дерзновеніе вводитъ, на краехже забралныхъ проповедается, въ врагехже градныхъ дерзающи глаголать: елико бо лѣтъ (тлѣ) злобиви держать по правду: ся бо отъ взраста блаженная Олга искаше модростію все всѣше семъ, и налѣзе бисеръ многоцѣненъ еже есть Христосъ. Рече бо Соломонъ: желаніе благовѣрныхъ наслажетъ душу и приложъ сердце вразумъ; азъ бо любящая мя люблю, ищущіе мене обрящутъ мя; ибо рече Господь, приходящаго ко мнѣ не изжену вонъ.

1. ПОЛ. НИК. приб: *писано бо есть, ищущіе мене.*
2. Съ сихъ мѣстъ прерываются также и ПОЛ. НИК.; слѣдственно оспаются только РАДЗ. ВОСКР. НВГ.; но грубыхъ описокъ и разнословій множество, кои однакоже не стоютъ замѣчанія.

Digitized by Google

Всѣ такіе мѣста не имѣютъ никакого достоинства для историка.

*

А. *Послѣ сего желая возвратиться въ свою землю, пришла она къ патріарху изпроситъ себѣ благословеніе, и сказала: люди мои идололоклонники, также и сынъ мой;* (*благослови меня*), *да сохранитъ меня Богъ отъ всякаго зла.*

Б. *Патріархъ отвѣчалъ: вѣрное чадо, ты крестилась во Христа и облеклась во Христа; Христосъ сохранитъ тебя, какъ нѣкогда сохранилъ* Еноха *въ первыхъ родахъ, и послѣ* Ноя *въ ковчегѣ,* Авраама *отъ Авимелеха,* Лота *отъ Содомлянъ,* Моисея *отъ Фараона,* Давида *отъ Саула, трехъ* отроковъ *въ пещи*

Digitized by Google

огненной, Даніила *отъ звѣрей: такъ точно и тебя онъ сохранитъ отъ врага и сѣтей его. И патріархъ благословилъ ее, и она съ миромъ пошла въ свою землю и пришла въ Кіевъ.*

В. *Точно такъ было при Соломонѣ, къ которому пришла царица Ефіопская послушать его премудрости: и она видѣла много премудрости и знаменій; но только премудрость человѣческую. Блаженная же* Ольга *искала премудрости Божеской.... Приходящаго ко мнѣ не изжену вонъ.*

(Здѣсь поставлено нѣсколько строкъ библейскихъ рѣченій, схваченныхъ безъ всякой связи, и не принадлежащихъ ни къ какому времяннику).

Digitized by Google

ГЛАВА X.

Еще странное произшествіе: Посольство императора Цареградскаго въ Кіевъ для изпрошенія себѣ милости.

А. Сиже Олго пріиде Кіеву, якоже рѣкохомъ, присла Царь кней [1]Грецкый", глаголя: яко много дарихъ тя, тыже глаголеши ми, яко аще вьзвращуся вРусь, многи дары послю ти, челядь и воскъ и скору[2] и воя многи впомощь.

Б. И отвещавше и рече[3] посломъ: аще ты рци" такожъ постоиши у мене вПочаинѣ, яко азъ [4]всюду," тогда ти дамъ[5]. И [6]отпусти я[7] и рекши".

Digitized by Google

1. ПОЛ. НВГ. НИК. *Цемскіи*, Соф. *Чемскій Іоаннъ.*
2. ПОЛ. приб: *бѣлку.*
3. НИК. *и рече косомѣру*, ПОЛ. НВГ. *ко Соломеру*, СТЕП. *отвѣтъ сотвори къ пришедшему къ ней Косомѣру* (что такое *косомѣръ?*): *и аще ти сице глаголеши отъ Цемскаго Царя, рцы ему тако.*
4. НИК. *вкуду* (СОф. НВГ. *всуду*, ПОЛ. *всуде*) *у тебѣ столвши.*
5. ПОЛ. приб. *дань.*
6. НИК. ПОЛ. приб. *сія паки глаголавши много, и абіе.*
7. Также и въ НВГ. ВОСКР.

*

А. *Когда* Ольга *возвратилась, какъ сказано, въ Кіевъ, тогда Греческій царь прислалъ къ ней говоря: 1 какъ я много одарилъ тебя, ты мнѣ сказала: возвратясь въ Русь, пришлю я тебѣ также многіе подарки, рабовъ и воску и мѣховъ и много вспомогательныхъ войскъ.*

Б. *На ето она отвѣчала посламъ: ежели ты ето говоришь именемъ царя, то скажи ему:*

Digitized by Google

лостой ты у меня въ [2]Почайнѣ также, какъ [3]я стояла въ кулелѣ; тогда я отдарю тебя. Съ сими словами она отпустила ихъ.

1. Нѣтъ! гордая, и тогда еще богатая Византійская имперія, не унижалась до того, что бы чрезъ посольство выпрашивать себѣ милость у бѣдныхъ народовъ. Напротивъ того им. *Константинъ* (de administr. imper. cap. 13) жалуется, какъ много докучали императорскому двору Хазары, Турки (Венгры), Руссы и другіе сѣверные и Скифскіе народы, требованіями то брака съ императорскимъ домомъ, то паволокъ и другихъ богатыхъ одеждъ, то Греческаго огня, въ чемъ однакоже всѣмъ имъ, частію подъ вымышленными предлогами, отказывали.

2. *Почайна*, рѣчка, текущая въ самомъ Кіевѣ. Тысячи Кіевлянъ, кои по возвращеніи Владиміра изъ Херсона, приняли Христіянскую вѣру, крещены въ Днѣпрѣ.

Digitized by Google

3. Выраженіе ето, влагаемое разсказчикомъ въ уста Ольги, покажется очень неблагопристойнымъ для знатной женщины тому, кто знаетъ, какъ совершается крещеніе въ Греческой церкви. Столь же нескромно говоритъ и Ем. 203, будто императоръ влюбился въ великую княгиню *при кулели*.

Теперь и объ етомъ *рѣшеніе*!

Глупая ета сказка находится во всѣхъ, имѣющихся у меня древнихъ спискахъ.

Изъ новѣйшихъ молчатъ о ней Син. Хилк. Стрит.

Лом. вѣритъ посольству и вмѣстѣ съ Степ. выводитъ изъ Ольгина отвѣта странное заключеніе, что она императору попрекнула за то, что онъ сватовствомъ своимъ смѣялся только надъ ея лѣтами!

Прочіе изъ новѣйшихъ: Ем. Щерб. Зап. Ел., всѣ вѣрятъ етому посольству: но будто дѣло шло только о *вспомогательныхъ войскахъ* (именно противъ *Арабовъ*, Ем.), а не о воскѣ, мѣхахъ и

Digitized by Google

пр., при чемъ они разсуждаютъ о причинахъ, по чему ето отринуто съ Русской стороны, — просбу же о подаркахъ, какъ несовмѣстную съ достоинствомъ Византійскаго царства, и Ольгинъ отвѣтъ, Ел. считаетъ за бредни и не можетъ вѣрить, чтобы такій вздоръ написалъ благоразумный Несторъ.

Digitized by Google

ГЛАВА XI.

Ольга тщетно старается убѣдить возмужавшаго сына своего *Святослава* къ приняшію крещенія.

Поучительныя вставки.

А. Живяшеже Олга ссыномъ своимъ Свѧтославомъ, и учашепъ и мапи крестипися, и небрежаше того, ни во уши пріимапи. Но аще кто крестипися хопяше, небраняху, но ругахусь тому. Невѣрнымъ бо вѣра хрестьянская уродство есть; ни смыслиша бо ни разумѣша, во тмѣ ходящей, и не вѣдяпъ славы Господня; ѡде-

Digitized by Google

белѣша бо сердца ихъ, ушима тяжко слышети, а очима видети.

Б. Рече бо Соломонъ: делатели нечтивыхъ далече отъ разума, понеже звахъ вы и не послушастъ мене; прострохъ словеса и не внимасте, но отметасте моя совѣты, моихже обличенiи невнимасте. Вьзненавидѣша бо премудрость и страхъ Господня, неизволиша нихотяху моихъ внимати совѣтъ, подражахутже моя обличенiя.

В. Якоже бо Олга часто глаголаше: азъ, Сыну, Бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши Бога, то радоватись начнеши. Онже невнимаше глаголя: како азъ инъ законъ одинъ хощю пріяти, а дружина моя сему смеяти ся начнетъ? Онаже рече ему: аще ты

Digitized by Google

крестишися, вси имуть тоже творить.

Г. Онже не послуша матери, творя нравы поганскыя: невѣдый, аще кто матери не послушаетъ, въ беду впадаетъ. Якоже рече ему: аще кто отца и матерь не послушаетъ, смертію да умретъ. Сейже кпому и гневашесь на матерь. Саломонъ бо рече: кажа злыя пріиметъ собѣ досаженіе, обличая нечтиваго поречь собѣ, обличеніе бо нечтивымъ мозоліе ему. Не обличай злыхъ, да не возненавидитъ тебе.

Д. Но обаче любляше Олга сына своего Святослава, рекуще: воля божія да будетъ, аще восхощетъ Богъ помиловати рода моего земли Рускія; да вьзложитъ имъ на сердце обратитися къ

Digitized by Google

Богу, якоже и мене дарова Богъ. И се рекши, моляшесь за сына и за люди по вся дни и нощь; кормиша сына своего до мужства его и до възраста его.

Въ СОФ. нѣтъ всей этой неважной гл., а въ ПОЛ. НВГ. частію; въ НИК. же и ВОСКР. она вся есть; но разнословій ихъ не стоитъ труда приводить.

1. Съ сихъ мѣстъ въ ПОЛ. нѣтъ до конца Б.... *обличенія.*
2. Съ сихъ мѣстъ въ НВГ. большій пропускъ (вѣрно вырвано нѣсколько листовъ) до самаго того мѣста, гдѣ послѣ говорится о войнахъ Святослава съ Печенѣгами.

*

А. Ольга *же жила съ сыномъ своимъ* Святославомъ *убѣждая его принять крещеніе. Но онъ пренебрегая симъ не хотѣлъ о томъ и слышать. Кто же хотѣлъ* (Пол. Воскр. Ник. приб. волею) *креститься, тому не возбранялъ; а только смѣялся надъ нимъ. Ибо, невѣрнымъ Христі-*

Digitized by Google

янская вѣра кажется глулостію. . . .

Б. *Ибо Соломонъ говоритъ:...*

В. *Часто говорила* Ольга: *я, сынъ мой, познала Бога и радуюсь тому: когда ты познаешь Бога, тогда и ты начнешь тому радоваться. Но онъ не внимая сему говорилъ: какъ можно мнѣ одному принять чужую вѣру? Люди мои будутъ надо мною смѣяться. Но она отвѣчала ему: ежели ты крестишься, то и всѣ крестятся.*

Г. *Но онъ не слушался своей матери и жилъ по идололоклонническому своему обычаю не зная, что* кто не повинуется своей матери, тотъ впадаетъ въ грѣхъ, какъ сказано: аще кто отца и матерь не послушаетъ, тотъ смертію да умретъ. *Но онъ даже сердился на свою мать.* Ибо Соломонъ гово-

Digitized by Google

ритъ: . . . не обличай злыхъ, да не возненавидятъ тя.

Д. *Но* Ольга *любила сына своего и говорила: да будетъ воля Божія! Ежели Богъ захочетъ ломиловать родъ мой въ Русской землѣ; то вложитъ ему въ сердцѣ обратиться къ Богу, какъ и мнѣ оказалъ онъ милость свою. И говоря ето молилась она день и ночъ за своего сына и за своихъ людей: сына же воспитывала до мужества и возраста его.*

Здѣсь кончу я исторію св. Ольги, сколько находится оной въ чрезвычайно испорченныхъ спискахъ съ *древняго* отечественнаго временника. Безчисленно много другаго разсказывается о ней въ Степ., Четьѣ Минеѣ, Прологѣ и Кормчей;

Digitized by Google

но все ето написано гораздо позже,* хотя и внесено всѣми новѣйшими, начиная съ Хил. до Ел., въ ихъ сочиненія, и сверхъ того еще нагло умножено новыми выдумками.

Она еще не умерла; много еще разъ будетъ говориться о ней въ исторіи сына ея, какъ увидимъ послѣ. Малость, скудость и сбивчивость повѣствованія Русскихъ извѣстій о сей достопримѣчательной женщинѣ, должно намъ дополнить и исправить чужестранными.

---

* Да не оскорбляется никто сими грубыми сказками, и не думаетъ, что онѣ посрамляютъ одну только Русскую исторію. Есть ли хотя одинъ Христіянскій народъ въ Европѣ и внѣ оной, котораго писатели временниковъ средняго вѣка, повѣствуя о его крещеніи, не поступали бы такимъ же образомъ?—Въ прочемъ, надлежитъ принять за правило: „чего объ *Ольгѣ* не говорится въ древнихъ спискахъ, на пр. будто она возобновила Псковъ, построила тамъ Христіянскую церковь (СТЕП. 31) и пр., все ето надобно считать за выдумку.

Digitized by Google

ИСТОРІЯ ОЛЬГИ,

изъ чужестранныхъ извѣстій.

Отдѣленіе I.

Показаніе новыхъ книгъ и мѣлкихъ сочиненій, въ которыхъ что нибудь говорится о ней.

1. Kulczynski Specimen eccles. Ruthenicae (Romae, 1733) p. 27, и въ Appendix p. 109.

2. Treuer de perpetua amicitia Germanicum inter et Russicum imperium (Helmstädt, 1733). Объ Ольгѣ стр. 11-13.

3. Annales eccles. Baronii et Pagii, Tomus XVI (Lucca, 1744). Объ Ольгѣ стр. 101, 104, подъ 958 г., sq.

4. Acta Sanctorum, Septemb. Tom. II: Stilting Diss. de conversione et fide Russorum praefatio, p. I-XXVII (Antwerpen, 1747). Объ Ольгѣ особенно стр. V и VI.

5. Assemani Kalendaria ecclesiae universae, Tom. IV (Romae, 1755), Russorum res gestae ab a. 774 ad A. 1043, p. 1-98. Объ Ольгѣ особенно стр. 18-21.

Digitized by Google

6. Semler (auctor respondens Schultcordes aus Soest) Diss. de primis initiis christianae inter Russos religionis (Halle, 1762). Объ Ольгѣ стр. 18 - 25.

7. Reiske Ueberſetzung von Constant. de ceremoniis aulae Byzant. Tom. II. (Leipzig, 1754, fol.), объ Ольгѣ стр. 343 - 345. Сей *Латинскій* переводъ помѣщенъ также въ Стриттеръ. Memor. II. p. 976-979; и по *Русски* въ Стриттеръ. же *извѣстіяхъ Византійскихъ историковъ* (Спб., 1774) III, стр. 47 - 55, гдѣ хотя и употреблены сдѣланные *Рейскомъ* въ переводѣ его объясненія; но пропущены *Геснеровы*, которыя гораздо важнѣе.

8. Relationes de libris nouis, Fasc. IX (Göttingen, 1754). Здѣсь на стр. 249-288 очень ученая *Геснерова* рецензія вышесказаннаго сочиненія им. *Константина* томъ II, и *Рейсковы* примѣчанія. Объ Ольгѣ имянно стр. 255-259.

9. Gesner Kleine deutſche Schriften (Göttingen, 1756) S. 168-184. Въ 1755 г. учились въ Гёттингенѣ трое братьевъ *Демидовыхъ*, изъ которыхъ старшій *Александръ*, въ день рожденія Великаго Князя Павла Петровича, говорилъ публичную рѣчь. *Геснеръ*, отъ имяни университета, пригласилъ къ этому особенно напечатанною (послѣ помѣщенною въ вышесказанные Kleine Schriften) программою, въ которой онъ описалъ приемъ *Ольги* изъ недавно напечатаннаго тогда сочиненія им. Константина; но въ концѣ изъявилъ удивленіе, что въ этомъ

Digitized by Google

подробномъ описаніи не говорится ни слова о крещеніи *Ольги*, что объяснить ему просилъ Русскихъ ученыхъ людей, упражняющихся въ исторіи. Въ то время во всемъ Русскомъ царствѣ такій ученый былъ одинъ только *Миллеръ:* онъ переведя на Русскій языкъ Геснерову программу напечаталъ ее въ издаваемыхъ имъ *ежемѣсячныхъ сочиненіяхъ*, объявилъ Геснерово сомнѣніе о крещеніи *Ольги* вообще, и просилъ Русскихъ не токмо разрѣшить ето сомнѣніе; но изправить также прочіе, особенно хронологическіе противурѣчія въ исторіи Ольги. Но ни самъ *Миллеръ* и никто изъ приглашенныхъ имъ, не осмѣлился приняться за ето.

10. Thunmann Unterſuchung über die alte Geſchichte einiger nordiſchen Völker (Berlin, 1772) S. 213 folg. Онъ утверждаетъ, что *Ольга* никогда не *крестилась* въ Царѣградѣ и ссылается также на *Геснерово* сомнѣніе. Онъ признается, что она тамъ была, только не въ 955, а въ 946 г.

11. Мой Oſtold und Dir (Göttingen, 1773) S. 99-105. Я былъ противнаго Тунманну мнѣнія.

12. Thunmann Unterſuchungen über die Geſchichte der öſtlichen europäiſchen Völker (Leipzig, 1774) S. 394-405. Здѣсь крещеніе *Ольги* объявляетъ онъ уже за *вѣрное;* но остается при прочихъ своихъ мнѣніяхъ.

13. Евгенія Булгара, архіепископа Славенскаго и Херсонскаго, историческое розысканіе о *времени* крещенія Ольги: на Русскомъ и Латинскомъ языкахъ, Спб. при Академіи наукъ,

Digitized by Google

1792, въ большую 4, на 117 страницахъ. Его сочиненіе состоитъ изъ писма ученаго архіепископа къ Фридриху *Шаллю*, профессору славесности въ Полтавской гимназіи.

Немногіе изъ сихъ 13 сочиненій полезны: большая часть изъ оныхъ наполнены историческими невѣрностями, которыя наконецъ прекратить должна здѣсь критика.

Вообще важная исторія „*о началѣ Христіянства*, т. е. *просвѣщенія въ Руссіи*“ описана была до сихъ поръ Русскими и иностранцами съ величайшею запутанностію. Первые считаютъ 6 епохъ. I. Иные начинаютъ съ апостола *Андрея*; Щерв. 34, 267 (на стр. 268 говорится будто Зонара повѣствуетъ о пришествіи апостола Андрея къ Славенамъ!) и I, 163. II. Также присоединяютъ они къ этому и крещеніе *Моравовъ* Кирилломъ (II, 406-582), которое однакоже ни мало не относится къ Руссамъ, тогда еще не существовавшимъ. III. Всѣ иностранцы (Паги, Землеръ и пр.) мучатся надъ крещеніемъ Рωсовъ,

Digitized by Google

баснословно описаннымъ Византійцами: когда же теперь сіи Ρωσсы ни по чему не относятся къ *нашимъ* Руссамъ, какъ ясно кажется доказано мною въ II, стр. 86-116; то всѣ сомнѣнія уничтожаются, и крещеніе сихъ Ρωсовъ не имѣетъ ни малѣйшей связи съ крещеніемъ нашихъ *Руссовъ*. IV. Также и *Осколдъ* будто принялъ Христіянскую вѣру и даже сдѣлался мученикомъ: II, 248. V. Изъ Русскихъ извѣстій объ *Ольгѣ* иностранцы не знаютъ ничего, кромѣ того, что говорятъ объ этомъ *Герберштейнъ*, невѣрная выписка въ Samml. r. G. I. S. 96 и нѣкоторые новѣйшіе Поляки. Наконецъ VI. настоящее общее крещеніе Русскаго народа при Владимірѣ I.

Отдѣленіе II.

Описаніе, какъ принимали ВК. *Ольгу* при Цареградскомъ дворѣ.

Изъ КОНСТАНТИН. de cerim. aulae Byzant. Tom. II, p. 343-346 съ Гезнеровыми объясненіями, (выше стр. 394 нум. 8, 9).

Въ кн. II, гл. XV, стр. 327-345, заключается пять предметовъ. Въ одномъ

Digitized by Google

только послѣднемъ говорится о приемѣ *Ольги*; но какъ етотъ приемъ описанъ короче, и при томъ имянно ссылаются на другіе предшествовавшіе и на етотъ похожіе приемы; то намъ надобно изъ всей главы сдѣлать выписку. — Въ придворномъ Византійскомъ обрядѣ есть много страннаго; многое изъ онаго перешло въ древній Русскій обрядъ, каковымъ оный былъ до изхода 17 вѣка. И не менѣе того приятно будетъ сравненіе съ придворными обрядами новѣйшихъ времянъ, въ

Theatrum Ceremoniale historico-politicum von Lünig, 2 толстые фоліанта, Leipz., 1719.

Etiquette du Palais imperial. Année 1806. Paris, Avril 1806, на 159 страницахъ въ четвертку.

I. Въ началѣ общее описаніе, какъ дѣлалось когда иностраннымъ посламъ народовъ, которые съ императорскимъ дворомъ были въ добромъ согласіи (*Φίλοι, друзья*, такъ ихъ называютъ), надлежало давать приемъ (doxy, exceptio) въ *Маннаврѣ* (испорченное слово magna aula, большій дворецъ), обоимъ императорамъ, сидѣвшимъ на такъ называемомъ Соломоновомъ престолѣ, стр. 327-329: потомъ слѣдуетъ особенное описаніе приема *Тарсійскихъ* пословъ, стр. 329 - 342. Пословъ водили чрезъ великое

Digitized by Google

множество комнатъ императорскаго дворца, которыхъ украшенія описаны до самыхъ мѣлочей: подсвѣчники, обои, драгоцѣнные Персидскіе ковры, изъ коихъ многіе усыпаны мирпами, розмаринами, розами и пр. За симъ стольже подробное и мѣлочное описаніе всей безчисленной толпы вышнихъ и нижнихъ служителей, кои шутъ парадировали: каспрапы и *бородачи*, по своимъ разрядамъ; также придворные, гражданскіе и военные сухопутные и морскіе чиновники (между коими также *крещеные Руссы*, Ρως, cum flamulis gestantes scuta et spathas), всѣ въ богатыхъ мундирахъ, общитыхъ орлами, коршунами, львами и пр., которые они часто перемѣняютъ, даже ссужаютъ другъ другу на время. Всей сей толпѣ людей назначенъ каждый шагъ и мѣсто гдѣ стоять, по правую или лѣвую сторону. При входѣ и отходѣ пословъ играютъ органы, а *автоматы* приводятъ варваровъ въ удивленіе: львы рыкаютъ, золотыя птицы на престолѣ и подлѣ онаго на золотыхъ деревьяхъ поютъ, потомъ поднимаются дикіе звѣри и упадаютъ опять въ свои берлоги. Самые послы вводятся подъ руки, не говорятъ ни слова, упадаютъ ницъ предъ престоломъ. . . . Довольно уже и сего!

II. Приемъ пословъ Αμερημνῆς* απο της Ταρσε (Тарсійскаго *Емира-аль-Мумснина*), приходившихъ

*Αμερημνῆς, или какъ гдѣ - то правильнѣе Αμηραλμανης, есть не имя собственное, а титулъ: *государь*

Digitized by Google

за размѣномъ плѣнныхъ и для мирныхъ переговоровъ. Приемъ сей былъ 31 мая, въ I *ферію* (въ воскресеніе), *инд.* IV: (слѣдственно 946 г.?). Спр. 337 - 342.

Арабскихъ пословъ изъ Тарса (*Φίλοι Σαρακηνοι*) позвали ко двору. Они пріѣзжаютъ *верхомъ*. Императоръ выходитъ въ *Маннаурц*, главную приемную комнату. При входѣ его, простые люди, которымъ даются за то деньги, кричатъ императору: ура!, а пѣвчіе изъ двухъ соборныхъ церквей поютъ ему похвальныя пѣсни. Тутъ вводятъ *друзей*. По окончаніи приема съ обыкновенными обрядами (жаль, что тутъ нѣтъ подробнаго описанія), возвратились послы чрезъ многія комнаты. Въ послѣдней, въ которой были скамьи, они сѣли (устав отъ долгаго стоянья и ходьбы). Сюда императоръ выслалъ имъ часшію со всемъ уже сшишые платья,

---

правовѣрныхъ; такъ назывались великіе обладатели Арабскія имперіи (халифы). Имяни небольшаго только погдашняго владѣльца Тарсійскаго, ни кто не знаетъ: вѣрно его былъ одинъ изъ Турецкихъ намѣстниковъ, кои въ то время толпами отлагались отъ халифа. Вышесказанный пышный титулъ данъ ему отъ Византійскаго двора изъ одной только вѣжливости. Родъ сего владѣльца не продолжался, по крайней мѣрѣ я не нахожу у *Дегинья* росписи Тарсійскихъ владѣтелей. Ш.

Г. Кругъ называетъ его *Моти*; см. какъ объ этомъ, такъ и вообще о приемѣ сихъ пословъ, его Chronol. спр. 252- 263. Я.

Digitized by Google

частію пканія на нихъ. Послѣ этого пригласили ихъ къ императорскому (*священному*) столу. Въ продолженіе стола безпрестанно пѣли два хора пѣвчихъ, которые умолкали только тогда, когда приносили новую перемѣну кушанья, а между тѣмъ играли органы. Императоръ всталъ. Тутъ императорскій дворецкій роздалъ посламъ и ихъ людямъ подарки. Каждому изъ обоихъ пословъ поднесено на золотомъ, осыпанномъ драгоцѣнными каменьями, блюдичкѣ, 500 миліарезій, а людямъ ихъ всѣмъ вообще роздано 3000. — Изъ столовой комнаты пошли они опять въ другую, гдѣ опять сѣли на лавки. Сюда прислалъ имъ императоръ розовой воды и благовонныхъ мазей; вымывшись въ тазахъ оперлись они драгоцѣнными полотенцами и намазались мазями. Послѣ этого, прошедъ чрезъ множество другихъ комнатъ, сѣли они на лошадей, и возвратились на свое подворье (*χρυσιων*).

Стр. 339. Чрезъ нѣсколько дней, по просьбѣ ихъ, принимали ихъ еще разъ. Здѣсь кажется *говорили* они даже съ императоромъ, чего впрочемъ при приемахъ тамъ не бывало.

Стр. 340. Индикта IV для увеселенія ихъ, сдѣлана была *скачка на лошадяхъ*. — Августа 6 праздновали день Преображенія Господня по старому обычаю. Императоръ и знатнѣйшіе придворные чиновники, *въ честь Арабскимъ друзьямъ*, были въ особенныхъ мундирахъ. — Августа 9, въ воскресенье, были они опять за императорскимъ столомъ со всѣми своими

Digitized by Google

людьми и съ 40 человѣками размѣненныхъ плѣнныхъ: имъ роздано опять въ подарокъ сколькоже денегъ, сколько и прежде; также и 40 размѣненныхъ плѣнныхъ получили 1000 миліарезій; при отпускѣ давали имъ опять благовонія и пр., какъ и прежде.

III. *Гиспанскихъ* пословъ принимали 24 октября, почти также какъ и Тарсійскихъ, стр. 330: только они не обѣдали при дворѣ стр. 335. Арабскіе ли это были или Христіянскіе послы изъ Гиспаніи, которая тогда уже очень была раздроблена? и за какимъ дѣломъ они приходили? Феррерасъ (Гиспанская исторія, кн. III, стр. 109-118) говоритъ очень много любопытнаго о посольствахъ, бывшихъ въ 956-959 г., между Кордуйскимъ царемъ *Абдеррахманомъ* и Германскимъ им. *Оттономъ*, послѣ побѣдъ его надъ Венграми; но о посольствѣ въ Константинополь не знаетъ онъ ничего.

IV. Еще *представленіе*, стр. 342 слд., при которомъ однакоже я скажу тоже, что говоритъ св. *Іеронимъ*: „этого я не понимаю, по чему и перевожу слово въ слово (или только переписываю—)“: другій пріемъ τῶ Δελεμίκη стр. 342. Это происходило 30 августа въ воскресенье, по случаю пріѣзда Δελεμίκη Ἀμιρᾶ τοῦ Ἐμετ и *Апокризіарія* (агента) *Ебнъ-Хабданова*, и пріемъ во всемъ походилъ на прежній. Среди Маннауры стояли два золотыхъ стула, на которыхъ сидѣли императоры, окруженные съ правой и лѣвой сторонъ разными служителями. Тутъ

Digitized by Google

сперва пришли опять *Тарсійскіе друзья*, которые долго говорили съ императоромъ о своихъ дѣлахъ, потомъ откланялись и вышедъ въ другую комнату сѣли. Послѣ этого, императоръ переодѣвся сѣлъ на Саломоновъ престолъ, и Дилемскій посолъ представлялся точно также, какъ прежде. Въ тотъ же день былъ *κλητωριον*, т. е. большій пиръ, на которомъ выключая множества придворныхъ чиновниковъ, сидѣли за круглымъ столомъ (для избѣжанія спора о чинахъ) также и оба Тарсійскіе друзья и Агентъ Абу Гамдановъ. Тутъ, глава его стр. 343-345 кончится,

V. „*Другимъ представленіемъ Русской Ольги* (*της Ελγας της Ρωσσης*)". Я перевожу оное съ Греческаго подлинника, сколько *Рейске*, *Геснеръ* и я понимаемъ оный. Каждая изъ многихъ великолѣпныхъ комнатъ, чрезъ которыя вели *Ольгу* (что бы она подивилась великолѣпію им. двора), называется особеннымъ именемъ, что я пропускаю, также какъ и различные парадные мундиры присутствовавшихъ при этомъ случаѣ. Существо же дѣла состоитъ въ слѣдующемъ:

Сентября 9, въ 4 *ферію* (въ среду), было представленіе, *во всемъ* сходное [1]съ прежними,

---

1. Изъ Тарса пріѣзжали только *послы*, а не самъ *Емиръ*; *Ольга* же была настоящая владѣтельная государыня, хотя только и попечительница: не должно ли было принять ее гораздо отличнѣе?

Digitized by Google

по случаю пріѣзда Русской княгини *Ольги* (Ελγας της Αρχοντισσης Ρωσιας). Она сама вошла съ собственными своими княжнами ея рода, и знатными женщинами, ей прислуживавшими. Она шла впереди всѣхъ своихъ женщинъ, а сіи за нею по порядку одна за другою; потомъ она остановилась на томъ мѣстѣ, гдѣ *логоѳетъ* (государственный канцлеръ) обыкновенно *вопрошаетъ*[2]. За нею вошли агенты (Αποκρισαριοι, секретари) князей (Αρχοντων) Русскихъ, и купцы [3](πραγματευται): сіи остановились въ низу у *вилы*[4]. Все прочее происходило также, какъ и при вышеописанныхъ представленіяхъ[5].

---

2. Вопрошали пословъ о здоровьѣ ихъ *главнаго?* Тоже точно дѣлалось въ Москвѣ еще въ 17 столѣтіи, см. Путешествія Олеарія и другихъ. При сихъ учтивостяхъ играли всѣ вышесказанные автоматы. При этомъ же отдавались подарки, которые послы привозили отъ своихъ дворовъ. 4* „Между тѣмъ, какъ это происходитъ, приносятся отъ протоноторія дрома посланничьи дары (κανισκιον, sportula), кои онъ подноситъ императору отъ имяни своего государя... По осмотрѣ даровъ, посланникъ получаетъ отъ логоѳета наставленія, и отдавъ почтеніе государю выходитъ вонъ и пр. Констант. стр. 328. О дарахъ Ольги не говорится здѣсь ничего; но и при прочихъ также посольствахъ дары не изчисляются.

3. Гости, см. II, 65*2*.

4. Βηλον; Геснеръ переводитъ это *сословіемъ* (corpus), *степенью* (gradus), *чиномъ* (Rang): сего значенія со всемъ нѣтъ у Дюканжа.

5. На вѣрное она должна была тутъ *остановиться*: иначе не дозволялось Византійскимъ обрядомъ. Во вре-

Digitized by Google

Отходя отъ императора шла она опять черезъ 5 комнатъ (кои всѣ называются своими частію странными имянами) въ пятой, называемой *золотою рукою*, она сѣла.

Когда императоръ, по обыкновенію, возвратился изъ Маннауры, въ большія палаты, тогда послѣдовало второе представленіе (у императрицы). Въ Юстиніяновой комнатѣ стояло обвѣшенное пурпуровыми коврами возвышеніе, а на ономъ большій престолъ им. *Феофила*, подлѣ котораго золотые императорскіе кресла. Въ низу между двухъ *вилъ* и въ сторонѣ стояли органы. На вышесказанномъ престолѣ сидѣла императрица. Тутъ пошли за великою княгинею, которая сперва сѣла въ комнатѣ *Скилѣ*. Потомъ придверники принесли *вилу* къ императрицѣ, сидѣвшей на сказанномъ престолѣ, а подлѣ нее ея невѣстка на крес-

---

мя крестовыхъ походовъ выходили изъ того пресмѣшные дѣла. Одинъ Франкъ сѣлъ подлѣ самаго им. Алексія и когда кто-то спащилъ его съ престола, то онъ кричалъ: смотри пожалуй, этотъ мужикъ сидитъ одинъ, а столько князей стоятъ! Другій Франкъ, которому также не подали стула, разостлавъ по полу свою епанчу сѣлъ на нее. При отходѣ, кто-то поднялъ ему епанчу; но онъ не взялъ ее, а сказалъ: Франки не носятъ съ собою стульевъ. (Рейск. замѣч. стр. 23). — При такихъ представленіяхъ не говорили также ни слова; даже начальники отдавали приказы подчиненнымъ, стоявшимъ на разныхъ мѣстахъ, только знаками.

Digitized by Google

лахъ; вокругъ стояли всѣ камергеры. Послѣ сего ввели 7 *вилъ* боярынь разныхъ степеней. Наконецъ, когда всѣ собрались, вошла Русская княгиня между *препозитомъ* и *придверниками*: она шла впереди, а за нею вышесказанныя княжны ея родственницы и знатнѣйшія изъ ея боярынь. *Препозитъ* спрашивалъ ее имянемъ императрицы. Послѣ сего она вышла и сѣла въ комнатѣ *Скилѣ*. Императрица встала съ престола и пошла чрезъ три комнаты въ свой кабинетъ (κοιτων).

Княгиня съ своею свитою прошедъ три комнаты, сѣла въ четвертой. Послѣ пришелъ императоръ съ императрицею и съ багрянородными своими дѣтьми: потомъ позвали княгиню изъ той комнаты, въ которой она отдыхала: императоръ просилъ ее *сѣсть* и тутъ она говорила съ нимъ, что хотѣла.

Въ тотъ же день былъ κλητωρισν (импер. столъ) въ Юстиніяновой столовой комнатѣ. Тамъ императрица сидѣла на вышесказанномъ престолѣ, а подлѣ нее ея невѣстка. Русская княгиня стояла въ сторонѣ у одного нѣсколько отъ прочихъ отдѣленнаго стола до тѣхъ поръ, пока пришли царевны, которыя низко поклонились императрицѣ; *Ольга* же, которая только немного наклонила голову, *сѣла*, по обряду, съ боярынями (ζωσαι) за особенный столъ. При этомъ два хора пѣвчихъ пѣли похвальныя императору пѣсни; также играли театральныя игры разнаго рода.

Digitized by Google

Въ тоже время въ золотой комнатѣ (χρυσοτρικλινῳ) былъ другій столъ, за которымъ обѣдали всѣ агенты Русскихъ князей (Αρχοντων), и люди и родственники Русской княгини, и *гости*. Послѣ сего племянникъ (ανεψιος) ея получилъ 30 миліарезіевъ; 8 изъ ея особенныхъ друзей (ιδιοι αντης) каждый по 20, изъ 20 ея агентовъ каждый по 12, изъ 43 гостей каждый по 12, попъ Григорій (ὁ παπᾶς Γρηγοριος) 8, два толмача каждый по 12, Святославовы (ΣΦενδοσθλαβα) люди, каждый по 5, 6 человѣкъ, принадлежащихъ агентамъ, каждый по 3, толмачь княгининъ 15 миліарезіевъ.

Когда императоръ всталъ изъ за стола, тогда въ другой комнатѣ (δεῖκνιν εν τῳ ἀριστητηριῳ) поставили десертъ (δεῖκνιν) на золотомъ столикѣ и на драгоцѣнныхъ блюдичкахъ. Здѣсь сидѣлъ императоръ, сынъ его *Романъ*, его дѣти и жена, и Русская княгиня, которой на золотомъ, осыпанномъ драгоцѣнными камнями (διαλιθῳ) блюдичкѣ, поднесено 500 миліарезіевъ[6], а шести ея приближеннымъ (ιδιαις)

6. Въ древнемъ Римскомъ, какъ послѣ и въ Византійскомъ царствахъ, ходила одна золотая монета, называемая Solidus, Aureus, Byzantius, по Русски *златница*, коихъ изъ Греческаго фунта били по 72. Многіе изъ попадающихся еще *солидовъ* сего рода вѣсятъ 70 гранъ, а наши Голландскіе и прочіе червонцы только 57: слѣдственно, первые лучше цѣлою пятою долею. Въ такомъ Византійскомъ червонцѣ содержалось серебромъ 18 миліарезіевъ. Ежели наши нынѣшніе

Digitized by Google

каждой по 20, и 18 ея прислужницамъ каждой по 8.

Октября 18 въ воскресенье былъ другій пиръ въ золотой залѣ, гдѣ императоръ сидѣлъ съ Руссами. И опять пиръ въ залѣ св. Павла, гдѣ императрица сидѣла съ своими дѣтьми и невѣсткою и съ Русскою княгинею. Послѣдняя здѣсь получила 200 миліарезіевъ, племянникъ ея 20, попъ Григорій 8, каждая изъ 16 ея приближенныхъ по 12, каждая изъ 18 служительницъ по 6, каждый изъ 22 агентовъ по 12, каждый изъ 44 гостей по 8, два толмача каждый по 6.

Ученому читателю предоставляю я удовольствіе составить и сличить всѣ до сихъ мѣстъ приведенные Русскіе и иностранные извѣстія о достопримѣча-

---

червонцы=4 такъ называемымъ *Гарцгульденамъ*, а *солидъ*, который $\frac{1}{5}$ тяжелѣе, =5 такимъ гульденамъ: слѣдственно, 1 миліарезій=10 Mgr., а 500, полученныхъ Ольгою=208$\frac{1}{3}$ хорошихъ фл., или на нынѣшнія деньги, почти 160 рейхсталерамъ (а не 100 рхт., по изчисленію Геснера). Его изчисленіе ясно вывелъ, какъ я думаю, КРУГЪ (критич. разысканія о древнихъ Русскихъ монетахъ, Спб. 1807).—Впрочемъ, его были дары *для почести*, кои по малости своей не презирались; ихъ можно сравнять, говоритъ Геснеръ, съ Римскими sportula или также съ apophoretis.

Digitized by Google

тельной Ольгѣ; также и другое столь же пріятное сличеніе, какъ удивительно сходны были, даже въ мѣлочахъ, обряды придворныхъ пріемовъ еще при царѣ Феодорѣ въ 17 столѣтіи въ Москвѣ, съ Цареградскими, бывшими въ употребленіи въ 10 столѣтіи, въ

I. Relation eines ungenannten Gesandten vom Römischen Kaiser Max an eine ungenannte Excellenz, in Casp. Ens Thesauro politico, P. III (Cöln, 1611), p. 531-556. (Нечаянно нашелъ я въ Apologia pro Ioanne Basilide II, Wien, 1711, что сей посолъ назывался Филиппъ *Пернистенъ* и въ 1579 г. былъ въ Москвѣ); и въ

II. Архіепископа *Арсенія* описаніе на новогреческомъ языкѣ путешествія Цареградскаго патріарха *Іереміи* въ Москву въ 1557 г. — въ Бекман. Litteratur der älteren Reisebeschreibungen, St. III. (Göttingen, 1808) S. 404-416: на пр. стр. 412 золотую комнату въ Византіи сравнить съ царскою пріемною комнатою въ Москвѣ, гдѣ не было только автоматовъ и органовъ.

Впрочемъ, надобно замѣтить, что *Ольга* вступила въ Царьградъ съ великолѣпною очень свитою: въ описаніи показано слишкомъ 90 человѣкъ, пріѣзжавшихъ съ великою княгинею только

Digitized by Google

ко двору. Кто таковы были съ нею племянникъ ея (ανεψιος, а не дядя, avunculus, какъ переводитъ Рейске) и княжны ея родственницы, этого никто не знаетъ: подъ князьями на вѣрное должно разумѣть старыхъ Игоревыхъ первѣйшихъ воеводъ. Попъ (а не духовникъ, какъ толкуютъ Рейске и Тунманъ) *Григорій* многимъ показался замѣчательнымъ. Была ли *Ольга* тогда уже крещена и слѣдственно имѣла уже сама Христіянскаго священника? объ этомъ и говоритъ нечего. Въ Кіевѣ и тогда уже была Христіянская церковь, слѣдственно также и церковнослужители; судя по имяни, сей попъ былъ кажется Грекъ: не взяла ли его *Ольга* съ собою путеводителемъ, какъ человѣка, знавшаго ту землю?

Но какова наглость Византійскаго двора! Преждесказанные послы были только *послами* своихъ государей; а здѣсь является лично сама владѣтельная особа: но не смотря на это, ее отъ нихъ не отличили, заставили стоять, посадили за особенный отъ императорскаго

Digitized by Google

столъ и пр. Однакоже при многихъ случаяхъ кажется она не забывала своего достоинства: она только *не много наклонила* голову (выше стр. 406), когда другія знатныя женщины кланялись низко.

Отдѣленіе III.

Была ли когда *Ольга* въ Царѣградѣ? и крещена ли она тамъ?

Если предложить сіи вопросы Русскому, довольно свѣдущему въ древней своей словесности, а особливо въ церковной исторіи; то онъ подумалъ бы, что его спрашиваютъ: былъ ли когда на свѣтѣ Карлъ Великій, Юлій Цезарь, Македонскій Александръ? Крещеніе его такъ тѣсно связано со всею Русскою церковію, и о произшествіи семъ уже въ исторіи о Владиміровомъ крещеніи упоминается съ такимъ торжествомъ, что вопросы дѣлаются смѣшными.

Что *Ольга* предпринимала важное *путешествіе* въ Царьградъ, въ семъ,

Digitized by Google

сколько мнѣ извѣстно, никто еще не сомнѣвался. И съ тѣхъ поръ (съ 1754 г.), какъ напечатана им. Константина *книга объ обрядахъ*, безумно было бы хотя нѣсколько сомнѣваться въ етомъ.

Но *крестилась* ли она тамъ, въ етомъ сомнѣвается *Геснеръ* въ вышеприведенной на стр. 394. подъ нум. 8 и 9 программѣ; а *Гунманнъ*, тамъ же подъ нум. 10, кажется совершенно отвергаетъ ето. — По чему, здѣсь прежде всего надобно А. выслушать *свидѣтелей*, повѣствующихъ о семъ произшествіи; а потомъ Б. разсмотрѣть сомнѣнія, изявленные противъ сихъ свидѣтельствъ. Исландскіе, Польскіе, Богемскіе свидѣтели, не значатъ ничего: всѣ они слишкомъ новы. Но

А. Истинные свидѣтели о крещеніи Ольги, суть:

I. *Русскій временникъ*: именно только оный выдается за *полное*; что онъ объ етомъ говоритъ, ето или выписано Несторомъ изъ Византійцевъ или вста-

Digitized by Google

влено гораздо позже. Хотя все Русское повѣствованіе сдѣлалось подозрительнымъ отъ того, что *перемѣшано* съ глупѣйшими сказками: но не смотря на ето, *главное произшествіе* можетъ быть справедливо.

II. *Византійскіе* свидѣтели. Какъ громко и плодовито разсказываютъ они въ иныхъ случаяхъ объ обращеніяхъ въ Христіянскую вѣру! По етому естественно покажется страннымъ, что о произшествіи, по многимъ отношеніямъ чрезвычайномъ, т. е., о крещеніи Русскія великія княгини, писали только *трое*, да и то такъ коротко; и *трое* такіе, которые по видимому выписывали только другъ у друга, и слѣдственно могутъ считаться за одно только свидѣтельство; на конецъ, *трое* такихъ, о которыхъ не льзя точно знать, когда они жили, а по тому также не льзя знать, который изъ нихъ *первый* настоящій свидѣтель. Здѣсь приводятся они по порядку, сдѣланному на удачу.

Digitized by Google

1. Кедринъ. (Парижъ, 1647, томъ II). *Наперед*ъ разсказываетъ онъ — ибо, для слѣдующаго въ 4 отдѣленіи нужнаго разъисканія, въ которомъ году крестилась *Ольга*, надобно замѣтить, какъ *предшествовавшее*, такъ и *предъидущее* —: им. Константинъ низвергаетъ сыновей хищника *Лакалина*, 27 января 945, инд. III. Въ юлѣ инд. IV умеръ престарѣлый *Романъ*; тутъ им. Константинъ въ праздникъ Пасхи короновалъ собственнаго своего сына *Романа*. За симъ говорится много дурнаго и добраго о Константинѣ. Заговоры противъ него, которыхъ онъ однакоже счастливо избѣгаетъ. Два Венгра (*Турка*) *Волосудесъ* и *Гилас*ъ, вскорѣ одинъ за другимъ пріѣзжаютъ въ Царьградъ, крестятся и получаютъ подарки, и т. д. За симъ слѣдуетъ:

Стр. 636, D. 5 Супруга приходившаго нѣкогда на корабляхъ противу Римлянъ начальника Россовъ, именемъ Ельга, по смерти своего мужа, пріѣхала въ Константинополь, гдѣ крестясь, показавъ ревность къ православной вѣрѣ и достойно быв за то почтена, возвратилась домой.

Digitized by Google

Послѣ етого говорится: им. *Романъ* младшій вступилъ во вторый бракъ съ Феофаніею (выше стр. 270). Приключеніе священника *Темѣля*, который побилъ Тарсійскія войски, сдѣлавшіе набѣгъ. Брань съ *Хабданомъ*.

2. Зонара (Парижъ, 1687, томъ II). Напередъ — точно также, какъ и у Кедрина — паденіе Романова рода (нѣтъ только смерти *Романа* старшаго). Дурные и добрые дѣла им. Константина: открытіе заговоровъ противъ него. Крещеніе двоихъ Венгровъ.

Стр. 194. 6 Супруга приходившаго противу Римлянъ на корабляхъ Росса, именемъ Ельга, по смерти мужа своего, пришла къ царю, и крестясь и бывъ по достоинству почтена, возвратилась домой.

За симъ слѣдуетъ: им. Романа младшаго вторый бракъ съ Феофаніею. Смерть патр. *Феофилакта*, въ 12 годъ царствованія им. Константина.

3. Іоаннъ Куропалатъ Скилицесъ (выше стр. 367). Напередъ точно также, какъ у Зонары, четыре описанные тамъ повѣствованія. Потомъ

Digitized by Google

Стр. 63. а. 7 "И супруга Росскаго воеводы, который приводилъ противъ Римлянъ флотъ, именемъ *Ольса*, по смерти мужа своего, прибыла въ Царьградъ, гдѣ оказавъ чистосердечное желаніе къ пріятію истинныя вѣры, была крещена, и удостоясь приличныхъ важности ея намѣренія почестей возвратилась домой.

Тупъ, какъ и у Кедрина — 2й бракъ Романа младшаго. Приключенія священника *Темеля*; потомъ о Вардѣ Фокѣ и Хабданѣ.

III. Одинъ *Франкскій* свидѣтель. При случаѣ повѣствованія Франковъ о неизвѣстномъ въ Русскомъ временникѣ переговорѣ *Ольги* съ им. Германскимъ *Отто*номъ (о чемъ см. послѣ въ отд. V), одинъ изъ нихъ, безъимянный и неизвѣстный, который продолжалъ временникъ Аббата Регинонскаго съ 908 по 972 г., подъ 959 г. вставляетъ слѣдующее:

Legati Helenae, reginae Rugorum, quae sub Romano Imperatore CPolitano CPoli baptizata est . . . т. е. Послы Елены (Ольги), царицы Ругенской (Русской), *которая при Цареградскомъ им.* Романѣ *крестилась въ Царѣградѣ*. . .

Свидѣтель етотъ важенъ: ежели онъ не былъ даже современникомъ *Ольги*, покажется что писалъ не долго спустя послѣ нее.

Digitized by Google

Б. Сомнѣніе о крещеніи Ольги, и опытъ рѣшить его сомнѣніе.

а). GESNER Kleine deutsche Schriften, S. 176 folg.

„Предложенное повѣствованіе изъ Константиновой книги объ обрядахъ, заставляетъ сомнѣваться въ томъ, что приведено (изъ Samm. r. G.) о крещеніи ВК. *Ольги*: ибо, находится почти нравственная невозможность, что бы сочинитель обряда и именно сообщеннаго тутъ же извѣстія, не упоминулъ ни словомъ о крещеніи сея княгини, когда впрочемъ и малѣйшіе обстоятельства описаны такъ, что читая ихъ можно утомиться и получить отъ нихъ отвращеніе![1] Ежели кто скажетъ, что

1. Непонятно, какъ ученый *Геснеръ* попалъ на его сомнѣніе, которое послѣ повторяли за нимъ *Бюшингъ* и *Тунманъ*. Уже одинъ шишулъ, какъ и все содержаніе императорскаго сочиненія, показываетъ, что въ ономъ описывается только *обрядъ*, бывшій въ употребленіи при императорскомъ дворѣ, въ процессіяхъ, большихъ праздникахъ, при пожалованіи въ чины и пр. со всѣми мѣлочами онаго. Теперь, крещеніе *Ольги* принадлежало ли къ придворному и часто бывшему обряду, для котораго надлежало сдѣлать уставъ? Одинъ только *пріемъ* ее принадлежалъ къ этой книгѣ, и оный описанъ по порядку съ 4 другими пріемами одинъ за другимъ: какимъ же образомъ можно было внести въ нее замѣчаніе о ея крещеніи, котораго вѣроятно тогда еще и не было? — Въ моемъ Oskold und Dir S. 104, замѣтилъ уже я, что,, изъ того, что въ этомъ придворномъ извѣстіи не говорится ничего о *крещеніи* Ольги, не слѣдуетъ заключать, чтобы она не крестилась

Digitized by Google

Ольга была уже въ Христіянской вѣрѣ потому, что при ней упоминается попъ *Григорій*, о чемъ думать заставляетъ, какъ ето имя, такъ и названіе *папа*;[2] то для знающаго книгу объ обрядахъ[3], все очень трудно будетъ понять, отъ чего не говорится въ ней ни слова о недавномъ обращеніи въ Христіянство сея княгини, хотя бы ето случилось и за нѣсколько до того лѣтъ. Сверхъ того, уже въ Samml. r. G. замѣчено, что путешествіе *Ольги* въ Царьградъ показано намъ по меньшей мѣрѣ двумя годами позже, а имянно между[4] 948 и 955.

послѣ. Точно такоеже извѣстіе, какъ и съ какими обрядами въ 1731 г. принимали при Русскомъ дворѣ Китайское посольство, находится въ Samml. r. G. B. I. S 34-74; но что Гг. *Гунгуть* и *Гамбузиринъ* и др., послѣ приема дѣлали въ Петербургѣ, или что съ ними намъ случилось, объ етомъ конечно нѣтъ ничего въ описаніи етого приема.

2. Объясненіе, сдѣланное мною выше на стр. 410, гораздо вѣроятнѣе етого.

3. Имянно тому, кто знаетъ ету книгу, не можетъ придти въ голову удивляться, отъ чего не говорится въ ней о ея крещеніи.

4. Уже нѣсколько разъ показывалъ я, что иностранцы не надлежащимъ образомъ понимаютъ такое счисленіе. Ето дѣлаютъ Русскіе и АнглоСаксонскіе писатели времянниковъ: всегда выставляютъ они и тотъ годъ, о произшествіяхъ котораго ничего не знаютъ. Слѣдственно, Русскій времянникъ здѣсь опредѣлительно показываетъ, что начало повѣствуемаго имъ относится къ 955 г.

Digitized by Google

6). Тунманъ. A[5], стр. 213 слд.

"Что *Ольга* крещена въ Царѣградѣ въ 955 г. (по С. П. буржскимъ *ежемѣсячнымъ сочиненіямъ* 1755 г., стр. 3, въ 953 г. [6]), еще основывается только на словахъ Кедрина и нѣкоторыхъ позднѣйшихъ Греческихъ хронографовъ, изъ коихъ выписывалъ Несторъ [7]: къ тому же, повѣствованіе его очень походитъ на романъ. Конспантинъ, къ которому она пріѣзжала, и который описываетъ даже малѣйшіе обстоятельства пребыванія ея[8] въ Царѣградѣ, совершенно молчитъ о ея крещеніи; и молчаніе его[9]

---

5. Такъ для краткости означу я первую *Тунманову* книгу, выше стр. 395 нум. 10, а вторую Е, тамъ же, нум. 12.

6. Вѣрно опечатка, вмѣсто 955.

7. Еще ни мало не доказано, былъ ли Несторъ моложе или старѣе Кедрина, и слѣдственно, въ послѣднемъ случаѣ онъ не могъ изъ него дѣлать выписокъ; также, который изъ 3 Греческихъ хронографовъ (выше стр. 413) старѣе? Но продолжитель хроники аббата Регинонскаго на вѣрное не читалъ ни Византійскихъ, ни Русскихъ временниковъ.

8. Малѣйшіе обстоятельства *пребыванія* ея: со всемъ не то! только *пріема* ея, надлежалобъ сказать.

9. Здѣсь со всемъ не годится впрочемъ часто важное *доказательство молчанія*: ибо, въ книгѣ описывается не все *пребываніе* княгини, а только *пріемъ* ея при императорскомъ дворѣ. Въ ней нѣтъ ни слова о крещеніи двухъ Венгровъ.—Скорѣе можно удивляться тому, что *Лиутпрандъ*, который въ 946 и 968 г. былъ посломъ въ Царѣградѣ и описалъ пораженіе Игорево, не гово-

Digitized by Google

здѣсь важнѣе увѣреній Кедрина и Нестора. Впрочемъ, Ольга въ Царѣградѣ была въ 946, а не въ 955 г.[10]

Отдѣленіе IV.

Въ которомъ году *Ольга* была въ Царѣградѣ?*

Въ 946 или 955? — Ибо, о сихъ только двухъ годахъ стоитъ труда спорить ученымъ образомъ: приводить другіе года, выставляемые вышесказанными писателями, со всемъ различно одинъ отъ другаго и съ грубымъ невѣжествомъ, было бы пустое и безполезное дѣло. По чему, предваритьельно я и приведу здѣсь въ вѣрныхъ выпискахъ только два единственные разъисканія, заслуживающіе замѣчаніе: одно, *Тунманово*, который держится 946 г.; другое, архіепископа *Евгенія*, который защищаетъ 955 г., единогласно показываемый Русскимъ времянникомъ.

рипъ ни слова о важномъ путешествіи Игоревой вдовы.

10. Объ этомъ въ слѣдующемъ отдѣленіи.

* На все это отдѣленіе замѣчанія см. Krug's Chronol. 267-282. 289-291.

Digitized by Google

Тунманъ Е, стр. 394-401, вступается за 945 г.

Что *Ольга* была въ Царѣградѣ, это *неоспоримо*; что она тамъ крещена, это (только?) *вѣроятно*. Но крещеніе это утверждается дѣйствительно только на словахъ Кедрина, дѣлавшаго изъ него выписки Скилиція, и Нестора, который могъ читать ихъ обоихъ [1]. . . . Продолжитель Региноновой хроники есть одинъ изъ всѣхъ иностранцевъ, свидѣтельству котораго можно бы было повѣрить, если бы къ несчастію, мѣсто, въ которомъ онъ говоритъ о крещеніи Ругенской (Русской) царицы Елены при им. Романѣ, не было подозрительно [2].

Стр. 396. *Кедринъ*, который первый изъ Грековъ говоритъ о крещеніи Ольги, и который жилъ сто лѣтъ спустя послѣ нее, былъ монахъ, часто лгавшій и думавшій, что этимъ дѣлаетъ честь Христіянской вѣрѣ. Кто внимательно

---

1. Объ этомъ см. выше стр. 419. замѣч. 7.

2. Здѣсь ссылка на Ассеман. Kalend. Eccles. Or. T. IV, p. 20. Со всемъ нетакъ! *Ассемани* скорѣе повторяетъ мѣсто продолжителя слово въ слово, не говоритъ ничего о томъ, что имянно по этому оно кажется ему сомнительнымъ и вставочнымъ, и думаетъ только, что слѣдующіе за тѣмъ переговоры съ им. Оттономъ (о чемъ ниже, отд. V) относятся не къ Руссамъ, а къ Ругенцамъ. — Новые Русскіе историки, которые что нибудь читаютъ по Нѣмецки, вѣряютъ покойному Тунману во всемъ, что онъ ни напечаталъ: здѣсь, между множества примѣровъ привелъ я одинъ въ доказательство, какъ мало можно полагаться на его ссылки.

Digitized by Google

читалъ церковную исторію и Кедрина, тому на вѣрное часто попадалось ето. Всякій знаетъ, въ чемъ состоитъ утверждаемое имъ крещеніе Булгаровъ при правленіи Феодоры, и крещеніе тѣхъ Руссовъ, кои въ 866 г. подходили подъ Царьградъ[3]. Но что касается до крещенія Ольги, то самое Кедриново сказаніе нѣкоторымъ образомъ подтверждается Константиномъ. При ней былъ духовникъ (не правда) Григорій, когда она 9 сентября и 18 октября представлялась сему императору.

Несторъ можетъ быть дѣлалъ выписки изъ Византійскихъ хронографовъ, кои писали послѣ Кедрина: *Скилицесъ*, который на вѣрное писалъ позже Кедрина, и который переписывалъ Кедрина[4], кончилъ свою исторію за 30 съ небольшимъ лѣтъ до смерти Нестора. Впрочемъ я ... не нахожу ни малѣйшей невѣроятности въ томъ, что Несторъ зналъ и пользовался Кедриномъ, который писалъ почти за 60 лѣтъ прежде его.

Я сказалъ въ А, что *Ольга* въ Царѣградѣ была въ 946 г.: ето не подвержено *ни какому сомнѣнію*. Но не смотря на ето, Шлёцеръ (въ Oleg und Dir) прямо мнѣ противурѣчитъ говоря, что *Ольга* пріѣхала туда не въ етомъ году, но *на вѣрное* позже. Дѣло ето само по себѣ

3. Все ето давно уже объяснено въ II.

4. „*Аллаціусъ* (гдѣ?) предложилъ и то и другое „мнѣніе, а за нимъ послѣ слѣдовали всѣ другіе безъ „размышленія; но ето мнѣніе очень неестественно, „и Гальскій *Баумгартенъ* (гдѣ?) по етому самому „уже отвергъ оное.“ Тунманово замѣчаніе; но все „ето еще низзѣсно.

Digitized by Google

конечно неважно: но какъ ненадежность Несторова времясчисленія въ древнѣйшей Русской исторіи, можно показать въ настоящемъ видѣ(?) точнымъ опредѣленіемъ времяни, когда *Ольга* была въ Царѣградѣ: то дѣло ето конечно стоитъ изслѣдованія. Несторъ, который здѣсь, какъ часто и въ другихъ мѣстахъ, не зналъ *настоящаго* года, положилъ ето произшествіе въ 948-955 г. (ето только недоразумѣніе, выше стр. 418). — Кедринъ полагаетъ крещеніе *Ольги* послѣ пріѣзда Венгерскаго Кархаса *Волосудеса* въ Царьградъ, однакоже прежде смерти *Берты*, первой жены им. *Романа* младшаго, также прежде пораженія *Хабдана* (Ебнъ Гамдана) Емиръ-ель-Омрова. Первое изъ сихъ произшествій случилось за нѣкоторое время до 948 г.; ибо Константинъ упоминаетъ объ ономъ въ книгѣ de *administr.* imperii p. 636 sq. * *Берта* умерла 949: она жила 5 лѣтъ съ Романомъ, съ которымъ сочеталась бракомъ въ сентябрѣ 944 или въ началѣ индикта III. Пораженіе *Ебнъ-Хабдана* случилось въ 339 г. гегиры, который начался 9 юня 950. Слѣдственно, крещеніе *Ольги* не могло быть послѣ 949 г. Но въ которомъ же году оно было? Ето очень ясно показываетъ

---

* Шлёцеръ ошибся здѣсь въ показаніи страницы; надобно читать страница 110. Ето сдѣлалось отъ того, что онъ сбился, и вмѣсто замѣчанія g, смотрѣлъ въ замѣчаніе f, гдѣ Тунманъ ссылается на Кедрина стр. 636. Krug's Chronol. S. 266.

Digitized by Google

Константинъ. — Въ томъ году, въ которомъ *Ольга* была въ Царѣградѣ: 9 сентября было въ среду, а 18 октября въ воскресенье; въ оба сіи дни *Ольга* представлялась ко двору. Сіи приведенные дни ясно опредѣляютъ 946 г. [5]. Вруцѣлѣто сего года было Д, и слѣдственно онъ начинался вторникомъ. Только въ 940 и 957 г. было тоже: однакоже не льзя принять ни одного изъ сихъ двухъ годовъ. — Но и того менѣе не льзя принять 955 г., опредѣлемаго Шлёцеромъ. Вруцѣлѣто тогда было Г, годъ начинался воскресеньемъ, 9 сентября было въ субботу, а 18 октября въ среду. — Сверхъ етого надобно замѣтить, что всѣ приемы, о которыхъ говорится въ гл. XV, были IV индикта (946): всѣ также помѣщены въ хронологическомъ порядкѣ (?). Послы Тарсійскаго емира принимались 31 мая, въ воскресенье; и для нихъ дѣлали 6 августа скачку, а въ воскресенье 9 августа пиръ. Послѣ етого принимали емира Емадскаго 30 августа въ воскресье и два раза *Ольгу*,

5 Точно также, за долго еще до Тунмана (1755 г.) *Геснерь* въ Kl. Schriften S. 172: „время сего „посѣщенія можно опредѣлить изъ предшествовавшаго, гдѣ показываются прибывшіе Саракинскихъ пословъ, въ царствованіе Константина и „Романа, въ воскресенье 31 мая *индик.* IV; что по „Кёлеровымъ и Рабіевымъ таблицамъ могло быть „только въ 946 г. По связи главы видно, что „пришествіе (читай: *пріемъ*) княгини было въ „томъ же году, и имянно въ среду 9 сентября, „что также служитъ признакомъ 946 г.“

Digitized by Google

9 сентября и 18 октября. — Романъ былъ тогда императоромъ вмѣстѣ съ отцемъ своимъ. Ето не противурѣчитъ моему мнѣнію, хотя *Бандури* (гдѣ?) считаетъ вѣроятнымъ, что Романъ облеченъ былъ въ ето достоинство только въ 948 г., а *Байеръ* (гдѣ?) положительно утверждаетъ, что ето сдѣлалось въ праздникъ пасхи 947 г. Кедринъ, котораго они недостаточно повѣряли, обманулъ ихъ обоихъ: но не смотря на ето, свидѣтельство его совершенно служитъ въ мою пользу. Константинъ, говоритъ Кедринъ, устранивъ все *подозрительное*, и управляя теперь одинъ, въ томъ же (?) году на пасху возложилъ діадему на сына своего Романа. Ето *подозрительное* были оба шурина императорскіе, Стефанъ и Константинъ: ихъ .. схватили 27 января 945 г. и послали въ ссылку. Послѣ етого, исполнителей императорскаго намѣренія наградили, а царевича Романа короновали въ праздникъ пасхи. — Впрочемъ, еще изъ *надписи* статьи, въ которой говорится о скачкѣ 6 августа 946 г., довольно можно видѣть, что Романъ тогда уже былъ товарищемъ въ правленіи отцу своему.

Какъ вѣренъ теперь сей 946 г., такъ отъ того ощутительна хронологическая невѣрность въ Несторѣ. Сверхъ того, она замѣтна и при многихъ другихъ случаяхъ, на пр. при первомъ походѣ Руссовъ на Царьградъ, при двукратномъ крещеніи Булгаровъ, и т. п.; и по етому любящій критику историкъ мало

Digitized by Google

можетъ полагаться на Нестора при лѣтосчисленіи древней Русской исторіи[6].

Евгеній Булгарь, вступается за 955 г.

Сей архіепископъ, авторъ приведеннаго выше на стр. 395. сочиненія, есть дѣйствительно ученый для своего званія человѣкъ, а особливо очень свѣдущій въ Византійской исторіи. Къ чести его привожу я изъ его сочиненія, которое на вѣрное для иностранцевъ останется со всемъ неизвѣстнымъ, два опредѣленія; также какъ, къ его же чести, выпускаю многіе слабые мѣста изъ его сочиненія,

6. Все ето уже во II части сего Толкованія показано, частію опровержено, частію изправлено. Тамъ на стр. 121, принялъ я за правило, что 879 г., въ который умеръ Рурикъ, надобно принимать *самымъ первымъ* вѣроятнымъ годовымъ числомъ въ отечественной Русской исторіи, а всѣ предшествовавшіе внесены въ Нестора съ недоразумѣніемъ изъ Византійцевъ, и большею частію вставлены послѣ. Но отъ чего такъ много возстаютъ имянно противъ Русскаго времянника? Удивятся, когда послѣ очевидно найдутъ доказаннымъ, что и самые Византійцы, въ разсужденіи года крещенія *Ольги*, наполнены грубѣйшими противурѣчіями и неразрѣшимыми сомнѣніями. Русскіе, какъ и Византійскіе и всѣ вообще писатели времянниковъ средняго вѣка, путаютъ во многомъ, а особливо въ лѣтосчисленіи.

Digitized by Google

кои противны для критическихъ изыскателей исторіи, и въ которыхъ онъ призываетъ въ свидѣтели своего 955 г. *Ломоносова* и *даже* Allgem. Welthist., Нестора все еще называетъ (а онъ самъ писалъ въ 1781) *Феодосіемъ*, какъ напечатано въ Samml. r. G., сражается съ Волтеромъ и пр.

А. Разрѣшеніе перваго сомнѣнія, что Константинъ багрянор... въ книгѣ своей объ обрядахъ Цареградскаго двора, *ничего не говоритъ объ этомъ крещеніи*, стр. 50-72.

Стр. 56... [8*]Правда, онъ *не говоритъ* объ этомъ; но надобно взять въ разсужденіе, 1. что сего не требовало ни содержаніе, ни цѣль его сочиненія; да и не льзя было отъ описателя обрядовъ ожидать, чтобы онъ нарочно для насъ сталъ описывать, какъ совершилось святое крещеніе княгини Ольги: поелику Константинъ въ семъ сочиненіи предположилъ описывать только *придворные* обряды и показывать съ какимъ порядкомъ оные производились. „Онъ „замѣтилъ, что многое изъ наблюдавшагося „прежде, со временемъ вышло изъ употребле„нія, а вмѣстѣ съ тѣмъ оставлено и великое, „уваженія достойное дѣло, заключающее въ се„бѣ описаніе и правила императорскихъ обря„довъ, съ несоблюденіемъ и оставленіемъ ко„торыхъ... и самая имперія получила нѣкото-

Digitized by Google

"рое безобразіе и неприличіе„ (собственные слова Константиновы, кои также поставлены тутъ по Гречески). По сему, онъ старался возстановить и утвердить сказанное правило своею книгою, какъ то достаточно объясняетъ въ *предисловіи* къ оной. Хотя же иногда и упоминаетъ онъ о нѣкоторыхъ торжествахъ, при которыхъ бывали и священнодѣйствія, напр. когда или самъ императоръ находился при какой нибудь церковной процессіи, или когда бывалъ въ церкви при совершеніи особенныхъ какихъ обрядовъ, приличныхъ императорскому достоинству; но нигдѣ въ своихъ книгахъ не говоритъ объ обрядахъ собственно церковныхъ, каковый точно былъ при крещеніи Ольги. Хотя же и самъ императоръ принималъ ее отъ купели, какъ нѣкоторые утверждаютъ; но онъ принималъ се не какъ императоръ, а какъ простый правовѣрный человѣкъ. При этомъ обрядѣ могъ быть и каждый изъ Христіянъ, какого бы онъ званія и состоянія ни былъ, когда онъ представляетъ собою свидѣтеля, поручителя, или отвѣтчика за новокрещаемаго.

Стр. 60. II, надобно взять въ разсужденіе, что Константинъ въ своемъ Обрядникѣ ничего не говоритъ и о крещеніи *Турковъ*, о которыхъ изъ иныхъ сочиненій извѣстно, что они пришедъ въ Византію приняли святое крещеніе: (здѣсь приведены по Гречески мѣста изъ *Кедрина* и *Зонары*). Поелику же молчаніе о нихъ въ Обрядникѣ ни какъ не доказываетъ

Digitized by Google

того, что бы они тогда крещены не были; то и отрицательное доказательство въ разсужденіи Ольги, не имѣетъ ни малѣйшей силы къ утвержденію того, что бы она тогда благодатію крещенія не возродилась въ вѣрѣ Христовой. . . .

(Стр. 60 - 72 я пропущаю. Сочинитель думаетъ, что въ самомъ *Обрядникѣ* Ольга является уже Христіянкою, потому что два раза упоминается о ея *попѣ Григоріи*. Изъ этого *попа*, Рейске безъ всякаго основанія сдѣлалъ (какъ уже замѣчено Геснеромъ) ея исповѣдника, духовнаго отца, а архіепископъ даже *катехизатора, учителя вѣры*! Сюда не принадлежитъ подробное его описаніе обоихъ пировъ, на которые приглашена была Ольга со всею своею свитою, также и *попъ*, также роздашныхъ имъ всѣмъ денежныхъ подарковъ).

Б. Доказательство, что Ольга крестилась въ 956 г. (прошивъ возраженія, что Константинъ *самъ* пріѣздъ ея положилъ къ 946 г.) потому что въ надписяхъ *инд.* IV ошибкою поставлено вмѣсто *инд.* XIV.

стр. 72 - 98.

9*Что бы „самъ Константинъ... утверждалъ ето“, сего не видно въ *самомъ* Обрядникѣ, а выводится только по заключенію изъ *заглавій* двухъ отдѣленій главы XV, книги II. Ибо, во второй надписѣ главы сказано: „Тарсійскихъ пословъ принимали 31 мая, *инд.* IV, (Обряд. стр. 329); также въ третьей надписѣ

Digitized by Google

шой же главы: „скачка, дѣланная для Срацинъ, шого же *инд.* IV“ (гдѣ присовокуплено въ скобкахъ и хронологическое изчисленіе годовъ, ошъ Р. Х. 946) стр. 340: ошъ чего и вышло неправильное мнѣніе, будшо къ шому же IV *индикту* надлежишъ относишь не шокмо приемъ сихъ *Тарсійскихъ* пословъ, но и другій *Дилемика*, о кошоромъ говоришся въ слѣдующей 4 надписи шой же главы на стр. 342; даже и послѣдній приемъ *Ольги*, о кошоромъ говоришся въ 5й по нашему счешу надписи главы, на стр. 343. Но ошибка въ сихъ *надписяхъ*, показывающихъ 4й *индиктъ*, очевидна, I. пошому, чшо при сихъ шоржествахъ находился вмѣсшѣ съ *Константиномъ* и сынъ его *Романъ*, какъ имперашоръ. . . Но *Романъ* II началъ вмѣсшѣ съ оцщемъ своимъ управлять государсшвомъ не прежде VI *инд.*, чшо шакже *не подвержено ни какому сомнѣнію*. Слѣдсшвенно, несправедливо и съ явною ошибкою во времяни, вышесказанные шоржесшва ошнесены назадъ къ IV *индикту*. II. По шому чшо по стр. 329 Обрядника, *Тарсійскіе* послы принимались 31 мая; по стр. же 330 *Гиспанскіе* послы принимались шочно шакже, какъ и *Тарсійскіе*, 24 окшября. Послѣ сего была скачка, сдѣланная для Сарацинъ, стр. 340. А послѣ скачки, шоржесшвовали 6 авгусша великолѣпнѣйшій праздникъ Преображенія, стр. 341. За праздникомъ слѣдовало 9 авгусша у имперашора шоржесшво, стр. 342. Послѣ ешого, 30 авгусша принимали

Digitized by Google

Дилемика, паче стр. 342. Наконецъ, 9 сентября, былъ пріемъ *Ольги*, стр. 343; и въ заключеніе, 18 октября угощались Русскіе князья съ императоромъ, а Ольга съ императрицею и дѣтьми, стр. 345. — Послѣ сего, кому вздумается увѣрять, что бы въ томъ же IV *индиктѣ*, т. е. въ одно и тоже обращеніе одного и того же года, могли случиться дѣла, кои шли слѣдующимъ порядкомъ во времени: 31 мая, 24 октября, 6 или 9 или 30 августа, 9 сентября, 18 октября? Да и въ самомъ Обрядникѣ говорится обо всемъ этомъ точно въ томъ же порядкѣ. Слѣдственно, вышесказанные заглавія, показывающіе IV инд., непремѣнно должны быть неизправны: и слѣдовательно уничтожается сила доказательства, заимствованнаго изъ сихъ заглавій, будто бы Ольга пріѣхала въ Царьградъ въ 946 г., который годъ означается индиктомъ IV.

Теперь, по открытіи сихъ нелѣпостей, что должно сказать о *заглавіяхъ* Обрядника книги II, гл. XV, гдѣ показывается IV индиктъ? что, по истинѣ, кромѣ того, что сіи *заглавія* неизправно сдѣланы, прибавлены или по меньшей мѣрѣ вставлены послѣ? и что по этому, въ томъ видѣ, въ какомъ они теперь читаются, сдѣланы они не самимъ Константиномъ, а какимъ нибудь невѣждою, дѣлавшимъ изъ сего Обрядника выписки, который по грубому невѣжеству или невнимательности внесъ ихъ туда. Если только не захочетъ кто утверждать,

Digitized by Google

что сочинитель Обрядника писалъ оный такъ нерадиво, что объ иномъ говорилъ въ *заглавіяхъ* отдѣленій, а объ иномъ въ самыхъ отдѣленіяхъ, и притомъ съ несвязностію и несообразностію, чего однакоже не льзя сказать о семъ сочинителѣ.

(За симъ стр. 84-94 идетъ со всемъ ненужное извѣстіе объ исторіи Обрядника; что до сихъ поръ нашлась только одна рукопись онаго, то по етому *Уффенбахъ*, *Май* и *Фабриціусъ*, не могли замѣтить сея ошибки; но *Рейске* долженъ бы былъ сдѣлать ето).

Наконецъ заключеніе стр. 96 слд. 10* Слѣдовательно, по моему мнѣнію, надобно выбросить ето хронологическое показаніе *индикта* IV, которое не знаю какъ внесено въ *заглавія* отдѣленій 2го на стр. 329 и 3го на стр. 340 *Обрядника* кн. II. гл. XV. И если когда нибудь будутъ вновь издавать Византійскихъ писателей, чего однакоже я не столько ожидаю, сколько въ етомъ опчаяваюсь, то сіи заглавія должно исправить. Такъ, въ извѣстіи о пріемѣ Ольги, который былъ послѣ другихъ вышеупомянутыхъ, если надобно будетъ сдѣлать какое заглавіе, то надъ тѣмъ отдѣленіемъ, которое находится на стр. 343, надлежитъ надписать, что повѣствуемые въ ономъ произшествія случились не въ IV, а въ XIV (*ιδ* вмѣсто *δ*) *инд.*, въ который имянно былъ годъ спасенія, не въ 946 г., а прибавя десяткъ, въ 956; ибо описывавшіе дѣянія Ольги вездѣ единогласно (?), какъ

Digitized by Google

мы видѣли, означаютъ именно сей годъ. Сію епоху примешъ всякой, кто только тщательно размыслитъ обо всѣхъ дѣяніяхъ того времяни, и замѣтитъ, что симъ только образомъ, а не иначе, можно согласить въ етомъ историческомъ отрывкѣ счетъ во времяни.

Слѣды,*

кои могутъ руководствовать къ настоящему опредѣленію года крещенія Ольги.

Все, что ни говорили о семъ дѣлѣ *Бароніусъ, Паги,* Acta SS., *Кулчинскій* и *Ассемани,* выказывая свою критику и многочтеніе, — все епо надлежитъ теперь забыть совершенно. Ни одинъ изъ нихъ не читалъ Константинова Обрядника, который въ то время не былъ еще извѣстенъ: они даже утверждаются на одномъ только *Герберштейнѣ* и недавныхъ *Польскихъ* сборникахъ; а я на противъ того ищу слѣдовъ въ *Русскомъ времянникѣ* и *Византійскихъ* извѣстіяхъ.

---

* Замѣчанія на ето отдѣленіе см. кругъ. Chronol. стир. 219. 241. 247. 276. 277. 278. 280.

Digitized by Google

I. Начиная съ 879 г., въ который умеръ Рурикъ, чрезъ все долговремянное правленіе Олега и Игоря, въ Русскомъ времянникѣ (называемомъ *Несторовымъ*) находится множество опредѣлительныхъ показаній лѣтъ при внутреннихъ произшествіяхъ, въ точности коихъ сомнѣваться нѣтъ ни малѣйшей основательной причины. Теперь, Игорево умерщвленіе Древлянами стоитъ подъ 945 г. Подъ тѣмъ же годомъ разсказываются глупыя сказки о мщеніи Ольги; но именно подъ слѣдующимъ 946 г. говорится о походѣ Руссовъ на Древлянъ для отмщенія Игоревой смерти, который кончился взятіемъ и истребленіемъ главнаго Древлянскаго города, подъ которымъ осаждающіе стояли *цѣлый годъ*. Послѣ этого объѣзжаетъ Ольга Древлянскую землю и приводитъ ее въ порядокъ. Потомъ возвращается въ Кіевъ, гдѣ остается *одинъ* годъ (выше стр. 346). Потомъ въ 947 г. ѣдетъ въ Новгородъ, также для введенія новыхъ учрежденій и т. д. Въ какомъ естественномъ порядкѣ

Digitized by Google

сіи показанія годовъ слѣдуютъ одни за другими! Если же ето вѣрно, то 946 г., въ которомъ будто Ольга поѣхала въ Царьградъ, будетъ невѣренъ. Оставшійся послѣ Игоря сынъ, былъ ребенкомъ; мать его должна была взять въ свои руки бразды правленія. Можно ли думать, что бы сія правительница государства, во время чрезвычайно критическаго положенія, въ которое Кіевская держава приведена была возмущеніемъ Древлянъ, вздумала прогуляться въ отдаленный Царьградъ? У нее и дома было слишкомъ много дѣла послѣ того опаснаго возмущенія.

II. Слѣдственно, на вѣрное она поѣхала только *послѣ* 947 г.: но въ *которомъ* году? И въ етомъ также держусь я Русскаго *времянника*; слѣдственно 955 года. Только никто да не утверждаетъ здѣсь точно *сего* года, и не дѣлаетъ прицѣпокъ, если послѣ покажется 956 г., къ которому собственно относится *инд.* XIV. Съ 955 до 964 г. Несторъ не вы-

Digitized by Google

ставляетъ болѣе ни одного годоваго числа: по етому я думаю, что *начало* великихъ произшествій, кои онъ теперь хотѣлъ описывать, полагаетъ онъ въ первомъ изъ вышесказанныхъ годовъ. Теперь, путешествіе великой княгини съ многочисленною свитою, требовало долгихъ сборовъ: сіи сборы могли начаться въ 955 г., который кончился съ августомъ мѣсяцемъ, а самый отъѣздъ могъ быть отложенъ на долго; ибо, отъѣздъ изъ Кіева (водою или сухимъ путемъ?), пріѣздъ въ Царьградъ, продолженіе пребыванія въ семъ городѣ, отъѣздъ изъ онаго и обратный пріѣздъ въ Кіевъ: все ето со всемъ не обозначено времянемъ.— Теперь, посмотримъ слѣдовъ въ *Византійскихъ* извѣстіяхъ о позднѣйшемъ 946 годѣ.

III. По описанію приемовъ, предспавляются бывшими тогда въ живыхъ слѣдующіе люди: 1. Им. *Константинъ*, род. 905 г. въ сентябрѣ, сдѣлавшійся полновластнымъ государемъ только по

Digitized by Google

низверженіи Романовыхъ сыновъ, 27 января 945 (Дюканжъ), † 960 г., ноября 9, инд. III., имѣя отъ роду 54 года и 2 мѣсяца. — 2. Супруга его, старая императрица *Елена*: годъ смерти ея неизвѣстенъ; но вѣрно то, что она умерла *прежде* своего супруга, слѣдственно до 960 г. — 3. Сынъ и соправитель им. Константина, *Романъ* младшій: род. 939 г., † 963 г., 15 марта, инд. VI, 24^хъ лѣтъ, владѣвшій 13 лѣтъ, 4 мѣсяца и 5 дней[1]. — 4. Романа II супруга, слѣд-

1. Скил. именно выставляетъ сіи числа; слѣдственно *Романъ* младшій, только въ 949 г. принятъ былъ въ соправители къ отцу своему, въ каковомъ достоинствѣ и является онъ при пріемѣ. Дюканжъ стр. 143 полагаетъ 948 г., и ссылается на одну бумагу отца его Константина, въ Ughelli *Ital. sacra*, t. VII, p. 849. — Въ обоихъ случаяхъ *Тунманъ* (выше стр. 424) не правъ, полагая въ 945 г. объявленіе о соправительствѣ и Романову коронацію патріархомъ Феофилактомъ на праздникъ пасхи. Онъ скрываетъ при томъ то, что Кедринъ о свидѣтельствѣ, что „Константинъ устранилъ напередъ все *подозри-*

Digitized by Google

ственно молодая императрица, или Константинова невѣстка: она не называется по имени[2]. — 5. Дѣти стараго императора: въ кабинетѣ сидѣлъ императоръ съ императрицею и съ *своими* дѣтьми,

---

тельное", говоритъ не тотчасъ по низверженіи Романовыхъ сыновъ въ 945 г., но напередъ еще о смерти старшаго Романа, 948 г. іюля 15. На вѣрное Константинъ прежде этого не осмѣлился короновать своего сына, ибо у старшаго Романа все еще была сильная партія.

2. Романъ II былъ женатъ два раза. Первая жена его была *Берта*, побочная дочь Италійскаго короля *Гугона* (такъ много въ иныхъ случаяхъ сговорчивъ былъ Византійскій дворъ, не смотря впрочемъ на всю свою нищенскую гордость), на которой онъ женился въ сентябрѣ 943 г., она умерла черезъ 5 лѣтъ (слѣдственно 948) въ дѣвственномъ состояніи. (Но не глупо ли женить четырехъ-лѣтняго ребенка? хотя бы и хотѣли только супружескую чету воспитывать и вырощать вмѣстѣ до совершеннаго ихъ возраста?).— Во вторый разъ отецъ женилъ его на *Теганѣ*, красавицѣ, однако же подлаго произхожденія. Годъ не показанъ: Дюканжъ думаетъ,

Digitized by Google

μετα των πορφυρογεννητων αυτου τεκνων, *Обрядникъ* стр. 344, строка 6 съ низу[3]. — 6. Дѣти молодаго им. Романа: за десертнымъ столомъ сидѣли оба императора Константинъ и Романъ, и *обоихъ* ихъ дѣти (τα πορφυρογεννητα τετΩΗ τεκνα), съ невѣсткою и Русскою княгинею, *Обрядникъ* стр. 345, строка 18 съ низу[4]. 7. Патріархъ, не названъ по имяни; вѣрно *Феофилактъ*, о которомъ см. выше стр. 367; † 956 г. февраля 27, инд. XIV, гнусный человѣкъ, называвшійся патріархомъ 23 года и 5 дней. — У кого

что ето случилось около 949 г., (но тогда *Роману* II было бы только 14 лѣтъ отъ роду, а при пріемѣ Ольги показываются его дѣти, см. тотчасъ послѣ).

3. Слѣдственно, Константиновы *дѣти*. У него было двое: 1. Романъ II, его товарищъ въ правленіи ипр., какъ онъ послѣ называется также императоромъ; странно, что онъ тутъ показывается между дѣтей. 2. *Феодора*, которая долго спустя послѣ сего вышла за им. Іоанна Цимисхія.

4. У *Романа* II съ *Теганою* было 4 дѣтей: 2 дочери и 2 сына. Младшая дочь

Digitized by Google

есть охота (а трудъ этотъ не слишкомъ веселъ), обдумать и изчислить всѣ сіи заданные хронологическіе слѣды, тотъ найдетъ, во первыхъ, что 946 года, въ который *Гунманъ* такъ утвердительно полагаетъ крещеніе Ольги, ни какъ принять не льзя; но также во вторыхъ, что хронологическіе показанія Византійцевъ ни мало не вѣрны, а наполнены неразрѣшимыми противорѣчіями и ошибками въ лѣтосчисленіи.

Анна, которая послѣ вышла за Русскаго ВК. *Владиміра*, родилась за 2 дни до смерти своего отца; слѣдственно 13 марта 963. За старшую дочь *Феофанію*, какъ послѣ называлась и мать ея, сватался уже въ 968 г. Германскій им. Оттонъ I, да и женился на ней въ 972 г. Слѣдственно сія послѣдняя могла быть на свѣтѣ уже въ 956 г. и какъ дитя быть на пирѣ. Изъ сыновей, младшій, *Константинъ* род. 961 г. инд. IV. Старшій, *Василій*, при смерти им. Цимисхія (976 г. янв. 10) былъ 20 лѣтъ, слѣдственно род. въ 956 г. Все это говорятъ Византійцы: можно ли было его тогда уже выносить на придворный пиръ?

Digitized by Google

IV. О крещеніи двухъ знатныхъ Венгровъ, во всѣхъ 3 хронографахъ говорится *прежде* крещенія Ольги: теперь вопросъ, въ которомъ году крестились первые? *Прай* не занялся симъ разысканіемъ, но Катона сдѣлалъ его (historia crit. primorum Ungriae ducum, Пестъ, 8, 1778, стр. 394-402). Перемиріе, говоритъ послѣдній, заключенное 943 г. инд. I. между Венграми и Греками, продолжалось 5 лѣтъ; слѣдственно до 948 г. *Кедринъ* же говоритъ, что нападенія Венгровъ (кои по этому послѣ 948 г. должны были начаться снова) прекратились тогда только, когда вышесказанные двое знатные Венгра крестились въ Царѣградѣ: слѣдственно, они не могли пріѣхать туда прежде 948 г. А поелику 3 Византійца о семъ ихъ крещеніи говорятъ *прежде* крещенія Ольги; то послѣднее могло случиться по меньшей мѣрѣ только *послѣ* 948 года[5]. Впрочемъ,

5. Но можно ли имѣть неограниченную довѣренность къ Византійскимъ

ни одинъ изъ Франкскихъ писателей времянниковъ ничего не зналъ о семъ крещеніи Венгровъ.

V. Теперь, главное доказательство, на которое *Гунманъ* крѣпко упирался защищая 946 г.: онъ предполагаетъ, что всѣ описанные въ *Обрядникѣ* пріемы были въ инд. IV, а сей индиктъ и даже показанные при пріемѣ Ольги дни, были въ 946 году (выше стр. 423). Здѣсь архіепископъ *Евгеній* прежде всѣхъ замѣтилъ, что сей инд. IV, положенъ не въ текстѣ, а въ *надлисяхъ*, а сіи вѣроятно сдѣланы кѣмъ нибудь другимъ.

писцамъ времянниковъ, что бы они о всѣхъ произшествіяхъ говорили именно въ томъ порядкѣ времени, въ которомъ они случились? Вышесказанная ошибка во времяни груба: *Романъ* II выставляется съ женою и дѣтьми; тутъ не могло быть первой его жены, а вторая; но на етой будто онъ женился только по пріѣздѣ Ольги? Отъ куда взялись дѣти, которые уже были у него *Романа*, имѣвшаго отъ роду много много что 7 лѣтъ, и у котораго жена умерла въ дѣвственномъ состояніи?

Digitized by Google

(Сомнѣніе ето могу я усилить тѣмъ, что на стр. 343 *Обрядникъ* въ текстѣ написано Ρωμ ικ;, а въ надписи Ρωσιους; по какой причинѣ могъ бы самъ сочинитель сдѣлать ету перемѣну?). — За симъ, далѣе думаетъ онъ, что инд. IV есть только описка вмѣсто инд. XIV. Дѣло ето очень возможное: въ Греческихъ рукописяхъ цифирь пишется Греческими буквами, слѣдственно IV чрезъ δ, а XIV чрезъ ιδ: какъ легко неосторожный переписчикъ могъ пропустить здѣсь ι, или буква ета могла пропасть изъ копіи, сдѣланной послѣ? (Но и ету догадку могу я также подкрѣпить: находятся доказанныя ошибки въ счисленіяхъ индиктовъ, приводимыхъ Византійцами, такъ что не льзя имъ въ етомъ вѣрить слѣпо. Риттеръ въ примѣч. на *Гутрія*, стр. 512, приводитъ одинъ примѣръ, гдѣ очевидно невѣрно поставленъ инд. II вмѣсто инд. XII (β вмѣсто ιβ), слѣдственно какъ и здѣсь пропущено маленькое ι передъ β. Другій такій же примѣръ *тамъ* же стр. 511; третій стр. 503; четвертый

Digitized by Google

у Дюканжа стр. 148, точно какъ здѣсь, инд. XIV вмѣсто IV). Впрочемъ, также не могу я опредѣлить, сходятся ли означенные при пріемахъ *дни* съ инд. XIV: ибо, не занимаюсь повѣркою календарей.

И такъ — *рѣшительное заключеніе* обо всемъ. 1.946 года, который *Тунманъ* утверждаетъ годомъ крещенія Ольги, упираясь на инд. IV, δ (что вѣроятно произошло отъ описки вмѣсто XIV, ιδ), принять никакъ не льзя. Ибо, не говоря о томъ, что по Русскому временнику, въ лѣтосчисленіи котораго здѣсь сомнѣваться нѣтъ ни малѣйшей причины, *Ольга*, какъ попечительница малолѣтнаго сына, въ то время дома у себя имѣла еще столь много дѣла, что вѣрно не могла такъ рано думать ни о какомъ дальнемъ путешествіи: *Романъ* II, при пріемахъ Ольги, былъ уже товарищемъ въ правленіи отцу своему, каковымъ онъ, по свидѣтельству самихъ же Византійцевъ, неоспоримо сдѣлался не прежде 948 г.; также, при епомъ случаѣ,

Digitized by Google

показываются уже его дѣти, а первая жена его была еще въ живыхъ, и умерла въ 949 г. въ дѣвственномъ состояніи. Слѣдственно, по чему мнѣ не держаться II. показываемаго Несторомъ 955 г. или слѣдующаго 956 г.? Несторъ жилъ только 100 лѣтъ спустя послѣ Ольги. Славное путешествіе ея въ Царьградъ, крещеніе ея, должно было произвести во всемъ Русскомъ народѣ особенное къ себѣ вниманіе. Уже народъ завладѣлъ симъ важнымъ произшествіемъ, и приукрасилъ оное множествомъ сказокъ. Можно ли думать, что бы уже по прошествіи одного столѣтія послѣ онаго ошиблись цѣлыми 10 годами въ лѣтосчисленіи?

Отдѣленіе V.

Относящіеся до вѣры переговоры Русской ВК. Ольги, съ Германскимъ им. Оттономъ I, въ 959 г.

Что Несторъ ничего не говоритъ о замужствѣ одной изъ дочерей ВК. *Ярослава* съ К. французскимъ, етого я ему

Digitized by Google

не прощаю: ибо, о произшествіи етомъ должны были знать всѣ Кіевляне и даже монашествующая братія въ тамошнемъ Печерскомъ монастырѣ. Но что онъ ничего не могъ сказать о вышеупомянутыхъ переговорахъ, ето я понимаю: на вѣрное они производились большею частію тайно и происками двухъ взаимно ненавидящихъ себя сторонъ, о чемъ никакого слуха не доходило до монашествующихъ.

Здѣсь напередъ привожу я всѣ мѣста изъ нашихъ Нѣмецкихъ старинныхъ бумагъ и времянниковъ.

1. Им. Оттона I грамата Саксонскимъ князьямъ (около 968 г.) въ
SAGITTARII Diss. Antiqq. Aepiscopatus Magdeburg. (Галла, 1711).

...11* По совѣту достопочтеннаго епископа Гаттона и епископа Гилдеварда, также ихъ и нашихъ вѣрныхъ, избрали и опредѣлили мы епископомъ и миторополитомъ всего живущаго за Албою и Салою Склавенскаго народа, какъ обращенныхъ уже къ Богу, такъ и имѣющихъ обратиться, достопочтеннаго *Адалберта*, бывшаго епископомъ и проповѣдникомъ въ

Digitized by Google

Рүгіи, котораго и отправили въ Римъ къ святѣйшему отцу папѣ за омофоромъ.

2. Продолжитель *Регин.* времянника (967 г.):
въ PISTORII Script. rerum germ. edit. Struvii, tom. I. p. 108 sqq.

12* Лѣта 959 отъ воплощенія Господня (*Оттонъ I*) опять напалъ на Склавенъ, гдѣ убили Типмара. Послы *Елены*, королевы *Рүгійской*, „которая при *Романѣ*, императорѣ Константинопольскомъ, *крещена* въ Константинополѣ (выше стр. 46)“ коварствуя какъ открылось послѣ, пришли къ королю и просили епископа и священника для своего народа. . .

Лѣта 960 отъ воплощенія Господня. День Рождества Христова король праздновалъ въ Франконофурдѣ, гдѣ *Либуціусъ*, монахъ обители св. Албана, посвященъ отъ достопочтеннаго епископа Адалдага епископомъ народу *Рүгійскому*.

Лѣта 961 *Либуціусъ*, котораго въ прошломъ годѣ нѣкоторые дѣла отъ путешествія удержали, скончался настоящаго года марта 15 дня. Преемникомъ ему сдѣланъ *Адалбертъ* (изъ Трира), монахъ обители св. Максимина, по настоянію и совѣту *Вилгелма* епископа (Маинцскаго, побочнаго императорскаго сына), отъ того ли, что онъ лучше на него надѣялся и никогда ни въ чемъ въ немъ не обманывался. Благо-

Digitized by Google

честивѣйшій государь, съ обыкновеннымъ ему милосердіемъ, снабдивъ его щедро всемъ нужнымъ, отправилъ съ честію къ *Ругійскому* народу.

Лѣта 983. *Адалбертъ*, поставленный епископъ *Ругійскій*, не успѣвая ни въ чемъ томъ, за чѣмъ былъ посланъ, и видя трудъ свой тщетнымъ, возвратился назадъ; нѣкоторые изъ его спутниковъ на возвратномъ пути были убиты, самъ же онъ съ величайшимъ трудомъ едва спасся. Пришедъ къ королю, былъ принятъ милостиво, а Боголюбивый епископъ *Вилгельмъ*, вознаграждая за столь безпокойное и по его настоянію предпріятое странствіе, обнялъ его какъ брата, и ущедрилъ всѣми благами и потребностями.

3. ДИТМАРЪ, епископъ Мерзебуржскій, † 1018:

въ LEIBNIT. Scriptt. rerum Brunsvic. tom. I. p. 335.

. . . 13. Лѣта 985 (опечатка вмѣсто DCCCLX, XV) ноября мѣсяца, король Оттонъ, по апостольской власти, возвелъ на епископство (Магдебуржское) *Адельберта* Трирскаго, изъ монашескаго состоянія, который сначала поставленъ былъ епископомъ *Руссіи*, но отъ туда изгнанъ язычниками, извѣстнаго и по всѣмъ отношеніямъ достойнаго отца. Онъ отпустилъ его съ великою честію въ свой градъ, предписавъ всѣмъ Саксонскимъ государямъ и проч.

Digitized by Google

4. Chronicon Saxonum QUEDLINBURGense (простирается до 1025 г): въ LEIBNIT. tom. II. p. 280.

14* Лѣта 960. Пришедшіе къ королю Оттону послы отъ *Русскаго* народа, просили его прислать къ нимъ кого нибудь изъ своихъ епископовъ, который указалъ бы имъ путь истинны, объявляя, что хотятъ оставить язычество и принять имя и вѣру христіянскую. Онъ преклонясь на ихъ прошеніе, послалъ *Адалберта* православнаго. Но они во всемъ лгали, какъ оказалось въ послѣдствіи; ибо, и сей самый епископъ не избѣгъ отъ ихъ коварныхъ покушеній на его жизнь.

5. ЛАМБЕРТЪ Ашаффенбуржскій мнахъ, котораго времянникъ простирается до 1077 г. у ПИСТОРІУСА, стр. 314.

15* Лѣта 960. Пришедшіе къ королю Оттону послы отъ *Русскаго* народа, просили прислать къ нимъ кого нибудь изъ своихъ епископовъ, который указалъ бы имъ путь истинны. Преклонясь на ихъ прошеніе, послалъ онъ православнаго *Адельберта*, который едва спасся отъ ихъ рукъ.

6. Annales HILDENESHEMenses, 714 - 1138 г: у LEIBNIT. tom. I. p. 718.

16* Лѣта 960. Пришедшіе къ королю Оттону послы отъ *Русскаго* народа, просили его прислать къ нимъ кого нибудь изъ

Digitized by Google

своихъ епископовъ, который указалъ бы имъ путь истинны, объявляя, что хотятъ оставить языческую вѣру и принять христіянскую. Преклонясь на ихъ прошеніе, послалъ онъ православнаго епископа *Аделберта*: но они во всемъ солгали, какъ оказалось въ послѣдствіи.

7. Annalista SAXO, 741-1139 г.:
къ ECCARD corpus hist. medii aevi, tom. I. p. 300 sqq.

17* Лѣта 959. Послы *Елены*, королевы *Ругійской*, которая при *Романѣ*, императорѣ Константинопольскомъ, крещена въ Константинополѣ, пришедъ къ королю коварнымъ образомъ, какъ послѣ оказалось, просили поставить сему народу епископа и священниковъ. Король принялъ ихъ благосклонно и радуясь весьма преклонился на ихъ просбу, и поставилъ имъ достопочтеннаго и православнаго *Либуція*.

Лѣта 960. Въ Константинополѣ, по смерти императора Романа, царствовалъ Никифоръ 10 лѣтъ. Король праздновалъ день Рождества Христова въ *Франконевордѣ*, гдѣ достопочтенный *Адалдагъ*, епископъ Бременскій, поставилъ *Либуція*, монаха обители св. Албана, епископомъ *Ругійскому* народу.

Лѣта 961. *Либуціусъ*, котораго въ прошломъ годѣ нѣкоторые дѣла отъ путешествія удержали, скончался настоящаго

Digitized by Google

года марша 18 дня. Преемникомъ ему сдѣланъ *Адалбертъ*, монахъ обители св. Максимина, по настоянію и совѣту Виллегельма епископа, отъ того ли, что онъ лучше на него надѣялся и никогда ни въ чемъ въ немъ не обманывался. Благочестивѣйшій государь, съ обыкновеннымъ ему милосердіемъ, снабдивъ его щедро всемъ нужнымъ, отправилъ съ честію.

Лѣта 962. *Адалбертъ*, поставленный епископъ Ругійскій, не успѣвая ни въ чемъ иномъ, за чѣмъ былъ онъ посланъ, и видя трудъ свой тщетнымъ, возвратился назадъ; нѣкоторые изъ его спутниковъ на возвратномъ пути были убиты, самъ же онъ съ величайшимъ трудомъ едва спасся; пришедъ къ королю былъ принятъ милостиво, а Боголюбивый епископъ *Виллегельмъ*, вознаграждая за столь безпокойное и по его настоянію предпринятое странствіе, обнялъ его, какъ братъ брата, и ущедрилъ всѣми благами и потребностями. Прежде же, нежели позвали его во дворецъ, писалъ онъ объ немъ къ императору письмо.

8. Annales antiqui CORBEJAE Saxoniae, 815-1572 г. у LEIBNIT. tom. II. p. 301.

18* Лѣта 959. Король Оттонъ, по прошенію *Русской* королевы, послалъ къ ней *Аделберта*, нашея обители инока, коего

Digitized by Google

рый послѣ сдѣланъ первымъ епископомъ въ *Магдебургѣ*.

И такъ, дѣло сіе состояло вотъ въ чемъ. Русская ВК. *Ольга*, около 959 или 960 г. (слѣдственно, чрезъ нѣсколько лѣтъ по возвращеніи своемъ изъ Царяграда) отправляетъ къ Германскому королю (бывшему послѣ императору) *Оттону* I или великому, изъ Кіева посольство, чрезъ которое проситъ его прислать къ ней и епископа и священниковъ, которые научили бы народъ ея христіянской вѣрѣ. *Оттонъ* ласково принялъ пословъ изъ земли, мало еще ему извѣстной, радовался ихъ прошенію и соблаговолилъ на оное. Когда онъ въ *Франкфуртѣ* праздновалъ день Рождества Христова, тогда епископъ *Адалдагъ* поставилъ *Либуція*, монаха обители св. Албана (подъ Маинцомъ) епископомъ Русскимъ. Сей, по нѣкоторымъ дѣламъ, не могъ тотчасъ ѣхать и умеръ въ слѣдующемъ 961 г. въ февралѣ мѣсяцѣ. Тутъ, на мѣсто его для сей миссіи,

Digitized by Google

которую считали очень непріятною, выбрали *Адалберта*, монаха обители св. Максимина (въ Трирѣ), и обвиняли въ коварствѣ архіепископа *Вилгелма*, который былъ причиною сего выбора. Король снабдилъ отъѣзжающихъ всемъ нужнымъ. Но они, уже въ слѣдующемъ 962 г. возвратились назадъ. *Адалбертъ* узналъ, что онъ не могъ сдѣлать ничего изъ того, за чѣмъ былъ посланъ; по чему, съ величайшею опасностію и оставилъ ету землю: дорогою даже убиты нѣкоторые изъ его спутниковъ. Король принялъ его милостиво, и спустя 6 лѣтъ послѣ етого наградилъ отлично, назначивъ его первымъ архіепископомъ въ Магдебургѣ, и причисля къ его епархіи всѣхъ Славенъ, жившихъ за Елбою и Салою.

Въ самомъ произшествіи нѣтъ никакого сумнѣнія; свидѣтелей, повѣствующихъ объ етомъ, слишкомъ много, даже не считая и того, что нѣкоторые изъ нихъ списывали только одинъ съ другаго; а простый читатель лѣтописей, который

Digitized by Google

вздумалъ бы отрицать ето потому только, что въ его такъ называемомъ Несторѣ ничего объ етомъ нѣтъ, показалъ бы себя не только неученымъ, но даже простакомъ. Нашу *Ольгу* одинъ только разъ называютъ по имяни, да и то *Еленою*, какъ названа она при крещеніи. Народъ и земля ея называются: Rugi, Russia gens, Russi, Russia. Что Rugi значатъ *Руссы*, ето также вѣрно; ибо, глупость писателей времянниковъ средняго вѣка извѣстна: они, вмѣсто новыхъ названій народовъ, кои въ ихъ время появлялись, брали подобнозвучные изъ древней исторіи, отъ чего изъ *Руссовъ* сдѣлались *Рутены*, *Роксоланы* и *Руги*: Ассеманіевы бредни, которыя подъ *Ругійцами* считаетъ жителей острова *Рюгена* (Kalend. I, p. 255-271, и IV, p. 20 sq.), не стоютъ опроверженія. Рюгенскіе островитяне давно уже, при им. Лудовикѣ Германскомъ, обращены въ христіянство монахами Корбейскими.

Digitized by Google

Такимъ образомъ *Адалбертъ*, какъ первый епископъ Русскій, выпрошенный правительницею государства *Ольгою*, данный им. *Оттономъ* I, избранный *Вилгельмомъ*, им. сыномъ, архіепископомъ Маинцскимъ, принадлежитъ частію къ Русской исторіи, въ которой онъ до сихъ поръ былъ совершенно неизвѣстенъ. Подробныя извѣстія о семъ достопримѣчательномъ человѣкѣ находятся въ

LENTZ diplomat. Stiffts- und Landeshiſtorie von Magdeburg (Cöthen, 1756, 4), S. 15-25.

Но въ самомъ произшествіи есть много темнаго. *Ольга* была не токмо чистою, но и усердною христіянкою, которая и другихъ желала приобщить къ своему блаженству. Только всегда для меня странно казалось, что изъ многаго числа сопутствовавшихъ ей въ Царьградъ людей, не говорится ни объ одномъ, который бы тамъ крестился. Столь же мало понимаю я, по чему она, неоспоримо имѣвшая въ виду распространеніе христіянства въ Руси, не взяла съ собою

Digitized by Google

изъ Царяграда епископа, или не посвятила въ онаго своего *попа*. — Теперь возвратилась она въ Кіевъ; тамъ старается она обратить сына своего *Святослава*, который скоро выдетъ изъ малолѣтства: но тщетно. Однакоже, кажется, удается ей склонить къ тому нѣкоторыхъ другихъ изъ своего народа, и еще болѣе надѣется сдѣлать, когда будетъ въ Руси по болѣе законоучителей и собственный епископъ. Сего епископа выпрашиваетъ она, по прошествіи 3 лѣтъ, не изъ Царяграда, не отъ Римскаго папы, а изъ Нѣмецкой земли. Теперь, какъ объяснить сіе? и отъ чего выпрошенные ею Нѣмецкіе монахи приняты такъ дурно? Тутъ можно только *догадываться*.

I. Крестившій ее патріархъ *Феофилактъ*, тогда уже умеръ *; вѣроятно

* Если ее крестилъ патріархъ *Фефилактъ* какъ очень вѣроятно, хотя въ Русскомъ временникѣ и не называется онъ по имяни, а

также и старая им. *Елена*, а можетъ быть и им. *Константинъ* († 959, ноября 9): слѣдственно, въ Византіи не оставалось у нее ни одного изъ прежнихъ ея знакомыхъ; а съ молодымъ им. *Романомъ* II, который можетъ быть извѣстенъ ей былъ по дурному слуху, не хотѣла она имѣть никакого дѣла. — Можетъ быть также между великою княгинею и императорскимъ дворомъ произошли тогда или послѣ какіе нибудь неудовольствія. Смѣлый догадчикъ подумаетъ, что что нибудь на сіе похожее скрывается въ сказкѣ (выше стр. 381), которая впрочемъ нестерпимо глупа. — Что впрочемъ и тогда уже Греческая церковь отличалась отъ Латинской, хотя только въ бездѣлицахъ, и сдѣлался совершенный расколъ, при которомъ каждая сторона проклинала другую; объ

стотъ умеръ 25 февраля 956 г. инд. XIV: то сіе доставляетъ намъ новое очень точное опредѣленіе времяни, когда Ольга выѣхала изъ Царяграда.

Digitized by Google

етомъ на вѣрное *Ольга* ничего не знала, ибо она не занималась такъ много етимъ спорнымъ дѣломъ. — II. По чему не обратилась она съ своею просбою въ *Римъ*? Тамошняго папу знала она, (если только когда нибудь его знала), не болѣе какъ патріархомъ; слѣдственно, какъ привыкла къ тому въ Царѣградѣ, считала его просто *придворнымъ священникомъ* государевымъ. Да болѣе етого тогда Римскій папа еще и не былъ. Им. *Оттонъ* I въ сіи же самые времена (965 г.) велѣлъ схватить папу *Венедикта* и отвесть въ Гамбургъ, гдѣ онъ и умеръ подъ надзоромъ вышесказаннаго *Адалдага*. Но — III. Она обратилась къ Германскому королю *Оттону* I. Сей государь, одинъ изъ малаго числа великихъ государей, бывшихъ въ Германіи въ продолженіе 1000 лѣтъ, дѣлалъ въ то время тоже, что въ наше Наполеонъ; ето доставило ему побѣду надъ Венграми при Лехѣ. Тутъ всѣ, кои были угнѣтены или считали себя угнѣтенными, пристали къ сильному: а особливо изъ Италіи присылали ему кучами прошенія

Digitized by Google

о укрощеніи тамошнихъ небольшихъ владѣтелей. Слава его была такъ велика, такъ онъ былъ всѣмъ извѣстенъ, что слухъ о немъ легко могъ пронесться и до Днѣпра. Ето могло побудить Русскую великую княгиню и правительницу, которая уважала великіе дѣла, отправить къ нему почетное посольство. IV. Выпрошенный епископъ съ товарищами своими отправляется въ путь скрѣпя сердце (какое тогда въ Германіи могли имѣть понятіе о Россіи?). Если бы кто путешествіе ето изъ Маинца въ Кіевъ и обратно описалъ также, какъ *Ансгарово* странствіе въ Швецію описано сопутникомъ его *Римбертомъ*! — Скоро однакоже епископъ увидѣлъ, что онъ ничего не можетъ сдѣлать въ етой отдаленной землѣ; почему онъ тотчасъ отправляется назадъ, и возвращается съ величайшею опасностію, проѣхавъ частію дикими народами и землями, назадъ въ Германію. Какъ разумѣть ето? Безразсудно было бы думать, что етотъ неласковый пріемъ сдѣланъ ему *Ольгою*. Я

думаю, что ета усердная христіянка преклонила на свою сторону нѣкоторыхъ, которые хотѣли ввести новую религію: сихъ надѣялась она подкрѣпить призваніемъ многихъ монаховъ. Но сторона ея была еще слаба; при приходѣ проповѣдниковъ поднялась гораздо сильнѣйшая противная сторона (которая можетъ быть также видѣла, что Нѣмецкіе монахи были со всемъ безполезны, ибо ни одинъ изъ нихъ не умѣлъ говорить по Русски), и прогнали ихъ. Дѣйствительно, отвращеніе отъ христіянства долженствовало быть тогда сильнѣе, нежели прежде: ибо, уже при Игорѣ (выше стр. 190) была въ Кіевѣ христіянская церковь; объ *Ольгѣ* же, при погребеніи ея, какъ увидимъ послѣ, замѣчается, что она *тайно* держала при себѣ священника.

Digitized by Google

1*(cmp. 336). Je ne suivrai point ici les chroniques russes qui prêtent à Olga des stratagêmes mal ourdis, encore plus mal adroitement repétés, et cependant toujours heureux, pour punir et faire périr les Drevliens. Il semble que les vieux auteurs des fastes de la Russie soient convenus de s'écarter de leur simplicité ordinaire dans l'histoire de cette Princesse et d'en faire un sujet de roman. Ce qu'on peut raisonnablement conclure de leur récit, c'est qu'elle aimoit à soutenir la force par la ruse; que pour venger la mort de son époux, elle n'eut horreur d'aucune cruauté; qu'elle s'abreuva lentement du sang des Drevliens, ravagea tout leur pays, prit ou détruisit toutes leurs villes; qu'après un an de siége elle livra aux flammes Korostene leur capitale; que ce jour fut un jour de carnage, et que le Prince lui-même périt dans ce massacre affreux. On ne fit qu'un petit nombre de prisonniers, et l'on ne permit qu'à la plus basse populace de vivre ou de languir sur les cendres de sa patrie. Encore imposa-t-on à ces infortunés un tribut onéreux.

2* (cmp. 337). Les premiers siècles de l'histoire des peuples ressemblent un peu aux Mille et une Nuits: viennent ensuite les tems héroiques, où le fond des choses est vrai, et où la plupart des circonstances sont fausses, mais il y a quelques vérités comme il se trouve un peu de poudre d'or dans les sables que les fleuves roulent. Il est vraisemblable qu'on a voulu faire d'une femme forte, un nouveau Samson; et que l'anecdote des colombes et

Digitized by Google

des moineaux est calquée sur celle des renards qui brûlèrent les moissons des Philistins.

3* (cmp. 367). Anno XII. imperii Constantini, mundi vero 6464, mensis Februarii 27, Ind. XIV, decessit e vita Theofylaktus Patriarcha, sacerdotio functus annos 23 dies 25: 16 natus annos, quando contra canones ecclesiae accepit gubernacula, et sub paedagogis, heu usque ad aliquod tempus! vitam transegit. Atque utinam id semper ille fecisset; videbatur enim grauis esse et moderatus: sed cum jam ad maturiorem peruenisset aetatem, permissus suo modo viuere, nihil ex iis, quae turpissima essent, aut omnino interdicta, praetermisit, venales proponens ecclesiasticos ordines et creationes Episcoporum, et alia faciens, quae veris Episcopis indecora essent. Equorum cupiditate insaniens, et venationibus deditus, aliaque turpia patrans facinora, quae sigillatim ennarrare, praeterquam quod haud decet, etiam nefas est: sed unius tantum facienda mentio est, ut illius mens a disciplina abhorrens ostendatur. Amore intolerabili detinebatur equos possidendi, et supra 2000 sibi comparasse dicitur; quibus alendis semper plurimum studebat: non foenum aut ordea illis apponens, sed pinorum fructus et amygdala et pistacia, itemque dactilos et caricas et uvas passas molliores odoratissimo vino miscens, et crocum cinnamomumque et balsamum atque alia aromata, cum iis quae diximus singulis equis apponebat ad alios cibos. Aiunt etiam sacra peragenti magna illa Vta. sacrae coenae die, et preces mysteriorum legenti, ministrum illum, cui fuerat equorum commissa cura,

Digitized by Google

hoc bonum nuncium attulisse, maxime insignem illam phortantem equam, addito nomine, peperisse; at illum prae nimio gaudio, quod reliquum erat sacrificii utcumque peracto, cursu ad stabulum contendisse, conspectoque nato pullo, absurdo spectaculo expletum, ad magnum templum rediisse, ut absolueret Sanctae Dei ac saluatoris nostri passionis hymnum. Illius item opus fuit mos, qui etiamnum viget, in sacris ac publicis populi celebritatibus contumelia afficiendi Deum et Sanctorum memoriam, per quaedam indecora cantica ac risus et temerarias exclamationes, dum matutino tempore hymni perficiuntur, quos opportuit afflicto atque contrito corde pro nostra salute Deo adhiberi. Coacta enim frequentia hominum infamium, ipsisque praefecto Euthymio quodam cognomento Caesne, quem ipse ecclesiae Domesticum creauerat, satanicas saltationes et indecoros clamores, et cantica ex triuiis atque fornicibus percepta, eos celebrare docuit. Et ita viuens vitam finit, dum temere equitans ad quendam maritimum murum illisus, sanguinem ex ore exspuit, et biennium morbo laborans, quum in hydropisim incidisset, mortuus est. Ac 3 Aprill. mensis, eadem Indict., in locum ipsius patriarcha deligitur Polyeuktus. . .

4* (cmp. 404). Interea dum haec peraguntur, infertur a Protonotario Dromi legati sportula, quod Imperatori nomine heri sui offert. — Post finitam Sportulae ostentationem monetur legatus a Logotheta, regemque veneratus exit.

5* (cmp. 414). Καὶ ἡ τε τοτε κατα Ρωμαιων εκπλευσαντος Αρχοντος των Ρων γαμετη, Ελγα τενομα, τε ανδρος

Digitized by Google

αυτης αποθανοντος, παρεγενετο εν Κωνσταντινουπολει. Και βαπτισθεισα και προαιρεσιν ενδειξαμενη πιστεως ειλικρινη, αξιως τιμηθεισα της προαιρησεως, επ' οικου ανεδραμε. (cum magnum verae pietatis studium demonstrasset, dignis suo instituto honoribus affecta, domum rediit).

6* (cmp. 415). Και ἡ κατα Ρωμαιων εκπλευσαντος Ρως γαμετη Ελγα, τω ξυνευνετω αυτης τελευτησαντος, προσηλθε τῳ Βασιλει, και βαπτισθεισα, τιμηθεισα τε ὡς εχρην, ὑπενοστησεν. (baptizata et pro dignitate tractata domum rediit).

7* (cmp. 416). Et ea, quae fuerat uxor ducis Rhos, qui contra Romanos classem adduxerat, Olga nomine, mortuo ipsius viro, ad CPolim se contulit, et baptizata, quum sincerae fidei cultum se suscipere instituisse ostendisset, pro sui propositi dignitate ornata domum rediit.

8* (cmp. 427) . . . nihil dixisse, id equidem verum est: sed considerandum est, Imo, quod non ipsa operis ratio et scopus exigebat; nec id expectandum erat ab auctore Caerimoniarii, ut peractam functionem sacri illius lavacri circa principissam Olgam, nobis ex proposito sibi assumeret describendam. Constantinus enim in eo opere caerimonias tantummodo aulicas exponere, ordinemque harum rite celebrandarum indicare, sibi proposuerat. »Cum enim multa observata aliquando, tempore »abolita defecisse notauerit, cumque his magnum et ve»nerandum opus, Imperatoriam caerimoniarum descrip»tionem et regulam, qua neglecta atque . . . extincta »Imperium deforme omnino et indecorum apparuit": dictam regulam per hoc suum Syntagma redintegrare et veluti statuminare curauit, ut ipse se satis luculenter in

Digitized by Google

praefatione operis explicat. Quodsi quandoque de nonnullis etiam agit solemnitatibus, in quibus res sacrae intercedebant, vel prodeunte inprocessionibus religiosis Imperatore ipso, vel in templis adstante, ritu et modo quodam peculiari, Imperatoriae dignitati conueniente: non tamen ullibi de caerimoniis mere ecclesiasticis, quatenus tales, agere in libris illis constituit auctor; qualis utique fuit in Elgae baptizandae caerimonia. Quam si vel ipse praesens Imperator ex sacro fonte susceperat, ut a quibusdam asseritur; ita tamen susceperat, non ut Imperatorem se sistens in functione ea, sed tanquam fidelem simpliciter repraesentans. Qualis nempe quilibet ex christianis in tali casu se sisteret, cuiuscunque demum fuerit conditionis homo vel ordinis; dum susceptorem egerit et testem et sponsorem seu fideiussorem pro aliquo, qui initiandus fuerit per aquas lustrales diuini baptismatis.

Considerandum IIdo, quod in Caerimoniario suo Constantinus nec de Turcorum baptismate mentionem ullam fecerit; de quibus aliunde constat, eos quoque accedentes Byzantium, salutaribus diuini lavaeri fontibus tinctos fuisse, Christoque dedisse nomina. Sicuti ergo silentium de hisce in Caerimoniario, initiatos tunc eos in sacris fidei haud fuisse, nullatenus probat: sic et de Olga argumentum istud negativum nullius prorsus erit vis ad negandum, eam tunc regeneratam in fide Christi per baptismalem fuisse gratiam. . .

9* (cmp. 429). Nil tale Constantinum ipsum . . . posuisse, in textu ipso Caerimoniarii re ipsa occurrit; sed ex

Digitized by Google

titulis solummodo binorum articulorum capitis XV, libri II, hoc deducitur. Cum enim in 2do capitis titulo indicetur „Tarsensium legatorum receptio facta d. 31 Maji, Ind. IV", Caerim. p. 329; et similiter in titulo 3tio ejusdem capitis, „ludus equestris institutus in gratiam Saracenorum, eadem Ind. IV" (ubi notetur etiam chronologica annorum reductio per parenthesin addita, A. Chr. 946) p. 340: exinde nata est opinio erronea, ut ad eandem notatam Indictionem IV, non modo dictam Tarsensium hanc legatorum receptionem referri opporteat, sed et Delemici alteram, de qua sermo est in subsequente titulo 4to ejusdem huius capitis p. 342. Et Elgae denique postremam, de qua agitur in titulo capitis, quem nos numeramus 5tum, p. 343. Sed inscriptiones illae, Indictionem 4tam proferentes, manifesti erroris arguuntur, I. quoniam in solemnitatibus illis aderat et Romanus filius, simul cum Constantino patre, tanquam Imperator... Sed Romanus II non nisi ind. VI in consortium a patre vocatus fuit imperii, ut hoc pariter extra omne dubium manet. Ergo falso nec sine patentissimo anachronismo, ad Ind. IV retrograde relatae sunt. II Quia p. 329 Caerimoniarii, Tarsici legati recipiebantur d. 31 Maji: p. vero 330 legati Hispani eodem prorsus modo atque Tarsenses, recipiebantur d. 24 Octobr. Sequebatur deinde ludus equestris in gratiam Saracenorum institutus, p. 340. Et post ludum d. 6 Augusti, transfigurationis splendidissimum festum celebrabatur, p. 341. Atque post festum d. 9 Aug. regale succedebat conuiuium, p. 342. Post hac d. 30 Aug. receptio fiebat

Digitized by Google

Dilemici, p. eadem 342. Tandem receptio peragebatur Elgae d. 9 Septemb. p. 343; et deinceps conuiuia parabantur d. 18 Octobr. principum Russorum cum Rege, et Elgae cum Imperatrice et liberis, p. 345, — At quótusquisque ille fuerit, qui alicui persuadere queat, in eadem Ind. IV, id est, in una eademque unius eiusdemque anni revolutione, coincidere potuisse res, quae gestae fuerint juxta sequentem seriem: 31 Maji, 24 Octobr., 6 vel 9 vel 30 Aug., 9 Sept, 18 Octobris? Atqui haec omnia in ipso Caerimoniarii textu ita ex ordine referuntur. Ergo inscriptiones illas titulorum, Ind. IV designantes, mendosas esse necesse est: et ruit ergo vis testimonii tota ex inscriptionibus illis desumti, quo probetur, anno 946 aduentum Elgae CPolin euenisse, quo anno numerabatur Ind. IV.

His igitur absurdis ita patefactis, quid tandem de titulis illis libri II, cap. XV, Caerimoniarii dicendum erit, in quibus Ind. IV praefixa legitur? Quid aliud mehercle, nisi quod tituli illi, erronei adscititiique aut saltem interpolati sunt? nec per consequens ab ipso authore Syntagmatis Constantino, ita ut leguntur inscripti, sed abaliquo inepto inertique exscriptore, per ignorantiam crassam seu per leuem oscitantiam, ibi inserti? Nisi quis sane contendere velit, operis ipsius elucubratorem tam segniter et incuriose Caerimoniariarium hoc suum conscripsisse, ut aliud quid in articulorum tractandorum titulis praefigeret, aliud vero in subjectis articulis proferret plane incongruum et incohaerens: quod utique de tanto auctore vel suspicari, prorsus nefas sit.

Digitized by Google

10* (cmp. 432). Delenda igitur, ut mea fert opinio, chronologica illa designatio Indictionis IV, quae nescio unde irrepsit in titulis illis articulorum seu sectionum 2dae p. 329, et 3ae p. 340, Caerim. L. II., cap. XV. Et si unquam editio noua scriptorum Byzantinorum parabitur, quod suspirandum magis quam sperandum; tituli illi ita corrigendi. Quodsi in narratione receptionis ipsius Elgae, quae post alias receptionis superius relatas euenit, titulus aliquis praefigendus videtur, inscribendum sane in sectione illa, quae p. 343 occurrit, res, de quibus sermo ibi sequitur, gestas fuisse Ind. non equidem IV, sed XIV (ιδ pro δ), in qua nempe annus salutis inciderit, non 946, sed numero denario auctus, a. 956. Hunc enim Elgae historici passim, uno ore, ut vidimus, assignarunt. Quam epocham nemo unus non adprobabit, qui ita solum in hac historiae particula, neque aliter, rationes temporum constare posse, attento diligentique animo meditatus, omnia, quae circa id tempus gesta fuere, obseruauerit.

11* (cmp. 446). . . Consilio venerabilis Aepiscopi Hattonis et Hildewardi Episcopi eorumque fidelium nostrorum, virum venerabilem Adalbertum, Episcopum olim Rugis praedicatorem destinatum et missum, Aepiscopum et Metropolitanum totius ultra Albiam et Salam Sclauorum gentis, modo ad Deum conversae vel convertendae, fieri decreuimus pariter et elegimus, quem et Romam pro pallio a domino Papa suscipiendo direximus.

12* (cmp. 447). Anno dominicae incarnationis 959, (Otto I) iterum Sclauos inuasit, ubi Thitmarus

Digitized by Google

occiditur. Legati Helenae, reginae Rugorum, quae sub Romano imperatore CPolitano CPoli baptizata est, ficte, ut post claruit, ad regem venientes, episcopum et presbyteros eidem genti petebant...

Anno dom. incarn. 960. Rex natalem Domini Franckonofurd celebrauit, ubi Libutius ex coenobitis S. Albani a venerabili episcopo Adaldago genti Rugorum episcopus ordinatur.

Anno 961. Libutius, priori anno quibusdam dilationibus ab itinere suspensus, XV Kal. Martij anni praesentis obiit; cui Adalbertus ex coenobitis S. Maximini, machinatione et consilio Wilhelmi Aepiscopi, licet meliora in eum confisus fuerit, et nihil unquam in eum deliquerit, peregre mittendus in ordinatione successit. Quem piissimus rex, solita sibi misericordia, omnibus quibus indigebat copiis instructum, genti Rugorum honorifice destinauit.

Anno 962... Adalbertus, Rugis ordinatus episcopus, nihil in his, propter quae missus fuerat, proficere valens, et inaniter se fatigatum videns, revertitur; et quibusdam ex suis in redeundo occisis, ipse cum magno labore vix euasit, et ad regem veniens, charitative suscipitur, et a Deo amabili Wilhelmo Aepiscopo, pro retributione tam incommodae ab eo sibi machinatae peregrinationis, bonis omnibus et commodis, quasi frater amplectitur et sustentatur.

18* (cmp. 448)... Rex Otto Adelbertum Treverensem, professione monachum, sed Russiae prius ordinatum

Digitized by Google

praesulem ethinc a gentilibus expulsum, ad Aepiscopatus apicem, inclitum patrem et per omnia probatum, anno dom. incarn. 985 Kal. Novbr. apostolica auctoritate promouit. Tunc misit eum ad sedem suam cum magno honore, praecipiens uniuersis Saxoniae principibus. ...

14* (cmp. 449). A. 960. Venerunt legati Russiae gentis ad regem Ottonem, et deprecati sunt eum, ut aliquem suorum Episcoporum transmitteret, qui eis ostenderet viam veritatis; et professi sunt, se velle recedere a paganismo, et accipere nomen et religionem christianitatis. Et ille consensit deprecationi eorum, et transmisit Adalbertum fide catholicum. Illique per omnia mentiti sunt, sicut postea rei probauit euentus; quia nec ille praedictus episcopus euasit lethale periculum ab insidiis eorum.

15* (cmp. 449). A. 960. Venerunt legati Rusciae gentis ad regem Ottonem, deprecantes, ut aliquem suorum episcoporum transmitteret, qui ostenderet eis viam veritatis. Qui consensit deprecationi eorum, mittens Adelbertum fide catholicum, qui etiam vix euasit manus eorum.

16* (cmp. 449). A. 960. Venerunt legati Rusciae gentis ad regem Ottonem, et deprecati sunt eum, ut aliquem suorum episcoporum, transmitteret, qui eis ostenderet viam veritatis, et professi sunt, se velle accedere a paganico ritu, et accipere religionem christianitatis. Et ille consensit deprecationi eorum, et transmisit Adelbertum episcopum fide catholi-

Digitized by Google

cum: illique per omnia mentiti sunt, sicut postea euentus rei probauit.

17* (cmp.450). A.959. Legati Helenae reginae Rugorum, quae sub Romano imperatore CPolitano apud CPolim baptizata est, ficte ut post claruit ad regem venientes, episcopum et presbyteros eidem genti ordinari petierunt; quos ille benigne suscipiens, et multum gauisus, consensit deprecationi eorum, ordinauitque ad hoc venerabilem et catholicum virum Libutium.

A. 960. Apud CPolim Romano Imperatore defuncto, Niceforus imperauit annis X. Rex natale Domini Franconevord celebrauit, ubi Libutius ex coenobitis S. Albani a venerabili Adaldago Aepiscopo Bremensi, Rugorum genti ordinatur episcopus.

A. 961. Libutius priori anno quibusdam dilationibus ab itinere suspensus, XV Kal. Martii obiit anni praesentis. Cui Adelbertus ex coenobitis S. Maximini, machinatione et consilio Willehelmi Aepiscopi, licet meliora in eum confisus fuerit, et nihil in eum umquam deliquerit, peregre mittendus in ordinatione successit. Quem piissimus rex solita sibi misericordia, omnibus quibus indigebat copiis instructum, genti honorifice destinauit.

A. 962. Adalbertus, Rugis ordinatus episcopus, nihilque in his propter quae missus fuerat proficere valens, et inaniter se fatigatum videns, revertitur, et quibusdam ex suis in redeundo occisis, ipse cum magno labore vix euasit. Et ad regem veniens caritatiue suscipitur, et a domino amabili Willehelmo

Digitized by Google

Aepiscopo, pro retributione tam incommodae ab eo sibi machinatae peregrinationis, bonis omnibus et commodis quasi frater a fratre amplectitur et sustentatur. Missis etiam pro eo ad Imperatorem litteris, reditum ipsius in palatio operiri jubetur.

18* (cmp. 451). A. 959. Otto rex Russorum reginae, ad preces illius, mittit Adelbertum, nostrum commonachum, qui postea factus est primus Aepiscopus in Magdeborg.

Digitized by Google

IV.

СВЯТОСЛАВЪ Игоревичь, четвертый великій князь Русскій, влад. съ кончины отца своего, 945 г., подъ опекою матери почти до 964 г., а потомъ до смерти своей, 972 г.: жилъ почти 32 года, слѣдственно владѣлъ одинъ 8 лѣтъ.

Родился около 940 г.: точнѣе сего не льзя опредѣлить года его рожденія. Многіе совершенно различные показанія о семъ въ спискахъ, отъ части глупо противорѣчатъ одинъ другому и не стоютъ замѣчанія: см. выше стр. 82, 73. Мое мнѣніе главнѣйше основывается на вышесказанномъ на стр. 288. и 320, мѣстѣ, гдѣ онъ еще въ 945 г. представляется ребенкомъ (*дѣтски*, хотя однакоже могли уже посадить его на лошадь): къ этому еще въ слѣдующей I гл. говорится о немъ, что онъ только въ 964 г. пришелъ въ мужескій возрастъ. Изъ списковъ сноснѣе всѣхъ ВОСКР., ибо показываетъ 942 г. Но и при моемъ мнѣніи остается еще то затрудненіе, что Ольга должна была родить его имѣя отъ роду 50 лѣтъ, см. выше стр. 249.

О 3 его сыновьяхъ см. послѣ.

Въ 972 г. возвращаясь изъ несчастнаго своего Греческаго похода убитъ Печенѣгами у Днѣпровскихъ порогов.

Digitized by Google

Digitized by Google

Сей Русскій великій князь, который давно уже извѣстенъ иностранцамъ изъ Византійскихъ писателей, названъ отъ нѣкоторыхъ изъ нихъ, кои прежде всѣхъ бѣгло просматривали Русскія рукописи, *Стославомъ*, что сдѣлалось отъ смѣшной ошибки; ибо такъ имя его пишется въ рукописяхъ подъ сокращеніемъ. Въ нѣкоторыхъ спискахъ названъ онъ *Цвѣтославомъ*: но ето вольность переписчиковъ. По Византійски называется онъ Σφενδοσθλαβος, также Οσφενδοσθλαβος.

Впрочемъ имя его есть чисто Славенское: *святый* и *слава*. И ето замѣчательно! Трое первыхъ великихъ князей явно имѣютъ Норманскіе имяна, а четвертый уже болѣе нѣтъ. Германскіе завоеватели Италіи, Галліи, Испаніи, Бургундіи, Карѳагена и пр., всегда въ родѣ своемъ удерживали Германскіе имяна, означавшіе ихъ произхожденіе. Здѣсь же ето прекращается очень рано, и изъ ѣтого можно вывести новое доказательство, что побѣдители и побѣжденные

Digitized by Google

скоро смѣшались другъ съ другомъ, и Славене въ особенности, по неизвѣстнымъ намъ причинамъ, рано сдѣлались главнымъ народомъ. — По принятіи крещенія, Русскіе ВК. обыкновенно имѣли по 2 имя: одно Славенское, а другое давалось при крещеніи въ честь какого нибудь святаго.

Digitized by Google

ГЛАВА I.

Святославъ, суровый воинъ, начинаетъ нападать на сосѣдей, Сяпичей, Хазаръ и другихъ.

а. Влѣто 6464, —, —, —, —, —, —, —, 6472[1], Князю Святославу вьзрастшю и вьзмужавшю, нача совькупляти вои многы и храбры, [2]бѣ бо самъ храборъ. И легко ходя аки пардусъ, войны многы творяше. Ходя возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мясъ варя, но по тонку изрѣзавъ конину ли зверину или говядину на углехъ испекъ ядяше. Ни шатра имеяше, но подкладъ постилаше

Digitized by Google

и седло вголовахъ. Такожъ и прочіи вои его бяху вси".

Въ ИВГ. все еще до гл. III вырваны листы.

1. СОФ. не выставлено ни одного года, а въ НИК. 6471.

2. АРХ. до самаго конца сего нум. а: *сами же легко ската войны творя, возъ посебѣ не возяше, ни мяса въ котлѣхъ не варяше, ни пища многи себѣ не требоваше, ни постеля мяхки, но на войлоцѣ спяше, а сѣдло вголовы кладяше, а мясо на рожнѣ испекъ ядяше. Такожъ и вои его.*— НИК. почти также, какъ РАДЗ. и другіе, только къ концу:... *ни шатра имяше, но исподседла войлокъ или потникъ постилаше, а седло вголовахъ* и пр.

6. И [3]посылаше ко странамъ, глаголя: хощю на вы ити. И иде на реку Оку и [3]на Волгу, и налѣзе Вятичи, и рече Вятичемъ: кому даете дань? Они же рѣша: [4]Козаромъ [5]по шелягу отъ ра" даемъ.

3. ПОЛ. НИК. приб: *паки*. АРХ. послѣ, *и поиде — и выиде на Волгу* и пр.

4. НИК. вездѣ: *Казаръ*.

5. НИК. *по шляху отъ рала*. СОФ. *по шляху от дыма*. ПОЛ. *по шуляху отъ рала*. ВОСКР. *по щьляху отъ рала*. АРХ. *по стеряху отъю отъ плуга*.

Digitized by Google

в. Влѣто 6473[6] иде Святославъ на Козары. Слышавшиже Козары, изидоша пропиву со княземъ своимъ Каганомъ. И ступишась бити, и бывши брани, и одолѣ Святославъ Козаровъ, и градъ ихъ Белувежю взя.

6. СОФ. не выставляетъ ни какого года.

г. И Ясы победи и [7]Касогы".

7. НИК. *Касаги*, СОФ. *Косаги*. ПОЛ. НИК. приб. *приде* (НИК. *приведе*) кКиеву.

д. Влѣто 6474 победи Святославъ Вятичи, и дань на нихъ вьзложи[8].

8. Сего мѣста нѣтъ въ ПОЛ. ВОСКР. СОФ.

*

а. *Въ... 964[1] г., князь Святославъ выростши и достигши мужескаго возраста, началъ собирать много храбраго войска.*

Digitized by Google

Самъ онъ былъ также храбръ. Онъ ходилъ легко, какъ леопардъ (?), и воевалъ много. Въ лоходы не бралъ съ собою повозокъ, даже котла; ибо не варилъ мяса: но изрѣзавъ тонко конину[2]*, звѣрину или говядину, лекъ на угляхъ и ѣлъ такъ. Также не возилъ съ собою шатровъ; но подстилалъ попону, а подъ голову клалъ сѣдло. Такъ дѣлали и всѣ его воины.*[3]

1. И такъ, начиная съ 956 до 964 г., не знаемъ мы ничего; а очень хотѣлось бы знать что въ ето время дѣлала *Ольга*.

2. Конина, кобыляшина или лошадиное мясо, вѣрно никому здѣсь противнымъ не покажется. Нѣмцы также употребляли ето мясо до Карла великаго, въ которое время папа смѣшнымъ закономъ отучилъ ихъ отъ онаго.

Digitized by Google

3. Столь же суровую жизнь въ военное время вели и другіе воины: какъ часто можетъ быть Петръ I и Карлъ XII бивакировали также! глупо бы было заключать изъ этого о тогдашнемъ невѣжествѣ, просвѣщеніи Русскаго народа, какъ съ нѣкоторыми это сдѣлалось. — Я всегда вспоминалъ объ этомъ мѣстѣ Русскаго времянника, когда въ сентябрѣ мѣсяцѣ 1806 г. проходили мимо моего дома длинные обозы съ офицерскими повозками, набитыми сундуками, перинами и даже коробьями съ курами.

6. *И онъ посылалъ по странамъ, и говорилъ: я пойду на васъ*[1]. *И пошедъ на рѣку* Оку[2] *и* Волгу, *нашелъ* Вятичей[2]. *Онъ спросилъ ихъ: кому даете вы дань? Они отвѣчали: Хазарамъ даемъ мы по шиллингу*[3] *отъ плуга*[4].

1. Но отъ чего же *пойдетъ*? Добрый Несторъ, какъ и всѣ его товарищи,

Digitized by Google

писатели времянниковъ, древнѣйшихъ, древнихъ и среднихъ времянъ, имѣетъ дурную привычку говорить о завоеваніяхъ съ нѣкоторымъ удовольствіемъ, не намекая о причинахъ, подавшихъ къ тому поводъ. Несправедливый, хотя и искусный и счастливый завоеватель, отличается отъ разбойничьяго атамана только тѣмъ, что на одного разбойника послѣдняго считаетъ онъ у себя по тысячи солдатъ; да еще тѣмъ, что разбойничьяго атамана, котораго легко пересилить, поймавъ вѣшаютъ, а завоеватель превозносится до небесъ жалкою публикою. Между тѣмъ, важное дѣло есть то, что новая Русская держава, которая отъ дальняго сѣвера (Ладожскаго озера) такъ быстро и далеко разпространилась къ югу (Кіеву), разширяется теперь, при этомъ 4 великомъ князѣ, на востокъ (къ Окѣ и Волгѣ), а еще болѣе на югъ.

2. *Радимичей* и *Вятичей* видѣли мы уже (I,214), какъ соплемянные между собою народы. Олегъ (II,271 слѣд.) потребо-

Digitized by Google

валъ отъ Радимичей, какъ здѣсь сдѣлалось съ Вятичами, дани, на которую они, также какъ здѣсь, согласились и дали по *шиллингу*. Тамъ не упоминалось о Вятичахъ, однакоже они были въ войскѣ, которое Олегъ повелъ на Грековъ, II,599. И такъ, въ то время, жили они при Окѣ. Сія рѣка начинается въ Орловской губерніи и по принятіи Москвы и многихъ другихъ рѣкъ, наконецъ сама у Нижняго Новагорода впадаетъ въ Волгу. По ней производится большое судоходство, а слѣдственно и торговля. Вятичи были храбры и Русскіе государи съ большимъ трудомъ ихъ покорили. — Но теперь при Окѣ нѣтъ болѣе ни одного Вятича; напротивъ того, далѣе къ востоку, въ Казанской и Оренбуржской губерніяхъ находятся многочисленныя орды *Вотяковъ*, коихъ по одной переписи нашлось 40 тысячь однихъ только мужескихъ душь. Сходство въ названіи (*Вотякъ*, *Вят*-ичь, самихъ же себя называютъ они *Удъ*), заставляетъ конечно считать ихъ за одинъ народъ, который, можетъ

Digitized by Google

быть страшась нападенія отъ Руссовъ, подвинулся далѣе къ востоку. Также одна рѣка, при которой они теперь живутъ, называется *Вяткою*. *Вотяки*, судя по ихъ языку, принадлежатъ къ финскому племяни (хотя Несторъ, неизвѣстно по чему, производитъ ихъ отъ *Ляховъ*, II, 279): большая изъ нихъ часть еще и теперь идолопоклонники; также нѣтъ у нихъ и грамоты, однакоже они не варвары: ибо, сверхъ того что прилежно занимаются земледѣліемъ, дѣлаютъ также токарную работу и муравленую посуду, а жены ихъ прядутъ и ткутъ полотно и холстъ, шьютъ и вышиваютъ.

3. *Шлягъ*, въ первый разъ видѣли мы въ II, 271. Тамъ и на стр. 286 оставилъ я, какъ Тат. и многіе другіе, слово его безъ объясненія; но уже Бакмейстеръ въ примѣчаніяхъ на Лом. 80 справедливо отгадалъ, что его Нѣмецкій *шиллингъ*. А теперь Кругъ (о древнихъ Русс. монетахъ, 265-274) собралъ все, что только можно, до сего отно-

Digitized by Google

сящееся. Въ Арх. *стерлягъ* (стерлингъ): какъ слово *стерлингъ* могло зайтить такъ далеко на сѣверъ? ето прекрасно объяснено *тамъ же* 271 и слд: только прибавка въ Арх. *отчю*, остается теперь еще необъяснимою.

в. *Въ* 965 *г. пошелъ* Святославъ *на* Хазаръ[1]. *Услыша объ етомъ Хазары вышли противъ него съ княземъ своимъ*, Хаканомъ[2]: *началось сраженіе и* Святославъ *разбилъ Хазаръ и взялъ городъ ихъ* Белавежю[3].

1. Отъ чего?... *Хазары*, народъ, бывшій въ свое время и въ свою очередь, въ великой славѣ, силѣ, и долго находившійся въ короткой, даже родственной связи съ Византійскимъ дворомъ, о которомъ Несторъ въ первый разъ, хотя очень спутанно, упомянулъ въ I, 196. Имя ихъ съ точностію является въ первые въ 626 г., когда они жили еще

Digitized by Google

только на перешейкѣ между Чернымъ и Каспійскимъ морями, на С. отъ Кавказа. Въ Европу перешли они кажется въ срединѣ 7 вѣка или нѣсколько позже, и разсѣялись въ Крыму по разнымъ мѣстамъ. Исторія ихъ разбросана отрывками въ Византійскихъ писателяхъ, изъ коихъ собралъ ихъ Стриг. Mem. III, S. 541-578. Но и Арабамъ также они очень знакомы, изъ коихъ многое собралъ Тунманъ (Gesch. der osteurop. Völker, S. 110-164) перемѣшавъ только со многими явно ложными гипотезами. Да и въ Византійцахъ исторія ихъ во многихъ мѣстахъ прерывается, на пр. съ 750-834 и еще съ 849-888 г.: слѣдственно, имянно о повѣствуемой здѣсь надъ ними побѣдѣ Святославовой, нѣтъ ни слова въ другихъ мѣстахъ. Еще около 949 были они сильны; но въ 1016 г. им. *Василій* II, съ помощію *Сфенго*, брата Владиміра великаго, нанесъ имъ послѣдній ударъ, и такимъ образомъ имя сего народа изчезло; только названіе

земли ихъ, *Хазарія*, держалось еще долго.

2. *Хаканъ* есть не *имя собственное*, а титулъ всѣхъ Хазарскихъ и многихъ другихъ Азіятскихъ государей.

3. Около 834 г. прислалъ Хаканъ и его *лехъ* (министръ)ословъ къ им. *Феофилу* съ просбою о присылкѣ ему людей для построенія крѣпости, которая защищала бы его отъ нападеній сосѣдей его Печенѣговъ. Императоръ послалъ къ нему спафаро-кандидата *Петрону*, который на *Дону* (здѣсь разумѣть должно *Донецъ*) построилъ городъ, названный Хазарами *Саркелом*ъ. Имя его Византійцы переводятъ ασπρον σπιτιον, также λευκον οικημα, т. е. *Бѣлгородъ*. Здѣсь называется онъ *Бѣлавежею*: что значитъ *вежа*, его объяснено совершенно въ II, 391. — И теперь еще есть *Бѣлгородъ* на правомъ берегѣ сѣвернаго Донца, довольно знатный уѣздный городъ Курскія губерніи: неизвѣстно, на томъ же ли самомъ мѣстѣ стоитъ онъ, на

Digitized by Google

которомъ стоялъ древній Хазарскій *Саркелъ* и отъ сего получилъ теперешнее свое Русское имя, подъ которымъ онъ является уже въ 980 г. при Владимірѣ. Онъ стоитъ при мѣловой горѣ, слѣдственно могъ и отъ этого получить названіе.*

г. Также побѣдилъ онъ *Ясовъ* и *Касоговъ*[1].

1. За что?... Большій перешеекъ между Чернымъ и Каспійскимъ морями, почти отъ Азовскаго моря до извѣстной Арменіи и Мидіи, все еще остается *землею невѣдомою*. Правда уже *Страбонъ* говоритъ много о сѣверной половинѣ онаго; и Гёттингенскій философскій факультетъ задалъ молодымъ студентамъ для разрѣшенія вопросъ: Сан-

---

* Что *Саркелъ* или *Бѣлавежа*, стоялъ не тамъ, гдѣ нынѣ *Бѣлгородъ* Курскій, это неоспоримо доказалъ Лербергъ; см. Untersuchungen zur Erläuterung der älteren Geschichte Russlands. St. Petersburg, 1816, 4, S. 383-462. *Я.*

Digitized by Google

casiarum regionum et gentium Strabboniana descriptio, ex recentioris aeui notitiis commentario perpetuo illustrata, на который *Люнеманъ* и *Роммель* хорошо отвѣчали. Но въ среднемъ вѣкѣ, 1000 лѣтъ спустя послѣ Страбона, былъ здѣсь со всемъ другій свѣтъ, со всемъ другіе имена народовъ: сіи извѣстны намъ изъ Русскаго временника и сочиненій им. Константина. Въ первомъ часто встрѣчаются народы: *Обезы*, *Ясы* и *Касаги*; въ послѣднемъ, земля Ἀζία (у восточныхъ писателей *Газъ*) и Κασαχία. Русскій полковникъ *Герберъ*, первый, который доставилъ новѣйшіе о сей странѣ извѣстія (Samml. r. G. IV, S. 1-156), нашелъ здѣсь народъ *Авхазы*, на картахъ обыкновенно называемые *Абазами*: безъ сомнѣнія Русскіе *Обезы*. Еще народъ *Оссы*, вѣрно Русскіе *Ясы* (только я сомнѣваюсь, чтобы ето были древніе отмѣнно славные *Узы*). Наконецъ, *Казаками* и теперь еще *Оссы* называютъ Черкесовъ, и извѣстно что первые Козаки были Черкесы. — Такимъ

Digitized by Google

образомъ, Русскіе завоеванія разширяются на югъ до Кавказа. Вѣрно при семъ случаѣ присоединена къ Русской державѣ и *Тмуторокань*. Впрочемъ см. Тунман. §. 159 и Оленин. Письмо о Тмутороканскомъ камнѣ, стр. 13 и слд. Обстоятельныхъ извѣстій о сихъ *Ясахъ* и *Касагахъ* и настоящихъ ихъ жилищахъ и границахъ, теперь еще у насъ нѣтъ (кромѣ однако же *Оссовъ*, см. Pallas N. Nord. Beiträge, B. VII): а должны ожидать ихъ отъ Русскихъ изъ Грузіи. — Тат. прибавляетъ къ, етому, что побѣдитель разорилъ городъ сихъ народовъ, и многихъ изъ нихъ перевелъ въ Кіевъ и поселилъ тамъ.

д. *Въ* 966 *г.* Святославъ *побѣдилъ* Вятичей, *и возложилъ на нихъ дань*[1].

1. По етому они не поддались по первому требованію (см. выше а), а теперь только принуждены къ тому силою.

Digitized by Google

Странно, что етого мѣста нѣтъ въ 3 спискахъ.

Послѣ етого въ НИК. 48-51 помѣщены переводы изъ Византійцевъ, кои уже показаны выше стр. 277-288.

Digitized by Google

ГЛАВА II.

Вставка, только у Тат.

Послѣ перваго требованія, которое *Святославъ* сдѣлалъ *Вятичамъ* (см. выше стр. 481, нум. 6), Тат. 45 прибавляетъ:

> Тогдажъ (964 г.) опрѣши Олга Княжее, и уложила брать опъ жениха по черни кунѣ какъ Князю, такъ Боярину, опъ его подданнаго.

О семъ мѣстѣ Тат. въ примѣч. 135 стр. 329 (опечатка вмѣсто 392) говоритъ, что онъ нашелъ его въ одномъ только Раскол. спискѣ. Онъ признается, что подлинно неизвѣстно, что значитъ *княжее*: но думаетъ, не обычай ли ето древнихъ народовъ, у которыхъ невѣстъ рабовъ на расплѣніе къ господамъ приводили, и при етомъ ссылается на *Геродота* IV, 34, и *Юстина*. „*Ольга*,

Digitized by Google

между тѣмъ, какъ сынъ ея былъ въ походѣ (а она на вѣрное все еще управляла государствомъ), велѣла вмѣсто этого гнуснаго права платить деньгами, кои и теперь еще отъ свадебъ собираются на господъ и духовенство".

Ел. 275 и слдд. одинъ только сдѣлалъ примѣчаніе къ этому мѣсту. Онъ ни мало не сомнѣвается „въ такомъ помѣщиковъ надъ рабами правѣ, которое при феодальномъ во всей Европѣ (?) правленіи несомнѣнно было и называлось Droit du Seigneur (Jus primae noctis). Можетъ быть, въ самой древности, и въ Россіи было сіе обыкновеніе. Еще до сихъ поръ *куничнымъ* называется поборъ деньгами съ свадебъ". — Такимъ образомъ, одно изъ важныхъ для Русскихъ древностей произшествіе, сохранилось въ одномъ только спискѣ. — Групенъ въ uxor theostica, p. 8, доказываетъ, что jus primae noctis есть Шотландская сказка.

Digitized by Google

ГЛАВА III.

Святославъ идетъ на Дунай и завоевываетъ Булгарію.

Влѣто 6475[1] иде Святославъ на Дунай, и на Болгары: и бившимся обоимъ, и одолѣ Святославъ Болгары, и взя городовъ по Дунаю 80. И сѣде княжа ту вПереяславци[2], емля дань на Грецехъ.

1. Въ СОФ. опять годъ не выставленъ.
2. АРХ. приб. *Волынскомъ.* — НИК. (послѣ Византійскихъ извѣстій, выше стр. 283): *О Русскомъ Князе Святославе. При семъ Никифоре Царѣ, влѣто* 6475 *иде Святославъ на Болгары, Никифору Царю изведшу его на нихъ, многого ради ихъ воеванія, еже на Царьградъ. И бысть имъ*

Digitized by Google

бой соСвятославомъ, и одолѣ . . . на Грецехъ (какъ и прочіе.)

*

Въ 967 *г. пошелъ* Святославъ *на Дунай противъ Болгаровъ*[1]. *На произшедшемъ сраженіи* Святославъ *одолѣлъ Болгаровъ, и взялъ по Дунаю* 80 *мѣстъ* (не городовъ). *Здѣсь сѣлъ онъ владѣть въ* Переяславцѣ, *и бралъ дань съ Грековъ.*

1. *Отъ чего?* — Здѣсь на конецъ хотя однажды можно отвѣчать на етотъ вопросъ? Одинъ только Ник. говоритъ: им. Никифоръ подговорилъ Святослава идти на Болгаровъ, за то, что они часто воевали Греческое царство. Главное произшествіе вѣрно; но несравненно полнѣйшіе извѣстія объ етомъ доставляютъ намъ Византійцы. Сіи извѣстія находятся:

[1] *по Нѣмецки, въ* Samml. r. Geſch. I, S. 438-484.

Digitized by Google

по Латински, въ СТРИТ. Мет. II, p. 987-1008, и 617-621.

по Русски, въ СТРИТ. Извѣстіяхъ *Византійскихъ историковъ* и пр., ч. III, стр. 57-99, и короче, IV, стр. 47-49.

Сіи пространные извѣстія о Святославовыхъ войнахъ съ Булгарами и Византійцами, заимствованы изъ Кедрина и Зонары: Скилиція никто не сличалъ съ ними; ибо, произшествія сего періода находятся въ одномъ только Латинскомъ Скил., который очень рѣдокъ (выше стр. 367). Я напротивъ, сверхъ того имѣю еще счастіе заимствовать изъ такого источника, котораго ни кто (кромѣ Риттера въ *примѣч. на Гутрія*) еще не употреблялъ: а имянно, Льва *діякона*. Сего неизвѣстнаго, но имянно для Русскія исторіи отмѣнно важнаго Византійскаго хронографа, узналъ я въ первые изъ *примѣч.* Пагія *на Барон.*, подъ 960 г. IX, и 975 г., XIV, гдѣ говорится о немъ слѣдующее. Левъ Азіятецъ (vir Asiaticus), какъ онъ самъ себя называетъ (а болѣе ничего о немъ неизвѣстно), описалъ Византій-

Digitized by Google

скую исторію, отъ смерти *Константина* VIII до смерти *Цимисхія*. Онъ былъ современникомъ тѣхъ людей, о которыхъ говоритъ; слѣдственно, онъ помогъ *Пагію* исправить многое, что не такъ описали жившіе послѣ него хронографы, *Кедринъ* и др. Греческій оригиналъ его сочиненія еще не напечатанъ; *Комбефизіусъ* перевелъ его на Латинскій языкъ, и переводъ этотъ досталъ себѣ *Монфоконъ*, отъ котораго получилъ его *Пагн* и сдѣлалъ выписку.

Теперь слѣдуетъ выписка изъ всѣхъ 4 Византійцевъ.

Византійскіе извѣстія

о первой Руссо-Булгарской войнѣ въ 967 г., между Русскимъ ВК. *Святославомъ* и Булгарскимъ царемъ *Петромъ*.

Очень часто уже сосѣдственные Булгары нападали на Византійское царство и иногда заставляли даже трепетать и самый Царьградъ. Одна изъ главныхъ таковыхъ войнъ была въ 915 г. (выше стр. 23). Тогда слабый императоръ

Digitized by Google

призвалъ въ помощь Печенѣговъ противъ отважнаго Ц. Семіона; но походъ кончился для него очень несчастливо. Тутъ им. дворъ обратился къ воинственнымъ Руссамъ. Въ Ник. (выше стр. 494) сказано, что одна только старая ненависть къ Булгарамъ, столь часто разорявшимъ Фракію, принудила императора просить помощи у Руссовъ: а Византійцы приводятъ еще особенную причину, которую мы теперь узнаемъ.

Кедр. Зонара и Скил. листъ 71, b, и слд. — Им. *Никифоръ* Фока (влад. съ 963 г.), въ 4 годъ своего царствованія, въ юнѣ, инд. X, пріѣхалъ осмотрѣть города свои во Фракіи[1]. Прибывъ къ большой *Судѣ*, послалъ онъ къ Булгарскому Ц. *Петру* съ грамотою, коею просилъ его не перепускать черезъ Дунай Турковъ (Венгровъ), кои разоряли Византійскіе владѣнія. *Петръ* отклонялся отъ сего подъ всякими предлогами: и мнѣ, говорилъ онъ, императоръ отказалъ въ помощи, когда Венгры нападали на мою землю; теперь же заключа съ ними миръ, не мо-

1. Гдѣ Венгры, по окончаніи перемирія 945 г. (выше стр. 441) опять произвели великія опустошенія.

Digitized by Google

гу и его разорвашь. Послѣ этого, императоръ послалъ сына Херсонскаго градоначальника[2], *Калокира*, котораго онъ сдѣлалъ патриціемъ, къ Русскому государю (ἀρχοντα Ρωσιχς) *Святославу*, и склонилъ его обѣщаніями даровъ и услугъ, идти на Булгаровъ войною.— Въ 968 г., въ 5 годъ владѣнія Никифорова, инд. XI, въ августѣ, Руссы вступили въ Булгарію, многіе тамошніе города и мѣста сравняли съ землею, и съ чрезвычайно большою добычею возвратились домой. Въ слѣдующемъ 969 г. пришли они опять и сдѣлали тоже или еще хуже, нежели въ прошломъ году.

Левъ, у *Пагія* подъ 955 г., XVI. Императоръ со многочисленнымъ войскомъ пошелъ на Булгаровъ (Mysos), и побралъ всѣ ихъ крѣпости, лежавшія на Римскихъ (Византійскихъ) границахъ. Далѣе въ ихъ землю онъ не осмѣлился идти, потому что она наполнена была рѣками, лѣсами и горами до Гема и Родопа, гдѣ Римляне такъ часто уже терпѣли пораженія; но возвратился назадъ въ Царьградъ. Вмѣсто этого, отправилъ онъ патриція *Калокира*, дерзкаго и горячаго человѣка, къ *Руссамъ* (Tauros, Skythas, Tauro Skythas), и отпустилъ съ нимъ 15 *центенарій золота*[3], за которые Руссы

2. СКИЛ. principis Ecchersonis.

3. Centenarius auri, т. е. сто фунтовъ золота: изъ 1 фунта золота выбивалось 72 *Византа*

Digitized by Google

должны были напасть на Булгаровъ. *Калокиръ* поѣхалъ. — Левъ, у *Пагія* подъ 968 г., IX. (Между тѣмъ какъ ето дѣлалось въ Царѣградѣ), посланный отъ императора къ Руссамъ патрицій *Калокиръ*, который въ продолженіе жительства своего въ Сиріи сдружился съ Руссами и преклонилъ ихъ къ себѣ подарками, уговорилъ *Святослава* напасть съ сильнымъ войскомъ на Булгаровъ, завладѣть ихъ землею и основать тамъ свою столицу. За ето должны они были помочь ему (Калокиру) противъ Римлянъ, чтобы онъ сдѣлался императоромъ. Если Русскому великому князю удастся ето сдѣлать, то онъ обѣщался за ето одарить его чрезвычайно, какъ изъ императорской казны, такъ и изъ собственнаго своего имѣнія. Святославъ не могъ устоять противъ такой прелести; жажда къ золоту томила его, онъ мечталъ завладѣніемъ Булгаріею, а какъ онъ и безъ того былъ чрезвычайно пылкаго сложенія, то собралъ для сего похода все Русское юношество. Составя изъ храбрыхъ рашниковъ войско чи-

---

(Solidi aurei, Византійскіе червонцы). Слѣдственно 100 Фунтовъ (одинъ Centenar) составляютъ 7200 такихъ червонцевъ, а 15 *центенарій* 108.000 червонцевъ. Теперь 1 византійскій червонецъ (70 гр.) противъ 1 голланд. (57 гр.) тяжелѣе $\frac{1}{5}$: слѣдственно, вышесказанная сумма составляетъ 135,000 голланд. червонцевъ, или, считая 2 черв. на 1 ф. стерл., 67,500 ф. стерлинговъ.

Digitized by Google

сломъ 60,000 человѣкъ (не считая обоза и пр.), выступилъ онъ съ ними и *Калокиромъ*, который сдѣлался душевнымъ его другомъ, противъ Булгаровъ. Уже плылъ онъ по Дунаю, и хотѣлъ сдѣлать высадку, какъ Булгары тутъ только примѣтили, что онъ до нихъ добирается. Собравъ 30,000 человѣкъ приготовились они къ защитѣ. Но Руссы стремительно выскоча изъ своихъ судовъ, прикрываясь щитами и обнажа мечи врубились въ Булгаровъ. Сіи не выдержали даже перваго написка, но побѣжали, и отъ трусости заперлись въ крѣпость свою *Дористилумъ*[4]. Огорчась симъ постыднымъ бѣгствомъ, царь ихъ *Петръ* будто занемогъ и чрезъ нѣсколько дней умеръ. Тутъ, императоръ (Никифоръ), который впрочемъ былъ очень проницателенъ, замѣтилъ намѣреніе Руссовъ[5]; но разсудилъ, что для него не хорошо

---

4. Durostorum, Δοροστολος, Δριστρα, Διστρα, Drista, такъ различно называется нынѣшняя *Силистрія*, на лѣвомъ берегу Дуная. Она основана Константиномъ великимъ, а послѣ когда обратилась въ развалины, выстроена снова Им. Юстиніаномъ. Samml. r. G. 445, Cellar. и Büsching. Въ 1773 г. она опять привела себя на память кровопролитною побѣдою, одержанною при ней Русскими надъ Турками.

5. То есть, что они завоевавъ Булгарію удержатъ ее за собою, и сдѣлаются непосредственными опасными сосѣдами Византійской имперіи.

Digitized by Google

будешъ, если онъ нападешъ вдругъ на оба народа, Руссовъ и Булгаровъ, а если помиришся съ однимъ, то легче будешъ тогда управишься съ другимъ. — Левъ, у *Пагія* подъ 969 г., I. Им. Никифоръ не имѣлъ ни какія надежды помириться съ Руссами; ибо зналъ, что одинъ разъ поднявшій возмущеніе и у Святослава все могущій *Калокиръ*, не согласится ни на какое мирное предложеніе. По чему и послалъ къ Булгарамъ, которые къ тому же были Христіяне, пословъ, *Никифора* Геронтику и епископа Евхаитскаго *Филофея*. Онъ наказалъ имъ напомнить Булгарамъ, что они Христіяне, и просить у нихъ нѣсколькихъ царевенъ, коихъ Им. хотѣлъ выдать за Романовыхъ сыновей, чтобы симъ средствомъ составить неразрывную дружбу между Римлянами и Булгарами. Булгары съ радостію приняли ето предложеніе, и посадя, по своему обычаю, царевенъ въ повозки, отправили ихъ къ императору. Въ тоже время слезно просили они его по скорѣе отмстить за нихъ, и избавить ихъ отъ ига, коимъ угрожали имъ Руссы; что онъ на вѣрное побѣдитъ ихъ, бывъ до сего времяни такъ счастливъ въ оружіи. И подлинно, императоръ готовился уже идти на Руссовъ, какъ вдругъ пришла печальная вѣсть, что Арабы взяли Антіохію; къ тому же получены тайные свѣденія, кои привели его въ ужасъ;

Но у Византійцевъ со всемъ другое было въ головѣ: Руссы должны были только проучить Булгаръ.

Digitized by Google

да и дѣйствительно, 10 декабря убитъ онъ былъ своею женою и своимъ преемникомъ Іоан. *Цимисхіемъ*.

(Такимъ образомъ изъ сей Руссо-Булгарской войны сдѣлалась теперь Руссо-Византійская, о которой см. ниже въ гл. IX и слдд.).

Digitized by Google

ГЛАВА IV.

Нападеніе *Печенѣговъ*: они осаждаютъ *Кіевъ* и снимаютъ осаду.

а. Влѣто 6476 пріидоша Печенѣзи на Рускую землю [1]"первое"; а Святославъ бяше вПереяславци. И затворися Олга со внуки своими съЯрополкомъ и Олгомъ и Володимеромъ въ градѣ вКіевѣ; и оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ велицѣ бесчислено множество около града: не бѣ лзѣ изграда вылестпи, ни вѣстпи послати. Изнемогаху людіе гладомъ и [2]"водою".

Digitized by Google

1. Нѣтъ въ ВОСКР. СОФ.
2. Въ 4 другихъ: *жаждею*; АРХ. приб. *водною*.

6. Собравшеся людіе оноя страны Днепра, влодіяхъ ону стояху страну, и не бѣ лзѣ внити в Кіевъ[3] ни единому ихъ, ни изграда ко нѣмъ. И вьступиша людіе въ градѣ, рѣша: нѣтъ ли кого, иже бы могль на ону страну доити, и речи имъ, аще не подступите заутра, предатися имамъ Печенѣгомъ. И рече одинъ отрокъ: азъ преиду. И рѣша, иди.

3. Послѣ *Кіева* начинается въ АРХ. большій пропускъ, продолжающійся безпрерывно: *И послаша вѣсть къ Святославу* (опять большій пропускъ): *онже прогна ихъ вполе, и бысть мирно.* Слѣдственно, всѣхъ слѣдующихъ нум. сея IV гл. и всей V гл. здѣсь недостаетъ.

в. Онъ изыде[4] изъ града со уздою, и [5]риспаше" сквозѣ Печенѣгы, глаголя: не видали коня никтоже? бѣ бо умѣя Печенѣжскы,

Digitized by Google

и мняхутъ своего. И якоже приближися къ рецѣ, и сверга порты, и сунусь вДнѣпръ, и побреде. Видѣвшиже Печенѣзи устремишась нань, стрѣляющи его: и немогоша ему ничтоже сотвориши. Ониже [6] видѣвши со оноя страны, пріѣхаша влодіи прошиву ему, и взяша влодію, и привезоша ко дружине. И рече имъ: аще не подступите заутра кгороду, предашись хотятъ людіе Печенѣгомъ.

4. *нощію.* 5. *рыкаше.*

6. Здѣсь съ словами: *видѣша сдругой страны, пріѣхавше* и пр., начинается опять разодранный нвг.

г. Речеже Воевода ихъ, именемъ Препичь: подступимъ заутра влодіяхъ [7]подпадше" Княгиню и Княжичи умчимъ на сію сторону; и

Digitized by Google

ацели сего не сотворимъ, погубити ны имать Святославъ. Яко бысть заутра, всѣдши въ лодьи противу свѣту, и вьструбиша [8]и бишась велми", и людіе вградѣ кликнуша. Печенѣги мняша Князя пришедша, побегоша розно отъ града. Изыде Олга со внуки и слюдми клодіямъ.

7. *похващавъ, похвативше.* Въ СОФ. нѣтъ.
8. Всѣ: *велми трубами.*

д. И видѣвше Князь Печенѣжскій, вьзвратися единъ ко Претичю Воеводе, и рече: кто се пріиде? И речѐ ему: людіе оноя страны. И рече Князь Печенѣжскій: а ты, Князь ли еси? Онже рече: азъ есмь мужъ его, пришелъ есми въ сторожѐхъ, и по мнѣ идутъ вои многы со Княземъ моимъ, бесчисла множество. Сеже

Digitized by Google

рече грозя имъ. Речеже Князь Печенѣжскій ко Претичю: буди ми другъ; онже рече: такъ сотворю. Подаста руки межи собою, и даспъ Печенѣжскы Князь Претичю конь, саблю, стрѣлы; онже даспъ ему брони, щипъ, мечь. И отступиша Печенѣзи опъ града, [9]и не бяше коня напоить на Лыбеди Печенѣгомъ".

9. Нѣпъ въ СОФ.

*

а. *Въ* 968 *г. Печенѣги пришли впервые*[1] *на Русь, между тѣмъ какъ* Святославъ *былъ въ Переяславцѣ*[2]. Ольга *съ* 3 *своими внучатами*, Ярополкомъ, Олегомъ *и* Володимеромъ *заперлась въ Кіевѣ.* — *Печенѣги окружили городъ великою силою, и ихъ было та-*

Digitized by Google

кое безчисленное множество, что никто не могъ выдти изъ города подать вѣсть. Люди томились голодомъ и жаждою.

1) Впервые? Но уже въ 915 г. показались они впервые на Руси; тогда отдѣлалъ ихъ *Игорь*, но въ 920 г. была у него опять съ ними война: выше стр. 16,а, 18,в. Слѣдственно, *первое* здѣсь надобно выкинуть, да къ тому же слова етого нѣтъ въ 2 спискахъ.

2. *Переяславецъ*, ш. е. *малый* Переяславль (въ Россіи есть 3 *Переяслава*, изъ коихъ одинъ называется *Залѣсскимъ* (Владимірской губ.), другій *Рязанскимъ* (нынѣ губернскій городъ Рязань), а третій въ Полтавской губ. при Днѣпрѣ): главный Булгарскій городъ на лѣвомъ берегѣ Дуная; по Византійски Περσθλαβα, Περισθλαβα, недалеко отъ *Дристры*, теперь называется *Прислав* въ Румъ-Илп. По одному извѣстію основанъ Им. Траяномъ, который въ честь се-

Digitized by Google

стры своей назвалъ его *Маріяно*полемъ. По другому, Им. Константиномъ великимъ, также какъ и *Дристра*. Им. *Цимисхій*, послѣ побѣды надъ Руссами въ 970 г., говорятъ, хотѣлъ прозвать его *Іоанно*полемъ. Samml. r. G. I, S. 445, и *Бюшингъ*.

6. *Тогда люди, бывшіе по ту сторону* (на лѣвомъ берегѣ) *Днѣпра, собрались въ лодьи; но ни одинъ изъ нихъ не могъ пройти въ городъ, и никто не могъ выдти изъ города. Люди, сидѣвшіе въ городѣ, сокрушались и говорили: не уже ли нѣтъ ни кого, кто осмѣлился бы лойти на ту сторону сказать стоящимъ тамъ, что ежели завтра не придутъ они къ намъ на ломощь, то мы должны будемъ сдаться Печенѣгамъ. Тутъ одинъ молодый*

Digitized by Google

человѣкъ сказалъ: я иду; а они сказали ему: стулай.

в. *Онъ вышелъ изъ города съ уздою, и бѣгая между Печенѣгами, которые считали его за одного изъ своихъ, потому что онъ говорилъ ихъ языкомъ*, спрашивалъ: не видѣлъ ли кто моей* (убѣжавшей) *лошади? Подошедъ такимъ образомъ къ рѣкѣ, сбросилъ онъ съ себя платье, кинулся въ Днѣпръ и поплылъ. Печенѣги начали пускать въ него стрѣлы, но не попали. Бывшіе*

---

* Это доказываетъ также, что Печенѣги извѣстны сдѣлались Руссамъ не съ 968, а съ 915 г.; ибо, выучившись чужестранному языку и говоря на ономъ такъ, какъ здѣсь Кіевлянинъ съ Печенѣгами, кои не могли его разпознать отъ своихъ, никакъ не льзя въ такое короткое время, въ которое продолжалась осада Кіева. *Я.*

же на той сторонѣ лодплыли къ нему въ лодьяхъ, взяли его и привезли въ войско. Тутъ онъ сказалъ имъ, что ежели они завтра не лодойдутъ къ городу, то они должны будутъ сдаться Печенѣгамъ.

г. *Тутъ воевода ихъ, именемъ* Претичь, *сказалъ: лодстулимъ завтра рано къ городу въ лодьяхъ, и спасемъ княгиню съ княжичами на ету сторону. Ежели мы етого не сдѣлаемъ, то* Святославъ *погубитъ насъ. На другій день на разсвѣтъ сѣли они въ лодьи и затрубили сильно въ трубы: сидѣвшіе же въ городѣ лодняли крикъ. Печенѣги услыша ето лодумали что пришелъ великій князь, и въ без-*

лорядкѣ лобѣжали отъ города, а Ольга *со внучатами своими и людьми сѣла въ лодьи.*

д. *Увидя ето князь Печенѣжскій возвратился одинъ къ воеводѣ* Претичу *и слросилъ: кто сюда лришелъ? Онъ отвѣчалъ, люди съ того берега. Князь олять слросилъ: кто ты самъ, не князь ли* (Святославъ)? *Онъ отвѣчалъ: я мужъ его и лришелъ только съ передовымъ войскомъ, а за мною идетъ съ княземъ безчисленное множество войска. Сказалъ же онъ ето для того, чтобы навесть на него страхъ. Тутъ Печенѣжскій князь сказалъ* Претичу: *будь мнѣ другомъ.* Претичь *отвѣчалъ: съ радостію. Послѣ етого лодали*

Digitized by Google

они другъ другу руки, и Печенѣжскій князь подарилъ Препичу *лошадь, саблю и стрѣлы; а* Препичь *ему броню, щитъ, мечъ. Такимъ образомъ Печенѣги отступили отъ города; ибо не могли болѣе водить лошадей на водопой въ рѣку* Лыбедь.

Digitized by Google

ГЛАВА V[1].

Святославъ возвращается съ Дуная въ Кіевъ.

а. И послаша Кыяне по Святославу глаголаше: ты Княже чюжіе земли ищеши[2], своей ся охабивъ; малымъ бо насъ не взяли Печенѣзи и матерь твою и детей твоихъ. Аще не пойдеши ни обраниши насъ, да пакы ны возмутъ, ащели ти не жаль отчины своея ни матери стары сущи и детей своихъ.

1. И ету всю гл. *а* и *б*, АРХ. вмѣщаетъ въ нѣсколькихъ словахъ: *и послаша вѣсть къ Святославу. Онже прогна ихъ вполе, и бысть мирно.*

2. Всѣ приб: *и блудиши*, бродишь, шатаешься.

Digitized by Google

6. И то слышавъ Святославъ, вборзе сѣдъ на кони со дружиною своею, пріиде кКіеву, и целова матерь свою и дѣти своя, и сожалиси о бывшемъ отъ Печенѣгъ, собра вои и прогна Печенѣги въ поле. И бысть [3]миръ".

3. *мирно*, т. е., спокойно, а не то, чтобы съ ещими разбойниками заключенъ былъ *миръ*.

*

а. *И Кіевляне послали къ* Святославу *сказать: ты, князь, ищешь чужихъ земель, а свою оставляешь; ибо, едва Печенѣги не взяли матери твоей и дѣтей твоихъ. Если ты не придешь и не защитишь насъ, то они опять на насъ наладутъ; развѣ тебѣ не жаль своей матери и своихъ дѣтей!*

6. Святославъ *услыша ето*,

Digitized by Google

тотчасъ сѣлъ на коня съ своею дружиною и возвратился въ Кіевъ, гдѣ цаловалъ свою мать и своихъ дѣтей. Сожалѣя же о томъ, что они потерпѣли отъ Печенѣговъ, собралъ онъ войско и прогналъ Печенѣговъ въ стель. Послѣ етого сдѣлалось спокойно.

Digitized by Google

ГЛАВА VI.

Святославъ сбирается опять на Дунай. *Ольга* умираетъ: надгробное ей слово.

а. [1]Влѣто 6477 рече Свѧтославъ маттери своей и Бояромъ своимъ: не любо ми есть вКіеве быти; хощю жити вПереяславци на Дунаи. Яко то есть среда земли моей, [2]яко ту вся благая сходится": [2]опъ Грекъ паволокы и злато и вина и овощи розноличеныи, изъ [3]Чехъ" изо Угръ сребро и кони, изъ Русь же [4]скора", воскъ и медъ и челядь. И рече

Digitized by Google

ему Олга: видиши мя болну сущу? Камо хощеши ити отъ мене? бѣ бо разболѣлася уже. Рече же ему: погребъ меня, иди аможе хощеши.

1. Здѣсь АРХ. опять начинаетъ.
2. АРХ. *яко тутъ привозятъ* (слѣдственно торговлею, а не данью) *всякое узорочіе* и пр. ПОЛ. приб: *благая* земли моей *сходится*.
3. *Богеміи* нѣтъ въ ВОСКР. СОФ. АРХ.
4. НИК. *бѣлка*.
5. Въ АРХ. опять пропущены многія строки.

6. По трехъ днехъ умре Олга. И плакася по ней сынъ ея, и внуцы ея, и людіе вси, плачемъ великимъ. И несоща и погребоша на мѣстѣ[1]... И бѣ заповедала Олга нетвориши трызны надъ собою: бѣ бо имущи презвитеръ[2], сей похорони блаженную Олгу.

1. Во всѣхъ пустота ета наполнена словами: *идеже повелѣла*. Потомъ АРХ. *Святославъ погребе ю вКіевѣ, и заповѣда Олга, ни тризны творити ни могилы сыпати*. Въ СОФ. пропущено все

Digitized by Google

отъ *и бѣ* до — *Олгу*, также и все слѣдующее *с.*

2. Въ пати прибл. *втайнѣ.*

[1]в. И бысть предшекущія христіянстей земли, аки денница предъ солнцемъ, аки зоря предъ свѣтомъ. Си бо сіяше аки луна вночи, тако и си вневѣрныхъ человѣцехъ свѣтящесь: аки бисеръ въ кале, кални бо бѣша грехъ необомовены крещеніемъ святымъ. Сія омыся купѣлію святою и совлечеся греховныя одежда ветхаго человѣка Адама, вновый Адамъ облечесь, еже есть Христосъ.

Мыже рцимъ кней: радуйся Руской земли познаніе кБогу начатокъ примиренію быхомъ. Си первіе вниде вцарство небесное отъ Руси; сію хвалятъ Русстіи сынове аки началницю. Ибо по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умираетъ, якоже рече Соломонъ; [2]похвала праведному вьзвеселяшся людіе, безсмертна бо есть память его, яко отъ Бога познаваетсѧ и отъ человѣкъ. Се бо вси человѣци прославляютъ видящу вѣле лежащю за многа лѣта. . .

[3]Рече пророкъ: прославляющая мя прославлю: о сяковыхъ пророкъ глаголаше впамять вечную будетъ праведникъ, отъ слуха зла не убоится, готово сердце его уповаши на Господа, утвердися и не подвижеся. Соломонъ рече: праведници въ вѣки живутъ, и отъ Господа мзда

Digitized by Google

имъ есть и строеніе отъ Вышняго. Сего ради примутъ царствіе красотѣ и венецъ доброты отъ руки Господня: яко десницею покрыетъ я, и мышцею защититъ я. Защитилъ бо есть сію блаженную Олгу отъ противника и супостата діаволъ. (Такожъ и тѣло ея по смерти нетлѣнно соблюдѣ).

1. Сіе благочестивое надгробное слово Ольгѣ находится такъ въ РАДЗ. ВОСКР. НВГ.— Въ СОФ. со всемъ его нѣтъ, а въ ПОЛ. НИК. прекращается оно при 2, въ АРХ. при 3.

*

а. *Въ 969 г. сказалъ* Святославъ *своей матери и своимъ боярамъ: мнѣ не нравится жить въ Кіевѣ; но я хочу жить въ* Переяславцѣ *на Дунаѣ. Ибо, ето средина*[1] *моей земли, куда стекается все богатство: отъ Грековъ лаволоки, золото, вино и всякіе плоды, изъ Богеміи и Венгріи серебро и лошади, изъ Руси мягкая рухлядь, воскъ,*

Digitized by Google

медъ и рабы. Ольга *сказала ему: развѣ ты не видишь, что я больна? куда ты отъ меня хочешь идти? И подлинно она была уже больна и сказала ему: погреби меня* (напередъ, а послѣ), *стулай куда хочешь.*

1. Городъ на лѣвомъ берегѣ Дуная, въ *средимѣ* погдашней Руси; странное выраженіе!

6. *Черезъ три дни* Ольга *умерла. Сынъ, внучаты ея и всѣ люди оплакали ее горькими слезами, и вынесши погребли на мѣстѣ* (гдѣ она приказала). *Она запретила исправлять по себѣ тризну: священникъ, котораго она* (тайно) *при себѣ держала, похоронилъ ее.*

в. *Она была предтечею христіянской земли, какъ денница предъ солнцемъ, какъ заря предъ солнечнымъ всходомъ . . . . также охранила ее отъ діавола*[2].

Digitized by Google

2. На концѣ еще приписано и кажется вставлено кѣмъ нибудь послѣ: *также и тѣло ея по смерти осталось нетлѣннымъ.* Остальнаго нѣтъ нужды переводить для времянника. — Въ Степ. 32-55, ето небольшое число строкъ времянника разтянуто на 23 страницы въ 4, и Ольгѣ сочинено гораздо краснорѣчивѣйщее слово. Изъ етого вывожу я по стр. 33 и слдд. только слѣдующіе историческіе приметы: „*Ольга* умерла въ 969 г. юля 11: въ супружествѣ жила она 42 г.; чрезъ 10 лѣтъ по смерти своего мужа она крестилась, послѣ чего жила еще 15 лѣтъ, и слѣдственно было ей подъ 80 лѣтъ". — Платонъ въ своей *Русской церковной исторіи* I, стр. 19 и слд. увѣряетъ, что „Кіевскій митрополитъ *Леонтій* со всемъ вышшимъ духовенствомъ и съ согласія внука ея *Владиміра*, сопричислилъ *Ольгу* къ лику святыхъ". Таковою и теперь еще считаютъ ее всѣ Греческіе христіяне и память ея празднуютъ 11 юля.

Digitized by Google

ГЛАВА VII.

Святославъ начинаетъ пагубный *раздѣлъ* Руссіи.

а. Влѣто 6478 Святославъ посади Ярополка вКіевѣ, а Олга вДеревехъ[1].

1. АРХ. прибл: *а Владиміра держалъ при себѣ.*

б. Всеже время пріидоша людіе Новгородстіе просящи Князя собѣ; аще не пойдетъ къ намъ, то мы налѣземъ Князя собѣ. И [2]рече къ нимъ Святославъ: аще бы кто шолъ къ вамъ. И [3]отпрѣсь" Ярополкъ и Олегъ.

Digitized by Google

2. АРХ. Святославъ вздумалъ спросить ихъ: не хощите ли *Ярополка или Олега*?

3. ПОЛ. *отрекся.*

в. И рече Добрыня: просите Володимера. Володимеръ бо бѣ отъ Малуши (иные: *Малки*), ключници Олжины; сестра же бѣ Добрынѣ, отецъ же бѣ има Малко Любчанинъ, и бѣ Добрыня уй (иные: *дядя*) Володимира[4]. И рѣша Новгородци Святославу: дай ны Володимира; онжѣ рече, [5]*готовы*" есть. И пояша Новгородци Володимера ксобѣ. Иде Володимеръ со Добрынею уемъ своимъ кНовугороду, а Святославъ кПереяславцю.

4. НИК. приб. *И бѣ рождение Володимеру* вБудутине *вѣси; тамо бо венѣце отслала ея Олга: село бо бяше ея тамо, и умираючи даде его святей Богородицы.*

5. Здѣсь во всѣхъ спискахъ *невразумительные сло-*

Digitized by Google

са, однакоже видно, въ чемъ состоялъ отвѣтъ.*

*

а. *Въ* 970 *г. посадилъ* Святославъ *(старшаго своего сына)* Ярополка *въ Кіевѣ, а* Олега *въ Древлянахъ*[1].

1. Кажется, оба они были еще слишкомъ молоды и слѣдственно неспособны къ правленію. Но, по видимому, великій князь тогда уже имѣлъ въ головѣ несчастную мысль, раздѣлить между 3 своими сыновьями новое, недовольно еще утвердившееся государство; почему, и назначилъ имъ заранѣе удѣлы. — Слѣдственно, онъ первый подалъ пагубный примѣръ раздѣловъ, кои цѣлые 500 лѣтъ держали Руссію въ изнеможеніи, бѣдствіи и нуждѣ.

---

* Ето выраженіе и теперь еще употребляется въ Малороссіи: *отъ тебѣ*, вотъ тебѣ; *отовы*, вотъ вамъ. *Я.*

Digitized by Google

6. *Въ тоже время пришли Новгородцы просить также и себѣ князя, (и говорили): ежели никто къ намъ не лойдетъ, то мы сами себѣ найдемъ князя*[a]. Святославъ *отвѣчалъ имъ: если только кто лойдетъ къ вамъ! Но* Ярополкъ *и* Олегъ *отказались идти къ нимъ.*

2. Къ чему ето? — Простая ли только гордость и зависть, чтобы и у нихъ также былъ *князь*, заставили ихъ говорить такъ? — Не ужели вспыльчивый *Святославъ* стерпѣлъ ето отъ Новгородцевъ?

в. *И* Добрыня *сказалъ: просите себѣ (молодаго)* Володимера; *ибо, етотъ родился отъ* Малуши, *ключницы Ольгиной, сестры Добрыниной: отецъ ихъ былъ* Малко Любчанинъ; *слѣд-*

Digitized by Google

ственно, Добрыня *былъ* Володимеру *дядя по матери*[3]. (Ник. Володимеръ *же родился въ селѣ* Будутинѣ, *куда* Ольга *сослала Володимерову мать, разгнѣвавшись на нее; тамъ было село ея, которое она при смерти своей отдала святой Богородицѣ*)[4]. *И Новгородцы сказали* Святославу: *дай намъ* Володимера; *и великій князь отдалъ имъ его.* Володимеръ *пошелъ съ дядею своимъ* Добрынею *къ Новугороду*, *а* Святославъ *къ* Переяславцу.

3. Это заставляетъ думать, что тутъ были семейные происки: ибо, теперь дядюшка сдѣлался опекуномъ и великимъ визиремъ юнаго Владиміра.

4. О матери двоихъ старшихъ сыновей не говорится: кто-то послѣ очень

Digitized by Google

грубо ее выдумалъ и назвалъ Венгерскою княжною *Предславою*.

Тутъ за 970 г. слѣдуетъ въ Ник. стр. 55 и слд. самая послѣдняя вставка перевода изъ Византійской исторіи. (*Я* никакъ не могу догадаться, отъ чего съ сего мѣста со всемъ прекращаются сіи переводы, кои до сихъ поръ вставлялись такъ часто). Все ето мѣсто выписано уже по Славенски выше на стр. 283; здѣсь перевожу я только то, что касается до нашего Святослава.

„*О Святославѣ*. Послѣ сего пришелъ прегордый Князь *Святославъ*, владѣвшій тогда Русью, со многочисленнымъ войскомъ, опустошилъ опять Булгарію и покорилъ ее себѣ. Между тѣмъ, какъ онъ сидѣлъ въ *Дристрѣ*, взошла звѣзда *Цимисхіева*, который устремился на него со многочисленнымъ войскомъ, побѣдилъ силою и возвратилъ Булгарію опять подъ Греческую державу. Такъ человѣколюбивъ и великодушенъ былъ *Цимисхій* къ владѣющимъ и облеченнымъ въ высокій санъ: онъ добровольно позволилъ *Святославу* от-

Digitized by Google

ступить съ его войскомъ. Но сей пришедъ со всѣми своими къ Печенѣгамъ и зимуя тамъ, погибъ отъ голода и враговъ со всѣми своими".

На концѣ приписано еще то, о чемъ уже прежде говорилось обстоятельнѣе:

„*О Князехъ Рускихъ.* Присемъ Цари *Цимисхіи* влѣто 6477 (969) преставись *Олга* въ 78 лѣто.

„Присемъ Цари *Святославъ* посади *Ярополка* вКиеве, а *Олга* вДеревехъ, а *Владимера* вНовѣгороде".

Digitized by Google

ГЛАВА VIII.

Вторый Святославовъ походъ на Дунай прѡтивъ Булгаръ.

а. Влѣто 6479 пріиде Святославъ кПереяславцю, и затворишась Болгаре вградѣ. И излезоша Болгаре на сѣчю противу Святославу, и бысть сѣча велика, одоляху Болгаре.

б. И рече Святославъ къ воимъ своимъ: уже намъ здѣ пасти; потягнемъ мужски, братіе и дружино. Квечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копіемъ[1].

Digitized by Google

1. ПОЛ. НИК. АРХ. НѢГ. приб. *и рече: се градъ мой.* АРХ. *и казни внемъ измѣнниковъ смертію.*

*

а. *Въ* 971 *г. пришелъ* Святославъ *къ* Переяславцу. *Болгары* (*сначала*) *затворились въ городѣ*[1], (*но послѣ*) *вышли на брань съ* Святославомъ. *И сдѣлалось жаркое сраженіе, въ которомъ Болгары одолѣвали.*

б. *И* Святославъ *сказалъ своимъ воинамъ: здѣсь должны мы пасть; братцы товарищи, ударимъ храбро. Къ вечеру одолѣлъ* Святославъ, *и взялъ городъ копьемъ* (*штурмомъ*)[2].

1. О семъ второмъ сраженіи Святослава съ Булгарами, Византійцы со всемъ не говорятъ. Слѣдственно, Булгары, въ надеждѣ ожидаемой помощи отъ им. *Никифора*, которая однакоже не

Digitized by Google

пришла, опять ободрились, чтобы защитить свою независимость. — Тат. 5о вставляетъ здѣсь подробное описаніе, какъ ВК. возвращаясь въ первый разъ изъ Булгаріи, оставилъ въ Переяславцѣ комендантомъ какого-то *Волка*; какъ на этого *Волка* послѣ напали Булгары и принудили его съ гарнизономъ бѣжать изъ города по Дунаю, и т. д. Все это кажется выдумано недавно для наполненія исторіи. Тат. въ подтвержденіе словъ своихъ не ссылается ни на какій временникъ; ни въ одномъ изъ извѣстныхъ до сихъ поръ списковъ нѣтъ этого: ни одинъ изъ новѣйшихъ Русскихъ историковъ, даже Щерв., кромѣ однакоже Ел. 294 и Зап., не принялъ сихъ разсказовъ.

2. Справедлива ли прибавка въ Арх. *се градъ мой, и казни внемъ измѣнниковъ смертію*? — Со всемъ неизвѣстный Булгарамъ человѣкъ изъ Кіева, котораго они къ себѣ не звали, а также никогда и ничемъ не оскорбляли, отнялъ у

Digitized by Google

нихъ *насильно* ихъ пепелище; ежели они его свое пепелище старались *силою* опять себѣ возвратить: были ли опъ того они *измѣнниками*? измѣнниками, заслуживающими *смертную* казнь?

Digitized by Google

ГЛАВА IX.

Начало Руссо-Греческой войны. Первое сраженіе. Опустошеніе Фракіи.

а. И посла ко Грекомъ, глаголя: хочю на вы ити, и взяти градъ вашъ, яко сей. И рекоша Греци: мы не дюжи пропиву вамъ стати, но возми дань на насъ, на себе и на дружину свою; и повѣждше ны, колко васъ, да дамы по числу на главы. Сеже рѣша Греци лстяще подъ Русью; суть бо Греци лстивы и до сего дни.

Digitized by Google

6. И рече Святославъ: есть насъ 20 тысящь; приреченъ 10 тысящь, и бѣ бо Русь 10 тысящь только. И пристроиша Греци 100 тысящь на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грекы, и изидоша пропиву Русь.

в. Видѣвше Русь убояшась зело множество вои. И рече Святославъ: уже намъ некамо ся дѣти, волею и неволею стати противу, да не посрамимъ земли Рускые, но ляжемъ костми ту; мертвыи бо срама не имутъ; аще ли побѣгнемъ, срамъ имамъ; и не имамъ убежати, но станемъ крѣпко. Азъ же предъ вами поиду: аще глава моя ляжетъ, то вы промыслите о собѣ. И рѣша вои:

Digitized by Google

идѣже глава твоя, ту и свои главы сложимъ.

г. И всполчишась Русь, и бѣ сѣча велика: и одолѣ Святославъ и побегоша Греци.

д. И поиде Святославъ къ граду воюя, и грады разбивая, яже стоятъ и до днешняго дня пусты.

Повѣствуемое съ сихъ мѣстъ до самаго конца всей Святославовой исторіи, находится почти во всѣхъ моихъ 7 спискахъ. И, что дѣствительно замѣчанія достойно, едва ли есть одно важное разнословіе, которое изключало бы какое произшествіе, вставляло другое или дѣлало въ нихъ существенную перемѣну. Только выраженія переписчики мѣняютъ безъ всякія причины, а изъ одной только охоты къ перемѣнамъ, также разтягиваютъ то, о чемъ времянникъ (Радз.) говоритъ съ благородною крашкостію, и часто украшаютъ его по своему неприличнымъ образомъ. Но сіи старинные разсказчики не

Digitized by Google

значатъ еще ничего въ сравненіи съ новыми (Щерб. Ем. Зап.): сіи послѣдніе одну строчку древняго времянника разтягиваютъ на цѣлые страницы, и пересказываютъ такія вещи, въ которыхъ — нѣтъ ни слова правды.

*

а. *И онъ послалъ къ Грекамъ сказать: я хочу идти на васъ и взять вашъ городъ* (Константинополь), *такъ какъ взялъ этотъ* (Переяславецъ). *И Греки сказали: мы не въ состояніи вамъ противиться; но возьми съ насъ дань на себя и на свое войско, и дай намъ знать сколько васъ, что бы мы заплатили по числу головъ. Но это Греки говорили обманывая Руссовъ; ибо Греки лукавы и до сего дня.*

б. *И* Святославъ *сказалъ: насъ* 20.000: *но онъ прибавилъ* 10.000;

Digitized by Google

ибо Руссовъ было только 10.000. *И Греки собрали* 100.000 *человѣкъ на* Святослава *и не дали дани.* Святославъ *пошелъ противъ Грековъ, а сіи противъ Руссовъ.*

в. *Руссы увидя множество войска, оробѣли. И* Святославъ *сказалъ: намъ не куда уже дѣваться; волею или неволею, но должны противиться, что бы не посрамить Русскія земли; по тому лучше оставимъ здѣсь кости свои, ибо для мертвыхъ нѣтъ срама; но ежели мы побѣжимъ, то посрамимся. И такъ, не побѣжимъ, а станемъ крѣпко. Я пойду передъ вами, и ежели голова моя ляжетъ, то промышляйте о себѣ сами. На это войски сказали: гдѣ ляжетъ твоя голова,*

Digitized by Google

тамъ и мы свои головы положимъ.

г. *И Руссы устроились въ порядокъ, и началось большое сраженіе,* и Святославъ *побѣдилъ, и Греки побѣжали.*

д. *И Святославъ съ оружіемъ въ рукахъ пошелъ къ городу* (Константинополю?), *разоряя мѣста, кои и до сего времяни стоятъ пусты*[1].

1. Во всей сей IX гл. произшествія, случившіеся послѣ, поставлены прежде, и кажется умышленно, какъ видно изъ послѣдствія. Когда Византійскій императоръ предложилъ Святославу выдти изъ Булгаріи, тогда сей ворвался во Фракію и дошелъ до Адріанополя. Тутъ только выступило Византійское войско, и спасло не токмо Адріанополь; но и побило Руссовъ такъ, что они не только не

Digitized by Google

смѣли напасть на сей крѣпкій городъ (что впрочемъ они сдѣлали бы точно идучи къ Царюграду), но даже принуждены были сдѣлать *отступное* движеніе (какъ нынѣ говорится) въ Булгарію.

Digitized by Google

Византійскіе извѣстія.

А. О началѣ Руссо-Греческой войны. Опустошеніе Фракіи. Первое сраженіе при Адріанополѣ, 970 г.

Кедринъ, Зонара, (по *Стриттеровымъ* выпискамъ II стр. 988-992: Скил. листъ 74 и слд.). 1. Въ тоже время (когда Іоаннъ *Цимисхій* завладѣлъ престоломъ, слѣдственно въ 970 г.), худо выдуманное возбужденіе Руссовъ противъ Булгаръ, привело Византійскую имперію въ великую опасность. Ибо, Руссы завладѣвъ Булгаріею и взявъ въ плѣнъ обоихъ сыновей царя Петра, *Бориса* и *Романа*, никакъ не хотѣли возвратишься домой; но удивляясь етой славной землѣ, отказались отъ заключеннаго договора съ (бывшимъ) им. Никифоромъ, (который самъ уже намѣревался идти на нихъ, выше стр. 502), а хотѣли остаться тутъ и завладѣть сею землею.— Въ етомъ намѣреніи поддерживалъ ихъ еще болѣе *Калокиръ*, который обѣщалъ имъ, если они сдѣлаютъ его императоромъ, уступишь Булгарію, заключишь съ ними вѣчный союзъ, увеличишь обѣщанную имъ дань, и имѣшь ихъ во всю свою жизнь союзниками и друзьями. Руссы, пришедъ отъ сего въ надмѣнность, присвоили себѣ Булгарію, яко оружіемъ завоеванную, и отпустили императорскихъ пословъ, которые обѣщали имъ заплатишь все то, въ чемъ условился съ ними им. Никифоръ, съ отвѣтомъ, наполненнымъ варварскою дерзостію.

Digitized by Google

2. Такимъ образомъ, императоръ по неволѣ принужденъ былъ приняться за оружіе. Поспѣшно призвалъ онъ съ востока на западъ войско, надъ которымъ главнымъ воеводою (Στρατηλατης) поставилъ *Варду* магистра *склира*, котораго покойная сестра Марія была за нимъ, когда онъ былъ еще частнымъ человѣкомъ; весною же самъ хотѣлъ прибыть къ войску. — Когда Руссы и воевода ихъ *Святославъ* услышали, что Римляне переправились, тогда соединились они съ Булгарами, бывшими уже въ ихъ власти, призвали также къ себѣ Печенѣговъ и Турковъ, жившихъ въ Паннониі къ западу (Венгровъ), перешли съ симъ храбрымъ войскомъ, состоявшимъ изъ 308.000 человѣкъ, черезъ Гемъ, и опустошa всю Фракію огнемъ и мечемъ, стали подъ стѣнами *Адріанополя* и выискивали случая къ сраженію.

3. *Варда* чувствовалъ себя слишкомъ слабымъ противъ непріятеля; ибо войска у него было всего на все только 12.000 человѣкъ; по чему и вздумалъ поразить непріятеля хитростію. Онъ держался съ своими въ городѣ, не принимадъ часто предлагаемаго ему отъ варваровъ главнаго сраженія, а притворялся будто ихъ боится, между тѣмъ какъ непріятель за стѣнами ярился. Симъ навлекъ онъ на себя чрезвычайное презрѣніе отъ Булгаровъ, которые думая, что онъ отъ страха не смѣетъ выдти, безпечно рыскали всюду не занимаясь станомъ и оружіемъ, и провожали ночи въ пиршествѣ,

Digitized by Google

музыкѣ и плескѣ. Тушъ *Варда* улуча случай, назначилъ день и часъ, посадилъ въ надлежащемъ мѣстѣ засаду, и выслалъ патриція *Іоанна* съ небольшимъ отрядомъ осмотрѣть положеніе непріятеля и донесши ему тотчасъ объ этомъ; самому же завязаться съ нимъ, потомъ притвориться будто бѣжитъ, однакоже отступать медлѣнно пока не наведетъ его на засаду, и тутъ уже побѣжать скоро.

4. Булгары раздѣлены были на дивизіи: въ первой были Руссы и Булгары, во второй Венгры, а тамъ Печенѣги особенно. Нечаянно *Іоаннъ* наткнулся прежде всего на Печенѣговъ: и когда онъ, слѣдуя данному ему приказанію, отступалъ отъ нихъ, то они гнались за нимъ въ безпорядкѣ, пока не попались на приготовленную для нихъ засаду. Тутъ появился *Варда* со всемъ войскомъ. Печенѣги не побѣжали, но приготовились къ бою. Но когда тутъ *Варда* ударилъ на нихъ съ жестокостію, и въ тоже время другій отрядъ сомкнувъ ряды напалъ на нихъ съ тылу, тогда храбрѣйшіе изъ Скифовъ пали; и когда наконецъ Римляне ворвались въ ихъ центръ, тогда всѣ почти они были погублены.

5. Послѣ этого *Варда* пошелъ на остальныхъ, кои ничего не потерпѣли. Хотя они узнавъ о неожиданномъ пораженіи Печенѣговъ, пришли въ уныніе; однакоже ободряя другъ

Digitized by Google

друга присоединили къ себѣ спасшихся отъ пораженія бѣгствомъ, и пошли противъ Римлянъ, имѣя конницу впереди, а пѣхоту съ зади. При первомъ нападеніи конница опрокинула на пѣхоту: тутъ они опять пришедъ въ порядокъ выдержали напискъ Римлянъ. Нѣкоторое время дрались съ равнымъ счастіемъ до шѣхъ поръ, какъ одинъ Скифъ ужасной величины и храбрости, выѣхалъ впередъ и ударилъ по шлему Варду, ѣздившаго по рядамъ и ободрявшаго людей; но ударъ проскользнулъ. Варда же ударилъ Скифа по щлему, и отъ крѣпости его руки и остроты меча ударъ етотъ былъ такъ силенъ, что разнесъ Скифа на двое. Другій Скифъ тотчасъ подскакалъ на помощь своему товарищу: но сего Вардинъ братъ, патрицій *Константинъ*, ударилъ по головѣ; а поелику онъ уклонился, то ударъ попалъ въ конскую голову, которая и отлѣтѣла со всемъ; Скифъ упалъ на землю, а Константинъ слезши съ коня убилъ его руками. Сіи подвиги влили мужество въ Римлянъ и страхъ въ Скифовъ, кои забывъ свою храбрость побѣжали съ срамомъ въ безпорядкѣ. Римляне преслѣдовали ихъ и наполнили поле сраженія трупами: больше взято въ плѣнъ, нежели порублено, а остальные почти всѣ были изъязвлены. Если бы преслѣдованія Римлянъ не остановила ночь, то на вѣрное никто бы не спасся. Отъ такого множества варваровъ уцѣлѣли очень немногіе: съ Римской же стороны

Digitized by Google

пало въ сраженіи 25 человѣкъ, а ранены были всѣ (!).

(Послѣ сего императоръ отозвавъ Варду отъ стоящаго противъ Руссовъ войска, послалъ его въ Азію для усмиренія возникшаго тамъ возмущенія).

Левъ* у *Пагія* въ прим. на Барон. 970 г. III, IV.— 1* 1. Императоръ *Іоаннъ* отъ многихъ заботъ находясь въ величайшемъ недоумѣніи, не зналъ за что прежде приняться, чтобы чего нибудь не упустить. Ибо, въ то время Римская имперія страдала отъ неурожая хлѣба, а жестокій, три года уже продолжавшійся голодъ, и нашествіе Руссовъ, отнимали всякую надежду къ благосостоянію, равно какъ и сдѣланное не за долго предъ тѣмъ нападеніе Карфагенцевъ съ Арабами на Сирскую Антіохію. Но голодъ, это непреодолимое зло, отвращенъ скорымъ привозомъ хлѣба изо всѣхъ торговыхъ городовъ, и такимъ образомъ опустошительная сила онаго была уменьшена.

---

* Вышесказанныхъ 3 Византійцевъ, я кое гдѣ сокращалъ и переводилъ вольно. Но повѣствованіе *Льва*, какъ акты недавно открытые, мало еще извѣстные и столь много имѣющіе разногласія съ прочими, казалось мнѣ долженъ я былъ помѣстить здѣсь въ точности, какъ онъ писалъ, и въ Лапинскомъ переводѣ, поелику Греческій оригиналъ еще не напечатанъ (см. выше стр. 496).

Digitized by Google

Стремленіе же Агарянъ удержано было возточнымъ войскомъ, находившимся подъ начальствомъ *Николая* патриція. Онъ прежде былъ императорскимъ евнухомъ, и опъ долговременнаго упражненія приобрѣлъ въ военномъ дѣлѣ отличное искусство.

2. Съ *Святославомъ* же, воеводою и княземъ Русскаго народа, почелъ за нужное заключить миръ; почему и отправилъ къ нему уполномоченныхъ. Симъ приказано было предложить ему, что бы онъ получа условленныя съ Им. *Никифором*ъ деньги за нападеніе на Мизійцевъ, возвратился домой въ Босфоръ Киммерійскій, а Мизію, яко принадлежащую Римлянамъ страну, составлявшую нѣкогда часть Македоніи, оставилъ бы имъ. Но *Святославъ*, надмѣнъ будучи одержанными надъ Мизійцами побѣдами, отвѣтствовалъ посланникамъ съ свойственнымъ варвару буйствомъ и неистовствомъ, что онъ вскорѣ осадитъ и самую Византію.

3. Императоръ увидѣвъ, что не для чего уже было медлить, призвалъ къ себѣ магистра *Варду*, по прозванію *Склира*, брата покойной жены своей *Маріи*, также *Петра* патриція, котораго Им. Никифоръ сдѣлалъ стратопедархомъ. Обоимъ имъ онъ приказалъ отправиться съ войсками въ сосѣдственные съ Мизіею мѣста и тамъ зимовать.

4. Послѣ таковаго со стороны императора

Digitized by Google

разпоряженія, вступившіе въ Европу *Таврескифы* присоединя къ себѣ Унновъ и Мизійцевъ, отдѣльными отрядами на нихъ нападаютъ. Непріятельскіе войски были гораздо многочисленнѣе, такъ что ихъ было слишкомъ *тридцать тысячъ* человѣкъ, а у магистра *Варды* было не болѣе *десяти тысячъ*. Во время сраженія пали съ обѣихъ сторонъ тѣ, которые были отважнѣе и стремительнѣе прочихъ. Наконецъ, *Скифы* обращены въ бѣгство, коихъ Римляне преслѣдуя до глубокаго вечера побили чрезвычайно много. Говорятъ, что на семъ сраженіи погибло Скифовъ слишкомъ *двадцать тысячъ*. Им. же *Іоаннъ* занимался тогда переправленіемъ Азійскихъ войскъ въ Европу чрезъ Геллеспонтъ для зимованія во Фракіи и Македоніи и пребыванія тамъ до весны.

5. Между тѣмъ, какъ приготовлялась война противу *Руссовъ*. . ., Им. въ ноябрѣ мѣсяцѣ празднуетъ бракосочетаніе свое съ *Феодорою*, дочерью Им. *Константина* Багрянороднаго и т. д.

Digitized by Google

Византійскіе извѣстія.

Б. О продолженіи Руссо-Греческой войны. Сраженіе на правомъ берегѣ Дуная, до взятія Переяславца, 971 г.

Кедр. Зон. Скил. (*Стриттеръ* стр. 992-997).

1. Им. *Цимисхій* во 2 году своего царствованія началъ приготовляться къ походу противъ Руссовъ: войски привязалъ онъ къ себѣ щедростію, и далъ имъ начальниками людей, считавшихся опытными въ предводительствѣ оными; также имѣлъ попеченіе и о всемъ прочемъ, дабы они не имѣли ни въ чемъ нужды. Также приказалъ *Львъ*, бывшему тогда морскимъ *друнгаріемъ*, а послѣ протовестіаріемъ, снарядить хорошій флотъ, старые корабли починить и построить новые. Послѣ всего этого, и отслушавъ обѣдню, отправился онъ изъ Царяграда.

2. Пріѣхавъ въ *Редестъ*, повстрѣчался онъ съ 2 человѣками, коихъ *Скифы* послали подъ предлогомъ посольства, а въ самомъ дѣлѣ для того, что бы высмотрѣть положеніе Римлянъ, и кои шумѣли и жаловались на сдѣланныя обиды Скифскому народу. Императоръ, зная точно за чѣмъ они пріѣхали, приказалъ водить ихъ по всему стану, показать имъ всѣ линіи и потомъ отпустить домой и сказать своему государю, съ какимъ прекраснымъ и благоустроеннымъ войскомъ идетъ Римскій императоръ на него войною.

Digitized by Google

3. Послѣ сего взявъ съ собою около 5000 человѣкъ пѣхоты и 4000 конницы, а прочимъ приказавъ немедленно слѣдовать за собою подъ начальствомъ камергера *Василія*, переходитъ онъ гору Гемъ, вступаетъ со всемъ нечаянно въ непріятельскіе владѣнія и останавливается лагеремъ у великой *Пересфлавы*, столицы Булгарской. Сіе нечаянное вступленіе привело въ страхъ Скифовъ. *Калокиръ*, виновникъ всѣхъ сихъ безпокойствъ, и жившій тогда въ вышеозначенномъ городѣ, не выдержалъ звука трубъ узнавъ, что войскомъ начальствуетъ самъ императоръ, и украдкою ушелъ въ станъ Руссовъ.

4. Извѣстіе, что императоръ пришелъ самъ, не мало поразило Руссовъ. Но *Святославъ* съ мужествомъ ободрялъ ихъ, и описалъ имъ, чего требовало настоящее положеніе вещей; ободрясь его словами подошли они къ городу и станъ свой поставили противъ Римскаго. Между тѣмъ императорское войско пришло въ долину, лежащую предъ городомъ: здѣсь вдругъ наткнулось оно на толпу непріятелей, состоявшую изъ 8500 человѣкъ, кои со всемъ его не замѣшили и учились за городомъ. Послѣ нѣкотораго сопротивленія устави обратили они тылъ, и частію легли на мѣстѣ, частію ушли въ городъ.

5. Между тѣмъ запершіеся въ городѣ Скифы примѣтя, что Римляне пришли нечаянно и начали

Digitized by Google

драться съ ихъ товарищами, вооружась какъ кто могъ, бросились изъ города своимъ на помощь. Но поелику нападеніе произведено ими было въ безпорядкѣ, то Римляне побили ихъ великое множество и послѣ краткаго сопротивленія они побѣжали. Но Римская конница пустясь въ скачь захватила дорогу, ведущую въ городъ; по чему и принуждены они были бѣжать въ открытое поле; здѣсь начали ихъ бить такъ, что все поле усѣялось трупами и безчисленное множество взято въ плѣнъ. Тутъ *Сфагелль*, главнокомандующій Переяславскимъ войскомъ, который былъ знатнѣйшимъ человѣкомъ послѣ Святослава, боясь что бы не взяли города, заперъ ворота, укрѣпилъ ихъ тыномъ, и всякими дротиками и камнями отбивалъ приступающихъ къ стѣнамъ Римлянъ. При наступленіи ночи отъ города отступили.

6. На другій день рано поутру пришелъ генералъ *Василій* съ прочимъ войскомъ. Императоръ очень обрадовался его приходу: онъ сѣлъ на одинъ холмъ, что бы Скифы его видѣли. Между тѣмъ войски соединясь окружили городъ. Императоръ въ сильныхъ словахъ уговаривалъ варваровъ долѣе не защищаться, поелику они ничего не сдѣлаютъ; но все было по напрасну. Тутъ Римляне разсвирѣпѣвъ начали приступъ, стрѣлами отбили непріятеля отъ стѣнъ и приставили лестницы. Одинъ храбрый воинъ, держа въ правой рукѣ мечь, а въ

Digitized by Google

лѣвой щитъ надъ головою, первый взошелъ по лестницѣ на стѣну, отражая щитомъ удары и отгоняя ихъ отъ себя мечемъ: такъ взошелъ онъ вверхъ чрезъ крѣпостные укрѣпленія, разсѣялъ стоявшихъ тамъ непріятелей, и доставилъ слѣдовавшимъ за нимъ безопасное мѣсто взлезать на стѣну. Сіи пошли, а Скифы безъ памяти бросились съ стѣнъ долой; между тѣмъ нѣкоторые изъ Римлянъ подошедъ тихонько къ воротамъ, отворили ихъ и побѣдители ворвались въ городъ.

7. Послѣ того, какъ симъ образомъ завоевали *Переспавцу*, бѣжавшихъ переулками Скифовъ перерубили, а женъ и дѣтей побрали въ плѣнъ. Тутъ же плѣненъ *Борисъ*, царь Булгарскій, съ женою и дѣтьми, который имѣлъ еще на себѣ царскіе знаки. Его привели къ императору, который принялъ его очень ласково, назвалъ его Булгарскимъ царемъ, также отпустилъ всѣхъ плѣнныхъ Булгаровъ куда кто хотѣлъ, объявляя имъ, что онъ началъ войну не для того, что бы порабощить Булгаровъ, а что бы освободить ихъ, и однихъ только Руссовъ считаетъ своими врагами.

8. Между тѣмъ около 8000 храбрѣйшихъ Скифовъ завладѣли однимъ укрѣпленнымъ мѣстомъ внутри столицы, и скрывались тамъ нѣкоторое время, также побили тайнымъ образомъ многихъ, кои приходили туда посмотрѣть только на мѣсто или для добычи, Императоръ

Digitized by Google

послалъ на нихъ отрядъ; но сей отрядъ оробѣвъ, не отъ того однакоже, что бы боялся непріятеля, а отъ того что считалъ мѣсто ето неприступнымъ, не смѣлъ напасть на него. Императоръ изъискалъ на ето легкое средство: съ оружіемъ въ рукахъ пошелъ онъ пѣшимъ на ето мѣсто впередъ всѣхъ; воины его тотчасъ бросаются къ оружію и каждый старается опередить императора, и такимъ образомъ съ крикомъ нападаютъ на Руссовъ. Сіи противятся храбро; но когда осаждающіе зажгли укрѣпленіе во многихъ мѣстахъ, тогда Руссы бросясь вонъ побѣжали; многіе сгорѣли тутъ, а остальные побиты или взяты въ плѣнъ. Такимъ образомъ въ два дни весь городъ былъ взятъ. Императоръ приказалъ возстановить его опять и назвать *Іоаннополемъ*; поставилъ въ немъ сильный гарнизонъ и снабдилъ изобильно всемъ нужнымъ. Отпраздновавъ здѣсь Пасху, на другій день пошелъ онъ къ *Доростолу* (*Дристрѣ*).

Левъ у *Пагія* подъ 971 г. VIII-XI. 8*— 1. По наступленіи весны императоръ немедленно воздвигаетъ знамя креста и идетъ на Таврo-Скифовъ. Призвавъ Бога на помощь отправляетъ онъ флотилію къ Истру, приказавъ ей оберегать сію рѣку, дабы Скифамъ, въ случаѣ обращенія ихъ въ бѣгство, не было со всемъ возможности уйти на судахъ въ свое отечество и Босфоръ Киммерійскій; самъ же выступя изъ Византіи пришелъ со всемъ своимъ вой-

Digitized by Google

скомъ въ Адріанополь. Здѣсь узнавъ чрезъ шпіоновъ, что узкіе и тѣсные проходы (называемые *мѣшками*) оставлены Скифами безъ всякаго охраненія, призналъ за самое лучшее дѣло немедлѣнно воспользоваться симъ случаемъ и пройти сіи узкіе мѣста съ возможнѣйшею поспѣшностію прежде нежели ТавроСкифы займутъ ихъ.

2. Когда императоръ отправился въ походъ, то впереди шла когорта *безсмертныхъ* (такъ называются лучше всѣхъ вооруженные), потомъ слѣдовали слишкомъ *десять тысячъ пять сотъ* лучшихъ воиновъ пѣшихъ и *тринадцать тысячъ* конныхъ: остальное же войско съ обозомъ и служителями, осадными и всякими другими орудіями, шло тихо позади подъ главнымъ начальствомъ *Василія*, которому все еще поручено было отъ императора.

3. Перешедъ сверхъ всякаго чаянія опасные и трудные мѣста, сдѣлалъ онъ нападеніе на *Пресфлаву*, столичный городъ Мизійскій, приказавъ при семъ часто трубить въ трубы, играть въ кимвалы и бить въ бубны. Боязнь и страхъ напали на ТавроСкифовъ при видѣ Римскихъ движеній, производимыхъ съ искусствомъ и военнымъ порядкомъ, однакоже выстроясь къ бою въ полѣ передъ городомъ, пошли они на Римлянъ съ звѣрскимъ крикомъ. Во время битвы Римляне сражались мужественно и произвели достославные дѣла, между тѣмъ

Digitized by Google

какъ побѣда не склонялась ни на шу, ни на другую сторону. Потомъ Скифы, кои были почти всѣ пѣшіе (потому что не имѣютъ обыкновенія сражаться на лошадяхъ, да и со всѣмъ не обучаются конноводинскому искусству) не вытерпя Римскихъ дротиковъ, обратились въ бѣгство и заперлись въ городскихъ стѣнахъ, а Римляне преслѣдуя ихъ поражали жестоко. Говорятъ, что на семъ сраженіи погибло слишкомъ *пять сотъ восемь тысячъ* Скифовъ. Наступившая ночь возпрепятствовала Римлянамъ продолжать сраженіе.

4. На другій день императоръ построя войско въ боевый порядокъ, сдѣлалъ приступъ къ стѣнамъ желая однимъ разомъ овладѣть городомъ. День тотъ былъ великій пятокъ, въ которомъ Господь нашъ идя на велікое разпятіе даровалъ ученикамъ своимъ спасительные опыты. Но и Руссы устроясь въ своихъ укрѣпленіяхъ отражали нападенія Римлянъ, бросая на нихъ стрѣлы и множество камней. Наконецъ, къ стѣнамъ приставлены лестницы и городъ взятъ послѣ побіенія безчисленнаго множества Скифовъ. Говорятъ, что тутъ же взятъ въ плѣнъ *Борисъ*, царь Мизійскій съ женою и двумя дѣтьми, у котораго только что начали пробиваться на бородѣ волосы. Императоръ принялъ его ласково, назвалъ царемъ Булгарскимъ и увѣрялъ, что причиною войны его было намѣреніе отмстить за жестокости, претерпѣнныя Мизійцами отъ Скифовъ.

Digitized by Google

5. Потомъ сдѣлано нападеніе и на *царскій дворецъ*, въ которомъ заперлись храбрѣйшіе изъ Руссовъ. Они сопротивлялись мужественно и побили множество Римлянъ дѣлая вылазки изъ небольшихъ воротъ. Наконецъ Римляне взяли *Пресфлаву* по изтеченіи двухъ дней.

6. Императоръ наградя войско съ щедростію и давъ оному отдыхъ, праздновалъ св. Христово воскресеніе. Избравъ нѣсколько человѣкъ изъ ТавроСкифовъ, послалъ онъ ихъ къ Святославу сказать, что бы онъ или положилъ оружіе и вышелъ изъ Мизійскихъ владѣній, или, если на ето не согласится, готовъ былъ спорять противу всѣхъ Римскихъ силъ.

7. Императоръ пробывъ нѣсколько дней въ городѣ, оставя въ немъ довольный гарнизонъ и прозвавъ его въ свое имя *Іоаннополемъ*, самъ со всемъ войскомъ двинулся къ *Доростилу*, тому самому городу, который основанъ и доведенъ до нынѣшняго великолѣпія и красоты славнымъ Им. Константиномъ послѣ того, какъ онъ увидѣвъ на небѣ въ звѣздномъ сіяніи знаменіе креста, отразилъ нападеніе Скифовъ.

Digitized by Google

Византійскіе извѣстія.

В. О сраженіяхъ подъ Доросполомъ.

Кедр. и пр. (*Стриттеръ* стр. 907-1003). 1. Святославъ ужаснулся получа извѣстіе о потерѣ *Переяславы*: однакожъ вооружась мужествомъ уговаривалъ своихъ сражаться впередъ тѣмъ съ большею храбростію, сдѣлалъ также другіе разпоряженія, какіе сдѣлать можно было, велѣлъ порубить всѣхъ подозрительныхъ для него Булгаровъ, человѣкъ съ 300, и такимъ образомъ пошелъ на Римлянъ. Между тѣмъ императоръ продолжалъ свой походъ, дорогою побралъ города и посадилъ въ нихъ правителей: много другихъ замковъ и мѣстечекъ онъ разорилъ и отдалъ на разграбленіе своимъ воинамъ.

2. Когда шпіоны извѣстили, что Скифы показываются, тогда императоръ отрядилъ нѣсколько избранныхъ подъ начальствомъ *Феодора* Мисфейскаго, приказавъ ему узнать о числѣ непріятеля и, если то нужно будетъ, произвести съ нимъ для опыта стычку: а самъ императоръ пошелъ за нимъ съ войскомъ въ боевомъ порядкѣ. *Феодоръ* кинулся на непріятелей; но они не вступили съ нимъ въ дѣло боясь засады: многіе изъ нихъ тутъ погибли, другіе ушли въ ближнія горы, разбѣжались по густымъ и большимъ лѣсамъ, и чрезъ горы спаслись въ *Доростолъ*. Русовъ было 7000, а Римлянъ, кои ихъ побили, 300 человѣкъ.

Digitized by Google

3. Бывшіе съ Святославомъ союзные Скифы совѣтовали ему, со всемъ войскомъ, котораго считалось 330.000, стать лагеремъ въ 12 миляхъ отъ *Доростола*, и съ храбростію ожидать тамъ императорскаго прихода. Напротивъ того, возгордѣвшіеся одержанными до сего времяни побѣдами Римляне, горѣли желаніемъ скорѣе вступить въ рѣшительное сраженіе, а мысль, что Богъ помогаетъ не тѣмъ, кои дѣлаютъ неправду, а тѣмъ, кои страдаютъ отъ оной, вселяла храбрость и въ робкихъ. Оба войска сошлись. Императоръ и великій князь уговаривали каждый своихъ быть храбрыми. Знакъ къ сраженію данъ, и обѣ стороны съ равною храбростію стремительно пошли одна на другую. Въ первый напоръ Римляне стремленіемъ своимъ разорвали многіе ряды непріятелей, которые однако же стояли твердо: также Римляне не могли ихъ преслѣдовать, потому что Скифы изправясь бросились на нихъ съ крикомъ. Сраженіе продолжалось нѣкоторое время съ равнымъ счастіемъ; но подъ вечеръ, Римляне, ободряя другъ друга, ударили на лѣвое крыло Скифовъ и сломили его съ непреодолимою силою. Когда же Скифы поспѣшали на помощь сему разстроенному крылу, тогда императоръ послалъ также вспоможеніе своимъ и самъ поскакалъ туда же. Тутъ сдѣлалось жестокое сраженіе: говорятъ, что 12 разъ перемѣнялось счастіе, но наконецъ Руссы въ безпорядкѣ побѣжали по обширному полю, а преслѣдующіе

Digitized by Google

ихъ Римляне многихъ изъ нихъ порубили. Множество Руссовъ легло на мѣстѣ, а еще болѣе попалось въ плѣнъ: осшальные ушли въ *Доростолъ*.

4. Сія побѣда случилась въ день славнаго мученика *Георгія*; почему императоръ воздавъ честь сему свящому, на другій день пошелъ къ Доросшолу. Здѣсь спалъ онъ въ укрѣпленный лагерь и хотѣлъ ждашь Римскаго флоша; ибо, до прихода онаго не хотѣлъ начашь осады, поелику до шѣхъ поръ, какъ рѣка осшавалась свободною, Руссы могли уйши на судахъ. Между шѣмъ Свящославъ велѣлъ посадишь въ оковы бывшихъ у него въ плѣну Булгаровъ, числомъ около 20,000 человѣкъ, боясь, чшобы они не возмущшились, и началъ приготовляшься къ опражению.

5. По приходѣ флоша началась осада. Скифы дѣлали часшо вылазки изъ города, но ихъ прогоняли. Одинъ разъ подъ вечеръ, когда Римляне сбирались ужинашь, варвары вышли изъ обоихъ городскихъ ворошъ въ двухъ опдѣленіяхъ конницы и пѣхошы. — Тушъ только въ первый разъ увидѣли у нихъ конницу, пошому чшо до сихъ поръ сражались они шолько пѣшими; прошивъ вышесказанныхъ ворошъ спояли для охраненія, прошивъ возшочныхъ *Петръ*, главный начальникъ лагеря, съ Фракійцами и Македонцами, а прошивъ западныхъ, *Варда* Склиръ, съ Азійскими войсками. Сраженіе было

Digitized by Google

жестоко, нѣкоторое время побѣда оставалась въ нерѣшимости, но наконецъ Римляне побѣдили, побили многихъ, особливо конныхъ, а оспальныхъ прогнали въ городъ. Изъ Римлянъ не было ни одного раненаго, да и вообще убито только 3 лошади. Запершіеся въ стѣнахъ варвары провели всю ночь безъ сна и падшихъ въ сраженіи оплакивали съ ужаснымъ крикомъ. Слышавшіе ето говорятъ, что крикъ етотъ не походилъ на вопль человѣческій, а на ревъ дикихъ звѣрей.

6. На разсвѣтѣ императоръ собралъ къ себѣ подъ Доростолъ всѣ гарнизоны, стоявшіе кое гдѣ въ разныхъ крѣпостяхъ, также все войско вывелъ въ полѣ, лежащее предъ городомъ, и предлагалъ непріятелю сраженіе; но тщетно. По етому онъ возвратился въ свой лагерь и успокоился. Въ етотъ же день прибыли послы изъ *Константиніи* и другихъ крѣпостей, лежавшихъ за Дунаемъ, просить прощенія, и отдались съ своими крѣпостями. Они приняты милостиво; императоръ послалъ людей принять крѣпости и посадить въ нихъ гарнизоны.

7. Наступилъ уже вечеръ, какъ Руссы отворили всѣ ворота и, поелику ихъ между тѣмъ сдѣлалось гораздо болѣе, ударили на Римлянъ, кои по причинѣ ночи, сего не ожидали. Сначала казалось, что они были побѣдителями, но мало по малу Римляне начали одолѣвать:

Digitized by Google

ибо, *Сфангелъ* палъ въ жесточайшемъ сраженіи, а съ симъ вмѣстѣ охладѣлась храбрость варваровъ, и уменьшилось ихъ стремленіе. Однако же, все еще держались они цѣлую ночь и даже до полдня; но замѣтя, что императоръ послалъ отрядъ, что бы отрѣзать ихъ отъ города, побѣжали; когда же на дорогѣ, ведущей въ городъ, нашли они войски, то разсѣялись по полю и потеряли многихъ отъ гнавшихся за ними Римлянъ. Въ слѣдующую ночь Святославъ окружилъ городскія стѣны глубокимъ рвомъ, что бы Римляне не могли сдѣлать къ нимъ приступа; и такимъ образомъ рѣшился храбро выдерживать осаду.

8. Но поелику многіе изъ его воиновъ были изранены находились въ дурномъ состояніи, также и съѣстные припасы истощились, а осаждающіе ничего не пропускали въ городъ: то Святославъ улуча случай, въ одну претемную ночь, когда шелъ ливный дождь съ ужаснымъ градомъ и страшною молніею и громомъ, сѣлъ съ 2000 человѣкъ въ свои суда, и поплылъ искать запасовъ. Доставъ ясе, что могли, рожь, пшено и пр. запасы, поплыли они рѣкою назадъ къ Доросголу. Дорогою увидѣли они нѣ много служителей, кои поили лошадей, а другіе сбирали траву и дрова: тутъ, вышедъ изъ судовъ, прокрались они чрезъ лѣсъ, и вдругъ напавъ на служителей, кои ихъ не примѣтили, многихъ побили, а другихъ принудили уйти въ ближайшіе лѣса. Послѣ этого сѣвъ

опять на суда прибыли съ попутнымъ вѣтромъ назадъ въ Доросполъ. Императоръ очень разгнѣвался за ето, сдѣлалъ жестокій выговоръ начальникамъ флота, что они не замѣтили, какъ варвары вышли изъ города, и угрожалъ имъ смертною казнію, если впередъ подобное случится: съ сего времяни, оба берега рѣки охранялись строжайшимъ образомъ; ибо, императоръ, держа городъ въ осадѣ цѣлые 65 дней, думалъ принудить его къ сдачѣ голодомъ. По етому, всѣ дороги укрѣпилъ онъ рвами и караулами, что бы никто изъ города не могъ достать съѣстныхъ припасовъ; самъ же спокойно стоялъ въ лагерѣ.

9. Скифы, выключая терзавшаго ихъ голода, очень много терпѣли отъ осадныхъ непріятельскихъ орудій, а особливо въ томъ мѣстѣ, которое поручено было *Іоанну* магистру, сыну куропалата *Романа* Куркуя: ибо, тутъ стояло одно орудіе, бросавшее большіе камни, и наносившее осажденнымъ величайшій вредъ. По сему, выслали они тяжело вооруженные войски, перемѣшанные съ легкими, что бы истребить орудіе, если то было можно. Когда *Куркуй* ето замѣтилъ, то поспѣшилъ къ защитѣ онаго съ храбрѣйшими своими людьми, бросился на Скифовъ; но бывъ пораженъ дротикомъ упалъ съ лошади и разтерзанъ Скифами. Прочіе Римляне прибѣгши спасаютъ орудіе и прогоняютъ Руссовъ въ городъ.

10. Юля 20. всѣ Руссы вышли на сраженіе съ

Римлянами. Ихъ возбуждалъ къ храбрости *Икморъ*, котораго съ *Фагелломъ* Скифы болѣе всѣхъ уважали, не ощъ того, чтю бы онъ былъ знатнаго рода или пріобрѣлъ къ себѣ особенное благоволеніе другихъ; но всѣ его почитали только за его храбрость. *Анемандъ*, (одинъ изъ императорскихъ цѣлохранителей) увидя, что *Икморъ* храбро бѣгаетъ всюду, ободряетъ людей и приводитъ линіи Римскія въ разстройство, поскакалъ съ бѣшенствомъ къ нему не боясь ужасной его величины и силы, и такъ крѣпко ударилъ его мечемъ, которымъ попалъ по лѣвому плечу близъ сосцана и по шеѣ, что голова съ правою рукою упала на землю, а самъ онъ ничемъ невредимъ возвратился къ своимъ. Всеобщій крикъ поднялся объ этомъ дѣлѣ, радостный крикъ у Римлянъ, а ужасный вой у Скифовъ, коихъ стремленіе послѣ этого ослабѣло. Римляне ударя на Руссовъ принудили ихъ съ срамомъ бѣжать въ городъ. Многіе погибли въ сей день, частію быть подавлены собственными своими людьми по причинѣ тѣсноты мѣста, частію побиты Римлянами на побѣгѣ. Наступившая ночь спасла *Святослава*, который безъ этого живый попался бы въ руки Римлянъ. Спасшіеся отъ пораженія въ городъ, съ великимъ воплемъ оплакивали смерть *Икморову*. Римляне раздѣвая убитыхъ варваровъ для добычи, находили между ими *женщинъ* въ мужской одеждѣ, кои при своихъ мужьяхъ сражались съ Римлянами.

Digitized by Google

Левъ у *Пагія* 971 г., XII, р. 211.— 5 1. По дорогѣ (на походѣ опять завоеванной Пресфлавы къ Доросполу) императоръ завладѣлъ *Плискубою*, *Диніею* и другими многими городами. *Святославъ* же, узнавъ о сильномъ пораженіи своего войска у Пресфлавы, собралъ все Тавроскифское войско, простиравшееся до *семидесяти тысячъ* человѣкъ, и приготовился къ сраженію съ Римлянами. Оба войска, расположившіеся на Доростольскомъ полѣ и имѣвшіе свои лагери въ сторонѣ, вступили въ сильное сраженіе; при началѣ коего успѣхи съ обѣихъ сторонъ были одинаковы и побѣда переходила то на ту, то на другую сторону до поздняго вечера. Но при закатѣ Венериной звѣзды, Скифы не стерпя написка Римлянъ, побѣжали и заперлись внутри города потерявъ въ семъ сраженіи многихъ.

2. На разсвѣтѣ императоръ обнесъ свой лагерь крѣпкимъ валомъ. Скифы увидя сіе съ башенъ, бросали въ Римлянъ стрѣлы и изъ мечетательныхъ орудій камни. Въ тоже время появились Римскія зажигательныя приремы съ провіянтскими судами, плывшія тихо по Истру. По сей причинѣ Скифы собравъ свои суда подвели оныя къ городскимъ стѣнамъ, потому что Истръ протекая близъ сіи мѣста омываетъ другую сторону Доростола.

3. На другій день произошло упорное съ обѣихъ сторонъ сраженіе, въ которомъ убитъ

Digitized by Google

Сфанкелъ, считавшійся у ТавроСкифовъ первымъ человѣкомъ по Святославѣ; смертію его бывъ встревожены ТавроСкифы мало по малу отступили въ городъ, а императоръ приказавъ трубить отступъ возвратился съ Римлянами въ лагерь. . . .

4. Между тѣмъ Руссы бросясь на Римскіе орудія покушались зажечь ихъ; ибо, ударовъ и изверженій ихъ они не могли выдержать.

5. (подъ 973 г., VIII, IX, стр. 221). Бывъ возбуждены рѣчію Святослава положили не взирать ни на какую опасность ради своего спасенія, и мужественно сразиться съ Римлянами. По чему, на другій же день, т. е., на шестой недѣлѣ, мѣсяца *юля въ* 24 (иные, 25) день при самомъ возхожденіи солнца и усиленіи зноя, ТавроСкифы вышедъ изъ города рѣшились сразиться на удачу и, по вступленіи въ самую битву, стремительно и сильно ударили на Римлянъ. Нѣкто изъ Римлянъ, по имяни *Анеманъ*, во всю конскую прыть поскакалъ на *Святослава* и ударивъ его мечемъ по плечу въ соспавъ низвергъ его только на землю, но не умертвилъ; самъ же окруженъ будучи толпою Скифовъ, былъ убитъ, и Руссы ободренные его смертію прогнали Римлянъ. Но императоръ увидѣвъ сіе бросился самъ на непріятеля, а за нимъ и Римляне: въ тоже время возстала буря съ дождемъ прямо въ лице непріятелей,

Digitized by Google

отъ которой поднявшаяся пыль ослѣпляла ихъ.

6. Говорятъ, что тогда явился какій-то мужъ на бѣломъ конѣ, который предводительствуя Римлянами возбуждалъ ихъ броситься на Скифовъ; но котораго однако же послѣ не нашли, хотя и много искали. Отъ сего всѣ вообще увѣрены были, что это былъ великомученикъ *Феодоръ*, котораго императоръ обыкновенно во время сраженій призывалъ себѣ на помощь. Говорятъ также, что нѣчто подобное случилось въ вечеру на канунѣ сего сраженія. Одна дѣвица въ Византіи, посвятившая себя на служеніе Богу, видѣла въ видѣніи Богоматерь, окруженную пламенными мужами и говорящую: *Позовите ко мнѣ Феодора мученика.* Тотчасъ привели вооруженнаго мужа, которому Богоматерь сказала: *твой Іоаннъ*, Господинъ *Феодоръ*, сражается при Доростолѣ со Скифами и крайне стѣсняется непріятелемъ; ступай же *скорѣе помочь ему*; а ежели не пойдешь теперь же, то онъ будетъ въ великой опасности. На это отвѣчалъ онъ: *готовъ исполнить повелѣніе матери Бога и Господа.* Сказавъ это онъ тотчасъ пошелъ, и конь, подобный вышесказанному, изчезъ изъ глазъ дѣвицы.

7. Римляне же, слѣдуя за божественнымъ предводителемъ, начинаютъ сражаться съ непріятелями, а сіи обращаются въ бѣгство и опе-

Digitized by Google

режая одинъ другаго поражаются до самыхъ стѣнъ. Говорятъ, что въ этомъ сраженіи погибло до *пятьнадцати тысячъ пяти сотъ* Скифовъ, щитовъ взято *двадцать тысячъ*, а мечей множество. Изъ Римлянъ же убито *триста пятьдесятъ*, да ранены многіе.

(О многихъ бывшихъ еще послѣ дѣлахъ подъ Доросѳоломъ, молчитъ совершенно не только *Левъ* (или по меньшей мѣрѣ дѣлавшій изъ него выписку *Паги*), но и Русскій времянникъ; и первый и послѣдній тотчасъ приступаютъ къ мирнымъ переговорамъ).

Византійскіе извѣстія.

Г. О послѣднихъ дѣлахъ подъ Доросѳоломъ, до мирныхъ переговоровъ.

Кедринъ, Зонара, Скилицій (у Сприп. стр. 1003-1007).

1. Послѣ этого для варваровъ все пошло несчастливо на войнѣ. На вспоможеніе не могли они надѣяшься; ибо, единоземцы ихъ были далеко, а сосѣдніе варварскіе народы, боясь Римлянъ, отказали имъ во всякой помощи. Также не было и подвоза съѣстныхъ припасовъ; поелику Римскій флотъ строжайшимъ образомъ охранялъ берега, то и не льзя было ничего привесть, и потому же самому не могли они

Digitized by Google

уйти на своихъ судахъ. Напротивъ того къ Римлянамъ привозили все, также часто получали они подкрѣпленія конными и пѣшими войсками.

2. По сему собрали они совѣтъ. Тутъ нѣкоторые совѣтовали бѣжать ночью; другіе, что надобно у Римлянъ просить мира, и потомъ, поелику иначе сдѣлать не льзя, идти домой; иные предлагали иное; но всѣ вообще были того мнѣнія, что надобно кончить войну. Но Святославъ уговаривалъ ихъ еще разъ измѣрить силы свои съ Римлянами и побѣдить ихъ въ храбромъ сраженіи или, если сего неудастся, славную и счастливую смерть предпочесть постыдной и безчестной жизни; ибо, желающіе такимъ образомъ чрезъ побѣгъ спасти жизнь свою, сколь презрительны будутъ послѣ для сосѣдственныхъ народовъ, на коихъ прежде наводили они ужасъ? Предложеніе сіе понравилось всѣмъ и всѣ обѣщали не щадить ничего въ послѣднемъ сраженіи за свою жизнь.

3. Такимъ образомъ, на другій день всѣ вышли изъ города и заперли ворота, дабы никто не могъ съ сраженія уйти въ городъ. Сраженіе было жесточайшее: варвары напрягали всѣ силы; Римляне утомлялись подъ тяжестію своего оружія, также отъ полудневнаго зноя и жажды. Императоръ замѣтя сіе, тотчасъ пришелъ къ своимъ на помощь, бросился стремительно на непріятеля, а между тѣмъ при-

Digitized by Google

казалъ подвезши мѣхи съ виномъ и водою; прохладясь симъ сдѣлали они жестокій напискъ на Скифовъ; но сіи стояли твердо и сраженіе продолжалось нѣкоторое время съ равнымъ счасиіемъ. Наконецъ императоръ примѣтилъ, что тѣсноша мѣста мѣшаетъ храбросши его людей, а отъ того Скифы болѣе мужаются, почему и приказалъ военачальникамъ отступить въ одну долину, далеко отъ города, и притвориться бѣгущими, однако же отступать не въ скачь, а тихо; а когда отведутъ непріятеля далеко отъ города, то оборотя коней вдругъ, сдѣлать нападеніе. Руссы подумали, что Римляне бѣгутъ и погнались за ними съ великимъ крикомъ ободряя другъ друга. Римляне же, дошедъ до назначеннаго мѣста оборотились и сдѣлали нападеніе.

4. Здѣсь, въ пылу сраженія, военальникъ *Феодоръ* Мисфейскій былъ сшибенъ съ лошади и упалъ на землю; около его сдѣлалась жестокая сѣча; Руссы хотѣли его убить, Римляне спасши. Самъ онъ схвапя одного Скифа за горло, ворочалъ его около себя, какъ щитъ, и спасся тѣмъ отъ бросаемыхъ въ него стрѣлъ; такимъ образомъ мало по малу отступалъ онъ къ своимъ до тѣхъ поръ, какъ сіи отбили Скифовъ и избавили его отъ опасности. Тутъ прекратилось сраженіе, но побѣда оставалась еще нерѣшимою.

5. Императоръ увидя, что Скифы дрались

Digitized by Google

храбрѣе, нежели когда нибудь, и огорчался, что терялось такъ много времяни, также сожалѣя о безпокойствѣ, которое люди его въ этой войнѣ терпѣли, вздумалъ рѣшить все дѣло *поединкомъ*, и предложеніе объ этомъ сдѣлалъ Святославу чрезъ пословъ сказавъ ему, что „лучше, если дѣло рѣшится погибелью одного человѣка, нежели, что бы мало по малу побиты были цѣлые народы, дабы побѣдителю достались во владѣніе всѣ.“ Варваръ не принялъ сего предложенія, а отвѣчалъ съ дерзостію: „что онъ лучше своего непріятеля знаетъ, что ему дѣлать; если же Римскому императору жизнь наскучила, то есть безчисленное множество родовъ смерти, изъ которыхъ онъ можетъ выбрать любую.“ Послѣ этого со всею силою началъ готовиться къ продолженію войны.

6. Тутъ императоръ главнѣйше старался отрѣзать варваровъ отъ города. Для сего отрядилъ онъ туда магистра *Склира* съ бывшими подъ его начальствомъ войсками; патриція же *Романа*, сына цезаря Константина и внука старшаго Романа, съ префектомъ арміи *Петромъ*, послалъ онъ сдѣлать нападеніе на непріятеля. Обѣ стороны дрались съ яростію: побѣда преклонялась то на ту, то на другую сторону. Тутъ выѣхалъ опять *Анеманъ*, сынъ Амеры Кришскаго, ударилъ сильно свою лошадь и поскакалъ на самаго Святослава, пробился сквозь непріятельскіе ряды и ударилъ Свято-

Digitized by Google

слава по головѣ такъ, что онъ упалъ съ лошади на землю, однако же не умеръ потому что шлемъ спасъ его. *Анеманъ* же будучи окруженъ и изьязвленъ стрѣлами палъ, какъ герой, которому удивлялись и самые непріятели.

7. Также и въ етомъ сраженіи Римляне, какъ слухъ носился, имѣли Божескую помощь. Съ юга возстала буря прямо въ лице Скифамъ и препятствовала ихъ движеніямъ; а предъ всемъ Римскимъ войскомъ будто видѣли человѣка на бѣломъ конѣ, который велъ его на сраженіе и разстроилъ непріятельскіе ряды; но котораго ни прежде, ни послѣ, никто уже болѣе не видѣлъ. Ето былъ, говорятъ, *Феодоръ Стратилатъ*, одинъ изъ мучениковъ, достигшихъ славнѣйшей побѣды. Императоръ всегда употреблялъ такихъ воеводъ противъ своихъ непріятелей, и сраженіе было имянно въ день памяти сего святаго. Къ етому еще одна честнаго жития женщина въ Царѣградѣ увѣряла, что за день до того снилось ей, будто она стоитъ предъ Божіею матерью, которая сказала одному воину: Господинъ *Феодоръ*, мой и твой *Іоаннъ* въ опасности, спѣши ему на помощь. Ето видѣніе рано поутру разсказала она своимъ сосѣдамъ. Ибо, въ етомъ сраженіи Скифы были побиты, и когда увидѣли, что *Варда* отрѣзалъ имъ дорогу къ запертымъ воротамъ, тогда разсѣялись по полю, гдѣ великое множество ихъ погибло, частію отъ рукъ Римлянъ, а ранены были почти всѣ. Изъ благодар-

Digitized by Google

ности къ мученику *Феодору* за оказанную имъ помощь, императоръ приказалъ сломать до основанія церковь, въ которой онъ былъ погребенъ, и вмѣсто оной выстроилъ новую чрезвычайно великолѣпную, которой далъ помѣстья съ богатыми доходами; а городъ *Евхаиею*, въ которомъ все это случилось, прозвалъ *Феодорополемъ*.

Обо всѣхъ сихъ, начиная съ стр. 542 до сихъ мѣстъ, пріятно и подробно описанныхъ важныхъ произшествіяхъ, о Святославовомъ нападеніи на Фракію до мирныхъ его переговоровъ, въ Русскомъ временникѣ нѣтъ ни слова. Вмѣсто всего этого, какій-то проспакъ вставляетъ глупую сказку, которой ложь явно опровергается всемъ ходомъ войны, а особливо *слѣдствіемъ* оныя. Вотъ эта сказка.

Digitized by Google

ГЛАВА X.

(Выдуманное) посольство Грековъ къ Святославу.

а. И созва Царь бояры своя вполатну, и рече имъ: что сътворимъ? яко не можемъ противу ему стати. И рѣша ему бояре: посли кнему дары, искусимъ и, любчнивъ ли есть златну ли паволокамъ.

б. И посла кнему злато и паволоки, и мужа мудра: глядай взора его и лица его и смысла его. Онже вземь дары, пріиде кСвятославу. И поведаша Свято-

Digitized by Google

славу, яко пріидоша Греци съ поклономъ. И рече: введите я сѣмо. Пріидоша и поклониша ему, и положиша предъ нимъ злато и паволокы. И рече Святославъ кромѣ зря опрокомъ своимъ: сохранитe.

в. Ониже пойдоша ко Царю. Созва царь бояры. Рѣша послинни: яко пріидохомъ кнему, и вдахомъ дары, и не возрѣ на ня, и повелѣ сохранити. И рече единъ: искусимъ еще, посли ему оружіе. Ониже послушаша его; и посла мечь и ино оружіе. И принесоша ему: онже пріимъ нача хвалити и любити и цѣловати Царя[1].

1. въ СОФ. нѣтъ; НВГ. *яко самаго Царя;* АРХ. *а Царя похвали.*

г. Пріидоша опять къ Царю, и повѣдаша ему вся бывшая. И ре-

Digitized by Google

ша бояре; люпъ мужъ сій хощетъ быпь, яко имѣнія не брежетъ, а оружіе емлетъ и мечь по дань.

д. И посла Царь глаголя сице: не ходи къ граду, но возми дань еже хощеши; за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда. И даша ему дань; имашеже и за убіеныя, [2]глаголя: яко родъ его вьземетъ. Взяже ихъ дары многы, и вьзвратися вПереяславець спохвалою великою (др. *побѣдою*)".

2. АРХ. *и поиде вРусь, яко многе избіени, а кѣ Переславцу не пошедѣ* (опъ того, что сей городъ давно уже былъ въ рукахъ у Грековъ). Это одно только важное разнословіе во всей гл., которая впрочемъ наполнена дерзко перемѣненными словами, фразами и перифразами.

*

а. *Царь же собравъ бояръ своихъ въ палату сказалъ имъ: что*

Digitized by Google

намъ дѣлать? противиться мы ему не можемъ. И бояре сказали ему: пошли къ нему дары; мы посмотримъ любитъ ли онъ золото и паволоки.

6. *И послали къ нему золото и паволоки и умнаго человѣка* (сказавъ ему): *замѣть взоръ его, лице его и мысли его. Человѣкъ сей взявъ подарки пришелъ къ* Святославу, *который узнавъ о приходѣ Грековъ съ дарами, приказалъ ввести ихъ къ себѣ. Они вошли, поклонились ему и положили предъ нимъ золото и паволоки.* Святославъ *взглянувъ на нихъ только слегка, сказалъ служителямъ своимъ: спрячьте ихъ.*

в. *Посланные возвратились*

Digitized by Google

къ царю. Сей собралъ опять своихъ бояръ. Послы говорили: пришедъ къ нему отдали мы дары; но онъ и не взглянулъ на нихъ, а велѣлъ отнести и спрятать. Тутъ одинъ сказалъ: лопытаемъ его еще, лошли къ нему оружіе. Совѣтъ етотъ приняли и послали мечъ и другое оружіе. Ето принесли къ нему: Святославъ *принялъ, началъ хвалить, радоваться и цаловать оружіе, какъ будто ето самъ былъ царь.*

г. *Послы возвратясь донесли обо всемъ етомъ царю. Тутъ бояре сказали: ето жестокій человѣкъ, потому что не старается объ имѣніи, а беретъ въ дань оружіе и мечъ.*

Digitized by Google

д. *И царь послалъ къ нему опять и велѣлъ сказать ему: не ходи къ городу, а возьми дань сколько тебѣ угодно; ибо, онъ былъ уже не далеко отъ Царяграда. И дали ему дань, которую онъ взялъ также и на убитыхъ говоря, что ето возмутъ ихъ родственники. Также взялъ отъ нихъ многіе дары, и съ великою славою и побѣдою возвратился въ Переяславецъ*[1].

1. Можно ли повѣрить, что ету глупую сказку, которая конечно находится во всѣхъ имѣющихся у меня спискахъ, всѣ новѣйшіе — выключая только Лом. и Стрит.,— приняли за настоящую исторію? Когда было ето посольство? Послѣ пораженія Руссовъ подъ Адріанополемъ или даже послѣ того, какъ потеряли они Переяславецъ, столицу Булгаріи? — Да и во всемъ раз-

Digitized by Google

сказѣ такъ много глупаго, вялаго, что здравому разсудку претитъ принять его въ исторію; ибо, стоитъ только перейтить къ слѣдующей главѣ.

Digitized by Google

ГЛАВА XI.

Святославовы мирные предложенія. Заключеніе мира.

(И въ этой гл. также текстъ слово въ слово изъ Радз., сличен. съ Пол. Ник. Соф. Воскр.; ибо въ Арх. нѣтъ ни слова изъ сей гл., а Нвг. тотчасъ прерывается).

а. И видѣ мало дружины своея, рече въ собѣ: егда како прельспивше избіютъ дружину мою и мене. Бѣша бо многи погибли на полку, и рече: поиду вРусь, и приведу больши дружины[1].

1. Здѣсь НВГ. прерывается и заставляетъ Святослава тотчасъ идти къ Днѣпру.

б. И посла послы ко Цареви, вДерестрѣ бо ту Царъ, река сице:

Digitized by Google

хощю имѣти миръ съ тобою твердъ и любовь. Сеже слышавъ, радъ бысть; и посла кнему дары болши первыхъ. Святославъ же прія дары.

в. И поча думати со дружиною своею, река сице: аще не сотворимъ мира съ Царемъ, а увѣсть Царь, яко мало насъ есть: пришедши оступять въ граде. А Руская земля далеча, а Печенѣзи съ нами рапни, а кто ны поможетъ? Но сотворимъ миръ съ Царемъ, се бо [a]нынѣ подань ялъ ся", и то буди доволно намъ; аще почнетъ неуправлять дани, да изнова изъ Руси совокупивше вои многы, поидемъ ко Царюграду. Люба бысть рѣчь дружинѣ.

а. др. ны ся подань ялѣ.

Digitized by Google

г. Посла лѣпшіе (др. *лучшихъ*) мужи ко Цареви. И пріидоша вДерестръ, и поведаша Цареви. Царьже на упірія призва я, и рече Царь: да глаголютъ послы Русстіи. Ониже рѣша: тако глаголетъ Князь нашъ: хощю имѣти любовь со Царемъ Грецкимъ свершеную прочая вся лѣпа.

д. Царьже радъ бывъ, и повелѣ писцю писати вся рѣчи Святославля на хоратьи (*хартіи*). Нача глаголитъ посолъ вся рѣчи (Святославля), [3]нача писецъ писати, глаголя сице":

3. Въ СОФ. нѣтъ.

„Равно другаго свещанія быв-
„шаго при Святославѣ велицѣмъ
„Князи Русстемъ, и при [4]Свенал-
„де", писано при Фіофиле Син-

Digitized by Google

„келѣ, [5]ко Іону" нарицаемому „Цемьскію, Царю Грецкому, въ „Дерьстрѣ, мѣсяця [6]Іюля Индик- „та 14 влѣто 6479".

4. др. *Свендилдъ, Свѣнтелдъ.* — У ТАТ. вмѣсто *Синкелѣ* поставлено *Синклите*, что со всемъ невѣрно.

5. ВОСКР. СОФ. *и при Іоаннѣ* и пр.

6. ВОСКР. *іюля, индикта въ* 14 *день.* ПОЛ. *іюля въ* 11 *день. Индикта* 14, *влѣто* 6479. НИК. *іюля* 11, *инд.* 14, СОФ. 14 *іюля* и болѣе ничего.

„Азъ Святославъ Рускый, яко- „же кляхся и утверждаю на свеща- „нiи семъ роту свою: хочю имѣти „миръ и свершеную любовь со „всякимъ [7]великимъ" Царемъ Грец- „кимъ, и съ Василiемъ и Ко- „спянтиномъ, [8]и съ богодухно- „венными Цари", и со всѣми люд- „ми вашими ... иже суть подъ „мною [9]Русь, Бояре и прочiи, до „конца вѣка.

7. Въ ПОЛ. СОФ. нѣтъ. 8. Въ СОФ. нѣтъ.

Digitized by Google

9. ПОЛ. приб: *князи.* Въ СОФ. лучше: *и со мною боляре и Русь вся.*

„Яко николиже помышлю на „страну вашю, [10]ни собираю во- „иныи, ни языка иного приведу „на страну вашю"; но елико есть „подъ властію Грецкою, ни на „власть Корсунскую, [11]и елико „есть городовъ ихъ", ни на стра- „ну Болгарскую. Аще инъ кто „помыслитъ на страну вашю, „да и Азъ буду пропиву ему, и „борюсь съ нимъ.

10. Въ ПОЛ. СОФ. нѣтъ.
11. Въ ВОСКР. нѣтъ. Срав. выше стр. 148.

„[12]Якоже" кляхся ко Царемъ Грец- „кимъ и со мною Боляре и Русь „вся, да сохранимъ правоя све- „щанія. Аще ли отъ тѣхъ са- „мѣхъ прежереченныхъ не сохра- „нимъ, Азъ же и со мною и подъ

Digitized by Google

„мною: да имѣемъ кляпву отъ „Бога, и внегоже вѣруемъ, вПе- „руна, и въ [13]Волуса" скотію Бо- „га; да [14]будемъ золоти яко зо- „лото", и своимъ оружіемъ да „иссѣчени будемъ.

12. ПОЛ. *Такожъ.*

13. др. *Власа, Власал.* Всего мѣста отъ *вѣруемъ до своемъ оружіемъ*, нѣтъ въ СОФ.

14. Въ ПОЛ. нѣтъ. ВОСКР. СОФ. НИК. *будемъ злати.*

„Сеже имѣйте въ испину, яко „же сотворихомъ нынѣ квамъ, и „написахомъ на хорапьи сей, [15]и „своими печатми запечатахомъ."

15. ПОЛ. приб: *и пинехрусу сотворихъ.* НИК. *якоже и пехросу сотворихъ ныне квамъ, и написахъ... запечататлѣхомъ.* ВОСКР. *якоже пинехрусу сотворимъ нынѣ квамъ, и написахомъ... запечатлѣхомъ.*

*

а. *И увидя, что войско его очень уменьшилось, подумалъ*

Digitized by Google

онъ самъ въ себѣ: ежели намъ измѣнятъ, то побьютъ войско мое и меня; ибо, многіе изъ войска его погибли. По етому сказалъ онъ: пойду въ Русь и приведу больше войска.

6. *И пославъ пословъ къ царю, бывшему тогда въ* Дрестрѣ, *велѣлъ сказать ему: хочу имѣть съ тобою твердый миръ и любовь. Царь услышавъ ето обрадовался, и послалъ къ нему дары еще болѣе прежняго.* Святославъ *принялъ дары.*[1]

в. *И онъ началъ совѣтоватьсяся съ войскомъ своимъ говоря: если мы съ царемъ не помиримся и царь узнаетъ, что насъ такъ мало; то онъ пойдетъ на насъ и запретъ въ городѣ*[2]. *А*

Digitized by Google

Русская земля далече и Печенѣги наши непріятели, кто тогда намъ ломожетъ? И такъ, помиримся съ царемъ; вѣдь онъ обѣщалъ давать намъ дань: довольно намъ етого. Если же онъ не будетъ давать дани, то мы съ нова соберемъ множество войска и пойдемъ на Царьградъ. Предложеніе ето понравилось войску.

г. *Послѣ етого отправили къ царю лучшихъ людей. По приходѣ ихъ въ* Доросполъ, *доложили о нихъ царю. На другій день по утру царь позвалъ ихъ къ себѣ и сказалъ: что скажутъ Русскіе послы? Они отвѣчали: такъ говоритъ нашъ князь: я хочу имѣть съ Грече-*

Digitized by Google

скимъ царемъ совершенную любовь на все будущее время.

д. *Царь обрадовался етому и повелѣлъ лисицу залисать на бумагѣ всѣ рѣчи* Святославовы. *Посолъ началъ говорить всѣ рѣчи*[3], *а лисецъ началъ ихъ залисывать какъ слѣдуетъ*:

„[4]*Равно другому* [5]*условію, за-*
„*ключенному въ* Дорост*олѣ мѣ-*
„*сяца юля, индикта* 14, *лѣта*
„6479[6] *между Русскимъ ВК.* Свя-
„*ославомъ*[7] *и* Свеналдомъ, *ли-*
„*санному* Феофиломъ Синкел-
„*ломъ* (Тап. *Синклитъ*) *и* Іоан-
„*номъ, называемымъ* Цимисхі-
„*емъ, царемъ Греческимъ.*

„*Я* Святославъ, *князь Русскій,*
„*какъ клялся, утверждаю усло-*

Digitized by Google

„вїе моею клятвою, что хочу „имѣть миръ и совершенную „любовь ко всѣмъ (великимъ) Гре- „ческимъ царямъ, и къ Василію „и къ Конспантину[8], и (къ „Богодохновеннымъ царямъ), и со всѣми „вашими людьми: (я и) состо- „ящіе лодо мною, Руссы, бояре „и всѣ прочіе, до конца дней.

„Также никогда не буду я ни- „чего умышлять на вашу зем- „лю, ни собирать войска, ни „приводить въ вашу землю „другій какій народъ, также „(не буду ничего предпринимать) ни про- „тивъ чего, что состоитъ лодъ „властію Греческою, ни про- „тивъ Корсунской области и „всѣхъ городовъ ея, ни противъ „Булгарской земли. Если кто „умыслитъ что нибудь на ва-

Digitized by Google

„шу страну, тому и я буду „противникомъ, и буду съ нимъ „драться.

„Такъ я клялся Римскимъ ца„рямъ и со всѣми моими боя„рами, и со всѣми Руссами, „что мы условіе будемъ хра„нить вѣрно. Еслиже не будемъ „хранить онаго, то я и всѣ су„щіе со мною и подо мною, да „будемъ прокляты отъ Бога, въ „котораго вѣруемъ, отъ Пере„на и Волоса скотьяго бога, и „да будемъ[9]..., и да погиб„немъ отъ собственнаго своего „оружія.

„Вѣрьте всему этому, что „мы теперь вамъ сдѣлали, [10] „и написали на сей бумагѣ и „залечатали своими печатьми.“

Digitized by Google

1. И конечно! — если только не предложили ихъ ему иначе; ибо, по правилу, дань и дары даютъ побѣжденные побѣдителю, а не на оборотъ. Русскій времянникъ до самаго конца говоритъ одинаково, т. е., лжетъ и ребячится. Храбрый, но несчастный Святославъ былъ въ отчаянномъ положеніи. Войско его было разбито и заперто въ одномъ городѣ у Дуная: оба берега сей рѣки заняты были Греками, а устье заграждено Греческимъ флотомъ: онъ былъ въ опасности сдаться на милосердіе.

2. Въ какомъ городѣ? этого никто не знаетъ: онъ долженъ быть на Дунаѣ. *Персфлава* и *Дристра* были уже въ рукахъ у Грековъ.

3. Слѣдственно, *на листѣ* посолъ ничего не принесъ съ собою: по чему, я все еще сомнѣваюсь, умѣлъ ли кто нибудь тогда въ Россіи писать, кромѣ попа, котораго Ольга привозила съ собою въ Царьградъ.

Digitized by Google

4. Здѣсь видно что-то похожее на *грамату*; но и ето только изодранный лоскутъ: въ началѣ говоритъ Святославъ, а въ концѣ Греческій императоръ. Также, многихъ мѣстъ перевести иначе не льзя, какъ по догадкамъ.

5. Ето *другое* условіе очевидно показываетъ, что прежде сего было какое нибудь условіе или *предложеніе* (по N. 6) отъ Святослава; но вѣроятно, какъ то обыкновенно случается, сдѣлалъ онъ такіе предложенія, коихъ императоръ не могъ принять; вотъ по чему послѣ Святославъ (какъ сказано въ N. в) такъ скромно говорилъ въ своемъ военномъ совѣтѣ, и принялъ все то, что императоръ соизволилъ изъ *великодушія* (выше стр. 529 и ниже сна. Ж.). Во всѣхъ имѣющихся у меня спискахъ стоитъ „*Святославъ*“, а у Гат. *Игорь*; слѣдственно: „сходно съ условіемъ, заключеннымъ прежде съ *Игорем*ъ (котораго неподлинность доказывается сильными доводами).“ Здѣсь очень можно

Digitized by Google

подозрѣвать, что ето мѣсто во времянникѣ точно поддѣлано въ пользу чрезвычайно сомнительнаго предложенія. Ел., Стрит. и пр. вѣрятъ Тат.у; а издатель изпорченнаго Радз. безстыденъ до того, что поправляетъ свой оригиналъ и не дѣлая ни какого замѣчанія ставитъ *Игоря* вмѣсто *Святослава*.

6. Лѣто отъ сотворенія міра 6479 (несогласно съ Византійскимъ времянникомъ) поставлено въ Радз., Пол. — Въ Ник. Пол. написано *юля* 11, *индик.* 14; въ Соф. только 14 *юля*; въ Радз. есть *индик.* 14 и *юль*, но не показано дня мѣсяца. Въ Воскр. перепутано: *юля индикта въ* 14 *день*.

7. Συγκελλος; у *ДюКанжа*: „concellaneus, domesticus, qui in eadem cella habitat, tanquam socii vitae testis (человѣкъ, живущій съ кѣмъ въ одной кельи, яко свидѣтель жизни того, съ кѣмъ онъ сожительствуетъ), высокое тогдашнее духовное достоинство; оно употреб-

Digitized by Google

лялось при патріархахъ, митрополитахъ, архіепископахъ и епископахъ, и пр., коихъ преемниками обыкновенно бывали *Синкеллы*.

8. *Василій*, сынъ Романа *младшаго* и внукъ Константина багрянороднаго, уже въ 960 г., будучи еще ребенкомъ, объявленъ императоромъ и королемъ; но вытѣсненъ *Никифором*ъ. Убійца послѣдняго, Им. *Цимисхій*, однакоже принялъ его, имѣвшаго тогда отъ роду 7 лѣтъ, съ братомъ его *Константином*ъ, въ соправители, но только по одному названію: вотъ по чему имяна сихъ ничтожныхъ государей являются въ семъ мирномъ договорѣ.

9. *Будемъ золоти, яко золото*: этого ни какъ понять не льзя, да и со всемъ нѣтъ въ Пол.— Въ НН. werden den Fluch erhalten, daß wir eben ſo gelb werden, wie das Gold iſt (будемъ прокляты такъ, что бы намъ быть столь же *желтыми*, какъ *золото*)!

Digitized by Google

10. Что дѣлать съ *линехрусу* („мы или я императоръ сдѣлалъ ету *линехрусу*“)? Сіи слова находятся только въ трехъ изъ имѣющихся у меня спискахъ, а въ прочихъ, мѣсто ето, какъ совершенно непонятное, благоразумно выпущено. — *Пине* или *ле* ни какъ разтолковать не льзя; но *хрусу* можно объяснить очень хорошо. Здѣсь разумѣется χρυσοβυλλον, *золотая печать*, которую Византійскіе им. привѣшивали къ своимъ грамотамъ. Вотъ доказательства:

Въ замѣчаніяхъ къ Кедрину стр. 52: „χρυσοβυλλον, *царская грамота* или *царское священное писмо*, писанное багряною краскою, къ которому прилагалась *золотая* печать, βυλλα, съ имп„ераторскимъ изображеніемъ.“ Кедринъ стр. 615: Им. *Романъ* отправилъ γραμματιον αυτοχειρον χαραξας, και Φοινικοις υποσημανας γραμμασιν, грамату императорскою рукою писанную и подписанную имъ же багряными буквами (къ чему иногда при-

Digitized by Google

бавляли нѣсколько киновари изъ освященнаго сосуда).

Муратoрій въ Scriptt. rer. Italic. T. I, II, на стр. 427, помѣстилъ грамату 927 г., которою отъ тогдашнихъ 5 Византійскихъ императоровъ даны разные преимущества монастырю *Вультурнскому* и *Викентіевскому*. Я выписываю изъ нее только начало и конецъ, дабы показать, сколь важныя граматы писались въ Византійскомъ приказномъ обрядѣ, и какъ бы ето мѣсто Русскаго времянника быть долженствовало, если бы оно было полно. In nomine Patris et Filij et Spiritus Sancti, Romano, et Constantinus (Porfirog.) Christophorus et Stephanus et Constantinus (3 Романовы сына), Christo amicissimi et fidelissimi in Deo benigni Imperatores, disposuimus istud praesens nostrum sigillum benignum.... facto secundum mensem Aprelio, quinta decima Indictione, in suo et illud a Deo coronatum imperium nostrum per cinnabarim consueta imperiali magnifice sub-

Digitized by Google

scriptionem propria manu composuit, et aurea bulla subsignare praecepit. Conservetur vero istud et in reliquis abbatibus etc.

Дука Hist. Byzant. p. 15. Послѣдній Византійскій Им. *Константинъ* подарилъ *золотою буллою* (δια χρυσοβυλλυ γραμματος) Іоанну Юстиніану Лонгу островъ *Лемносъ*, если онъ принудитъ *Магомета* снять осаду Царяграда.

Болѣе еще объясненій приводитъ Дю-Кланжъ въ Glossar. latin. подъ словомъ chrysobullum.

Золотой буллы на вѣрное не было въ Святославовой канцеляріи: по чему, послѣднія строки въ отрывкѣ относятся только къ Греческимъ императорамъ.

Digitized by Google

Византійскіе извѣстія.

Д. Объ окончаніи войны.

КЕДРИНЪ и пр. у *Стритт.* стир. 1007.

1. Святославъ употребя тщетно всѣ способы и не видя болѣе для себя никакой надежды, началъ думать какимъ бы образомъ помириться, и послалъ пословъ къ императору съ предложеніемъ принять его подъ присягою въ число друзей и союзниковъ Римскія имперіи, и что бы позволено было ему съ своими людьми безопасно возвратиться въ отечество, а Скифамъ свободно пріѣзжать для торговли въ Римскіе владѣнія. Всѣ сіи предложенія императоръ утвердилъ сказавъ при томъ извѣстные слова: Римляне привыкли болѣе благодѣяніемъ, нежели оружіемъ побѣждать непріятеля.

2. По заключеніи договора, Святославъ просилъ о *свиданіи* съ императоромъ. Сіе ему позволено: переговоря съ нимъ о томъ, что ему хотѣлось, онъ пошелъ. По его просбѣ также императоръ послалъ къ Печенѣгамъ съ предложеніемъ вступить въ союзъ и друже-

Digitized by Google

ство съ Римлянами, не переходить Дуная для воеванія Булгаріи и дозволить Руссамъ возвратиться въ свое отечество чрезъ ихъ владѣнія. Посольство сіе исправилъ Феофилъ, епископъ Евхаитскій. Печенѣги согласились на все, кромѣ прохода Руссовъ чрезъ ихъ владѣнія.

(По отшествіи Руссовъ — такъ кончится исторія — императоръ укрѣпилъ замки и города, стоящіе на берегахъ рѣки, потомъ возвратился въ Царьградъ, гдѣ побѣды свои торжествовалъ скромно и благочестиво; но подлымъ образомъ не сдержалъ даннаго имъ (выше стр. 552) слова, лишивъ торжественно престола Булгарскаго наслѣдника *Бориса*, и т. д.).

ЛЕВЪ у *Пагія* подъ 973 г., стр. 221 слд.

4. 1. На другій день (послѣ сраженія 24 іюля) по утру Святославъ прислалъ къ Им. Іоанну съ предложеніемъ мира на такомъ основаніи, что ТавроСкифы тогда же сдадутъ городъ, отпустятъ плѣнныхъ и оставя Мизію возвратятся въ свое отечество. За сіе Римляне должны имъ дозволить свободно отплыть, и не нападать на нихъ съ зажигательными судами; сверхъ того дать имъ съѣстные припасы, и когда будутъ они пріѣзжать въ Византію для *торговли*, то дозволить имъ производить ее свободно, какъ то было прежде.

Digitized by Google

2. Императоръ разсудя, что миръ сохраняетъ войско въ цѣлости, а война изтребляетъ оное со всемъ, заключилъ миръ и выдалъ на каждаго человѣка по *два* медимна пшеницы. Говорятъ, что получившихъ етотъ хлѣбъ было до 22.000, кои изъ 60.000 Русскаго войска остались въ живыхъ, а остальные 38,000 пали отъ Римскаго оружія.

(Послѣ етого говорится, какъ и выше, о торжествѣ императора въ Царѣградѣ и лишеніи престола, о радости, что столь важное завоеваніе сдѣлано въ такое коротшое время, и т. д.).

Digitized by Google

ГЛАВА XII.

Святославъ возвращается съ Дуная и умерщвляется на Днѣпрѣ.

а. Сотворивже миръ Святославъ со Грекы, и поиде въ лодіяхъ къ порогомъ.

б. [1]Рече ему воевода [2]отень Свеналдъ": поиди, Княже, на конехъ, около стояпъ бо Печенѣзи впорозехъ. И не послуша его и поиде въ лодіяхъ.

1. Здѣсь опять продолжается АРХ. и НВГ., послѣ большой перерывки (выше стр. 575 и 580).
2. ПОЛ. НИК. *Игоревъ воевода Свѣнтелдъ.* СОФ. *Воевода оченъ Свендель.* НВГ, *Воев. отеньсвилдъ.* АРХ. *Воев. отца Свиндѣлъ.*

Digitized by Google

в. И послаша Переяславци кПеченѣгомъ, глаголюще сице: идетъ Святославъ вРусь, вземъ имѣніе много у Грекъ, [3]и полонъ безчисленъ", съ маломъ дружины. Слышавже се Печенѣзѣ, заступиша порогы.

3. Этого нѣтъ въ прочихъ.

г. И прииде Святославъ кпорогомъ, и не бѣ лзѣ проити порогъ[4]. И ста зимовати [5]вБелѣбережи; и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ" великъ, и яко по [6]полугривне" (*продаемц*) конячія голова. И зимова Святославъ ту.

4. АРХ. приб: *а битися съ Печенѣги некѣмъ, и возвратися вспять до устія Днепрскаго.*

5. АРХ. *влуцѣ моря, и на Белѣберегу, бѣ бо зима приспѣ, и постиже ихъ гладъ.*

6. АРХ. *гривне.*

д. [7]Веснѣже приспѣвши, влѣто 6480 поиде Святославъ впорогы",

Digitized by Google

нападе нань [8]Куря" Князь Печенѣжски. И убиша Святослава, и взяша главу его, и въ лбе его содѣлаша чашю, [9]оковавше лобъ его", и піяху изъ него.

7. АРХ. *бысть же лѣто, паки поиде Святославъ владѣлхъ въ Днепрѣ.*
8. АРХ. *Редиря.*
9. Въ ПОЛ. НВГ. нѣшъ. ВОСКР. СОФ. АРХ. приб. *златомъ.*

е. Свеналдже[10] пріиде къ Кыеву ко Ярополку[11]. И бысть всѣхъ лѣтъ княженія его 28.

10. АРХ. приб. *Свинделже убѣжа съ бою, и.*
11. АРХ. приб. *и плакася понемъ со всѣми людми.*

*

а. *Святославъ сдѣлавъ миръ съ Греками, пошелъ въ лодьяхъ къ порогамъ.*

б. Свенелдъ, *воевода отца его Игоря, говорилъ ему: князь,*

Digitized by Google

лойдемъ на коняхъ, ибо около лороговъ стоятъ Печенѣги. Но онъ не послушалъ его, а лошелъ въ лодьяхъ.

в. *Переяславцы же послали къ Печенѣгамъ сказать:* Святославъ *возвращается въ Русь съ великимъ богатствомъ и множествомъ добычи, полученными отъ Грековъ, но съ малымъ войскомъ. Печенѣги услышавъ сто заняли лороги.*

г. Святославъ *пришелъ къ симъ лорогамъ, но пройти ихъ никакъ не было возможно; по сему онъ остановился и зимовалъ въ Бѣлобережьи[1]. Тутъ съѣстные приласы всѣ вышли и сдѣлался великій голодъ: лошади-*

Digitized by Google

ную голову продавали по гривнѣ. Здѣсь Святославъ *зимовалъ.*

д. *При началѣ весны*, 972 *г.*, *пошелъ* Святославъ *къ порогамъ. Тамъ напалъ на него* Куря, *князь Печенѣжскій.* Святослава *убили*, *отрубили ему голову*, *и изъ черепа его сдѣлали чашу*[2], *которую обдѣлали* (*золотомъ*) *и изъ нее пили.*

е. Свеналдъ *же убѣжавъ съ сраженія пришелъ въ Кіевъ къ* Ярополку. Святославъ *княжилъ всего* 28 *лѣтъ* (*считая отъ смерти отца его* Игоря).

1. Все, что съ вѣрностію можно сказать о *Бѣлобережьи*, подробно сказано выше стр. 159 слд.

2. Покойный *Фишеръ* (профессоръ Спб. академіи) въ своихъ Adversariis (ру-

Digitized by Google

копись) собралъ принадлежащіе къ сему случаю примѣры, кои НН. 92 слд., какъ и многіе другіе мѣста, выписалъ изъ сего собранія не называя фишера. Вотъ нужнѣйшее изъ онаго. — Ливій XXIII, 26: 5 "*Очистивъ ло обыкновенію своему голову* (консула *Постумія*, убитаго Боями), *черепъ обдѣлали золотомъ и сосудъ сей былъ у нихъ священнымъ назначенъ будучи для жертвеннаго возліянія при торжественныхъ случаяхъ: одинъ и тотъ же сосудъ употреблялся какъ жрецемъ, такъ и первосвященниками храма.* Ссылка на Далина Шведскую исторію, I, 9, § 6; и I, 11, § 12; и Дегиньй I, II, 347. Лонгобардскій король *Албоинъ*, велѣлъ изъ черепа Гепидскаго короля сдѣлать чашу и пилъ изъ нее за здоровье своей супруги Розимунды, дочери убитаго, за что послѣ заплатилъ жизнію. Булгарскій царь *Крумъ* употреблялъ на тоже черепъ Им. *Никифора*, который обдѣлалъ въ *серебро*: Стрипп. Мет. II, 540. Точно также *Ироки*, см. Лево Путеш. по дикарямъ

Digitized by Google

въ Америкѣ. Точно также одинъ царь *Жушскій*, см. Дегиньй. Иродотъ IV, 64 говоритъ: σκυθισας βους πλευρη, что *Гроновъ* невѣрно перевелъ: inuoluens carni ex bouis latere: тутъ говорится о содранномъ черепѣ одного убитаго непріятеля, съ котораго мясо Скифы очистили бычачьимъ *ребромъ*. — Точно также *Алалахиты* въ Флоридѣ. *"Кимврскія жены* [6*] *по отсѣченіи верхней части черепа съ волосами, оставляли трупы въ семъ безчестномъ и гнусномъ положеніи"*: Оroз. V, 16. — Сравни съ Англинскимъ словомъ to scalp, содрать съ живаго кожу. Ето точно дѣлали *Аланы*, Дегиньй. — Клавд. у Руф. I, 327, *„и отсѣкать черепы считали забавою"*. — Аммian. XXXI, 2: [7*] *Аланскіе воины отрубивъ головы убитымъ дѣлаютъ изъ кожи, съ нихъ содранной, лоскуты для выючнаго скота.* — Есть еще много другихъ сего рода примѣровъ: нѣкоторые собраны въ Hannöv. Gel. Anzeigen 1750 г. стр. 238. Здѣсь разсказывается изъ путешествій *Кей-*

Digitized by Google

слера, что герцога Бурбонскаго *Карла,* который убитъ на Римскомъ штурмѣ и умеръ въ отлученіи отъ церкви, слѣдственно не могъ быть погребенъ у церкви, Им. Карлъ V высушилъ какъ мумію, одѣлъ въ мундиръ и поставилъ въ ящикѣ передъ *Гаетою* на горѣ: офицеры Гаетскаго гарнизона иногда снимали съ сего скелета черепъ и на пирушкахъ пили изъ него здоровье, и ш. д.

Прибавляемое нѣкоторыми (Щ. I, 237 и др.), что будто на сей сдѣланной изъ черепа чашѣ было подписано: *тужаго лица свое потеряль,* есть выдумка.

Византійское извѣстіе
о Святославовой смерти.

Кедринъ, Зонара, у *Стрит.* стр. 1007 слд.

Впрочемъ когда Святославъ возвращался домой, то проходя чрезъ Печенѣжскую землю, попалъ въ приготовленную для него прежде и ожидавшую его засаду, и со всѣми своими былъ истребленъ въ конецъ. Печенѣги сердиты были на него за то, что онъ заключилъ союзъ съ Римлянами.

Digitized by Google

(Скил. листъ 80, b, ничего не говоритъ о сей Святославовой смерши; также и Лавъ у Пагія).

Истинная исторія

войны между Им. Греческимъ *Іоанномъ* Цимисхіемъ и ВК. Русскимъ *Святославомъ*.

Русскій времянникъ, несправедливо называемый *Несторовымъ*, въ семъ отдѣленіи подвергается опасности потерять къ себѣ всякое довѣріе и лишиться всякой чести. Я утѣшаюсь надеждою, что найдутся списки, въ коихъ все ето разсказывается иначе, нежели въ имѣющихся у меня немногихъ и дурныхъ; да и между сими уже есть нѣсколько, въ коихъ нѣтъ глупѣйшихъ главъ, какъ замѣчено въ разнословіяхъ.

Выписанное (отъ стр. 635 до стр. 600) слово въ слово изъ Русскаго времянника, нестерпимо глупо: самое смѣшное хвастовство, очевидное противурѣчіе

Digitized by Google

самому себѣ (а не только Византійцамъ)! Когда Руссы теряютъ сраженіе за сраженіемъ, городъ за городомъ: тутъ имянно побитые Руссы получаютъ отъ побѣдителей большіе дары, кои они называютъ *данью*, и пр. Глупый человѣкъ, лгавшій такъ безразсудно, вѣрно думалъ, что патріотъ непремѣнно долженъ лгать.

Напротивъ того, Византійскимъ времянникамъ я вѣрю во всемъ. Правда, и они не жалѣютъ умноженія, а особливо *чиселъ*; но кто изъ читающихъ военные бюллетени нашего времяни, а особливо съ 1805 г., не научился искуству, изъ самыхъ ужаснѣйшихъ умноженій выводить хотя одно настоящее произведеніе? — Болѣе всего Византійцамъ я вѣрю потому, что они удивительной храбрости Святославовой и его Руссовъ отдаютъ всю справедливость; что они чистосердечно признаются, какъ часто колебались въ сраженіяхъ, какъ часто окончаніе оныхъ оставалось въ нерѣшимости.

Digitized by Google

Кто, подобно Ел. и другимъ, утверждаетъ прямо, „что Византійцы лгутъ, а одинъ только Несторъ говоритъ правду“ —, съ тѣмъ и разсуждать нечего. Здѣсь дѣло не въ томъ, *кто* говоритъ, а въ томъ, *что* и *какъ* сказано. Нѣтъ ни одного противурѣчія въ Византійскихъ повѣствованіяхъ: все тамъ имѣетъ связь между собою и одно произтекаетъ изъ другаго; весь ходъ войны, а особливо, какъ уже замѣчено, несчастный для Руссовъ *конецъ* оныя, котораго и самый Русскій времянникъ сокрыть не можетъ, удостовѣряетъ въ ихъ справедливости. Не былъ ли наконецъ Святославъ въ величайшемъ затрудненіи? не принужденъ ли онъ былъ выдти изъ завоеванной имъ Булгаріи, и *торжественно* отказаться отъ оной?

За 10 лѣтъ до сего можетъ быть противупоставили бъ мнѣ еще сомнѣніе о сей непрерывной побѣдѣ Грековъ. Они не славились храбростію; *Лиутпранд*ъ живо (хотя и очевидно увеличеннымъ образомъ)

Digitized by Google

описываетъ жалкое ихъ состояніе еще при прежнемъ Им. Никифорѣ. Но кто не знаетъ, что при етомъ шѣлѣ (войскѣ) все зависитъ отъ души (воеводъ)? что самые лучшіе войски при дурныхъ воеводахъ покрываются срамомъ; а напротивъ того геній преобразуетъ и самые дурные, каковы на пр. бывшіе нѣкогда *илирскіе*, и предводитъ ихъ къ побѣдамъ? Им. *Іоаннъ*, малорослый *Арменинъ*, былъ настоящій воинъ, со всѣхъ сторонъ совершенный военачальникъ, имѣвшій личную храбрость и умѣвшій выбирать подчиненныхъ себѣ воеводъ, въ чемъ очень немногіе изъ его предшественниковъ могутъ съ нимъ сравняться. — Къ етому еще надобно разсудить, что хотя Руссы съ своими союзниками и превозходили Грековъ въ дикой храбрости; но сіи напротивъ несравненно болѣе превышали ихъ воинскимъ устройствомъ и совершенствомъ оружія.

Что же касается до всей войны, то

Digitized by Google

ходъ ея опишу я здѣсь въ коротких словахъ.

1. *Дунайскіе* Булгары, выходцы изъ *Волжской* Булгаріи, послѣ многихъ переходовъ изъ мѣста въ мѣсто и приключеній, пришли въ низовья Дуная. Въ послѣдней четверти 7^го столѣтія осмѣлились они даже перейти сію рѣку, отняли у Византійскаго царства всю прекрасную землю между Дуная и Гема и утвердились тамъ. Вотще императоры цѣлые 300 лѣтъ старались выгнать ихъ отъ туда. Многія войны были между обѣими сторонами, кои большею частію кончились несчастливо для Грековъ; многіе мирные договоры заключались и опять нарушались. Въ такомъ положеніи были дѣла около 967 г.

2. Тутъ опять при Им. *Никифорѣ* Венгры угрожали напасть на имперію. Императоръ просилъ Булгарскаго короля удержать Венгровъ отъ перехода за Дунай; но онъ въ этомъ отказалъ, имѣя на

Digitized by Google

то основательныя причины (выше стр. 498). Тутъ Никифоровъ гнѣвъ обратился на Булгаровъ; однако же самъ онъ не осмѣлился пойти на нихъ, а склонилъ ВК. Кіевскаго *Святослава*, о храбрости котораго можетъ быть уже много наслышался въ то время, когда мать его была въ Царѣградѣ: — онъ нанялъ его разорить и наказать Булгарію или даже, если то было можно, завоевать ее для Византіи. Съ обѣихъ сторонъ, какъ съ Греческой, такъ и съ Русской, война ета была чрезвычайно несправедлива.

3. *Святославъ* пошелъ въ 968 г. и удивительно былъ счастливъ: самая столица *Персфлава* досталась ему въ руки, стр. 494; но нападеніе Печенѣговъ принудило его возвратиться въ Кіевъ, стр. 515. Но уже прежде етого, будучи подкрѣпляемъ императорскимъ посломъ *Калокиромъ*, который измѣнилъ своему государю, ясно давалъ онъ знать, что ему хочется Булгарію удержать за собою. *Никифоръ* огорчась симъ, поми-

Digitized by Google

рился съ Булгарами, стр. 502, кои сильно приготовились пропивиться Руссамъ, которыхъ возвращенія они на вѣрное ожидали. Дѣйствительно *Святославъ* пришелъ опять и бѣдный етотъ народъ покорилъ опять, хотя и по жестокомъ сраженіи, стр. 531. Тутъ, новый императоръ, прямо объявилъ ему, что бы онъ, въ силу заключенныхъ съ Никифоромъ договоровъ, очистилъ Булгарію. *Святославъ*, вмѣсто отвѣта, усиля страшное войско свое Печенѣжскою и Маджарскою разбойничьею сволочью, пошелъ за Гемъ и ужаснымъ образомъ опустошилъ Фракію до Адріанополя, стр. 535, 543.

4. Но еще до сего Им. *Іоаннъ* послалъ въ Адріанополь родственника своего *Варду* Склира съ небольшею силою. Первое сраженіе съ далеко прошедшими Руссами, стр. 544, и очевидно невыгодное для Руссовъ. *Варда* своимъ мечемъ и рукою, сдѣлалъ болѣе, нежели Скандербегъ, стр. 545.

5. Слѣдующею весною, императоръ

Digitized by Google

самъ отправляется къ войску, стр. 549, проходитъ до Дуная, становится лагеремъ подъ *Перефлавой* и, во второмъ главномъ сраженіи, завоевываетъ ету столицу, и въ свое имя называетъ ее *Іоаннополемъ*, стр. 550.

6. Послѣ етого онъ идетъ къ *Доростолу* (Дристра, Силистрія). Здѣсь третіе главное сраженіе до 20 юля, стр. 563. Двое изъ первѣйшихъ Русскихъ военачальниковъ, *Сфагелъ* и *Икморъ*, (о коихъ въ Русскомъ временникѣ совсемъ не говорится) убиты. Но побѣда все еще остается нерѣшимою между Руссами, кои дерутся какъ отчаянные. Св. *Феодоръ* * оказываетъ тутъ великую помощь. Какъ наконецъ взята *Дристра*, объ етомъ не говорится: но навѣрное досталась она Грекамъ, какъ доказывается по послѣдствію, стр. 580 слдд.

7. *Святославъ*, не зная что дѣлать,

* Slavonisch-Russisches Heiligthum mitten in Deutschland: d. i. der große Heilige und Märtirer Feodor Stratilat, von M. Diderlein. Rektor in Weissenburg. Nürnberg, 1724, 148 Quart-Seiten.

Digitized by Google

предлагаетъ помириться. Побѣдитель его, уважая несчастнаго героя, благосклонно принимаетъ его предложенія, однако же съ тѣмъ, что бы онъ непремѣнно оставилъ Булгарію.

8. Послѣ етого онъ идетъ назадъ; но не наблюдая ни какой предосторожности, (что удивительно непонятно), умерщвляется Печенѣгами, кои не уважили просбы Греческаго императора.

Преемники мои въ критической отдѣлкѣ Русской исторіи должны будутъ здѣсь еще нѣсколько потрудиться. Они должны 4 Византійцевъ, описавшихъ ету войну, сличить внимательнѣе; ибо и они отличаются между собою въ побочныхъ обстоятельствахъ. Они должны, если можно, согласить *времясчисленіе* произшествій, которое не согласуется въ Русскомъ временникѣ съ Византійцами. И не могутъ ли они склонить Парижскій національный институтъ къ тому, что бы онъ напечаталъ столь важную для Русской исторіи рукопись Греческаго Льва?

Digitized by Google

1* (cmp. 546). 1. Ioanni vero Imp. multis curis anceps pendebat animus, cuinam prius momentum daret in trivio constitutus, ne ab officio aberraret. Tum enim annonae penuria, saltaque jam triennium fames, Romanum depascebatur imperium, ingruensque Russica motio nihil ipsa fausti sperandum ingerebat; ac nec Carthaginiensium Arabumque adversus Antiochiam Syriae incursio, quae Romanae ditioni nuper accesserat. Enimvero fames quidam insuperabile malum, frumentationem ex omnibus ubique emporiis promta diligentia dissoluit, grauis adeo mali grassante vi inhibita. Agarenorum vero motus repressus, objecta illis orientalium copiarum acie, Nicolao Patricio exercitus duce. Fuerat is Imperatoris spado, multaque exercitatione magnam rei bellicae peritiam nactus erat. 2. Cum Sviatoslauo autem, Russici exercitus duce gentisque principe, ineunda pacis foedera, missis ad eum faecialibus, putauit. Missis itaque ad eum legatis denunciat, ut pacta cum Nikeforo Imp., mercede recepta ea ratione, quod Mysos inuaserat, ad suas sedes ac Kimmerium Bosporrum se recipiant, Romanis vero Mysiam, utpote ad ipsos attinentem, ac quae olim Macedoniae portio existat, relinquant. Sviatoslavus autem, victoriis adversus Mysos elatus, barbarica insania ac dementia respondit legatis, se breui Byzantium forti vallo cincturum. 3. Imperator nihil cunctandum esse existimauit, indeque Magistrum Bardam cognomento Sklerum, defunctae Mariae huiusce Imperatoris conjugis fratrem, nec non Petrum Patricium, a Nikeforo Imp. Stratopedar-

Digitized by Google

cham creatum, circum se esse praecepit. Hisce duobus praecepit Imperator, ut assumtis copiis ad loca Mysis vicina iisque contermina transirent, atque ibi hyberna ducerent. 4. His ab Imperatore in mandato acceptis, in Europam veniunt Tauroskythae, suorum partes segregantes, eique sociam adjungentes Unnorum Mysorumque manum in eos immiserunt. Adversariorum copiae longe majores erant, ac triginta millia virorum excedebant, cum Bardae Magistri acies non plures decem millibus haberet. Conserto praelio utrimque cadebant, qui animosiores atque impetu incitatiores erant. Tandem Scythae in fugam versi sunt, quorum Romani, ad profundam usque vesperam eos insecuti, multam stragem fecerunt. Aiunt in eo proelio Skythas supra viginti millia periisse. Ioannes vero Imp. Asiaticas copias in Europam per Hellespontum trajicere satagebat, ut in Thracia et Macedonia hyberna agerent, et vernam tempestatem expectarent.... 5. Interim dum paratur bellum adversus Russos....

a*. (cmp. 553). 1. Hyberno squalore in vernam mutato serenitatem, sumto statim Imperator crucis vexillo, adversus TauroSkythas iter contendit. Postea deuotionibus propitiato numine, classem ad Istrum mittit, amnis meatum seruaturos, ne qua Skythis ad patriam ac Kimmerium Bosporum enauigandi facultas esset, si quando illos in fugam verti contingeret. Ipse vero Byzantio profectus, Adrianopolim cum omni exercitu venit. Ad eam cum peruenisset, didicissetque ab exploratoribus, difficiles angustasque semitas ac callas (Klysuras vo-

Digitized by Google

cant, quo velut claudantur) a Skythis non custodiri: consultissime se facturum arbitratus est, isi statim occasionem arriperet, ac quanta liceret celeritate angusta viarum transiret, priusquam TauroSkythae ad ardua tuenda loca invalesceret. 2. Cum Imperator iter agressus est, praeeuntem habens Immortalium (quos vocan egregie armis protectam) cohortem, pone sequebantur fortissimorum armatorum peditum decem millia supra quingentos, equitum vero tredecim millia: reliquus exercitus cum impedimentis et calonibus obsidionales ac reliquas omnis generis machinas convehens, lento gressu retro sequebantur, cum Basilio praeside, cui Imperator omnem horum curam commiserat.

3. Ubi praeter omnem opinionem lubrica praeruptaque loca transivit, Praesthlavam urbem, quae Mysorum regia est, inuasit, crebro tubas jubens bellicum inson sre cymbala ulurare, ac tympana strepere. Tauroskythas vero, ubi militari ordine peritiaque se invadentes Romanos conspexere, anxietas timorque cepit: firma tamen constipata acie, in campo agrique planitie ante oppidum, Romanis obuiam processerunt, bestiarum more frementes. Romani conserta cum illis manu, strenue pugnabant, belloque digna facinora edebant, ancipiti neutramque in partem nutante victoria. Porro Skythae, qui fere pedites essent (nec enim equites dimicare solent, quod neque equestri disciplina exerceantur), Romanorum jacula non sustinuerunt, sed in fugam versi, intra murorum ambitum sese concluserunt, quos pone insecuti Romani dire trucidarunt. Aiunt enim eo prae-

Digitized by Google

lio desiderata supra quingentos octo Skytharum millia Romanos interim oborta nox ab ulteriore pugna inhibuit. 4. Postridie Imperator firma acie constipata phalange muros aggreditur, quasi assultu urbis potiturus. Dies erat, quam magnam quintam feriam vocant, qua Dominus ad crucem sponte properans salutaria discipulis documenta dedit. Russi quoque e propugnaculis ordinati Romanos inuadentes arcebant, in quos desuper jacula plenisque manibus saxa jaciebant. Tandem scalis ad muros admotis urbs capta, immensa Skytharum strage. Tunc etiam Borem Mysorum regem cum uxore et duobus infantibus captum esse dicunt, cum sic genae rutila lanugine florescerent, oblatumque Imperatori esse: quo ille suscepto virum coluit, Bulgarorum regem appellans, in eam rem venire dicens, ut Mysos ulcisceretur, qui dira a Scythis perpessi essent. 5. Tunc et in regiam aulam facta irruptio, in quam Russorum fortissimi contrusi erant. Hi fortiter restiterunt, et per portulam desilientes multam stragem Romanorum fecere. Tandem capta a Romanis Praesthlava est intra duos dies. 6. Ioannes vero Imp., exercitu liberalius accepto atque refecto, diuinam Saluatoris resurrectionem celebrauit. Et ex Tauroskythis nonnullos seponens ad Sviatoslavum direxit, qui ei injungerent, ut aut arma poneret, et a Mysorum ditione abscederet; sin id nollet, omnibus viribus inuadentes Romanos exciperet. 7. Imperator paucos dies in urbe moratus, praesidioque relicto, quod ipsi tutandae sufficeret, exque suo nomine Ioannopoli nun-

Digitized by Google

cupata; cum omnibus copiis Dorostylum mouet: quam urbem inclytae memoriae Constantinus Imp. a fundamentis erexit, et in eam pulchritudinem ac magnitudinem qua nunc visitur prouexit, tunc nimirum, quando crucis signo stellis radiantibus in coelo conspecto, Skythas in ipsum irruentes profligauit.

3* (cmp. 564). Itinere autem cepit Imperator Pliscubam, Diniam, compluraque alia oppida. Sviatoslavus, intellecta quam ad Praesthlavam sui cladem acceperant, Tauroskytharum omni exercitu collecto ad septuaginta hominum millia, in Romanos aciem instruxit. Utroque exercitu in Dorostoli agro constituto, castrisque e regione positis, magna conserta pugna, in qua aequo marte primis congressibus utrimque certatum est; idque ad profundam vesperam alternante victoria. At cum jam stella Veneris in occasum vergeret, Skythae non sustinentes Romanorum impetum in fugam declinarunt, intraque muros contrusi sunt, multis suorum eo praelio desideratis. 2. Iam vero, die elucescente, Imperator firmo vallo castra communiuit. Skythae vero e turribus prospectantes, tela saxaque machinasque petrarias in Romanos laxarunt. Tunc vero ipsae quoque Romanorum incendiariae triremes, cum nauigiis annonariis, per Istrum adrepentes apperuere. Hinc Skythae lembos suos lintresque colligentes, pro urbis menibus subduxere, qua parte Ister praeterfluens alterum Dorostoli latus alluit. 3. Postridie valida utrimque conserta pugna, in qua Sfankelus, cui tertiae, a Sviatoslavo honoris partes Tauroskythae tribuerant,

Digitized by Google

occisus est: cuius interitu turbati Tauroskythae, sensim se in urbem receperunt. Imperator vero receptui canere jubens, Romanos ad castra reuocauit. ... 4. Interim Russi conferta acie Romanorum machinas incendere tentabant; non enim stridentes illarum ictus ejaculationesque ferebant. 5. Sviatoslavi sermonibus excitati, periculum se pro sua adituros salute, fortique pectore, aduersus Romanam aciem pugnaturos, consensere. Postridie igitur, sexta scilicet hebdomade, die mensisque Iulii vigesima quarta, sub ipso solis ortu atque ardoribus egressi ex urbe Tauroskythae, tentandam sibi pugnae aleam statuerunt, commissoque praelio forti impetu Skythae in Romanos impressionem fecerunt. Romanus quidam Anamas vocatus, totis equo laxatis habenis, ad Sviatoslavum venit, atque ad humeri junctura gladio ferit, eumque pronum dejicit, non tamen interimit; ipse vero denso Skytharum agmine circumfusus necatur; cujus nece aucti fiducia Russi, Romanos pepulere. Imperator videns inclinare aciem, in aduersarios irrumpit, eiusque exemplo Romani; confestimque exorta procella pluuiae guttis commixta, hostium faciem verberabat, pulvisque excitatus illorum oculos laedebat. 6. Aiunt vero etiam, virum quemdam equo albo inuectum apparuisse, qui Romanis ductor esset, et ad irruendum in Skythas hortaretur qui: postea inuentus non est, licet magna quaerendo diligentia habita esset. Inde indubia peruasit existimatio, magnum marthyrem Theodorum fuisse, quem Imperator in praeliis sibi adiutorem solebat deposcere. Aiunt etiam,

Digitized by Google

eiusmodi aliquid accidisse ad vesperam pridie quam pugna committeretur. Byzantii virgo Deo dicata videre sibi in visione videbatur Deiparam, viris flammeis eam stipantibus, quae et diceret: vocate mihi Theodorum martyrem. Moxque adductum esse virum armatum, cui dictum sit a Deipara: Ioannes tuus, domine Theodore, apud Dorystolum Skythis pugnans, infesta hostium acie grauius premitur; sed vade cito, ut illi opem feras, nisi enim quam primum veneris, res illi in graue periculum vertetur. Cui illa rursus, paratus, inquit, sum, ut Dei ac Domini matri obsequar: quo dicto statim iuisse, et in eum modum equum ex virginis oculis euolasse. 7. Romani vero praeeuntem diuinum virum secuti, hostibus congrediuntur, qui in fugam declinauerunt, atque ad muros usque alii super aliis irruentes, dire ceciderunt. Aiunt in hoc praelio ad quindecim milllia quingentos Skythas fuisse desideratos, capta scuta viginti millia, enses plurimos: Romanorum vero occisos trecentos quinquaginta, mult os esse vulneratos.

4* (cmp. 599). 1. Sviatoslavus, missis mane ad Ioannem Imp. legatis, paciscendi fidem exposuit, ea nimirum conditione, ut Tauroskythae tunc oppidum traderent, captiuos dimitterent, atque Mysia recedentes patriam laresque suos repeterent: Romani vero liberam eis enauigandi facultatem facerent, nec abeuntes cum igniariis nauibus inuaderent. Ad haec etiam Imp. commeatum annonamque subministraret, ac dum in Bizantium mercaturae causa proficiscerentur, sicut antea consueuerant, licentia daretur. 2. Imperator, quia pace

Digitized by Google

exercitus incolumis foret, bello contra interitu periret, foedus percussit, et singulis tritici medimnos duos mensus est. Qui frumentum acceperunt, numeratos dicunt ad 22000; qui ex 60000 exercitus Russi interitum euasere; 38000 enim Romana acies confoderat.

5* (cmp. 606). Purgato inde capite, ut mos iis est, calvam auro caelauere, idque sacrum vas iis erat, quo solemnibus libarent, poculumque idem sacerdoti esse ac templi antistitibus.

6* (cmp. 607). Abscissis cum crine verticibus inhonesto satis vulnere turpes relinquebantur.

7* (cmp. 607). Interfectorum auulsis capitibus detractas pellas pro phaleris jumentis accommodant bellatoriis Alani.

Digitized by Google

Digitized by Google

V.

ЯРОПОЛКЪ Святославичъ,
старшій сынъ ВК. Святослава,
князь (а не великій князь) Кіевскій.

Поставленъ княземъ въ 970 г.; владѣетъ дѣйствительно послѣ смерти отцовской 973 г.

Годъ рожденія, неизвѣстенъ.

Супруга или наложница, Греческая монахиня.

Убитъ младшимъ своимъ братомъ Владиміромъ, въ 980 г.

ОЛЕГЪ, Святославовъ вторый сынъ,
князь Древлянскій.

Годъ рожденія, супруга, дѣти, неизвѣстны.

Погибаетъ въ сраженіи съ старшимъ своимъ братомъ Ярополкомъ, 977 г.

ВЛАДИМІРЪ, Святославовъ третій сынъ,
князь Новогородскій.

Годъ рожденія, неизвѣстенъ.

Мать его *Малуша*, простая (какъ кажется) женщина, служившая Ольгѣ, выше стр. 525.

О его женахъ, дѣтяхъ, и о множествѣ другомъ, см. послѣ въ особенной его, яко единодержца Руссіи, исторіи.

Digitized by Google

Digitized by Google

ЯРОПОЛКЪ

съ обоими своими братьями.

Изъ Радз., сличеннаго съ Пол. Ник. Арх. Нвг. Соф. (Воскр. у меня прекращается).

ГЛАВА I.

Ярополкъ начинаетъ владѣть въ Кіевѣ.

Влѣто 6481 нача княжити Ярополкъ. [a]И воевода бѣ у него Блудъ".

a. АРХ. *въ Кіевѣ, а въ Древлянскойже землѣ Олегъ, братъ Ярополковъ. Заратиша про лютаго Свинделова сына.* НИК. *въ Кіевѣ вмѣсто отца своего Святослава; и обладалъ всѣми, яко же отецъ его и дѣдъ его.*

*

Digitized by Google

Въ 973 г. началъ Ярополкъ[1] *княжить въ Кіевѣ*[2]. *Воевода у него былъ* Блудъ.

1. Пишется также Яраполкъ, Ераполкъ.
2. НИК. прибл., что онъ владѣлъ *всѣми*, какъ отецъ и дѣдъ его; но это неправда.

Digitized by Google

ГЛАВА II.

Причина войны его съ братомъ Олегомъ.

а. Влѣто 6482, 6483, ловы дѣющи Свеналдичю[1], именемъ Люпъ: шедъ бо изъ Кіева, гна по звери влѣсе. И узрѣ Олегъ, и рече: кто се есть? И рѣша ему: Свеналдичъ. И заехавъ и уби и; бѣ бо ловы дѣя Олегъ.

1. НИК. *Свенделинъ*, др. *Свентелдъ*, *Свенделдъ*. также: *Лутъ*, *Лотъ*.

б. О томъ[2] бысть межи има ненависть и ярость Ярополку на Олга: и молвяше всегда Ярополку Свеналдъ: поиди на братъ

Digitized by Google

свой, пріими волость его; хотя отмстити сыну своему.

в. ПОЛ. НВГ. *о толе*, ш. е., съ тѣхъ поръ.
АРХ. всю сію гл. описываетъ короче: *лѣто 6483 Свинделъ воевода глаголаше Князю Ярополку лестію, за сына своего падвиже его на Олга.*

*

а. *Въ 974 г.* Свеналдовъ *сынъ, именемъ* Люпъ, *былъ на звѣриной ловлѣ въ одномъ лѣсу, куда онъ выѣхалъ изъ Кіева.* Олегъ (*тогчо*) *тамъ же ловилъ звѣрей, увидѣлъ его и спросилъ: кто это?* Свеналдовъ *сынъ, сказали ему.* Олегъ *заѣхавъ убилъ его*[1].

б. *Съ тѣхъ поръ сдѣлалась вражда и ненависть между обоими братьями.* Свеналдъ *всегда просилъ* Ярополка: *поди на своего брата и возьми у него вла-*

дѣніе: ибо онъ хотѣлъ отмстить за своего сына.

1. Дѣло ето представляю я себѣ такъ. Древлянскій князь *Олегъ*, страстный охотникъ до звѣриной ловли, повстрѣчался съ *Лютомъ* въ своихъ дачахъ: границы между Древлянскою и Кіевскою землями можетъ быть тогда не такъ точно были обозначены. Слѣдственно, *Лютъ* дѣйствительно былъ виноватъ; но зачѣмъ тотчасъ бить до смерти? —

Digitized by Google

ГЛАВА III.

Война и сраженіе между обоими братьями. Олегъ на побѣгѣ погибаетъ. Ярополково поздное раскаяніе.

а. Влѣто 6485 поиде Ярополкъ на брата своего, на Олга, на Деревенскую землю. [1]И изыде противу ему Олегъ и ополчистася, и сразившимася полкома", и победи Ярополкъ Олга.

1. Въ АРХ. нѣтъ.

б. Побѣгшюже Олгу своими вои вградъ рекомый "Вручай", и бяше мостъ чересъ гроблю ко врапомъ

Digitized by Google

граднымъ: тѣсняхуся спихаху другъ друга въ гроблю, и сопхнуша Олга [3]въ дебрь", и падаху людіе мнози, и удавиша кони и человѣци.

3. ПОЛ. *Вручей*, НИК. *Вручій*, СОФ. *Вручево*, АРХ. *Вручъ*. АРХ. опять прерывается до . . . *погребоша Олга*. 3. НВГ. *въ дребъ*.

в. И вшедъ Ярополкъ въ градъ Олговъ, перея власть его. И посла искати брата своего, и искавше не обрѣтоша. И рече единъ Деревлянинъ: азъ видѣхъ вчера, яко сопхнуша съ мосту. И посла Ярополкъ искать брата; и влачиша трупія изъ гробли опъ утра до полудни. Налезоша [4] на исподи Олга подъ трупіемъ, вынесоша и положиша на коврѣ.

4. НИК. приб: *на другыі день вдевятыі часъ*.

Съ сихъ мѣстъ Ярополковой исторіи нѣтъ болѣе ни одного разнословія, которое стоило бы

Digitized by Google

замѣчанія: всѣ они ни что иное, какъ своевольныя грамматическія перемѣны и глупыя прикрасы.

г. И пріиде Ярополкъ надъ онь и плакася, и рече Свеналду: вижь сего ты еси хотѣлъ! Погребоша Олга на мѣстѣ у города Вручего, и есть могила его и до сего дни у Вручего.

д. И прія власть его Ярополкъ. У Ярополка жена Грекиня бѣ, и бяше была черницею: бѣ бо привелъ ю отецъ его Святославъ и вда ю за Ярополка красоты ради лица ея.

*

а. *Въ 977 г. пошелъ* Ярополкъ *на брата своего Олега въ Древлянскую землю. Олегъ вышелъ противъ него, и оба сразилися, и* Ярополкъ *побѣдилъ Олега.*

Digitized by Google

6. *Олегъ побѣжалъ съ своими воинами въ городъ* Вручай[1]. *Здѣсь былъ мостъ черезъ ровъ ко градскимъ воротамъ, на которомъ отъ тѣсноты одинъ другаго лихалъ въ ровъ. И Олега также слихнули въ ровъ*[2]; *многіе поладали туда и задавлены лошадьми и людьми.*

в. Ярополкъ *вошелъ въ Олеговъ городъ и принялъ его владѣніе. Послѣ этого послалъ онъ людей искать своего брата; но его ни гдѣ не нашли. Тутъ одинъ Деревлянинъ сказалъ: вчера видѣлъ я, какъ онъ упалъ съ моста.* Ярополкъ *послалъ опять искать своего брата: отъ самаго утра до полудня таскали изо рва*

Digitized by Google

трулы, и наконецъ лодъ трулами нашли Олега[2]. *Его вынесли и положили на коврѣ.*

г. *Послѣ етого* Ярополкъ *пришелъ плакать надъ нимъ и сказалъ* Свеналду: *смотри, ты етого* [3]*хотѣлъ! Олега логребли на одномъ мѣстѣ у города* Вручая, *гдѣ могила его видна еще и теперь.* Ярополкъ *же принялъ владѣніе его.*

д. *У* Ярополка *жена была Гречанка, бывшая черницею*[4]: *отецъ его* Святославъ *привелъ ее и по красотѣ ея выдалъ ее за Ярополка.*

1. О семъ Древлянскомъ городѣ *Вручаѣ* или *Овручѣ*, см. выше стр. 203.

2. Именно также погибъ Им. *Максентій*, не говоря о многихъ другихъ примѣрахъ.

Digitized by Google

3. Слѣдственно потому только, что мстительный министръ хотѣлъ его, братъ посягнулъ на жизнь брата? нѣтъ другой точнѣйшей причины? Какій слабый, жалкій государь! Послѣ и на самаго его пало справедливое мщеніе небесъ.

4. О сей несчастной *черницѣ*, которая послѣ, хотя и невиннымъ образомъ сдѣлалась причиною ужаснѣйшаго братоубійства, см. подробнѣе ниже въ гл. IX.

Digitized by Google

ГЛАВА IV.

Владиміръ бѣжитъ за морѣ. Вставка.

а. Слышавше Володимеръ въ Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Олга, и убоявся бежа за море. И Ярополкъ посади свои посадники въ Новѣгородѣ, и владѣя единъ въ Руси.

б. Влѣто 6486 побѣди Ярополкъ Печенѣги, и взложи на нихъ дань.

в. Влѣто 6487 пріиде Печенѣжскій Князь *Илдей*, и би челомъ Ярополку въ службу. Ярополкъ же прія его, и даде ему грады и власти, и имяше его въ чести велице.

г. Тогоже лѣта пріидоша послы отъ Греческаго Царя къ Ярополку, и взяша миръ и

Digitized by Google

любовь съ нимъ, и яшася ему подань, якоже и отцу его и дѣду его.

д. Того же лѣта пріидоша послы къ Ярополку изъ Рима отъ Папы.

е. *Знаменіе.* Тогоже лѣта быша знаменія въ лунѣ и въ солнце и въ звѣздахъ, и быша громи велицы и страшни, и вѣтри сильни съ вихромъ, и много пакости бываху человѣкомъ и скотомъ и звѣромъ леснымъ и польскимъ.

*

а. Володимеръ *услыша въ Новѣгородѣ, что* Ярополкъ *убилъ* Олега, *испугался и побѣжалъ за морѣ.* Ярополкъ *же поставилъ своихъ посадниковъ въ Новѣгородѣ и владѣлъ одинъ въ Руси.* (Ник. приб: *какъ его отецъ и дѣдъ*).

Слѣдующаго нѣтъ ни въ одномъ спискѣ, кромѣ НИК. сборника. Также и ТАТ. принялъ ету вставку, только съ перемѣною, какъ потомъ увидимъ.

б. *Въ* 978 *г.* Ярополкъ *побѣдилъ* Печенѣговъ *и наложилъ на нихъ дань.* (Тат. приб: *въ*

Digitized by Google

толѣ же году родился Владиміру сынъ Ярославъ [1]).

в. *Въ* 979 *г. пришелъ Печенѣжскій князь* Илдея *и просился въ службу къ Ярополку. Ярополкъ принялъ его, далъ ему городы и волости, и имѣлъ его въ великой чести.*[2]

г. *Въ толѣ же году пришли послы отъ Греческаго царя къ Ярополку, и взяли съ нимъ миръ и любовь, и дали ему дань, какъ давали отцу его и дѣду* [3]. (у Тат. иначе).

д. *Въ толѣ же году пришли къ Ярополку послы изъ Рима отъ* Папы [4]. (у Тат. нѣтъ).

е. *Въ толѣ же году были знаменія въ лунѣ, въ солнцѣ и звѣздахъ; также были великіе и страшные громы и ужасныя бури съ вихремъ, кои причинили много вреда людямъ, скоту, звѣрямъ лѣснымъ и полевымъ.*

1. Тат. вставляетъ ето только по *изчисленію*, выведенному изъ находящагося послѣ показанія, что *Ярославъ* въ 1016 г. когда вошелъ въ Кіевъ, имѣлъ отъ роду 38 лѣтъ. Но ето показаніе очень сомнительно.

2. Кто знаетъ исторію *Печенѣговъ*, для того ето понятно. Разбойничья ета

Digitized by Google

сволочь состояла изъ ордъ, не соединенныхъ между собою ни какимъ союзомъ, какъ прежде сего Норманы. Если одну орду отбивали или откупались отъ нее деньгами, то другая дѣлала нападеніе. Также и начальники ихъ имѣли между собою вражды. Можетъ быть *Илдея* пострадалъ въ такомъ раздорѣ и перешелъ къ непріятелю (къ Руссамъ), гдѣ его приняли столь же хорошо, какъ послѣ *Куманов*ъ въ Венгріи (см. мою Geſchichte der Deutſchen in Siebenbürgen, S. 203).

3. Что касается до *дани*, которую Византійскіе императоры будто платили дѣду, отцу и сыну, — ето Кіевская *реляція*, см. выше. Тат. 56 описываетъ ето сноснѣе: „Греки подтвердили миръ и любовь на прежнихъ договорахъ, обѣщаваясь погодную *дань* платить, а Ярополкъ обѣщался на Грекъ, Болгаръ и Корсунь не воевать, и въ потребности Грекамъ со всемъ войскомъ помогать.“

Digitized by Google

4. О семъ посольствѣ, которое было бы очень замѣчательно, нѣтъ ни слова во всей церковной исторіи (*Баронія, Пагія*), да и Тат. молчитъ объ ономъ.

Digitized by Google

ГЛАВА V.

Владиміръ идетъ на Ярополка.

а. Влѣто 6486, 6487, 6488. И пріиде Володимеръ съ Варягы къ Новогороду, и рече посадникомъ Ярополчимъ: идите къ брату моему, и рците ему: Володимеръ идетъ на тя, приспраивайся противу.

б. Ник. Слышавше сия Ярополкъ отбраша своего меншаго Володимера, смутись, и нача совокупляти воя многи, бѣ бо и самъ храбръ вельми. И рече ему воевода его Блудъ: неможешъ противу тебѣ стати братъ твой меншиі Володимеръ, якоже синица на орла брань сотвориши: несмущайся убо бояшися его, и не употребляй воинства своего собирая. Сияже

Блудъ лукавствомъ глаголаша ко господину своему Ярополку, уласканъ и ульщенъ Владимеромъ.

в. И седе въ Новѣгородѣ.

*

а. *Въ* 980 *г. пришелъ* Владиміръ *съ Варягами*[1] *въ Новгородъ, и сказалъ Ярополковымъ посадникамъ: стулайте къ моему брату и скажите ему:* Владиміръ *идетъ на тебя, готоѣься къ защитѣ.*

б. Ярополкъ *услыша ето отъ меньшаго своего брата* Владиміра, *смутился, и началъ собирать множество войска; ибо и самъ былъ очень храбръ. Тутъ сказалъ ему воевода его* Блудъ: *меньшій твой братъ* Владиміръ *не можетъ устоять противъ тебя также, какъ синица противъ орла; по чему, не бойся его, и не трудись собирать войско. Но* Блудъ *говорилъ ето государю своему* Ярополку *лукавствомъ, ибо уласканъ и подкупленъ былъ Владиміромъ*[2].

в. *И онъ сѣлъ въ Новѣгородѣ.*

Digitized by Google

1. *Владиміръ* бѣжитъ отъ братоубійцы *за море* и возвращается съ войскомъ *Варяговъ*. Сіе же самое произшествіе и почти въ *тѣхъ же словахъ* увидимъ мы послѣ въ *Ярославовой* исторіи. Оба сіи мѣста неизвѣстны еще были *Байеру*, *Гунманну* и *мнѣ* въ изслѣдованіи вопроса: кто *Варяги*? и оба уже такъ рѣшительны, что не позволяютъ Финновъ, Пруссовъ, Роксолановъ и Рисалановъ (Risaländer) принимать за Варяговъ.

2. Вѣроятно простая вставка, извлеченная изъ извѣстій, помѣщенныхъ только послѣ.

Digitized by Google

ГЛАВА VI.

Владиміръ (еще не великій, не святый) яримся на князя Полоцкаго Рагвалда.

а. Посла къ Рогьволоду глаголя: хощу пояти дщерь твою собѣ женою. Онже рече дщери своей: хощеше ли за Володимера? Онаже рече: не хощю розути робинича, но Ярополка хочю.

6. Бѣ бо Рогьволодъ пришелъ изъ заморія, имяше власть свою Полтескъ; а Туры въ Турове, отъ него же и Туровци прозвашась.

Digitized by Google

в. И пріидоша отроци Володиміри, поведаша ему всю рѣчь Рогнѣдину, дщери Рогьволожѣ Полоцкаго князя.

г. Володимеръ же собра вои многы, Варягы и Словены и Чюдь и Кривичи; и поиде на Рогволода. Въ сеже время хотяху Рогнѣдъ весши за Ярополка. И пріиде Володимеръ на Полтескъ и уби Рогволода, и сына его два: а дщерь его Рогнѣдъ поя за себя. И поиде на Ярополка.

*

а. *Онъ послалъ къ* Рагвалду *сказать: я хочу взять дочь твою себѣ въ жену.* Рагвалдъ *спросилъ у дочери своей: хочешь ли за* Владиміра? *Она отвѣчала,*

Digitized by Google

я не хочу разуть[2] *сына рабьяго*[3], *а за* Ярополка *хочу.*

6. Рагвалдъ *пришелъ изъ заморя и владѣлъ въ* Полоцкѣ[4], *и надъ* Турою *въ* Туровѣ, *отъ него* Туровцы *получили названіе.*

в. *И* Владиміровы *люди возвратясь разсказали все, что говорила* Рогнѣда, *дочь* Рагвалдова, *князя Полотскаго.*

г. *И* Владиміръ *собравъ многое войско, Варяговъ, Славеновъ, Чюдь и Кривичей, пошелъ на* Рагвалда. *Въ ето время хотѣли Рогнѣду везти къ Ярополку.* Владиміръ *пришелъ къ Полотску, убилъ* Рагвалда *и двухъ сыновей его, а дочь его* Рогнѣду *взялъ за себя*[5]. *Послѣ етого пошелъ на* Ярополка.

Digitized by Google

1. Что заставило его свататься за дочь сего своего земляка? Хотѣлъ ли онъ удержать его въ дружбѣ, что бы во время предпріемлемаго имъ далекаго похода на югъ (противъ брата своего въ Кіевъ) онъ не послалъ на Новгородъ, не далеко лежащій отъ Полотска? Не хотѣлъ ли даже сдѣлать его себѣ союзникомъ, который принялъ бы участіе въ этомъ походѣ? Сверхъ того, какимъ образомъ влюбился онъ въ *Рогнѣду*? Не слыхалъ ли онъ, что сія княжна чрезвычайно прекрасна собою? ибо, всѣ царевны, и теперь еще во всѣхъ вѣдомостяхъ описываются удивительными красавицами. — Обо всемъ этомъ старый временникъ не говоритъ ничего; но за то *новѣйшіе* все это знаютъ подробно.

2. *Разуть*, т. е., выдти замужъ: ὑπολύεσθαι, въ противуположность ὑποδεῖσθαι, привязать сандалія. Лом. 188: „признакъ древняго обязательства женъ мужьямъ къ повиновенію, которой обычай у Россіянъ содержанъ былъ и на княжескихъ

Digitized by Google

бракахъ; нынѣ только въ нѣкоторыхъ областяхъ по деревнямъ еще употребителенъ". Точно также Тат. 397, который къ етому прибавляетъ, что сей обычай еще и нынѣ ведется у крестьянства, и ссылается также на Олеарія. Также и Гомъ (Geschichte der Menschen S. 123) слышалъ объ етомъ. Странно, что у различнѣйшихъ народовъ при обрядахъ бракосочетанія, обувь и ноги часто бываютъ въ дѣйствіи. На островѣ Явѣ невѣста моетъ жениху ноги; а въ Перу женихъ невѣстѣ приносилъ башмаки и самъ ей надѣвалъ ихъ: Гомъ такъ же. Въ Зальцбуржской соборной церкви очень недавно еще уничтоженъ неблагопристойный обычай, что невѣсту ра[illegible]вали за олтаремъ съ разными шутками и насмѣшками; а въ Ансбахской области простый народъ вѣрилъ, что ежели невѣстѣ удастся заставить жениха надѣть на себя лѣвый башмакъ, то она будетъ въ домѣ госпожею: Бивра Journal von und für Deutschland, 1784, S. 119, u. 1786, S. 345.

Digitized by Google

3. *Владиміръ* родился отъ *Малуши*, ключницы Ольгиной (выше стр. 525), что было очень непріятно его бабушкѣ. Слѣдственно, сія *Малуша* была очень простая женщина, или, судя по словамъ Рогнѣды, *робичище* (что пропущено въ Арх.), даже *раба*. Изъ сего видно, что и тогда очень разборчивы были въ разсужденіи *рода*.

4. *Полотскъ* (не одно съ *Плотск*омъ), здѣсь *Полтескъ*, одинъ изъ древнѣйшихъ городовъ отдаленнаго сѣвера, на Двинѣ и Полотѣ. Мнѣ кажется, что сей городъ упоминается также въ иностранныхъ хроникахъ и Скандинавскихъ законахъ подъ названіемъ *Палтесціи*. Что здѣсь говорится о *Полотскѣ*, а не о *Псковѣ* и *Пултускѣ*, какъ написано въ нѣкоторыхъ дурныхъ спискахъ, въ семъ нѣтъ ни какого сомнѣнія. — Все сіе мѣсто очень важно; жаль только, что оно такъ коротко, отрывисто, а отъ того непонятно. I. *Рогволодъ*, *Рогволдъ* — Рагвалдъ, чистое Скандинавское имя,

Digitized by Google

которое часто попадается въ Исландскихъ загахъ, да и послѣ также въ Русскомъ времянникѣ, пришелъ *изъ за моря*, изъ Варягъ (прибавляетъ Тат.): однакоже не съ *Рурикомъ*, какъ говоритъ также Тат., ибо Рурикъ умеръ уже въ 879 г.; и не теперь только, ибо *Полотскъ* принадлежалъ уже къ Рурикову владѣнію, которое онъ роздалъ въ помѣстья своимъ вѣрнымъ (II, 2): можетъ быть помѣстье его досталось нашему *Рагвалду* по наслѣдству въ 3 колѣнѣ. II. Вмѣсто вышесказанныхъ словъ Радз.: *а Туры въ Турове*, въ Пол. послѣ *Полтескъ* написано: *а Туры и Турове*, отъ чего прозвались *Туровци*: въ Ник. *а Туртове, отнегожъ и Турове*; въ Нвг. *а Туры и Торовѣ, отнегоже и Турица прозвашася*: въ Соф. ничего кромѣ: *Полтоскъ и Туровъ*; напротивъ того въ Арх. Рагвалдъ пришелъ изъ заморя, а братъ его *Туры* имѣлъ *Туровъ*. Гдѣ же мѣстечко *Туровъ*? есть ли народъ, называемый *Туровцы*? Никто не отважился объяснить этого мѣсто, да оно и

Digitized by Google

не объяснимо, если не найдутся лучшіе списки.

5. Тат. 238, гнусное его произшествіе описываетъ подробнѣе и еще гнуснѣе, заимствуя изъ самаго Нестора, который разсказываетъ его подъ 1128 г.

„*Владимиръ* и *Добрыня* (выше стр. 525, Владиміровъ дядя), симъ ругательнымъ отвѣтомъ такъ оскорбились, что безъ отомщенія оставить не могли, и вскорѣ собравъ войска, пошли къ Полоцку, а Рохволдъ увѣдавъ, такожъ собравъ войска, выступилъ противо Владимира, но по сступленіи обоихъ войскъ, Рохволдъ такъ побѣжденъ, что едва могъ во градъ уйти, а *Добрыня*, не допуская ему времяни укрѣпиться, не медля за нимъ пришедъ, Полоцкъ взялъ, Рохволда съ женою и дѣтьми плѣнилъ, и велѣлъ Владиміру съ Рогнедою учинить волю свою предъ глазами отца и матери. Потомъ Рохволда съ двумя сынами убилъ, а Рогнеду дочь его Владиміръ взялъ въ жену, и далъ ей имя *Горислава*; по времяни же родилъ съ нею *Изяслава*.

За симъ Тат. тамже, Лом. 199, Щ. 257 и другіе, описываютъ послѣдую-

Digitized by Google

щую участь Рогнѣды, всѣ заимствуя изъ Нестора, только со многими перемѣнами, какъ кому хотѣлось:

„У Владиміра было много другихъ женъ, отъ коихъ онъ имѣлъ дѣтей, и нѣкоторыхъ любилъ онъ болѣе Рогнѣды. Сіе ее огорчило, она вознамѣрилась заколоть его, когда онъ придетъ къ ней ночевать, для чего и приготовила ножъ. Одинъ разъ Владиміръ пришелъ; когда онъ заснулъ, то она вынула ножъ изъ подъ подушки: къ счастію Владиміръ тутъ же проснулся, испугался, схватилъ ее за руку спрашивая, что она хочетъ дѣлать? Она сказала: „Скорбь, которую я безпрестанно ношу въ сердцѣ и которая никогда не даетъ мнѣ покоя, принуждаетъ меня мстить тебѣ. Ты, разгнѣвавшись за одно только мое слово, убилъ моего отца, завладѣлъ его землею, взялъ меня насильно за себя, обѣщаясь уважать и любить меня. Теперь же у тебя много другихъ женъ и дѣтей, а меня и сего младенца, мною рожденнаго (указывая на Изяслава) ты не любишь.“ Владиміръ въ ярости хотѣлъ тотчасъ ее заколоть; но что бы еще болѣе ее помучить, приказалъ тогдаже одѣть ее въ богатое платье и въ царскіе наряды, какъ будто къ вѣнцу; послѣ сего велѣлъ ей сѣсть на постелю, что она смѣло учи-

Digitized by Google

нилъ. Тутъ Владиміръ взявъ въ руки кинжалъ, подошелъ къ ней съ намѣреніемъ убить ее. Но Рогнѣда взявъ тотже ножъ, которымъ она хотѣла зарѣзать Владиміра, отдала его Изяславу и сказала ему: „когда придетъ твой отецъ, то ты подойди къ нему и скажи: батюшка, если ты хочешь жить одинъ, то возьми еще ножъ и прежде убей меня, что бы я не видѣлъ смерти матушкиной, а потомъ перебей всѣхъ". Когда же Владиміръ пришелъ, то Изяславъ сказалъ ему все то, что слышалъ отъ матери и подалъ ему ножъ. Владиміръ удивясь сказалъ ему: малой, тебѣ что здѣсь дѣла! Слова сего младенца смягчили его, онъ бросилъ кинжалъ, который былъ у него въ рукахъ. Послѣ этого собралъ онъ своихъ бояръ, пересказалъ имъ все случившееся, и требовалъ отъ нихъ совѣта. Они рѣшили тѣмъ, что хотя Рогнѣда и сдѣлала великое преступленіе; но съ нею поступлено было чрезвычайно несправедливо, а также и съ ея дѣтьми, кои у Владиміра были старшіе; слѣдственно ее надобно простить и впередъ оказывать ей честь и любовь, а Изяславу, за его не младенческій, а мужескій смыслъ, отдать Полотское княжество, яко наслѣдіе его матери. И Владиміръ приказалъ въ Полотской землѣ построить городъ и назвать его

Digitized by Google

Изяславъ, по имени своего сына, и отдалъ ему всю Половецкую землю, и опять пошелъ мечъ носимающій Изяславли внуцы противу Ярославлих внуковъ.

Щ. 273, 285, увѣряетъ будто *Рогнѣда* послѣ окрестилась и даже постриглась въ монашество подъ именемъ *Анастасіи*, и умерла въ 1000 г.

ГЛАВА VII.

Ярополкъ бѣжитъ изъ Кіева въ Родню. Блудъ умышляетъ противъ него.

а. И пріиде Володимеръ Кіеву съ вои многыми. И не може Ярополкъ стати противу, и запворись въ Кіеве съ людми своими и съ Блудомъ. И стоя Володимеръ на Дорогожици межи Дорожичемъ и Капичемъ, и есть ровъ и до сего дни.

6. Володимеръ же посла къ Блуду Воеводѣ Ярополчю съ лестію, глаголя: поприяй ми, аще убію

Digitized by Google

браша своего, имѣпи тя начну въ отца мѣсто; и многу честь вьзмеши отъ меня; не азъ бо почалъ брашію бити, но онъ, азъ бо того убояхся пріидохъ нань. И рече Блудъ къ посломъ Володимеремъ; азъ буду тобѣ всердци и въ пріязньство.

в. О злая лесть человѣческая! якоже Давыдъ глаголетъ: яды хлѣбъ мой возвеличилъ есть на мя лесть. Сей бо луковаше на князя своего лестію. И паки: языки своими льщаху, суди имъ Боже, да отпадутъ отъ мыслей своихъ по множеству нечестья ихъ и зрѣнія, яко прогнѣваша тя, Господи. И паки тойже глаголетъ Давыдъ: мужи крови льстии неприполовятъ дней своихъ: се есть совѣтъ золъ, иже совѣщаваетъ на кровопролитье, то суть неисповѣи, яже пріимше отъ князя или отъ господина своего честь или дары, ты мыслятъ о главѣ князя своего на погу погрбленіе. Горши суть бѣсовъ шаковіи, яко же и Блудъ преда князя своего, пріимъ отъ него чши много: сей бо бысть повиненъ крови той.

г. Сей бо Блудъ запворився со Ярополкомъ, льстя подъ нимъ,

Digitized by Google

слаше къ Володимиру часто, веля ему убити Ярополка; гражаны же не бѣ льзѣ убити его. Блудъ же не возмогъ како бы погубити, и замысли лестію, веля ему не излазити на брань изъ града. Рече же Блудъ Ярополку: Кіяне шлются къ Володимиру, глаголюще: приступай ко граду, яко предамы ти Ярополка; побѣгни изъ града.

д. И послуша его Ярополкъ; и избѣгъ, и затворися въ градѣ Роднѣ на усть Рси (Соф. Русіи).

*

а. *И* Владиміръ *пришелъ къ Кіеву со многими войсками.* Ярополкъ *не могши стать противъ него залерся съ своими*

Digitized by Google

людьми и Блудомъ *въ Кіевѣ.* Владиміръ *же сталъ у* Дорогожицы *между* Дорожичемъ *и* Капичемъ[в]: *ровъ видѣнъ еще и до сего дни.*

6. *И* Владиміръ *послалъ къ* Блуду, *воеводѣ Ярополкову съ лестію говоря: прими меня; если я убью брата моего, то ты будешь мнѣ вмѣсто отца и получишь отъ меня великую честь: ибо, не я началъ избивать братьевъ, а онъ; изъ одного только страха пришелъ я на него.* Блудъ *отвѣчалъ Владиміровымъ посламъ: буду тебѣ преданъ сердцемъ и буду твоимъ другомъ.*

в. Здѣсь начинается очень обыкновенное благочестивое разсужденіе съ рѣченіями изъ псалтиря; оно выпущено въ невѣрнонапечатанномъ Радз.;

Digitized by Google

также находится частію въ Пол. и другихъ, только не во всѣхъ спискахъ; но съ разнословіями, коп не стоютъ замѣчанія.

г. *Сей Блудъ, который залерся съ Ярополкомъ, который обманывалъ его, посылалъ часто ко Владиміру уговаривая его убить Ярополка; ибо, гражданами не лѣзя было убить его. Блудъ же видя, что симъ способомъ не льзя погубить его, началъ ему съ лестію совѣтовать не выходить изъ города на сраженіе; ибо, говорилъ онъ ему, Кіевляне ссылаются со Владиміромъ, и говорятъ ему, что бы онъ пристулилъ къ городу и что тогда они выдадутъ ему Ярополка: слѣдственно, ему надобно уйти изъ города.*

Digitized by Google

д. Ярополкъ *послушалъ его, побѣжалъ изъ города и заперся въ городѣ* Роднѣ [2] *при устьи* Роси.

1. Всѣ сіи 3 урочища выставляетъ каждый, однако же никто не объясняетъ ихъ. Отъ иностранца не льзя требовать географическихъ замѣчаній, которыхъ до сихъ поръ не могутъ сдѣлать и тамошніе жители.

2. Мѣстечко *Родню* въ Могилевскомъ намѣстничествѣ нахожу я у Гейма; но оно не можетъ быть тою *Роднею*, близъ Кіева, о которой здѣсь говорится.

Digitized by Google

ГЛАВА VIII.

Умерщвленіе Ярополка собственными его воеводою и братомъ. Благородный поступокъ одного Варяга.

а. И Володимиръ вниде въ Кіевъ, и осѣдяху Ярополка въ Роднѣ. И бѣ гладъ великъ въ немъ, и есть притча и до сего дни: бѣда аки въ Роднѣ.

б. И рече Блудъ Ярополку: видиши ли, колько вой у брата твоего? нама ихъ не переборо-ши, твори миръ съ браномъ своимъ (льстя подъ нимъ се ре-

че). И рече Ярополкъ: шако буди.

в. И посла Блудъ къ Владимиру сице глаголя: яко сбысться мысль твоя, яко приведу къ тобѣ Ярополка, и приспрой убити. Володимиръ же то слышавъ, вшедъ въ дворъ теремный отень, о немъ же преже сказахомъ, и сѣде ту съ вои и со дружиною своею.

г. И рече Блудъ ко Ярополку: пойди къ брату своему и рци ему: что ми но вдаси, то азъ пріиму. Пойдеже Ярополкъ. И рече ему Варяжко: Княже, не ходи, убьютъ тя; побѣгни въ Печенѣги, и привеши вои. И не послуша его.

д. И приде Ярополкъ къ Во-

Digitized by Google

лодимиру. Яко влѣзе въ двери и подъясста два Варяга мечема подъ пазусѣ; Блудъ же запвори двери, и не да по немъ выйти своимъ. Тако убьенъ бысть Ярополкъ.

е. Варяжко же увидѣвъ, яко убьенъ бысть Ярополкъ, бѣжа со двора въ Печенѣгы, и много воева Володимира съ Печенѣгы, одва приваби и, и заходи къ нему ротѣ.

*

а. Владиміръ *вошелъ въ Кіевъ, а* Ярополка *осадили въ* Роднѣ. *Здѣсь сдѣлался такій ужасный голодъ, что и теперь еще продолжается пословица:* бѣда, какъ въ Роднѣ.

б. *Тутъ* Блудъ *сказалъ* Яро-

Digitized by Google

полку: *видишь ли, сколько у брата твоего войска? намъ не пересилить ихъ; помирись лучше съ братомъ;* (*онъ говорилъ это, какъ измѣнникъ*). Ярополкъ *согласился.*

в. *И* Блудъ *послалъ сказать* Владиміру: *исполнилось желаніе твое, я приведу къ тебѣ Ярополка, приготовься убить его.* Владиміръ *услышавъ это вошелъ въ теремный дворъ отца своего, о которомъ мы говорили выше* (стр. 296), *и сѣлъ тамъ съ своимъ войскомъ и воеводами.*

г. *И* Блудъ *сказалъ* Ярополку: *поди къ своему брату и скажи ему: я буду доволенъ тѣмъ, что ты мнѣ дашь.* Ярополкъ

Digitized by Google

лошелъ. Варяжко сказалъ ему: князь, не ходи, тебя убьютъ; а уйди лучше къ Печенѣгамъ и приведи войско. Но Ярополкъ *не послушался его,*

д. *а лошелъ ко* Владиміру. *Когда онъ входилъ въ двери, два Варяга подняли его мечами лодъ лазуху; а* Блудъ *залеръ двери и не впустилъ ни кого изъ своихъ. Такъ убитъ* Ярополкъ.

е. *Варяжко же увидѣвъ, что государь его убитъ, ушелъ со двора къ Печенѣгамъ*[1], *и часто съ ними воевалъ на* Владиміра, *который едва могъ склонить его къ тому, чтобъ онъ присягнулъ ему въ вѣрности.*

Digitized by Google

я. *Къ Печенѣгамъ*, непримиримымъ врагамъ Руссовъ? Но развѣ нужда и отчаяніе не всегда доводили до этого, отъ Нимвродовыхъ временъ до нашихъ дней? Flectere si nequeo superos Acheronta mouebo.

Digitized by Google

ГЛАВА IX.

Несчастная связь Владимира съ прекрасною своею невѣсткою.

а. Володимиръ же заляже жену брашню Грекиню, и бѣ непраздна; отъ нея же родися Святополкъ; отъ грѣховнаго бо корене плодъ золъ бываетъ.

б. Понеже бѣ мащи его была черницею, а второе Володимиръ залеже ю не по браку; прелюбодѣичичь бысть убо: щѣмъ ни отецъ его не любяше; бѣ бо отъ двою

отцю, отъ Ярополка и отъ Володимира.

а. Владиміръ *переслалъ съ женою брата своего, Гречанкою; и она сдѣлалась беременною и родила* Святополка: *отъ грѣховнаго корня и плодъ бываетъ дурный.*

б. *Поелику мать его была черницею, и сверхъ того* Владиміръ *переслалъ съ нею не по браку. Слѣдственно, онъ родился отъ прелюбодѣянія, по сему и отецъ не любилъ его; ибо онъ былъ отъ двухъ отцевъ, отъ* Ярополка *и отъ* Владиміра.

1. См. выше стр. 639. Въ исторіи есть много странныхъ случаевъ, что

беременная, или шаковою почитаемая женщина, предается другому мужу, и послѣ остается въ неизвѣстности отъ кого родился ребенокъ. На пр. Им. *Августъ* съ *Ливіею*; *Геліогабалъ* (у Ламприд.); *Константинъ* (въ Византійской исторіи); *Ардширъ* въ Парфянской исторіи. Но ни гдѣ неизвѣстность ета не производила сполъ ужасныхъ убійствъ, какъ здѣсь въ Руссіи; мы ето увидимъ послѣ въ *Святополк*овой исторіи.

Digitized by Google

ГЛАВА X.

Владиміръ отдѣлывается отъ дерзкихъ Варяговъ.

а. По семъ рѣша Варязи Володимиру: се градъ нашъ, мы пріяхомъ; да хочемъ окупъ имати на нихъ, по двѣ гривнѣ отъ человѣка. И рече имъ Володиміръ: пождите имъ за мѣсяцъ, даже куны сберутъ. И ждаша за мѣсяцъ, и не да имъ.

б. И рѣша Варязи; сольстилъ еси нами, да покажи ны путь

Digitized by Google

въ Грекы. Онъ же рече имъ: идипте.

в. И избра отъ нихъ мужи добры и смыслены и храбры, и раздая имъ грады; прочіихъ идоша ко Царюграду. И посла предъ ними послы глаголя сице Царю: се идутъ къ тобѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, оли по створяшъ ти зло, яко и здѣ; по распочи ихъ разно, а сѣмо не пущай ни единого.

*

а. *Послѣ етого Варяги сказали* Владиміру: *городъ* (*Кіевъ*) *нашъ, мы взяли его; мы хотимъ взять съ него окулъ, по двѣ гривны съ человѣка.* Владиміръ *сказалъ имъ: подождите*

Digitized by Google

еще мѣсяцъ, лока они сберутъ куны (деньги); *однакоже они ничего не получили.*

6. *Тутъ Варяги сказали: ты обманулъ насъ; отпусти насъ къ Грекамъ.* Владиміръ *отвѣчалъ имъ: стулайте.*

в. *И онъ выбралъ изъ нихъ людей добрыхъ, умныхъ и храбрыхъ и роздалъ имъ города; а прочіе пошли въ Царьградъ.* Владиміръ *же впередъ ихъ послалъ пословъ къ царю приказавъ сказать ему: идутъ къ тебѣ Варяги; не держи ихъ всѣхъ вмѣстѣ въ городѣ, а не то надѣлаютъ они тебѣ хлопотъ, какъ здѣсь; но разведи ихъ по разнымъ мѣстамъ, а сюда не пущай ни одного*[1].

Digitized by Google

1. Между такими дикими воинами, каковы были Варяги (Норманы) всегда бывали недовольные, безпокойные и ненасытимые: ето оказали уже при Рурикѣ (II, стр. 10), Осколдъ и Диръ съ товарищами. Когда же послѣ нанимали изъ нихъ для помощи, то они становились даже преторіянцами, стрѣльцами, янычарами. Владиміръ умѣлъ отдѣлаться отъ нихъ, чего въ наше время не могъ сдѣлать *Байрактарь*: онъ сдѣлалъ съ ними тоже, что прежде его Рурикъ, а послѣ Петръ I (только не съ такимъ кровопролитіемъ, какъ послѣдній): преданныхъ ему привязалъ онъ къ себѣ еще крѣпче благодѣяніемъ, а подозрительныхъ отпустилъ сдѣлавъ съ ними тоже, что Давидъ съ Уріемъ. Также точно *Поликратъ* на островѣ *Самосѣ*, отослалъ къ Персидскому Камбизу тѣхъ, коимъ онъ не довѣрялъ. — Послѣднее дѣло сихъ необузданныхъ Варяговъ увидимъ мы въ Ярославовой исторіи, который призвалъ ихъ въ Новгородъ, что бы идти противъ своего отца; но они такъ

Digitized by Google

дурно поступили съ Новогородцами, что сіи разсудили за благо всѣхъ ихъ перебить.

Большая часть списковъ здѣсь только кончатъ исторію несчастнаго Ярополка и продолжаютъ надписью: *Княженіе* Владиміра *въ Кіевѣ*.

Digitized by Google

ПОПРАВКИ И ПРИБАВЛЕНІЯ,

полученныя Шлёцеромъ отъ аббата Іосифа Добровскаго. На нѣкоторыя изъ нихъ онъ не соглашается, что означено въ ( ).

(*Я досталъ V часть Шлёцеровыхъ комментарій, въ концѣ которой сіи поправки припечатаны, уже поздо, и потому не могъ ими пользоваться при изданіи первыхъ двухъ частей моего перевода. Я.*).

Ч. I. стр. кд, ке. Первый продолжатель *Сильверстъ*, кончилъ 1116 г.; тогда онъ писалъ будучи игумномъ Михайловскаго монастыря, а не епископомъ, слѣдственно не 1119 г. Несторъ можетъ быть кончилъ свой трудъ 1110 г.; слѣдственно Сильверстъ могъ продолжать покрайней мѣрѣ 6 лѣтъ. Также и митрополитъ *Никифоръ* умеръ 1121 г., подъ которымъ онъ писалъ; слѣдственно, ежели онъ началъ 1116 г., то могъ продолжать только года 4 или 5. Съ сего Сильвест-

Digitized by Google

рова списка кажется сдѣланы всѣ списки, и поелику Кіевъ такъ часто прежде горѣлъ, то я едва вѣрю, что бы уже въ исходѣ 12 столѣтія можно было гдѣ нибудь сыскать совершенно чистую Несторову лѣтопись безъ продолженія. Съ нашимъ (Богемскимъ) *Космою* сдѣлалось почти тоже; однакоже у насъ есть и неподдѣланныя списки съ его времянника. (Когда Несторъ пересталъ писать, ещо неоспоримо доказано Г. *Олениным*ъ, см. Götting. Gel. Anz. 1807. St. 27. S. 263 folg.).

Ч. I. стр. 33. *Словене* есть объясненіе *Иллирика*. *Lucidissima* есть словесный переводъ *Λυχνιτις*. Несторъ считаетъ Иллирійцевъ за Славенъ; вотъ по чему на стр. 130 *Инорици* есть описка вмѣсто *Илирици* (не лучше ли *Норици*?).

— стр. 62 и 102, *Русь* написана самимъ Несторомъ (?).

— стр. 104. Несторъ написалъ *Влахове*, что послѣ передѣлали въ *Волоси* и *Волохове*: отъ чего и сдѣлалась описка *Ляхове*.

— стр. 105. *Корлязи* суть *Фріульцы*, *Forojulienses*, какъ я думаю. (И я также: наконецъ, объяснилось и послѣднее на-

Digitized by Google

званіе народа въ испорченномъ спискѣ, которое для меня было непонятно).

Ч. I. стр. 140. *Волохолъ*, по древнему *Влахолъ*: Несторъ разумѣетъ здѣсь *Галловъ*, кои, по словамъ Юстина, до Р. Х. сдѣлали нападеніе на Иллирію (?).

— стр. 222, *игрища межю селы*, можетъ быть и не описка, а дѣйствительно такъ.

— 231, *якоже . . . при насъ*, относится къ *Половци* (?).

— стр. 236. *Георгій* есть самъ *Кедринъ*, получившій имя сіе при крещеніи, Georgius Hamartolus, по Алтер. Miscell. 199.

— стр. 251, *Александръ и Исаакъ*, читай *Алексѣй* и пр. Здѣсь разумѣются *Алексѣй* Ангелъ и отецъ его: слѣдственно, *до сего лѣта*, относится къ 1203 г.

— стр. 310, *къ Руси, сице бо . . . и си*: есть замѣчаніе, сдѣланное внизу (сравни стр. 36). Несторъ написалъ: *къ Варягомъ и рѣша . . . Чюдь* и пр. Между *рѣша* и *Чудь* было сдѣлано только замѣчаніе.

— стр. 410. *Выбравъ одинъ изъ древнѣйшихъ списковъ*; кому его выбирать, и

Digitized by Google

какъ, и по чему? Я раздѣляю списки на 3 *рецензіи*: а). Арх. б). Ип. Радз. и Пол. 3. в). Соф. (который кончился 1203 г.); съ ешимъ сходны Пол. Соф. Отр. ВАлат. и Ник., выключая вставокъ послѣдняго, кои сдѣланы послѣ. Которая рецензія болѣе всѣхъ подходишъ къ первоначальному тексту? Я думаю, что рецензія б). Слѣдственно, надлежишъ взяшь за основаніе *древнѣйшій* списокъ изъ сей рецензіи; къ ешому собрашь разнословія изъ другихъ рецензій, не слишкомъ сокращая и не слишкомъ распространяя оныя. Если не уважашъ ешимъ, что навѣрное изъ 60 (я говорю изо 100, изъ 200) сличенныхъ списковъ не получашъ первоначальнаго Несторова времянника, а его надлежало бы получишь, судя по содержанію и изложенію, много много что изъ 10 списковъ, или счесшь, что ешо дѣло совершенно невозможное. (Раздѣлишь наши списки на *рецензіи*, шеперь еще очень рано. Проспимъ шолько случаемъ, безъ всякаго выбора, попались мнѣ въ руки списковъ съ 10; я бралъ, что находилъ: если послѣ пересмошришъ другихъ 90, что не найдушся ли между ими многіе, кои опъ моихъ существенно различаюшся? Тушъ шолько можешъ бышь можно будешъ что нибудь предположишельно

Digitized by Google

сказать о *древности* каждаго; пусть только можетъ критикъ отважиться сказать, которые мѣста *вставлены недавно*). Списки съ *новыми вставками* надлежитъ отбросить, какъ ни къ чему годные, и только иногда въ нихъ заглядывать, а не то получишь кучу описокъ, своевольныхъ перемѣнъ, новѣйшихъ поддѣлокъ, а не чистую Несторову лѣтопись. Древнія рукописи, по ихъ содержанію, я разобралъ бы такъ. Олегъ Гл. X, всю должно выкинуть; гл. XV и XVI также или покрайней мѣрѣ въ мирномъ договорѣ *мы отъ рода* до конца. Игорь гл. VII, VIII, IX, выбросить со всемъ или по меньшей мѣрѣ отъ словъ *и писати* (стр. 87) до конца договора. Гл. VII до слова *глаголати*, и гл. IX, могли быть написаны Несторомъ. Отъ чего въ Ник. есть Олеговъ договоръ, а нѣтъ Игорева? Отвѣтъ: отъ того, что онъ ему казался слишкомъ сомнительнымъ, а можетъ быть также былъ у него списокъ, въ которомъ сего договора не было. Святославова договора 971 также не надлежало бы тамъ (въ избранныхъ спискахъ 3й рецензіи) быть.

Ч. II. стр. 33, надобно выбросить все находящееся между *поста* и *въ* 14 *лѣто*. Слова: *о семъ бо* и пр., находятся уже въ

Digitized by Google

другихъ спискахъ ч. I, спр. 258, и навѣрное сообщающій объясненіе.

Ч. II. спр. 227. *Чистые Несторовы слова кажется . . . удержались въ* Радз. . . . *съ какою благородною краткостію* прр. По чему именно въ Радз., а не въ Пол. и въ пѣхъ, кои съ нимъ сходны? Несторъ не Тацитъ; надобно прежде рѣшить задачу, которая *рецензія* подходитъ ближе къ Нестору.

— спр. 255, 256. *И облада* (обладаша) не льзя перевести: *и обладаетъ* (Кіевъ), а *онъ* (Олегъ) *обладалъ*.

— спр. 396. *Влахи*, ето Волохи, кои, по словамъ Нестора, суть осташки пополоковъ Галловъ, изъ которыхъ одна часть пошла въ Италію, а другая въ Иллирію, см. выше спр. 140.

— спр. 440. Паннонія никогда не отдавалась Святополку; онъ владѣлъ только на сѣверномъ, но никогда на южномъ берегѣ. Спр. 443, *Ростиславъ* не взялъ землю по ту (южную) сторону Дуная, а по сію (сѣверную) сторону. Папа Іоаннъ VIII со всемъ не называетъ *Коцела*; gloriosus comes величаетъ онъ Святослава, а не Гезила или Коцела.

— спр. 450, 451. *Симъ* до первое; *симъ* от-

Digitized by Google

нормится къ *языку*, т. е., *на сей языкъ* переведена библія, а не *для нихъ*. — *Положени книги*, есть настоящее чтеніе, потому что оно согласуется съ древнею Латинскою легендою въ Actis SS., отъ куда ета вставка заимствована. — *Книгы* означаютъ не одну Библію, а всѣ духовныя книги вообще.

Ч. II. стр. 456. *Княземъ* есть настоящее чтеніе. — *Безъ смысла?* ни мало: Slauis baptizatis et principibus eorum (Славеномъ же живущимъ крещенымъ — и княземъ ихъ... пославшимъ ко царю). Такое расположеніе словъ часто встрѣчается.

— стр. 459. *Зальцбуржскіе епископы*: не Зальцбуржскіе, а *Пассавскіе* (Лорхскіе). Зальцбуржскіе проповѣдывали въ Паннонім на южномъ берегѣ. Предѣлы Моравіи не переходили Дуная.

— стр. 566. *Руская Четья минея, достойна уваженія не менѣе Латинской.* — Въ *Новиковой древней Росс. вивліоф.* есть древнѣе (и получше) сего извѣстіе о Славенскихъ Апостолахъ, которое попадалось мнѣ также и въ рукописяхъ.

Ч. III. стр. 210. *Да не рѣшаетъ теперь еще никто важнаго вопроса о подлинности или неподлинности Олегова или Игорева договора; но да ожидаетъ и пр.* —

Digitized by Google

За 17 лѣтъ предъ симъ изъяснялъ я свои сомнѣнія объ ономъ покойному Спиридіеру. Теперь же, кажется, можно уже и со всемъ отъ того отказаться. Сіи договоры *дѣйствительно* подложны; но не уже ли внесены они въ лѣтопись уже Несторомъ? Я думаю, что нѣтъ; но поддѣлка сія должна быть очень стара; она сдѣлана въ 14 или даже въ 13 столѣтіи, и едва ли найдешь списокъ, въ которомъ не было бы ихъ.

Digitized by Google

ОПЕЧАТКИ.

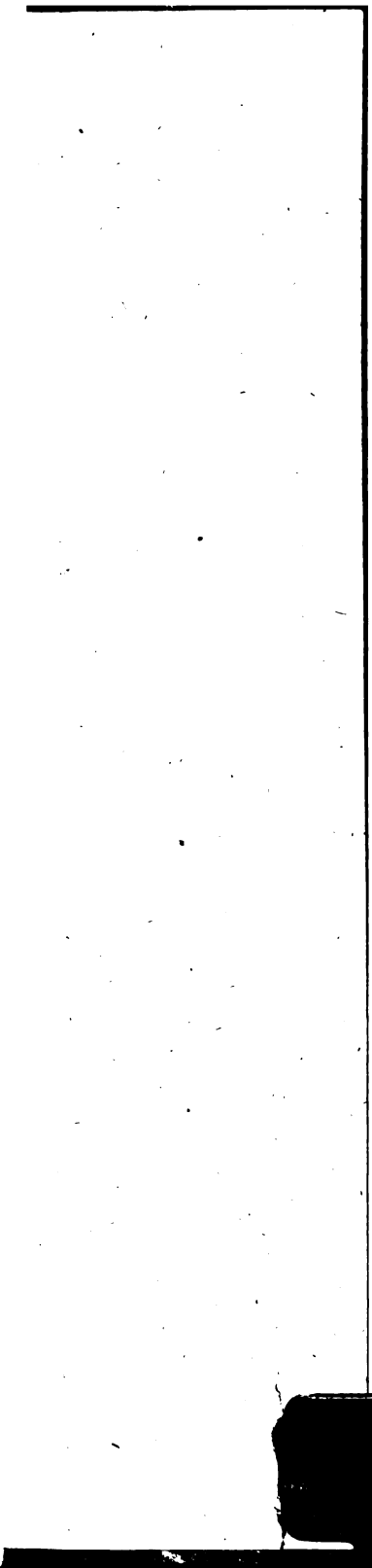
стр.	*строк.*	*напечатано*	*читай.*
11	7	Партріархъ	Патріархъ.
165	12	*Вългаріа*	*Вългаріан.*
179	15	не крещена	некрещена.
219	8	130-136	рл̃–рлѕ
283	10	сдѣдуетъ	слѣдуетъ
367	5	Grabio	Gabio
424	21	воскреснье	воскресенье
499	25	Tauro Skythas	Tauro-Skythas
550	1	970 г.	971 г.
552	1	968 г.	971 г.
554	1	969 г.	971 г.
556	1	969 г.	971 г.
558	1	964 г.	971 г.
560	1	965 г.	971 г.
592	18	Ж.	Д.
620	2	isi	si
—	4	tuen	tuen-
—	5	agres	agres-
—	6	vocan-	vocant
623	25	hortaretur qui:	hortaretur: qui
624	17	milllia	millia
654	25	мѣсно	мѣсма

Digitized By Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Sm 2630/3

Digitized by Google